

INVALIDNÍ VOZÍK  
INVALIDNÝ VOZÍK  
WÓZEK INWALIDZKI  
ΑΝΑΠΗΡΙΚΗ ΠΟΛΥΘΡΟΝΑ

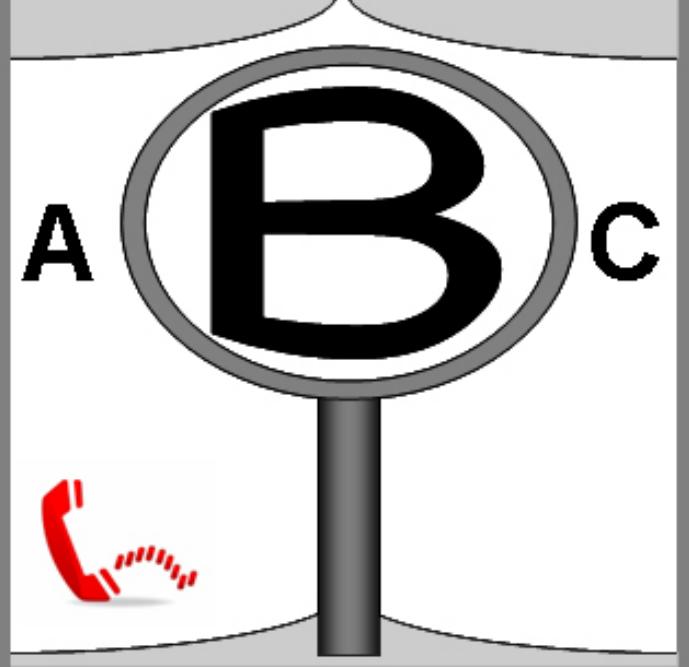
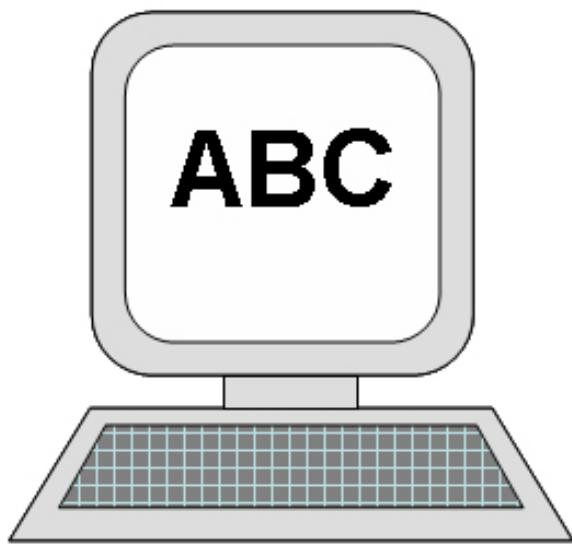


# Helium & Helium Pro

OBSLUZE  
NÁVOD NA POUŽITIE  
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA  
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

**QUICKIE®**

000690966.05



JSTE-LI ZRAKOVĚ POSTIŽENÝ(Á), MŮŽETE SI TENTO DOKUMENT PROHLÉDNOUT VE FORMÁTU PDF NA STRÁNCE [WWW.MEDICCO.CZ](http://WWW.MEDICCO.CZ)

AK MÁTE ZRAKOVÉ POSTIHNUtie, TENTO DOKUMENT SI MÔŽETE PREZRIEŤ VO FORMÁTE PDF NA STRÁNKE [WWW.SUNRISEMEDICAL.EU](http://WWW.SUNRISEMEDICAL.EU)

OSOBY NIEDOWIDZĄCE MOGĄ OBEJRZEĆ NINIEJSZY DOKUMENT W FORMACIE PDF NA STRONIE [WWW.SUNRISE-MEDICAL.PL](http://WWW.SUNRISE-MEDICAL.PL)

AN EXΕΤΕ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΟΡΑΣΗΣ, ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΠΡΟΒΑΛΕΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΓΡΑΦΟ ΣΕ ΜΟΡΦΗ PDF ΣΤΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ [WWW.SUNRISEMEDICAL.EU](http://WWW.SUNRISEMEDICAL.EU)

#### Součásti invalidního vozíku

CZ



Společnosti SUNRISE MEDICAL byl udělen certifikát ISO 9001, potvrzující kvalitu našich výrobků ve všech stádiích, od výzkumu a vývoje až po výrobu. Tento produkt splňuje požadavky v souladu se směrnicemi EU. Uvedené varianty a příslušenství jsou k dispozici za případek.

#### Komponenty invalidného vozíka

SK



Nám v SUNRISE MEDICAL bol udelený certifikát ISO 9001, ktorý potvrdzuje kvalitu našich výrobkov počas celého procesu od vývoja až po výrobu. Tento výrobok spĺňa požiadavky v súlade so smernicami ES. Uvedené možnosti alebo príslušenstvo sú k dispozícii na zakúpenie zvlášť.

#### Elementy wózka inwalidzkiego

PL



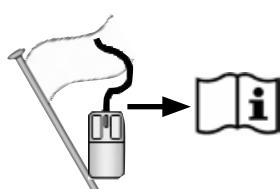
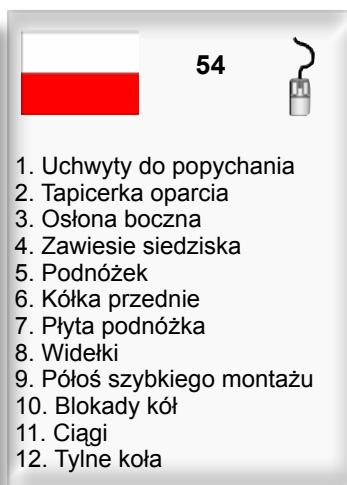
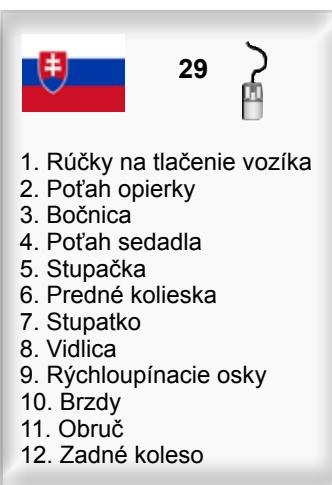
Firma SUNRISE MEDICAL posiada certyfikat ISO 9001, który potwierdza wysoką jakość naszych produktów na każdym etapie ich powstawania, od opracowywania nowych rozwiązań po fazę produkcji. Produkty te spełniają wymagania zgodne z wytycznymi UE. Dodatkowe wyposażenie i akcesoria dostępne za dodatkową opłatą.

#### Συστατικά μέρη της αναπηρικής πολυθρόνας

GR



Εμείς στη SUNRISE MEDICAL έχουμε αποκτήσει το Πιστοποιητικό ISO 9001, το οποίο επιβεβαιώνει την ποιότητα των προϊόντων μας σε κάθε στάδιο, από το τμήμα Έρευνας και Ανάπτυξης (R & D) μέχρι την παραγωγή. Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τα πρότυπα που καθορίζονται στις οδηγίες της ΕΕ. Διατίθενται προαιρετικός εξοπλισμός και αξεσουάρ με επιπλέον χρέωση.



**Obsah**

<b>Obsah</b>	<b>4</b>
<b>Definice</b>	<b>4</b>
<b>Předmluva</b>	<b>5</b>
<b>Použití</b>	<b>5</b>
<b>Oblast použití.</b>	<b>5</b>
<b>1.0 Všeobecné bezpečnostní poznámky a omezení pro jízdu</b>	<b>6</b>
<b>2.0 Manipulace</b>	<b>8</b>
<b>3.0 Přeprava invalidního vozíku</b>	<b>8</b>
<b>4.0 Varianty</b>	<b>8</b>
Patka pro překlopení	8
Brzdy	8
Zavěšení zadních kol	10
Seřízení nápravy handbiku	11
Nastavení těžiště Helium	12
Nastavení těžiště Helium Pro	12
Nastavení stupátka	13
Sed	13
Varianty - Snoll-on	13
Kolečka	14
Nastavení kola	14
Opěradlo	15
Bočnice	17
Rukojet' k tlačení	18
Kolečka proti převrácení	18
Držák na berle	19
Pánevní bezpečnostní pás	19
<b>5.0 Pneumatiky a montáž</b>	<b>20</b>
<b>6.0 Údržba a péče</b>	<b>20</b>
<b>7.0 Likvidace / recyklace materiálů</b>	<b>21</b>
<b>8.0 Odhalování a řešení problémů</b>	<b>21</b>
<b>9.0 Přeprava</b>	<b>22</b>
<b>10.0 Typový štítek</b>	<b>24</b>
<b>11.0 Záruka</b>	<b>24</b>
<b>12.0 Technické údaje</b>	<b>25</b>
<b>13.0 Kroutící moment</b>	<b>28</b>

**UPOZORNĚNÍ:**

Vozíky, jejichž obrázky a popis naleznete v této příručce, nemusí být v každém detailu naprosto stejně jako Váš model. Avšak veškeré pokyny platí v plném rozsahu bez ohledu na rozdíly v detailech.

Výrobce si vyhrazuje právo měnit hmotnosti, rozměry a další technické parametry uvedené v této příručce bez předchozího upozornění. Veškeré hodnoty, rozměry a výkony uvedené v této příručce jsou orientační a nepředstavují specifikace.

**Definice****3.1 Definice slov použitých v této příručce**

<b>Slovo</b>	<b>Definice</b>
 <b>NEBEZPEČÍ!</b>	Doporučení pro uživatele, při jehož nedodržení existuje potenciální riziko vážného úrazu
 <b>VAROVÁNÍ!</b>	Informujte uživatele o riziku úrazu, pokud není respektováno doporučení
 <b>POZOR!</b>	Doporučení pro uživatele, při jehož nedodržení existuje potenciální riziko poškození zařízení
<b>UPOZORNĚNÍ:</b>	Obecné doporučení nebo nejlepší postup
	Odkaz na dodatečnou dokumentaci

**UPOZORNĚNÍ:**

Poznamenejte si adresu a telefonní číslo Vašeho místního servisního technika v políčku dole.

V případě poruchy se na něj obraťte a snažte se mu sdělit všechny důležité podrobnosti, aby Vám mohl rychle pomoci.

Podpis a razítka dodavatele

## Předmluva

Vážený zákazníku,

velmi nás těší, že jste se rozhodl(a) pro vysoce kvalitní výrobek SUNRISE MEDICAL.

V této uživatelské příručce naleznete mnoho tipů a nápadů, které Vám poslouží k tomu, aby se invalidní vozík stal Vaším věrným a spolehlivým partnerem v životě.

V Sunrise Medical klademe velký důraz na dobré vztahy s našimi zákazníky. Proto bychom Vás chtěli průběžně informovat a novinkách a aktuálních vývojových trendech v naší společnosti. Být blízko našim zákazníkům znamená rychlý servis, co nejméně byrokracie a úzká spolupráce se zákazníky. Pokud potřebujete náhradní díly nebo příslušenství nebo pokud se jen chcete zeptat na něco ohledně Vašeho invalidního vozíku - jsme zde pro vás.

Chceme, abyste byl(a) s našimi výrobky a servisem spokojen(a). V Sunrise Medical stále pracujeme na dalším vývoji našich výrobků. Z tohoto důvodu může dojít ke změnám ve škále našich výrobků v oblasti podoby, technologie a vybavení. Proto nelze uplatňovat reklamace na základě údajů nebo obrázků v této uživatelské příručce.

**Systém řízení SUNRISE MEDICAL má certifikaci EN ISO 9001, ISO 13485 a ISO 14001.**



**SUNRISE MEDICAL jakožto výrobce prohlašuje, že lehké invalidní vozíky splňují požadavky směrnice 93/42/EEC / 2007/47/EHS.**

Pokud máte nějaké dotazy k používání, údržbě nebo bezpečnosti Vašeho invalidního vozíku, obraťte se na místního autorizovaného prodejce SUNRISE MEDICAL.

Pokud se ve vašem okolí nenachází autorizovaný prodejce, nebo máte dotazy k bezpečnosti výrobku a svolávacím akcím výrobku, kontaktujte společnost Sunrise Medical písemně nebo telefonicky. Případně můžete informace získat na adrese [www.sunrisemedical.co.uk](http://www.sunrisemedical.co.uk).

## Použití

Invalidní vozíky jsou výhradně pro uživatele, kteří nemohou chodit nebo mají omezenou mobilitu, k jejich osobnímu použití, pro samostatný pohyb nebo přesun třetí osobou (tlačen doprovodem) doma i venku.

**Maximální hmotnostní limit (včetně váhy uživatele a veškerého příslušenství upevněného k invalidnímu vozíku) je uveden na štítku se sériovým číslem, který je připevněn na trubce nápravy pod sedadlem.**

Záruka platí pouze tehdy, pokud je výrobek používán za specifikovaných podmínek a k účelům, ke kterým je určen. Předpokládaná životnost invalidního vozíku je 5 let. NEPOUŽÍVEJTE ani nenasazujte na invalidní vozík žádné součásti od jiných výrobců, pokud je oficiálně neschválí Sunrise Medical.

## Oblast použití.

Díky různým variantám přizpůsobení a modulární konstrukci jej mohou používat lidé, kteří nemohou chodit nebo mají omezenou mobilitu kvůli následujícím stavům:

- Paralýza
- Ztráta končetiny (amputace nohy)
- Vada končetiny/deformita
- Kontrakturny kloubu/zranění kloubu
- Choroby jako jsou srdeční a oběhové poruchy, poruchy rovnováhy nebo kachexie a také pro starší lidi, kteří dosud mají sílu v horní části těla.

Při zvažování pořízení invalidního vozíku berte v úvahu také tělesnou velikost, hmotnost, fyzickou a psychickou konstituci, věk osoby, životní podmínky a prostředí.



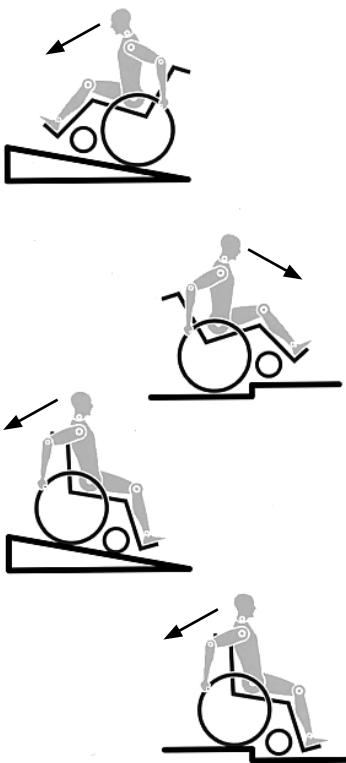
### DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:

NEPOUŽÍVEJTE TENTO INVALIDNÍ VOZÍK DOKUD SI NEPŘEČTETE TUTO PŘÍRUČKU A NEPOROZUMÍTE JÍ.

LETMO SK, s.r.o.  
Mládežnická 8  
Banská Bystrica  
97404

Tel.: 0800 194 984  
E-mail:[info@letmo.sk](mailto:info@letmo.sk)  
Web: [www.letmo.sk](http://www.letmo.sk)

## 1.0 Všeobecné bezpečnostní poznámky a omezení pro jízdu



Rízení a konstrukce tohoto invalidního vozíku byly navrženy s důrazem na poskytnutí maximální bezpečnosti. Jednotlivé součásti splňují, či svými vlastnostmi převyšují aktuálně platné mezinárodní bezpečnostní normy. Přesto však se mohou uživatelé vystavovat riziku při nesprávném používání invalidních vozíků. Pro Vaši vlastní bezpečnost je nutno důsledně dodržovat následující pravidla.

Nepovolené změny nebo nastavení zvyšují riziko nehody. Jakožto uživatel invalidního vozíku jste také účastníkem každodenního provozu na silnicích a chodnících jako kdokoli jiný. Chtěli bychom vám připomenout, že v důsledku toho pro vás platí všechny dopravní předpisy.

Budete opatrný(á) při první jízdě na tomto invalidním vozíku.

Poznejte svůj invalidní vozík.

Před každým použitím je třeba zkontovalovat následující:

- Před každým použitím je třeba zkontovalovat následující:
- Suché zipy na sedadle a opěradle
- Pneumatiky, tlak v pneumatikách a brzdy.

Před změnou kteréhokoli z nastavení tohoto invalidního vozíku je třeba si přečíst příslušný odstavec v uživatelské příručce. Výmoly a terénní nerovnosti mohou způsobit převržení vozíku, zejména při jízdě do kopce nebo z kopce. Při jízdě dopředu přes schod nebo do svahu by mělo být tělo nakloněno dopředu.

### **⚠ NEBEZPEČÍ!**

- NIKDY neprekračujte maximální zatížení 125 kg pro osobu na vozíku a jakékoli předměty, které na vozíku veze. Upozorňujeme, že hmotnostní údaje pro lehké varianty jsou uvedeny zvlášť. Pokud překročíte maximální zatížení, může to vést k poškození vozíku, můžete spadnout nebo se překlopit, či ztratit nad vozíkem kontrolu a to může vést k vážnému zranění uživatele a dalších lidí.
- Když je tma, nosete světlé oděvy nebo oděvy s odrazkami, abyste byl(a) lépe vidět. Přesvědčte se, že jsou odrazky po stranách a vzadu na invalidním vozíku jasně viditelné. Rovněž doporučujeme opatřit invalidní vozík aktivním světlem.
- Pro zamezení překlopení a vzniku nebezpečných situací byste se měl(a) nejprve naučit vozík ovládat na pevné zemi s dobrou viditelností.
- K nastupování na vozík a sestupování z vozíku

nepoužívejte stupátko. Stupátko by měly být předem sklopeny nahoru a odklopeny co nejvíce směrem ven. Vždy zaujměte polohu co nejbližší od místa, kde chcete sedět.

- Používejte svůj vozík pouze rádně v souladu s účelem použití. Například nenajíždějte do překážek bez brzdění (schody, okraje obrubníků) a nesjíždějte do otvorů.
- Brzdy nejsou určeny k zabrzdění invalidního vozíku. Jsou zde jen proto, aby bylo zajištěno, že se invalidní vozík neúmyslně nerozjede. Při zastavení na nerovném povrchu vždy použijte brzdy, aby se vozík neúmyslně nerozjel. Vždy použijte obě brzdy, jinak by se mohl invalidní vozík převrhnut.
- Zjistěte, jak se změna těžiště projeví na chování invalidního vozíku, zejména na kopci, svazích a všech stupních při překonávání překážek. Provádějte to s bezpečnou pomocí asistující osoby.
- Při extrémních nastaveních (např. zadní kola v poloze maximálně vpředu) a při pozici těla, které není optimální, se může invalidní vozík převrhnut i na rovném terénu.
- Při překonávání spádů nebo stupníků nakloňte tělo více dopředu.
- Nakloňte horní část těla více dozadu, pokud překonáváte sklon a schody směrem dolů. Nikdy se nepokoušejte překonávat sklon směrem nahoru a dolů diagonálně.
- Nepoužívejte eskalátor, který může v případě pádu způsobit vážné zranění.
- Nepoužívejte invalidní vozík na svazích se sklonem > 10°. Bezpečný dynamický sklon závisí na konfiguraci vozíku, na schopnostech uživatele a na stylu jízdy. Vzhledem k tomu, že schopnosti uživatelů a styl jízdy nelze předem určit, nelze určit maximální bezpečný sklon. Proto jej musí určit uživatel s asistencí doprovázející osoby, aby nedošlo k převrácení. Důrazně doporučujeme, aby nezkušení uživateli používali stabilizační prvky proti převrácení.
- Výmoly a terénní nerovnosti mohou způsobit převržení vozíku, zejména při jízdě do kopce nebo z kopce.
- Nepoužívejte invalidní vozík na bláťaté a zmrzlé zemi. Nepoužívejte invalidní vozík tam, kde je zakázán vstup chodcům.
- Nesahejte za jízdy na invalidním vozíku mezi paprsky kola či mezi zadní kolo a blokování kola, aby nedošlo k poranění ruky.
- Zejména při používání lehkých kovových obrubí se mohou prsty zahřát na vysokou teplotu při brzdění z vysokých rychlostí nebo na dlouhých svazích.
- Při jízdě ve stoupání nebo klesání s bočním náklonem hrozí nebezpečí převrácení invalidního vozíku.
- Nesnažte se překonávat schody bez asistence jiné osoby. Pokud jsou k dispozici zařízení, která Vám mohou pomoci, např. schodolezy či výtahy, použijte je. Pokud takové zařízení není k dispozici, je nutno invalidní vozík naklonit a tlačit po schodech a nikdy nést (2 pomocníci). Doporučujeme, aby uživatelé o hmotnosti nad 100 kg tento manévr na schodišti nepoužívali!
- Obecně je třeba veškeré jistící kolečka předem nastavit tak, aby se nedotýkaly schodů, jinak by mohlo dojít k těžkému pádu. Pak je nutno jistící kolečka nastavit zpět do správné polohy.
- Zajistěte, aby doprovod držel invalidní vozík pouze za pevně a bezpečně namontované součásti (ne za opěrky nohou či bočnice).
- Tento invalidní vozík není určen k použití při cvičení s vlastní vahou anebo činkami. V těchto případech používejte pouze zařízení určená k tomuto účelu.
- Nezdvihujte a nepřenášeje invalidní vozík za zadní trubky ani za rukojeti pro tlačení.
- Při používání zdvižné rampy zajistěte, aby byly namontované jistící kolečka umístěny mimo nebezpečnou oblast.
- Zajistěte invalidní vozík s použitím brzd, pokud je na nerovném podkladu nebo při přemisťování, např. do auta.
- Při jízdě speciálně upraveným automobilem pro invalidy je

- třeba, aby cestující používali sedadla ve vozidle a vhodný zádržný systém kdykoli je to možné. Pouze tak lze zajistit maximální ochranu cestujících v případě dopravní nehody. Při používání bezpečnostních prvků dodaných SUNRISE MEDICAL a používání speciálně navrženého bezpečnostního systému lze lehké invalidní vozíky používat jako sedadlo při přepravě ve speciálně vybaveném vozidle. (viz kapitolu "Přeprava").
- Podle průměru předních koleček, seřízení adaptéru předních kol a nastavení těžiště invalidního vozíku se může stát, že se kolečka začnou při vysokých rychlostech třepat. To může vést k zablokování předních koleček a invalidní vozík se pak může překlopit. Proto zajistěte správné nastavení adaptéru předních koleček (viz kapitolu "Přední kolečka"). Zejména nejezděte z kopce bez brzdění, jezděte sníženou rychlostí. Doporučujeme novým uživatelům použít jistících koleček.
  - Jistící kolečka by měly vozík chránit proti neúmyslnému převržení dozadu. Za žádných okolností by neměly nahrazovat přepravní kola a neměly by se používat k přepravě osoby na vozíku s odmontovanými zadními koly.
  - Když se natahujete pro předměty (které jsou před vozíkem, vedle vozíku či za vozíkem), nevyklánějte se z invalidního vozíku příliš daleko, protože při změně těžiště existuje riziko převržení nebo odjetí vozíku. Zavěšení další zátěže (batohu či podobných věcí) na zadní sloupky invalidního vozíku může negativně ovlivnit stabilitu vozíku směrem dozadu, zejména při použití v kombinaci s naklápacím opěradlem. Může to způsobit překlopení invalidního vozíku směrem dozadu a tím může dojít k úrazu.
  - Nastavení invalidního vozíku, zejména bezpečnostních součástí smí provádět pouze schválený prodejce, či autorizovaný servis. To platí pro nastavení zajištění kol, koleček proti převrácení, úhlu a výšky opěradla, délky holeně, těžiště, bezpečnostního pásu, geometrie zadních kol, výšky sedadla, geometrie a směrové stability hnacích kol.
  - Pokud máte na invalidním vozíku namontované přídavné příslušenství, jako je přídavný ruční pohon, přídavný elektronické hnací ústrojí atd., zkontrolujte váš invalidní vozík, jestli je vybavený příslušnými hnacími koly schválenými pro toto použití. V případě dotazů kontaktujte vašeho prodejce.
  - Neupevňujte jakékoliv nepovolené elektronické vybavení, napájenou nebo mechanicky obsluhovanou pohonnou jednotkou, ruční kolo nebo kterákoliv jiná zařízení, která mění určené použití nebo strukturu invalidního vozíku.
  - Jakákoliv kombinace s dalšími medicínskými zařízeními vyžaduje povolení od společnosti Sunrise Medical.
  - Uvědomte si, že některé konfigurace invalidního vozíku mohou být širší než 700 mm. V takovém případě nemusí být za určitých okolností možné použít některých únikových cest (východů) v budovách. Může být obtížné nebo nemožné cestovat veřejnými dopravními prostředky.
  - Pro uživatele s vysokou amputací je nutno použít kolečka proti překlopení.
  - Než se vydáte na cestu, zkontrolujte, zda máte správný tlak v pneumatikách. Pro zadní kola by měl být nejméně 3,5 bar (350 kPa). Maximální tlak je vyznačen na pneumatici. Brzdy s krátkým chodem budou fungovat pouze tehdy, pokud bude v pneumatikách dostatečný tlak a pokud bylo správně provedeno nastavení (viz kapitola „Brzdy“).
  - Pokud je poškozený potah sedadla a opěradla, je nutné je okamžitě vyměnit.
  - S ohněm manipulujte opatrně, zejména při zapalování cigaret. Závěsy sedadla a opěradla mohou vzplanout.
  - Pokud je invalidní vozík vystaven dlouhou dobu působení přímého slunečního záření, mohou se součásti invalidního vozíku (např. rám, stupačky, brzdy a bočnice) zahřát na vysokou teplotu ( $>41^{\circ}\text{C}$ ).
  - Vždy se ujistěte, že jsou rychloupínací osy na zadních kolech správně nasazené a zapadlé. Pokud není tlačítko na rychloupínací ose stisknuté, zadní kolo nelze sejmout.

## VAROVÁNÍ!

- Účinek brzdy s krátkým chodem a obecné jízdní vlastnosti závisí na tlaku v pneumatikách. Invalidní vozík je podstatně snáze ovladatelný, když jsou zadní kola správně nahuštěná a v obou kolech je stejný tlak.
- Přesvědčte se, zda mají pneumatiky dostatečně vysoký vzorek! Mějte na paměti, že při jízdě v silničním provozu pro Vás platí všechny dopravní předpisy.
- Při práci s invalidním vozíkem či jeho nastavování vždy dávejte pozor na prsty!

## VAROVÁNÍ!

**NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ** – Tato pomůcka k dosažení mobility využívá malé součásti, které mohou za určitých okolností představovat nebezpečí udušení u malých dětí.

Vozíky, jejichž obrázky a popis naleznete v této příručce, nemusí být v každém detailu naprosto stejné jako Váš model. Avšak veškeré pokyny platí v plném rozsahu bez ohledu na rozdíly v detailech.

Výrobce si vyhrazuje právo měnit hmotnosti, rozměry a další technické parametry uvedené v této příručce bez předchozího upozornění. Veškeré hodnoty, rozměry a výkony uvedené v této příručce jsou orientační a nepředstavují specifikace.

Sunrise Medical má certifikaci ISO 9001, která zajišťuje kvalitu ve všech stádiích vývoje a výroby těchto výrobků. Tento výrobek splňuje standardy vymezené ve směrnicích EU. Volitelná zařízení a doplňky jsou k dispozici za příplatek.

## 2.0 Manipulace

### Rychloupínací osky na zadním kole

Zadní kola jsou vybavena rychloupínacími oskami. Kola lze díky tomu nasadit nebo sejmout bez použití nástrojů. Pokud chcete sejmout kolo, jednoduše stiskněte rychloupínací tlačítko na ose (1) a stáhněte je směrem ven (Obr. 2.1).



**POZOR!**

Držte stisknuté tlačítko rychloupínání na ose, když nasazujete osu na rám při montáži zadních kol. Uvolněním stisknutí tlačítka zablokujete kolo na místě. Tlačítko rychloupínání by mělo vyskočit zpět do své původní polohy.

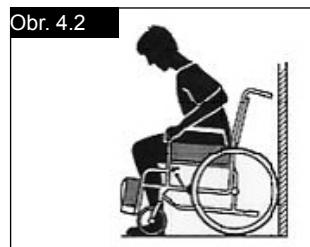
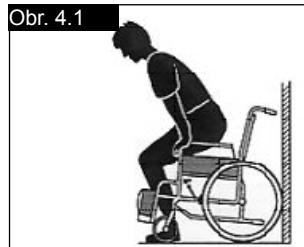


### Samostatné nasedání uživatele na invalidní vozík

- Zatlačte invalidní vozík ke stěně nebo k pevnému kusu nábytku
- Zabrzděte brzy;
- Uživatel může snížit svoji polohu na invalidním vozíku
- Pak umístěte nohy před pásky pro upevnění pat (Obr. 4.1).

### Samostatné vysedání uživatele z vozíku

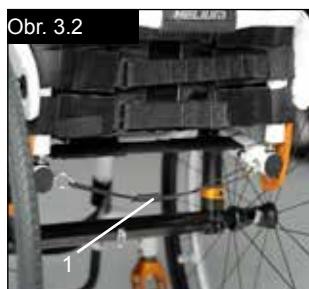
- Zabrzděte brzy;
- Osoba sedící na vozíku by měla mít jednu ruku na kole nebo na bočnici, naklonit se mírně dopředu, aby přenesla váhu těla na přední okraj sedadla a pak vstát do vzpřímené polohy s oběma nohami pevně na podlaze s jedním chodidlem za druhým (Obr. 4.2).



## 3.0 Přeprava invalidního vozíku

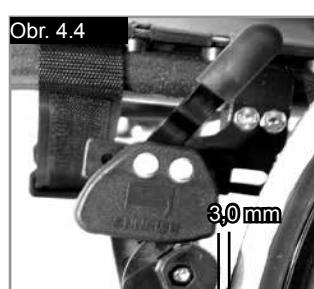
### Přeprava invalidního vozíku

Při odstranění zadních kol zůstane vozík v co nejkompaktnějším stavu. Zádovou opěrku můžete sklopit zatažením za lanko (1) (viz obrázek 3.2) umístěné ve spodní části opěrky zad (Obr. 3.1 a 3.2).



V tomto stavu je možné invalidní vozík zvednout uchopením za trubky rámu a potah sedadla. Při přepravě invalidního vozíku musí být vozík dostatečně zajištěn a upevněn proti pohybu.

## Brzdy



## 4.0 Varianty

### Patka pro překlopení

#### Patka pro překlopení

Patky pro překlopení používá doprovod k tlačení invalidního vozíku přes překážku. Trubky stupátek používá doprovod k naklonění invalidního vozíku při překonávání překážek.



**VAROVÁNÍ!**

Sunrise Medical důrazně doporučuje použití patky pro překlopení na všech modelech, kdy má být vozík používán převážně s doprovodem. Pokud trvale používáte zadní sloupek bez patky pro překlopení, může dojít k poškození zadního sloupu, protože je jako páka tlačen ke konci vozíku.



Na sílu brzdění může mít negativní vliv nesprávné namontování a seřízení brzd i podhuštěná kola.

#### Brzdy

Invalidní vozík je vybaven dvěma brzdami. Spouští se přímo proti pneumatikám. Pro spuštění stiskněte obě brzdové páky dopředu proti zarážkám. Pro uvolnění blokování stáhněte páky zpět do jejich původní polohy.

Síla brzdění se snižuje:

- Při ojetém vzorku pneumatik
- Pokud je tlak v pneumatikách příliš nízký
- Při mokrých pneumatikách.
- Při nesprávně nastavených brzdách.

## Brzdy...

Prvky pro blokování kol nejsou určeny k použití jako brzdy pro pohybující se vozík. Brzdy by proto nikdy neměly být používány k brzdění pohybujícího se invalidního vozíku. K brzdění vždy používejte obruče. Přesvědčte se, že mezera mezi pneumatikami a brzdami splňuje dané specifikace. Při změně nastavení povolte šroub a nastavte vhodnou mezitu. Pak opět dotáhněte šroub (Obr. 4.3 a 4.4).



**POZOR!**

Po každém nastavení zadních kol zkontrolujte funkci brzd a v případě potřeby provedte změnu nastavení.

### Nástavec brzdové páky

Delší páka napomáhá minimalizovat sílu potřebnou ke spuštění brzd.

Nástavec brzdové páky je přišroubovaný k brzdám. Při zdvihnutí jej lze sklopit dopředu (Obr. 4.5).



**POZOR!**

Při nastavení brzdy příliš blízko kola je třeba k zabrzdění vynaložit větší sílu. To může způsobit zlomení nástavce brzdové páky.

Opíráním se o na nástavec brzdové páky způsobí zlomení nástavce brzdové páky! Stříkající voda z pneumatik může způsobit nesprávné fungování brzd.



**POZOR!**

V případě nesprávné montáže brzdy je třeba vynaložit větší sílu pro jeho spuštění.

To může způsobit zlomení nástavce brzdové páky.

### Kompaktní brzdy kola

Kompaktní brzdy jsou pod potahem sedadla a spouští se vytáhnutím brzd směrem dozadu, ve směru pneumatiky. Pro správné fungování je nutno brzdy vytáhnout až po zarážky, (Obr. 4.6).



**POZOR!**

Neuvolňujte ani znova neutahujte montážní šrouby brzd.



### Jednoruční brzda kol

Jednoruční brzda kol je umístěna na spodní straně potahu sedadla a je ovládána zatažením páky brzdy, která je umístěna na levé nebo pravé straně, směrem dozadu ve směru pneumatik. Aby brzdy pracovaly správně, musí být tyto páky zataženy až dokud se nezastaví, (Obr. 4.6.1).

### Nastavení

Pro seřízení brzd povolte šrouby (1) a posuňte brzdy tam, kde budou pracovat správně (Obr. 4.6.2).



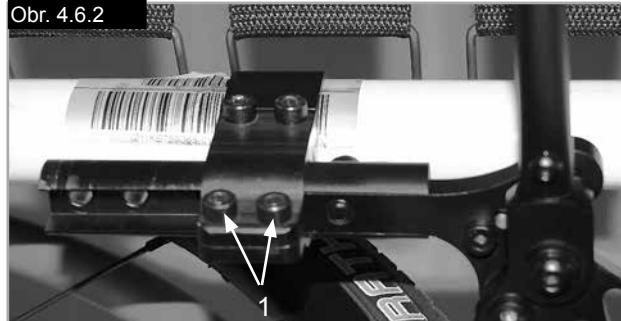
**POZOR!**

Nesprávná montáž jednoruční brzdy může vést k vážnému zranění uživatele a dalších osob.

Obr. 4.6.1



Obr. 4.6.2



## Zavěšení zadních kol

### **VAROVÁNÍ!**

Zadní zavěšení může ovlivnit stabilitu invalidního vozíku. Aby nedošlo k pádu, použijte omezovač a/nebo jistící kolečka, než se seznámíte s novým zařízením.

#### 1. Nastavení 4-bodového zadního zavěšení

- pro upevnění zavěšení otoče pružinový stavěcí prvek pro předběžné zatížení (E) ve směru hodinových ručiček (při pohledu na systém zavěšení odspodu invalidního vozíku).
- pro uvolnění zavěšení otoče pružinový stavěcí prvek pro předběžné zatížení (E) proti směru hodinových ručiček (při pohledu na systém zavěšení od spodu invalidního vozíku).

#### 2. Uspořádání spojovacích rámů zavěšení

Nenastavujte spojovací ramena (F, Obr. 4.10). Jsou nastaveny z výrobního závodu a zajišťují správné sledování a výkon systému zadního zavěšení se 4 spoji.

(Viz následující stránky.).

#### Nastavení geometrie kol na 0° (pomocí seřizovače montovaného při výrobě)

Uvolněte šrouby s vnitřním šestihranem (G) (2 na každé straně), které

zajišťují trubku nápravy (osu kol) na obou stranách. Sledujte kuličku v průhledném seřizovači uprostřed trubky nápravy (osy kol), pak otoče trubku nápravy (osy kol) (C) tak, aby se kulička nacházela uprostřed v nejnižším bodě seřizovače. Geometrie je nyní nastavena na nulu (Obr. 4.7, 4.10).

Před utažením šroubů (G) zkontrolujte, jestli ploché povrchy adaptéra geometrie v trubce nápravy (v ose kol) vyčnívají ven z aretace trubky nápravy (osy kol). Konec válcového adaptéra geometrie musí být v rovině s koncem trubky nápravy (s osou kol). Utáhněte šrouby utahovacím momentem 7 Nm.

#### Nastavení geometrie kol na nulu (pomocí seřizovací měrky)

Umístěte celý invalidní vozík na rovný vodorovný stůl nebo na zem. Uvolněte přídružné šrouby s vnitřním šestihranem (G) (2 na každé straně) na obou stranách trubky nápravy (osy kol).

Potom položte seřizovací měrku v úhlu 90° (např. úhelník) na rovné plochy adaptéra osky kol (D) (Obr. 4.8, Obr. 4.9). Pak otáčejte trubkou nápravy (osy kol), až jsou povrchy klíče rovnoběžné s horním povrchem seřizovací měrky (Obr. 4.8). Před utažením šroubů (G) zkontrolujte, jestli ploché povrchy adaptéra geometrie v trubce nápravy (v ose kol) vyčnívají ven z aretace trubky nápravy (osy kol). Konec válcového adaptéra geometrie musí být v rovině s koncem trubky nápravy (s osou kol). Utáhněte šrouby utahovacím momentem 7 Nm.

### **POZOR!**

Při nastavování 4kloubového zadního zavěšení dlejte pouze jednu změnu, ne několik změn současně. Každou změnu si zapište. Chce to trochu trpělivosti, ale pomůže vám to porozumět, jak každá změna ovlivní jízdu invalidního vozíku ve spojení se zadním zavěšením.

**POZNÁMKA**– Spodní tlumič je navržen tak, aby byl na volno, což umožňuje správný pohyb závěsu kola.

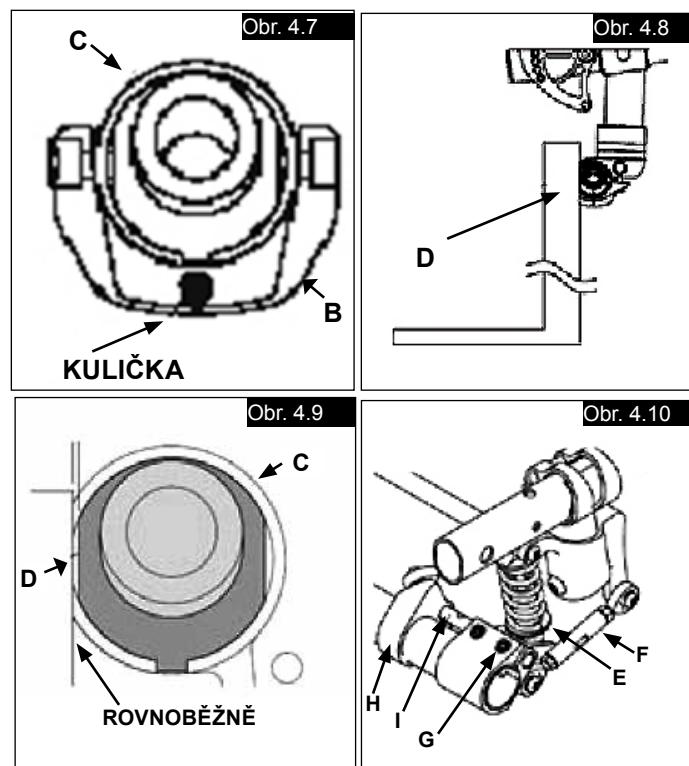
### **POZOR!**

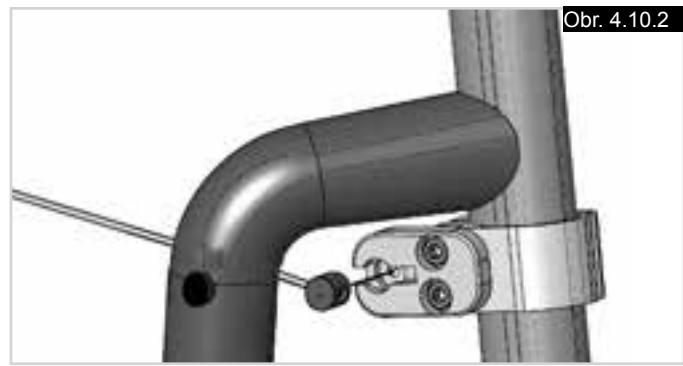
V žádném případě neuvolňujte šroubové spojení mezi aretací nápravy a odpružením.

#### 3. Údržba

Vždy musí být dodržovány požadavky údržby uvedené níže a obecná údržba invalidního vozíku uvedená v kapitole 6.0.

- nenanášeje mazivo na objímky nebo kroužky na straně tlumiče.
- můžete nanést mazivo na konce spoje po očištění jemným mýdlem a kartáčkem.
- k odstranění veškerých nečistot a zbytků ze systému cívky použijte měkký kartáček.
- k čištění zadního zavěšení se 4 spoji nikdy nepoužívejte vysokotlakou myčku.





## Seřízení nápravy handbiku

### Hand-Bike osa

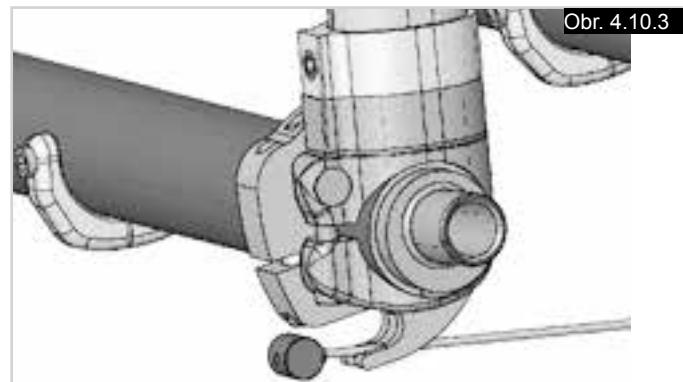
Je nezbytné seřídit nápravu handbiku, aby bylo posunuto těžiště dozadu. To umožňuje bezpečné použití příslušenství handbiku, (Obr. 4.10.1).

#### **⚠ NEBEZPEČÍ!**

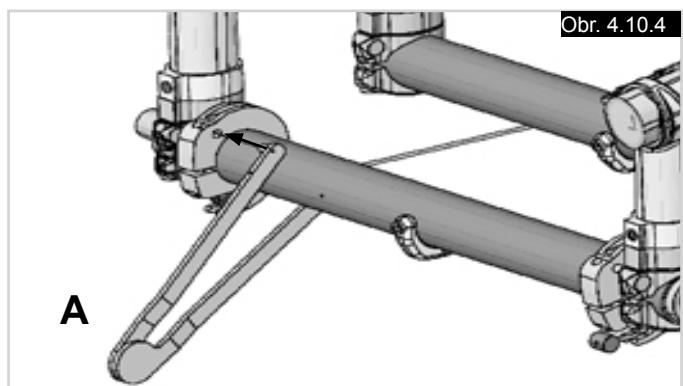
Použití handbiku bez nápravy handbiku zhoršuje stabilitu vozíku a může vést k vážnému zranění uživatele nebo jiných osob.



Obr. 4.10.1



Obr. 4.10.3



Obr. 4.10.4

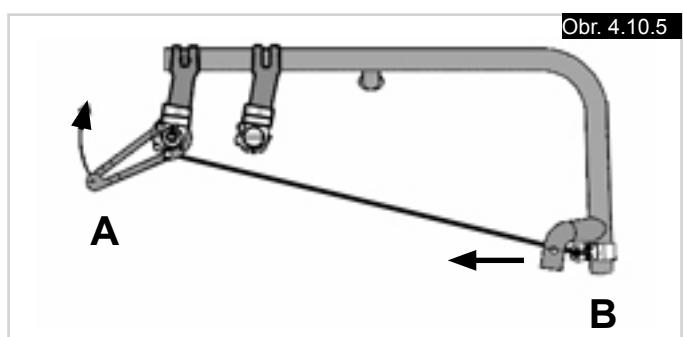
### Sada pro použití Hand-Bike (ručního kola)

Postup montáže sady k uchycení Hand-Bike:

- Nasadte fitink na jednom konci kabelu do příchytky na přední straně rámu (Obr. 4.10.2).
- Nasadte fitink na druhý konec kabelu do fitinka na zadní stranu rámu, (Obr. 4.10.3).
- Nasadte napínací nástroj (A) do příchytky kabelu na zadní straně rámu (Obr. 4.10.4).
- Posuňte napínací nástroj (A) nahoru tak, aby se příchytku přední trubky (B) právě začala pohybovat dozadu, (Obr. 4.10.5).
- Držte napnutý kabel napínacím nástrojem a dotáhněte šroub na zadní příchytku kabelu (Obr. 4.10.5).
- Postup opakujte pro druhou stranu.

#### **⚠ VAROVÁNÍ!**

Před každým použitím a po každém použití Hand-Bike je třeba zkontrolovat napnutí obou kabelů.



Obr. 4.10.5

## Nastavení těžiště Helium

Demontujte zadní kolečka. Vyšroubujte oba šrouby s vnitřním šestihranem (A) v horní části osového čepu (B) na obou stranách invalidního vozíku (Obr. 4.10.6). Pak vytlačte celou jednotku z nápravy a zatlačte oba osové čepy na rámu dopředu (po směru jízdy) pro aktivnější těžiště, nebo dozadu pro pasivnější, stabilnější těžiště. Znovu utáhněte šrouby (A) na obou stranách utahovacím momentem 5 Nm. Nyní nastavte boční kryty a brzdy podle nové polohy kola.

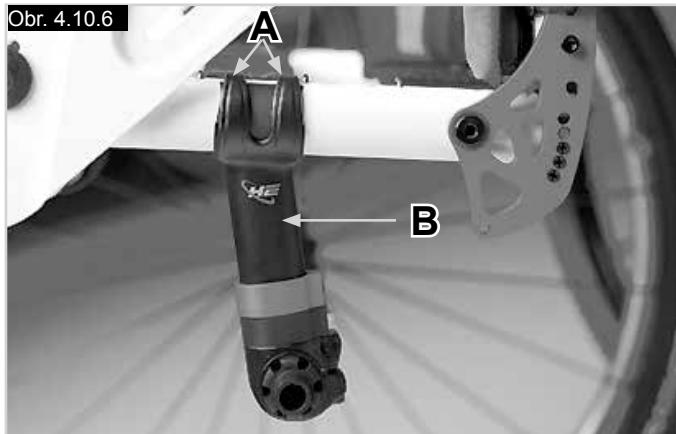


Uvědomte si, že změna těžiště může vést až k převracení invalidního vozíku. Může být nutné používat kolečka proti převrácení.



Brzdy musí být nastaveny s ohledem na novou polohu těžiště.

Obr. 4.10.6



## Nastavení těžiště Helium Pro

Pro seřízení těžiště odstraňte 2 šrouby (A) a posuňte konzolu do požadované pozice, (Obr. 4.10.7). Šrouby znova nasadte a utáhněte (5 Nm).

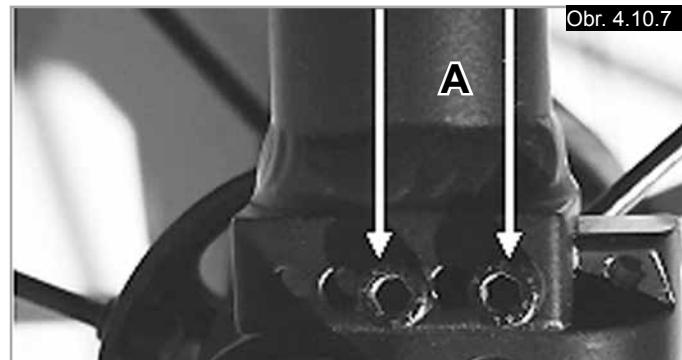


Uvědomte si, že změna těžiště může vést až k převracení invalidního vozíku. Může být nutné používat kolečka proti převrácení.



Brzdy musí být nastaveny s ohledem na novou polohu těžiště.

Obr. 4.10.7



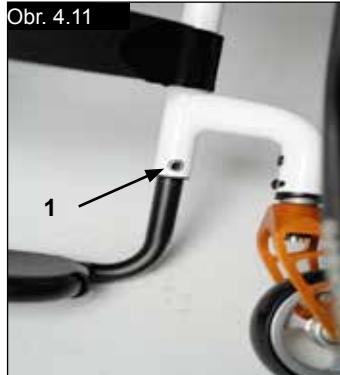
## Nastavení stupátko

### Nastavení stupačky

#### VAROVÁNÍ!

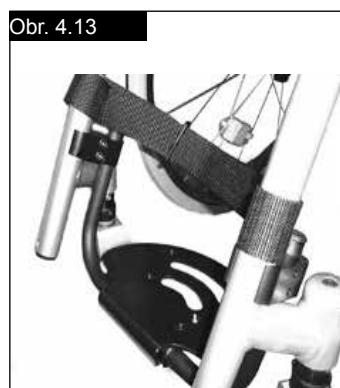
- Nestoupejte na stupátko! Existuje zde riziko převrácení a úrazu, i když uživatel sedí na vozíku.
- Při přepravě si nestoupejte na stupátko, existuje zde nebezpečí převrácení a úrazu.

Povolen šroubu (1) Vám umožní nastavit podnožku tak, aby odpovídala délce Vaši nohy od kolena dolů a opětovně podnožku nasadit. Úhel podnožky lze individuálně nastavit povolením šroubů (2). Boční kryt (3) na podnožce brání tomu, aby z podnožky nedopadléním sklozla noha. Po každém nastavování zkонтrolujte, zda jsou šrouby správně dotaženy (viz stránka s hodnotami krouticího momentu) (Obr. 4.11 - 4.12).



### Stupátko pro krátkou holeň

Stupátko pro krátkou holeň: se montuje na vnitřní část rámu a umožňuje vyšší polohu stupačky (Obr. 4.13).



## Sed

### Nastavení výšky sedadla

Pro nastavení výšky zadního sedadla uvolněte imbusové šrouby (1) (na každé straně), které připevňují svorku k dříku osy (2). Odstraňte distanční konzolu (3) pro nastavení výšky sedadla +/- 1 cm. Pro velká nastavení snižte délku dříku osy podle potřeby.

Dotáhněte 2 imbusové šrouby na 7 Nm. (Obr. 4.14).

#### UPOZORNĚNÍ:

Při úpravě nastavení výšky zadní strany sedadla je někdy nutné upravit nastavení úhlu kolečka.

#### Potah sedadla

K vypnutí čalounění použijte pásky pod čalouněním.



### Varianty - Snoll-on



Pro více informací ohledně příslušenství Snoll On, prosím, nahlédněte do samostatného návodu k použití.

## Kolečka

### Přední kolečka, adaptér kolečka, vidlice

Po čase může invalidní vozík táhnout mírně doprava nebo doleva nebo se jeho kolečka mohou chvět. Může to být způsobeno následujícími příčinami:

- Nastavení polohy předních a zadních kol není správné.
- Nebyl správně nastaven úhel koleček.
- Tlak vzduchu v kolečku a/nebo zadním kole je nesprávný, kola se neotáčí hladce.

K tomu, aby jel vozík přímo, je potřebné optimální nastavení koleček.

Po každé změně polohy zadního kola je nutno znovu nastavit adaptér předních koleček a zkontrolovat brzdy.

### Nastavení kolečka

Pro dosažení paralelního nastavení obou vidlic prostě spočítejte zuby viditelné po obou stranách. Po nastavení vidlice kolečka zaručují zuby bezpečnou polohu a umožňují nastavení 16° v krocích po 2°. Použijte plochou stranu na přední straně vidlice kolečka pro kontrolu kolmé polohy vzhledem k zemi (Obr. 4.15). Patentovaná konstrukce umožňuje otáčení vidlice kolečka tak, že ji lze nastavit zpět do kolmé polohy vzhledem k zemi při změně úhlu sedadla.

### Nastavení směrové stability

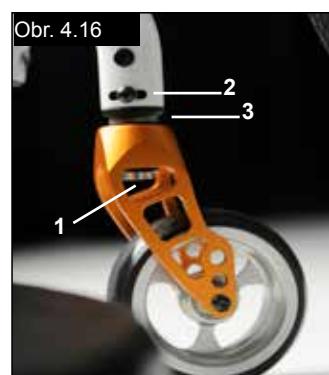
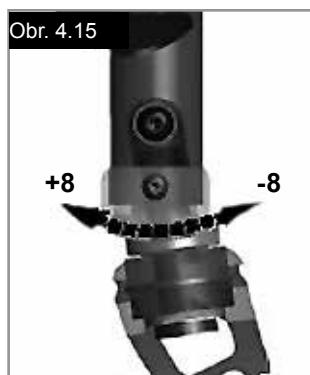
Povolte imbusové šrouby (1) na spodní straně vidlice. Pak můžete šroub vyšroubovat (2). Nyní můžete otočit černou objímku (3) doleva nebo doprava.

Doleva – vozík táhne doleva

Doprava – vozík táhne doprava

Pak opět dotáhněte šrouby (2). Nastavte úhel 90° mezi vidlicí a podlahou.

Nyní šroub (1) opět dotáhněte. (Obr. 4.16).



## Nastavení kola

### Nastavení uspořádání kol

**Důležité upozornění:** Pro dosažení nejlepšího možného pohybu je třeba nastavit zadní kola do jejich optimální polohy, což znamená, že je třeba správně nastavit vyrovnání kol.

Provádí se to tak, že změříte vzdálenost obou kol vpředu a vzadu, která musí být stejná. Tím bude zajištěno, že jsou navzájem v rovnoběžné poloze.

Rozdíl mezi oběma měřenými by neměl být větší než 5 mm.

Pro nastavení kol do rovnoběžné polohy povolte šrouby a příslušným způsobem otočte objímkou osy. Po každém nastavování zkонтrolujte, zda jsou šrouby správně dotaženy (viz stránka s hodnotami krouticího momentu).

### Nastavení paralelního chodu vozíku HELIUM

Nastavení sbíhavosti na nulu

**UPOZORNĚNÍ:** Na invalidním vozíku se zešikmenými válci 0° nelze nastavit sbíhavost. Toto nastavení je nutné pouze v případě zešikmených válců 3° a 6°.

Pojem sbíhavost pouze definuje, jak dobře jsou zadní kola vozíku vyrovnaná vzhledem k zemi. To určuje, jak dobré vozík pojede. Když je sbíhavost nulová, existuje normální odpor nebo valivý odpor.

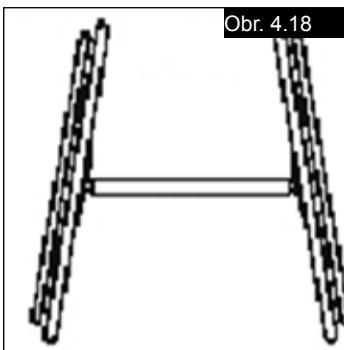
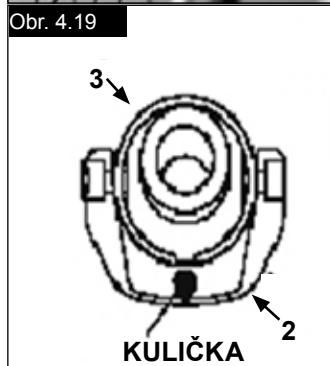
Postup nastavení sklonu špičky nohy: Uvolněte šroub s vnitřním šestihranem (1) (jeden na každé straně), který zajišťuje svorku trubky nastavení geometrie. Zkontrolujte kuličku ve vodorovné (2) rovině a otáčejte šíkmou trubkou (3) tak, aby se kulička dostala do středu. Sbíhavost je nyní na nule.

Před dotažením šroubů (1) zkonztrujte, zda je zešikmená trubka vycentrována v pravolevém směru. Mezera má být po obou stranách stejná nebo zde nemá být žádná mezera. Dotáhněte šrouby na 7 Nm. (Obr. 4.17 - 4.19).

### Nastavení šírky zadní základny kol:

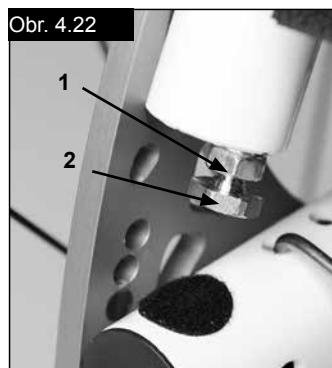
Zadní základna kol je definována jako vzdálenost mezi horní stranou zadních kol a trubkami opěradla a představuje ji nastavení od výrobce (1,25 cm). Toto nastavení je třeba zvýšit, pokud má být vytvořena větší mezera mezi pneumatikami a výškově nastaviteľnými područkami, dodávanými na přání zákazníka za příplatek (Obr. 4.20).

**UPOZORNĚNÍ:** Při nastavování zadní základny kol nastavte nejprve jedno kolo a pak druhé. Pokud povolíte obě strany současně, změní se nastavení sbíhavosti. Pro nastavení zadní základny kol posuňte zešikmené díly (4) teleskopicky do zešikmené trubky (5) a zablokujte na místě, až dosáhnou konce. Povolte šroub (6) (umístěný nejblíže od zešikmené trubky) na levé straně vozíku. Posuňte rychloupínací osu dovnitř nebo ven pro dosažení požadované zadní základny kol. Dotáhněte šrouby na 7 Nm. Tento postup opakujte na pravé straně vozíku a nastavte mezera tak, aby byla stejně velká jako na levé straně.



### POZOR!

Při skládání zádové opěrky dávejte pozor, abyste si nepřiskípli prsty.



#### Nastavitelný potah zádové opěrky

Napnutí nastavitelného potahu zádové opěrky lze nastavit pomocí několika pásků.

K čalounění potahu zad se lze dostat zevnitř přes otvor a lze je vycpat tak, aby vyhovovalo individuálním požadavkům, (Obr. 4.23).

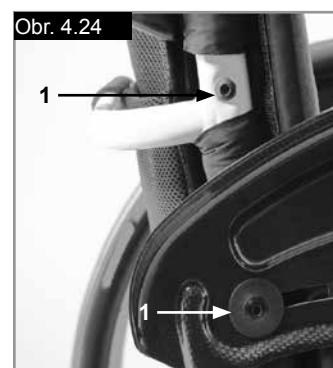
#### Výškově nastavitelná zádová opěrka

Opěrka lze nastavit do různých výšek v krocích po 25 mm.

Rozsahy nastavení jsou 250 - 300 mm, 300 - 350 mm, 350 - 400 mm a 400 - 450 mm. Povolte šrouby (1+2) a nastavte zádovou opěrku do požadované výšky. Šrouby opět dotáhněte (viz stránku kde jsou uvedeny krouticí momenty). (Obr. 4.24)

### POZOR!

Uvědomte si, že změna nastavení úhlu nebo čalounění opěradla může vést k převracení invalidního vozítka. Může být nutné používat kolečka proti převrácení.



## Opěradlo

### Úhlově nastavitelná zádová opěrka

Úhel opěradla se nastavuje změnou polohy čepu na konzole opěradla. Čep (1) musí být zcela zapadlý na svém místě v otvorech po obou stranách, tím dosáhnete nastavení úhlu 8,5°. Do nepoužívaných otvorů vložte černé plastové čepy. Pro dosažení menšího přírůstku úhlu (3,5°) vyšroubujte imbusový šroub (2) a nasadte jej do druhého otvoru. K dotažení šroubu (2) použijte vhodný krouticí moment (viz tabulku).

Tím dosáhnete změnu úhlu opěradla o 12°. Pak přemístěte čep (1) v opačném směru do následujícího otvoru, čímž dosáhnete změnu úhlu o 12° - 8° = 3,5°. (Obr. 4.21)

Pro snížení výše opěradla lze povolit matici (1) a pak lze nastavit optimální polohu stavěcím šroubem (2). Pak opět dotáhněte matici (1). (Obr. 4.22).

### POZOR!

**Šrouby je nutno dotáhnout. Jinak bude nastavení sklonu ztraceno.**

### Sklopení zádové opěrky

Opěradlo povolte zatažením za šňůru. Zároveň je zatlače dopředu a sklopte dolů. Pokud chcete zádovou opěrku vrátit do původní polohy, je nutno jej zatáhnout co nejvíce dozadu, aby zapadlo po obou stranách na své místo.

**Opěradlo Freestyle**

U opěradla Freestyle lze nastavit výšku, hloubku a úhel. Tím dosáhnete maximálního pohodlí a podpory.

**Nastavení výšky:**

Demontujte čalounění opěradla, abyste získali přístup k seřizovacímu mechanismu. Uvolněte 4 šrouby (1) klíčem velikosti 4 mm a přesuňte skořepinu opěradla nahoru nebo dolů do požadované výšky. Utáhněte šrouby, abyste zajistili nastavenou polohu. Pak znovu namontujte čalounění opěradla.

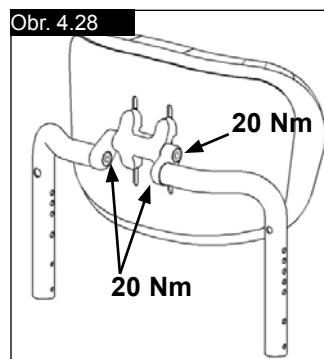
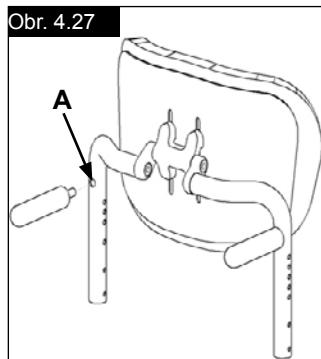
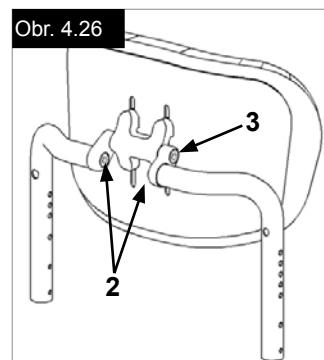
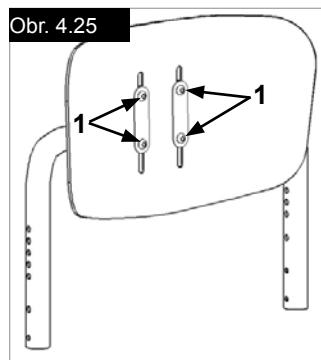
**Jemné nastavení hloubky a výšky**

Seřizovací systém opěradla Freeestyle umožňuje jemné nastavení hloubky v rozsahu maximálně 25 mm kombinované s jemným nastavením výšky. Uvolněte šrouby (2) klíčem velikosti 8 mm a otočte skořepinu opěradla do požadované polohy. Utáhněte šrouby utahovacím momentem 20 Nm, abyste zajistili nastavení.

**Nastavení úhlu**

Seřizovací systém opěradla Freeestyle umožňuje nastavení úhlu opěradla. Uvolněte šrouby (3) klíčem velikosti 8 mm a otočte skořepinu opěradla do požadované polohy. Utáhněte šrouby utahovacím momentem 20 Nm, abyste zajistili nastavení.

V případě, že jsou požadovány odnímatelné tlačné rukojeti pro doprovod, našroubují se do polohy A.


 **VAROVÁNÍ!**

Vždy se ujistěte, že jsou tlačné rukojeti řádně přišroubované.

 **VAROVÁNÍ!**

Opěradlo Freestyle není schváleno pro použití invalidního vozíku jako sedačky pro přepravu v autě.

## Bočnice

### Výškově nastavitelné područky na jednom sloupu (Obr. 4.29 - 4.32).

#### 1. Montáž

- nasuňte vnější sloupek područky do držáku na rámu invalidního vozíku.
- područka se automaticky zablokuje na svém místě.

#### 2. Nastavení výšky

- otočte uvolňovací pákou pro nastavování výšky (2) ke druhé zarážce.
- posuňte podušku područky nahoru nebo dolů do požadované výšky.
- vratte páku do zablokované polohy proti sloupu područky.
- zatlačte podušku područky (4) tak, aby horní část sloupu područky pevně zapadla na své místo.

#### 3. Demontáž područky

- vytáhněte páku 3 a zdvihněte celé rameno.

#### 4. Opětovné nasazení područky

- zasuňte područku zpět do trubky tak, aby zapadla na své místo.

### Upevnění držáku područky

(Obr. 4.29 - 4.32).

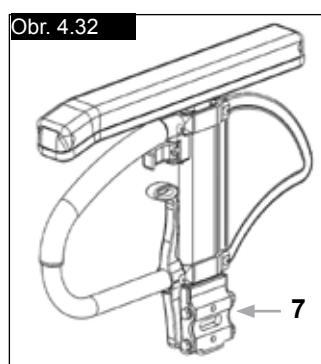
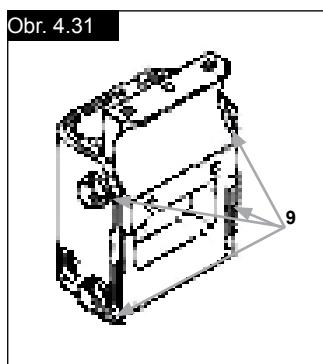
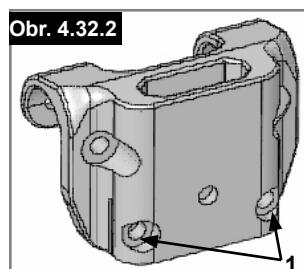
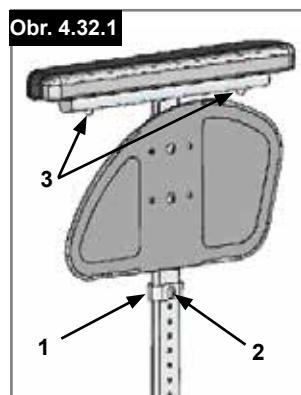
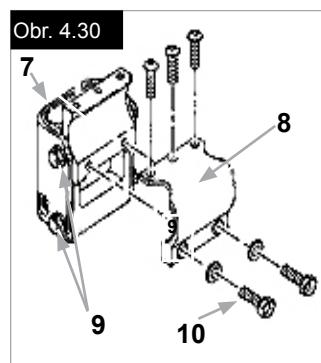
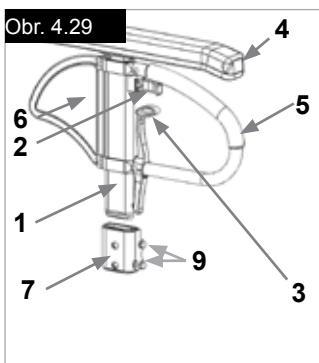
#### Nastavení umístění držáku područky

Postup dotažení a povolení upnutí vnějšího sloupu područky v držáku:

- Povolte čtyři nastavovací šrouby držáku (9) po stranách držáku.
- S područkou v držáku (7) stiskněte držák pro dosažení požadovaného upevnění.
- Dotáhněte čtyři šrouby (9). (16,3 Nm)

#### Nastavení polohy

- Povolte dva upínací šrouby (10) do povolení upnutí.
- Posuňte držák područky do požadované polohy.
- Dotáhněte.



### Obr. 4.25 - 4.28 Klíč k jednotlivým součástem

- Vnější sloupek područky
- Výšková uvolňovací páka
- Uvolňovací páka
- Poduška područky
- Přepravní tyč
- Bočnice
- Držák
- Svorka
- Nastavovací šrouby držáku
- Upínací šrouby

## Rukojet' k tlačení

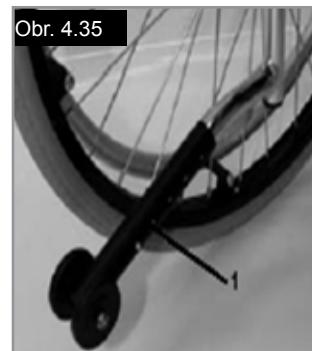
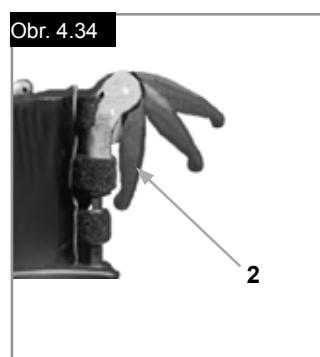
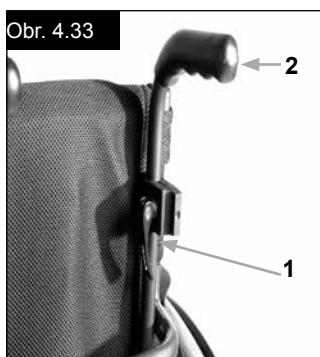
### Výškově nastavitelné rukojeti pro tlačení

Tyto rukojeti jsou zajištěny kolíky, které brání jejich nezamýšlenému vyklouznutí. Po otevření rychloupínací páky (1) lze nastavit výšku rukojetí pro tlačení (2) tak, aby vyhovovala Vašim individuálním potřebám. Když pákou pohnete, uslyšíte blokovací mechanismus; nyní můžete nastavit rukojet' pro tlačení do požadované polohy. Matice na napínací páce určuje, jak pevně budou rukojeti pro tlačení upnuté na místě. Pokud je matice po nastavení napínací páky povolená, rukojet' pro tlačení pak bude také příliš volná. Před použitím pohněte rukojeti pro tlačení ze strany na stranu a přesvědčte se, zda je bezpečně upnutá na svém místě. Po nastavení výšky rukojeti vždy upněte napínací páku (1) bezpečně na místo. Pokud není páka bezpečně upnutá, může při stoupání do schodů dojít k úrazu. (Obr. 4.33).

**UPOZORNĚNÍ** – Pokud nejsou výškově nastavitelné rukojeti pro tlačení správně namontovány, existuje riziko, že se vyvine "vůle" a rukojeti se vychylí ze správné polohy. Zkontrolujte, zda jsou příslušné šrouby správně dotaženy.

### Složení rukojetí k tlačení

Pokud se rukojeti pro tlačení nepoužívají, lze je sklopit dolů stisknutím tlačítka, (2). Když jsou opět potřeba, prostě je sklopte zpět, aby zapadly na svém místě. (Obr. 4.34).



### Aktivní kolečko proti převrácení, vyklopné nahoru

Aktivní nástavec proti převrácení je namontován na levé nebo pravé straně trubky nápravy. Zatlačením nástavce směrem k trubce nápravy může být sklopen dolů a uveden do provozu, (Obr. 4.35.1).

### **VAROVÁNÍ!**

Ujistěte se, že se nástavec proti převrácení zaklesne v konečné poloze. Není-li nástavec proti převrácení zaklesnut, může to vést k vážnému zranění uživatele.



## Kolečka proti převrácení

### **VAROVÁNÍ!**

Sunrise Medical doporučuje kolečka proti převrácení pro všechny vozíky. Při montáži koleček proti převrácení používejte krouticí moment 7 Nm.

#### 1. Nasazení koleček proti převrácení do upínacího prvku:

- stiskněte zadní tlačítko trubky proti převrácení na adaptéru trubky proti převrácení tak, aby byly oba uvolňovací kolíky zataženy dovnitř.
- nasadte kolečka proti převrácení (1) do adaptérů pro kolečka proti převrácení.
- otočte kolečka proti převrácení dolů, aby se uvolňovací kolíky zablokovaly v upínacím prvku.
- stejným způsobem nasadte druhé kolečko proti převrácení.

## Kolečka proti převrácení...

### Aktivní kolečka proti převrácení, sport

Pro odstranění nástavce proti převrácení pro sport stiskněte knoflík rychloupínacího kolíku a vytáhněte jej. Nyní trubku vytáhněte z držáku, (4.35.2 - 4.35.3).

Obr. 4.35.2



Obr. 4.35.3



## Pánevní bezpečnostní pás

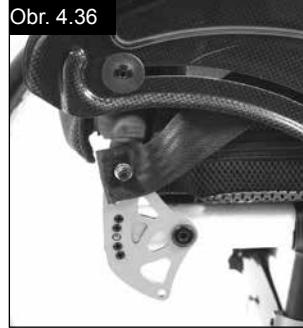
### **⚠ NEBEZPEČÍ!**

- Před použitím invalidního vozíku zapněte pás sedadla.
- Pás sedadla je nutno denně
- kontrolovat, zda není zablokován nebo nadměrně opotřebený.
- Před použitím se vždy přesvědčte, zda je bezpečnostní pás správně zajistěn a nastaven. Je-li pás příliš volný, může to způsobit vyklouznutí uživatele a riziko utrpení nebo způsobení vážného zranění.

Pás pro upnutí v klíně se upevní na vozík, jak je znázorněno na obrázcích. Pás sedadla se skládá ze 2 polovin. Jsou upevněny s použitím stávajícího přídržného šroubu opěrky, nasazeného přes očko na pásu. Pás je veden přes zadní stranu bočního panelu. (Obr. 4.36)

Nastavte polohu pásu tak, aby spona byla uprostřed sedadla. (Obr. 4.37)

Obr. 4.36



Obr. 4.37



**Nastavte pás sedadla podle potřeb uživatele následujícím postupem:**

Zkrácení pásu:	Prodloužení pásu
	
Nasuňte volný pás zpět přes zástrčkový díl spony a posuvné nastavovací prvky. Přesvědčte se, že není pás navinutý na zástrčkovém dílu spony.	Pro prodloužení pásu nasuňte volný pás přes posuvné nastavovací prvky a zásvukový díl spony tak, aby byl pás delší.

## Držák na berle

### Držák na berle

Toto zařízení umožňuje přepravovat berle přímo na invalidním vozíku. Je zde poutko se suchým zipem k upevnění berlí nebo jiných pomůcek.

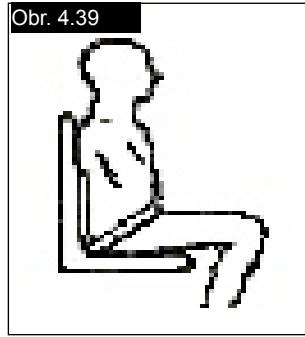
### **⚠ POZOR!**

Nikdy se nepokoušejte používat nebo odstraňovat berle nebo jiné pomůcky za jízdy.

Při upevnění zkontrolujte prostor mezi bezpečnostním pásem a uživatelem. Při správném nastavení by nemělo být možné mezi uživatele a pás vsunout nic více, než délka naplocho. (Obr. 4.38)

## Pánevní bezpečnostní pás...

Pás sedadla je nutno upevnit tak, aby seděl pod úhlem 45 stupňů přes pánev uživatele. Při správném nastavení by měl uživatel sedět zpříma a co nejhloboucí na sedadle. Pás sedadla by neměl uživateli umožnit skloznout ze sedadla.  
(Obr. 4.39)



**Postup upevnění spony:**  
Pevně zatlačte zásuvkový díl spony do zástrčkového dílu spony.

**Postup uvolnění pásu:**  
Stiskněte odkryté strany zástrčkového dílu spony do středu a opatrně vytáhněte ven.

## ⚠ VAROVÁNÍ!

- V případě jakýchkoli pochyb ve vztahu k používání a obsluze pásu sedadla požádejte o pomoc ošetřujícího zdravotníka, prodejce invalidního vozíku, pečovatele nebo ošetřovatele.
- Pokud chcete dodatečně namontovat bezpečnostní pás, kontaktujte autorizovaného prodejce společnosti Sunrise Medical.
- Pás sedadla je nutno denně kontrolovat, aby bylo zajištěno, že je nastaven správně a není omezen žádnými překážkami a není nadmerně opotřebený.
- Sunrise Medical důrazně nedoporučuje dopravu osob ve vozidle s použitím tohoto pásu sedadla jako zádržného prostředku.



Další rady společnosti Sunrise Medical pro přepravu naleznete v této příručce.

## Údržba:

Pravidelně kontrolujte pás pro upnutí v klíně a jeho součásti, zda nejeví známky roztřepení nebo poškození. V případě potřeby jej vyměňte.

## ⚠ UPOZORNĚNÍ

Pás pro upnutí v klíně je třeba nastavit tak, aby vyhovoval koncovému uživateli, jak je podrobně popsáno výše. Sunrise Medical doporučuje pravidelně kontrolovat délku pásu a zda pásek správně sedí pro snížení rizika, že koncový uživatel neúmyslně změní nastavení pásu tak, aby byl příliš dlouhý.

## 5.0 Pneumatiky a montáž

Standardně se vozík dodává s plnými kaučukovými pneumatikami.

U vzduchových pneumatik je nutno vždy zajistit správný tlak vzduchu, jinak by mohlo dojít k negativnímu ovlivnění výkonu invalidního vozíku. Pokud je tlak v pneumatikách příliš nízký, zvyšuje se valivý odpor a k jízdě je pak třeba vynaložit větší sílu. Nízký tlak v pneumatikách má také negativní vliv na schopnost manévrování. Pokud je tlak v pneumatikách příliš vysoký, může pneumatika prasknout. Správný tlak pro příslušnou pneumatiku je vytiskněn na povrchu (na boku) pneumatiky.

Pneumatiky lze namontovat stejným postupem jako běžné pláště na jízdní kolo. Před instalací nové duše se musíte vždy přesvědčit, že v základně ráfku a ve vnitřku pneumatiky nejsou cizí tělesa. Po montáži nebo opravě pneumatiky zkонтrolujte tlak. Pro Vaši bezpečnost a lehkou jízdu na vozíku má zásadní důležitost, aby byl v pneumatikách správný tlak a aby byly pneumatiky v dobrém stavu.

## 6.0 Údržba a péče

- Kontrolujte tlak v pneumatikách vždy po 4 týdnech. Zkontrolujte všechny pneumatiky, zda nejsou opotřebované nebo poškozené.
- Kontrolujte brzdy přibližně jedenkrát za 4 týdny a přesvědčte se, že fungují správně a snadno se ovládají.
- Výměna pneumatik se provádí stejně jako u běžného jízdního kola.
- Všechny spoje, které mají zásadní důležitost pro bezpečné používání invalidního vozíku mají samosvorné pojistné matice. Kontrolujte je vždy po třech měsících, aby bylo zajištěno, že jsou všechny šrouby bezpečné (viz kapitolu o krouticím momentu). Pojistné samosvorné matice lze použít pouze jednou a po použití je třeba je vyměnit.
- K čištění ušpiněného invalidního vozíku používejte pouze šetrně působící čistící prostředky pro domácnost. K čištění čalounění sedadla používejte pouze mýdlo a vodu.
- Používejte pouze originální díly schválené společností Sunrise Medical. Nepoužívejte součásti jiných výrobců, které nebyly schváleny společností Sunrise Medical.

## 6.0 Údržba a péče...

- Pokud se invalidní vozík při používání namočí, po použití jej vysušte.
- Rychloupínací osy je třeba mazat asi jedenkrát za 8 týdnů malým množstvím oleje na šicí stroje. Podle četnosti a typu používání doporučujeme, abyste si nechali invalidní vozík u autorizovaného prodejce prohlédnout vyškoleným personálem vždy jedenkrát za 6 měsíců.
- Pokud chcete invalidní vozík uložit na delší dobu, další opatření nejsou nutná. Zkontrolujte, jestli je invalidní vozík uložený na suchém místě při pokojové teplotě a je chráněný proti slunečnímu záření. Před dalším použitím musí být invalidní vozík zkонтrolován autorizovaným prodejcem.

### POZOR!

Písek a mořská voda (nebo sůl v zimě) mohou poškodit ložiska předních a zadních kol. Po vystavení působení soli invalidní vozík pečlivě vyčistěte.

Následující součásti lze sejmout a poslat výrobci / prodejci na opravu:

- Zadní kola
- Područka
- Kolečka proti převrácení

Tyto součásti se dodávají jako náhradní díly. Další informace najeznete v katalogu náhradních dílů.

### Hygienická opatření pro použity vozík:

Dříve než bude invalidní vozík používat jiná osoba než původní majitel, je třeba jej pečlivě připravit. Všechny povrchy, které přicházejí do styku s uživatelem, je nutno ošetřit desinfekčním sprejem.

Musíte k tomu použít desinfekční prostředek ze seznamu DGHM list, např. Antifect Liquid (Schülke & Mayr) pro rychlou desinfekci na bázi alkoholu pro zdravotnické výrobky a prostředky, které je nutno desinfikovat rychle.

Věnujte pozornost pokynům výrobce desinfekčního prostředku, který používáte.

Obecně nelze zajistit úplnou desinfekci ve švech. Proto Vám doporučujeme zlikvidovat potah sedadla a zad pro zamezení vzniku mikrobakteriální kontaminace aktivními agens podle § 6 zákona o ochraně proti infekci.



## 7.0 Likvidace / recyklace materiálů

Pokud Vám byl invalidní vozík dodán bezplatně, je možné, že Vám nepatří. Pokud invalidní vozík již nepotřebujete, při jeho vrácení postupujte podle pokynů organizace, která Vám vozík poskytla.

V následující kapitole je popis materiálů použitých na invalidním vozíku z hlediska likvidace nebo recyklace invalidního vozíku a jeho obalu.

Pro likvidaci nebo recyklaci mohou platit zvláštní místní předpisy a je třeba je při povolování likvidace zohlednit. (Mohou zahrnovat čištění a dekontaminaci invalidního vozíku před likvidací).

**Hliník:** Vidlice koleček, kola, bočnice pro podvozek, rám područky, stupačka, rukojeti pro tlačení

**Ocel:** Upevňovací body, rychloupínací osa

**Plasty:** Rukojeti, zátky trubek, kolečka, podnožky, podušky područek a 12" kolo/pneumatika

**Obal:** Plastové pyle z měkkého polyetylénu, lepenka

**Čalounění:** Polyesterová tkanina s vrstvou PVC a lehčenou pěnou s protipožární úpravou.

Likvidaci či recyklaci je třeba provádět prostřednictvím autorizovaného zástupce či na autorizovaném místě k likvidaci.

Alternativně můžete invalidní vozík vrátit k likvidaci prodejci.

## 8.0 Odhalování a řešení problémů

### Invalidní vozík táhne na jednu stranu

- Zkontrolujte tlak v pneumatici
- Zkontrolujte, zda se kolo snadno otáčí (ložiska, osa)
- Zkontrolujte úhel kolečka.
- Zkontrolujte, zda mají obě kolečka dobrý kontakt se zemí

### Kolečka začnou kolísat

- Zkontrolujte úhel kolečka.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby dotažené a v případě potřeby je dotáhněte (viz kapitolu o krouticím momentu)
- Zkontrolujte, zda mají obě kolečka dobrý kontakt se zemí

### Invalidní vozík / trubková konstrukce nezapadne do dosedů sedu

- Vozík je ještě nový, to znamená, že čalounění sedadla nebo zad je ještě velmi tuhé. Časem se to zlepší.

### Invalidní vozík se obtížně skládá:

- Nastavitelné čalounění zádové opěrky je příliš tuhé. Příslušným způsobem je povolte.

### Invalidní vozík skřípe a rachotí

- Zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby dotažené a v případě potřeby je dotáhněte (viz kapitolu o krouticím momentu)
- Naneste malé množství mazacího tuku na místa, kde přicházejí vzájemně do styku pohyblivé součásti

### Invalidní vozík se začne třepat

- Zkontrolujte úhel nastavení koleček
- Zkontrolujte tlak v pneumatici
- Zkontrolujte, zda nejsou zadní kola rozdílně nastavená

## 9.0 Přeprava

### **NEBEZPEČÍ!**

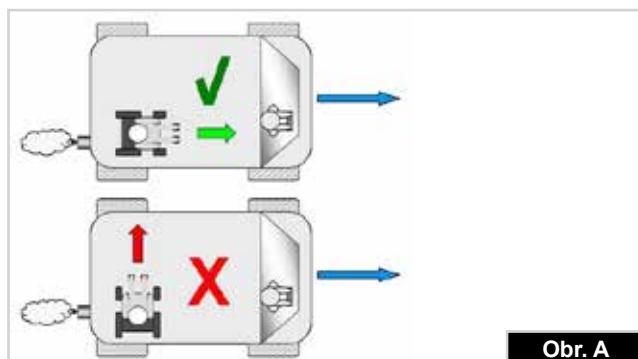
Při nerespektování tohoto pokynu existuje riziko závažného zranění nebo smrti!

#### **Přeprava invalidního vozíku v autě:**

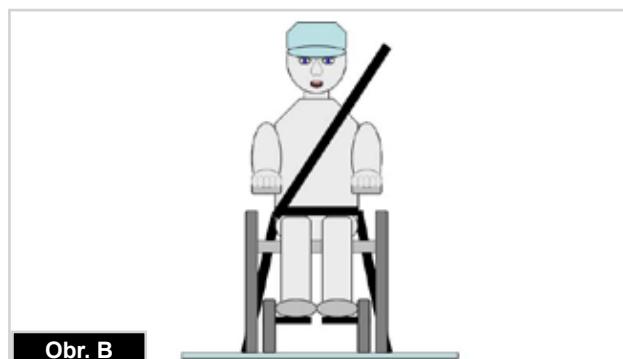
Vozík, který je v motorovém vozidle zajištěn, neposkytuje stejnou úroveň bezpečnosti a zabezpečení jako systém sedadla ve vozidle. Doporučujeme, aby uživatel seděl na sedadle vozidla. Bylo však zjištěno, že není pro uživatele být takto přepravován vždy praktické a za těchto okolností, kdy musí být uživatel přepravován na invalidním vozíku, je nutno dodržet následující pokyny:

### **NEBEZPEČÍ!**

- Zkontrolujte, zda váš vozík obstál v crash testu (viz typový štítek nebo konzolu crashtestu na zadní straně vozíku (Obr. I))
- Zkontrolujte, zda je vozidlo vhodně vybavené pro přepravu cestujících v invalidním vozíku a zajistěte, aby způsob přístupu/vystupování byl vhodný pro váš typ invalidního vozíku. Vozidlo by mělo mít sílu podlahy, která snese kombinovanou hmotnost uživatele, invalidního vozíku a příslušenství.
- Okolo invalidního vozíku musí být dostatečný prostor umožňující volný přístup pro připevnění, dotažení a uvolnění upevňovacích pásku invalidního vozíku a bezpečnostních pásku pro jeho uživatele.
- Vozík, v němž sedí uživatel, musí být umístěn v poloze pohledu ve směru jízdy a zajištěn kurtážními pásy pro upevnění vozíku a uživatela na vozíku musí mít zapnutý bezpečnostní pás (pásy pro upevnění vozíku WTORS splňující požadavky normy ISO 10542 nebo SAE J2249) v souladu s pokyny výrobce WTORS.
- Používání vozíku ve vozidle v jiných polohách, např. přeprava v poloze s pohledem na stranu, nebylo testováno a nesmí se provádět za žádných okolností (Obr. A).
- Invalidní vozík je třeba zajistit systémem upevňovacích pásků splňujícím požadavky normy ISO 10542 nebo SAE J2249 s nenastavitelnými předními pásky a nastavitelnými zadními pásky, na nichž jsou obvykle použity karabiny/háčky a spony. Tyto upevňovací pásky obvykle zahrnují 4 jednotlivé pásky upevněné ve všech rozích k invalidnímu vozíku.
- Upevňovací pásky je třeba nasadit na hlavní rám invalidního vozíku, jak je znázorněno na schématu na následující stránce a ne na doplňky nebo příslušenství, jako například okolo paprsků kol, brzd nebo opěrek nohou.
- Upevňovací pásky je třeba připevnit co nejbliže pod úhlem 45 stupňů a bezpečně dotáhnout podle pokynů výrobce.
- Úpravy nebo náhrady na zajišťovacích bodech vozíku, na konstrukci a rámu nebo jejich částech se nesmí provádět bez konzultace s výrobcem. Pokud tak neučiníte, nelze invalidní vozík Sunrise Medical přepravovat ve vozidle.
- Je nutno použít bezpečnostní pásky pro pánevní oblast i bezpečnostní pásky pro horní část trupu k zafixování uživatele na invalidním vozíku, aby se omezila možnost nárazu hlavou nebo hrudníkem do součástí vozidla a závažné riziko úrazu uživatele a ostatních cestujících ve vozidle. (Obr. B) Bezpečnostní pás pro horní část trupu je třeba namontovat na sloupek "B" ve vozidle. Pokud tak neučiníte, zvyšuje se riziko závažného zranění uživatele v břišní oblasti.
- Po celou dobu přepravy musí být na vozíku nasazen a nastaven do vhodné polohy zádržný prvek pro hlavu (viz štítek na opěrce hlavy).
- Fixační opory (fixační pásky a pásky) by neměly být použity nebo by se na ně nemělo spoléhat jako na bezpečnostní pomůcku v jedoucím vozidle, pokud není výslovně deklarováno, že splňují požadavky normy ISO 7176-19:2001 nebo SAE J2249.
- Bezpečnost uživatele při přepravě závisí na péči osoby, která provádí zajištění upevňovacích pásků a je třeba, a tato osoba má být příslušně instruována/vyškolena v jejich používání.
- Kdykoli je to možné, odstraňte z vozíku a bezpečně uložte veškerá přídavná zařízení, například: berle, volné polštáře a stolky.
- Nastavování/zdvihání stupačky nepoužívejte ve zvýšené poloze a když je invalidní vozík a uživatel přepravován a invalidní vozík je upevněn pomocí upevňovacích prvků pro přepravu vozidla a bezpečnostních pásků pro jeho uživatele.
- Nakloněné opěrky zad je třeba vrátit do svislé polohy.
- Ruční brzdy musí být pevně zabrděny.
- Upevňovací prvky je třeba namontovat na sloupek "B" vozidla a měly by být odděleny od těla komponentami invalidního vozíku, jako je područka nebo kola.



Obr. A



Obr. B

## Přeprava...

### Pokyny pro použití zádržného systému ve vozidle:

1. Bezpečnostní pás pro pánevní oblast musí být umístěn dole napříč pánev tak, aby pokud možno svíral úhel 30 až 75 stupňů s horizontální rovinou. Strmější (větší) úhel v rámci doporučované oblasti je žádoucí, tzn. velikost úhlu blíže k 75°, avšak nikdy větší. (Obr. C)
2. Bezpečnostní pás pro zadření horní části trupu musí být nasazen přes rameno a napříč hrudníkem, jak je znázorněno na obrázku d a e. Bezpečnostní pásy je nutno nastavit co nejtěsněji tak, aby se uživatel ještě cítil komfortně. Bezpečnostní pás nesmí být při použití překroucený. Bezpečnostní pás pro horní část trupu musí dolehnut přes ramena a napříč rameny jak je znázorněno na obrázcích d a e.
3. Body připojení k vozíku jsou na vnitřní straně rámu vpředu, bezprostředně nad kolečkem a na zadní straně rámu. Pásy jsou umístěny okolo bočních rámů na průsečíku vodorovných a svislých trubek rámu. (Viz Obr. G-H-I)
4. Symbol připoutání (Obr. F) na rámu invalidního vozíku označuje polohu upevňovacích pásků invalidního vozíku. Po nasazení předních pásků pro zajištění invalidního vozíku se pásky dotáhnou.

### HMOTNOST UŽIVATELE NIŽŠÍ NEŽ 22 kg

Je-li přepravovaným uživatelem dítě, s hmotností nižší než 22 kg a dotačné vozidlo má méně než osm (8) sedících pasažérů, je doporučeno, aby byly přepravovány v dětském zádržném systému (CRS) odpovídajícím předpisu 44 Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů (UNECE).

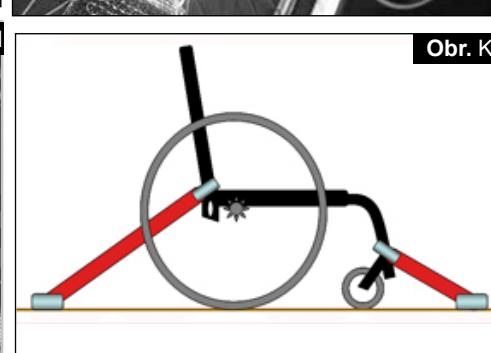
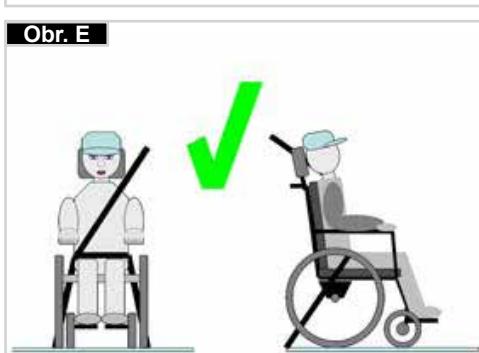
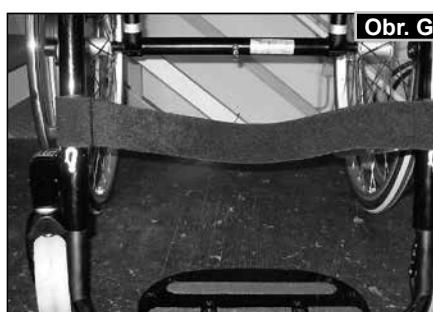
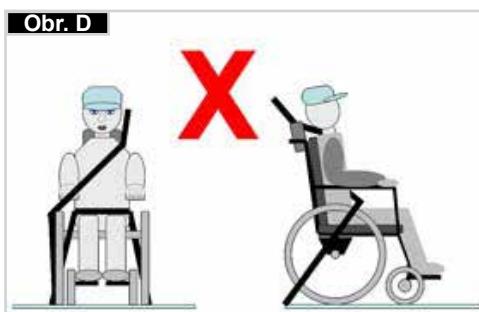
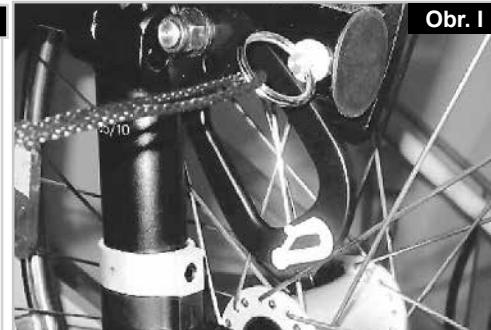
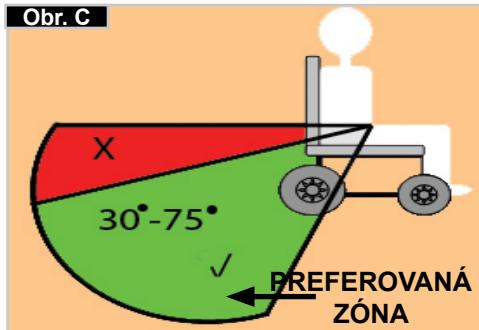
Tento typ zádržného systému je pro cestující mnohem účinnější, než klasický tříbodový zádržný systém cestujících a součástí některých CRS systémů jsou také doplňkové posturální podpory, pomáhající udržovat pozici dítěte při usazení.

Rodiče nebo ošetřovatelé mohou v některých případech zvážit možnost, že dítě během převozu setrvá v invalidním vozíku, a to vzhledem k úrovni kontroly pozice těla a pohodlí, které při usazení v invalidním vozíku má.

Za takových okolností doporučujeme, aby Váš doprovod a příslušné kompetentní osoby provedli zhodnocení rizika.

### Umístěte na vozík vázací zádržné prvky invalidního vozíku:

1. Umístění předního a zadního štítku pro vázací prvky (Obr. G - H).
2. Umístění předního (Obr. I) a zadního (Obr. J) vázacího zádržného prvku vozíku a štítku pro vázací prvek.
3. Boční pohled na vázací prvky, (Obr. K).



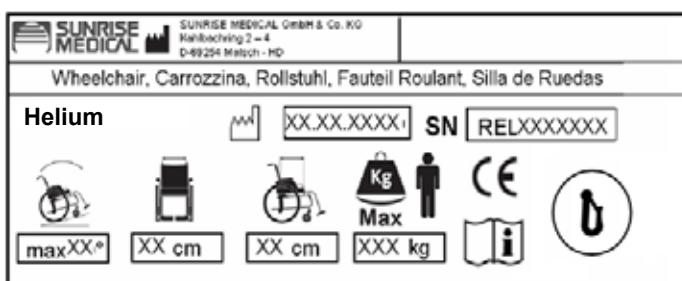
## 10.0 Typový štítek

### Typový štítek

Typový štítek je umístěn na trubkové konstrukci nebo na příčné trubce rámu a rovněž v uživatelské příručce. Na typovém štítku je vyznačen přesný název modelu a další technické specifikace. Při objednávání náhradních dílů a reklamacích vždy uvádějte následující údaje:

- Výrobní číslo
- Číslo objednávky
- Měsíc/rok

**VZOR**



**Helium**  
XXXXX-XXX

Název výrobku/SKU číslo.

Maximální bezpečný sklon svahu s uchycenými trubkami proti překlopení. Záleží na nastavení invalidního vozíku, pozici uživatele a jeho fyzických schopnostech.

Šířka sedadla.

Hloubka (maximum).

Maximální zatížení.

CE značka

Uživatelská příručka.

Podrobno crash testům

Datum výroby.

**SN** **RELXXXXXX**

Výrobní číslo.

## 11.0 Záruka

### Záruka

NEJSOU TÍM NIJAK DOTČENA Vaše ZÁKONNÁ PRÁVA

### Záruční podmínky

- 1) Opravu nebo výměnu provede autorizovaný prodejce nebo servisní technik společnosti Sunrise Medical.
- 2) Pokud je třeba provést servis invalidního vozíku na základě této smlouvy, obraťte se na určeného zástupce autorizovaného servisu společnosti Sunrise Medical a podrobně mu popište typ obtíží. Jen takto budou splněny záruční podmínky. Pokud budete vozík používat mimo oblast působnosti příslušného servisního technika společnosti Sunrise Medical, práce na základě "záručních podmínek" provede jiný servisní technik jmenovaný výrobcem.
- 3) Pokud by kterákoli část invalidního vozíku vyžadovala opravu nebo výměnu v důsledku specifické vady zpracování nebo materiálu do 24 měsíců od data, kdy vlastnictví tohoto výrobku přešlo na původního kupujícího a pokud je i nadále invalidní vozík v jeho vlastnictví, součást či součásti budou opraveny nebo vyměněny zcela bezplatně při dodání zpět autorizovanému servisnímu technikovi.

### Upozornění: Tato záruka je nepřenosná.

- 4) Záruka se také vztahuje na veškeré opravené nebo vyměněné součásti po zbytek záruční doby invalidního vozíku.
- 5) Na náhradní díly namontované po zahájení původní záruční lhůty poskytujeme záruku na následujících 24 měsíců.
- 6) Spotřební materiál je normálně ze záruky vyloučen s výjimkou případů, kdy je předčasné opotřebení součásti přímým důsledkem výrobní vady. Mezi tyto součásti patří mimo jiné čalounění, pneumatiky, duše a podobné součásti.
- 7) Výše uvedené záruční podmínky platí pro veškeré součásti invalidního vozíku pro modely zakoupené za plnou maloobchodní cenu.
- 8) V obvyklých případech nepřijímáme odpovědnost, pokud je třeba invalidní vozík opravit nebo vyměnit z jednoho z následujících důvodů:
  - a) Jedná se o výrobek nebo díl, jehož údržba nebo servis nejsou prováděny v souladu s doporučeními výrobce, uvedenými v příručce uživatele nebo v servisní příručce. Bylo použito příslušenství, které není specifikováno jako originální příslušenství.
  - b) Došlo k poškození vozíku nebo jeho součásti v důsledku nedbalosti, nehody nebo nesprávného používání.
  - c) Na vozíku nebo na jeho součástech byly provedeny změny, které nejsou v souladu se specifikacemi výrobce nebo byly provedeny změny, dříve než byl informován zástupce zákaznického servisu.

## 12.0 Technické údaje

**Celková šířka:**

Se standardními koly o velikosti 25", včetně obruče se sklonem 6°: ŠS + 300 mm

**Celková délka:** 910 mm s hloubkou sedadla 48

**Celková výška:** 1120 mm s výškou opěradla 45

**Hmotnost v kg:** od 6,4 kg

**Maximální zatížení:**

Helium 125 kg

**Výšky sedadla:**

Volba rámů, vidlic a koleček i velikost zadních kol (24", 25") určuje výšky, kterých lze dosáhnout.

Norm		Min.	Max.	Norm		Min.	Max.
	Celková délka se stupačkou	770 mm	1050 mm		Úhel sedu	0°	15°
	Celková šířka	620 mm	760 mm		Účinná hloubka sedu	340 mm	480 mm
	Délka ve složeném stavu	není k dispozici	není k dispozici		Účinná šířka sedadla	320 mm	460 mm
	Šířka ve složeném stavu	není k dispozici	není k dispozici		Výška povrchu sedadla na předním okraji	430 mm	550 mm
	Výška ve složeném stavu	není k dispozici	není k dispozici		Úhel zádové opěrky	59°	105°
	Celková hmotnost	6,4 kg	13,0 kg		Výška opěradla	250 mm	450 mm
	Sklon pro použití zajistění kol	0°	7°		Poloměr otáčení		670 mm
	Hmotnost nejtěžší součásti	-	2,1 kg pro zadní kolo 24" *		Vzdálenost od stupátka k sedadlu	220 mm	520 mm
	Statická stabilita - na svahu dolů	10°	10°		Úhel noha - sedadlo	92°	100°
	Statická stabilita při jízdě do svahu s kolečky proti převrácení	10°	10°		Vzdálenost od područky k sedadlu	není k dispozici	není k dispozici
	Statická stabilita - boční	10°	10°		Přední umístění konstrukce područky	není k dispozici	není k dispozici
	Dynamická stabilita - spotřeba energie při stoupání	není k dispozici	není k dispozici		Průměr obručí	540 mm	567 mm
	Překonávání překážek	není k dispozici	není k dispozici		Vodorovné umístění osy	+ 56 mm	+ 11 mm

\*Standardní kola s nerezovými ocelovými obručemi

Invalidní vozík splňuje následující normy:

- a) Požadavky a testy na statickou pevnost, odolnost proti nárazu a únavovou pevnost (ISO 7176-8)
- b) Požadavky na řídící systémy elektrických invalidních vozíku a testy (ISO 7176-14)
- c) Testy pro prostředí v souladu s ISO 7176-9
- d) Ohnivzdornost čalouněných součástí v souladu s ISO 7176-16 (EN 1021-1/2)

Ano.  
neuplatňuje se.  
neuplatňuje se.  
Ano.

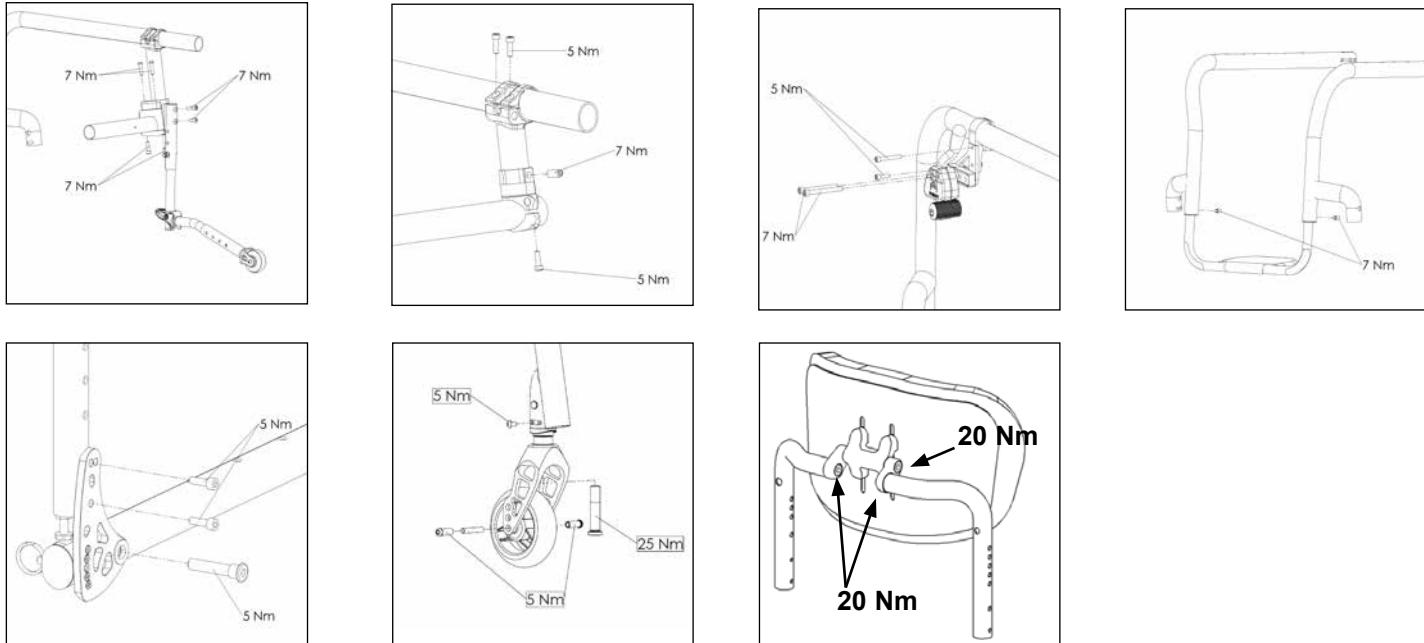
## Technické údaje &gt;&gt;&gt;

Kolečko	Vidlice	Typ rámu	Výška přední strany sedadla v mm	Výška zadní strany sedadla v mm
3" (76.2 mm)	98 mm x 32 mm	Nízký	430	430 - 300
			440	440 - 310
			450	450 - 320
		vyb	470	470 - 340
			480	480 - 350
			490	490 - 360
	111 mm x 32 mm	Nízký	440	440 - 310
			450	450 - 320
			460	460 - 330
		vyb	480	480 - 350
			490	490 - 360
			500	500 - 370
4" (101.6 mm)	98 mm x 32 mm	Nízký	440	440 - 310
			450	450 - 320
			460	460 - 330
		vyb	480	480 - 350
			490	490 - 360
			500	500 - 370
	111 mm x 32 mm	Nízký	450	450 - 320
			460	460 - 330
			470	470 - 340
		vyb	490	490 - 360
			500	500 - 370
			510	510 - 380
	111 mm x 45 mm	Nízký	450	450 - 320
			460	460 - 330
			470	470 - 340
		vyb	490	490 - 360
			500	500 - 370
			510	510 - 380
	123 mm x 45 mm	Nízký	450	450 - 320
			460	460 - 330
			470	470 - 340
			480	480 - 350
		vyb	490	490 - 360
			500	500 - 370
			510	510 - 380
			520	520 - 370

## Technické údaje ...

Kolečko	Vidlice	Typ rámu	Výška přední strany sedadla v mm	Výška zadní strany sedadla v mm
5" (127 mm)	98 mm x 32 mm	Nízký	460	460 - 330
			470	470 - 340
		vyb	500	500 - 370
			510	510 - 380
	111 mm x 32 mm	Nízký	460	460 - 330
			470	470 - 340
		vyb	480	480 - 350
			500	500 - 370
			510	510 - 380
			520	520 - 390
	111 mm x 45 mm	Nízký	470	470 - 340
			480	480 - 350
		vyb	510	510 - 380
			520	520 - 390
	123 mm x 45 mm	Nízký	470	470 - 340
			480	480 - 350
			490	490 - 360
			500	500 - 370
		vyb	510	510 - 380
			520	520 - 390
			530	530 - 400
			540	540 - 410
			550	550 - 420
			560	560 - 430
6" (152.4 mm)	123 mm x 45 mm	Nízký	500	500 - 370
			510	510 - 380
		vyb	540	540 - 410
			550	550 - 420
			560	560 - 430

## 13.0 Krouticí moment



### Krouticí moment.

**UPOZORNĚNÍ:** Všude, kde je specifikováno nastavení krouticího momentu, je silně doporučeno, aby byl použit měříč krouticího momentu (není součástí balení), aby bylo ověřeno dosažení správné specifikace krouticího momentu. Není-li uvedeno jinak, je standardní krouticí moment pro šrouby M6 7 Nm.

**POZOR:** Některé ze šroubů použité výrobcem jsou ošetřené lepidlem na závity (modrý bod na závitu) a mohou být demontovány a namontovány nejvýše třikrát, pak musí být vyměněny za nové a ošetřeny lepidlem na závity znovu. Případně můžete na závit šroubu nanést Loctite™ 243 a šrouby znovu namontovat.

**Obsah**

<b>Obsah</b>	<b>29</b>
<b>Definície</b>	<b>29</b>
<b>Predhovor</b>	<b>30</b>
<b>Použitie</b>	<b>30</b>
<b>Oblasti použitia.</b>	<b>30</b>
<b>1.0 Všeobecné bezpečnostné poznámky a obmedzenia pri jazde</b>	<b>31</b>
<b>2.0 Manipulácia</b>	<b>33</b>
<b>3.0 Preprava invalidného vozíka</b>	<b>33</b>
<b>4.0 Možnosti</b>	<b>33</b>
Pätky na preklopenie	33
Brzdy	33
Systém odpruženia hnciacich kolies	35
Nastavenie ručnej bicyklovej osky	36
Nastavenie ťažiska vozíka Helium	37
Ťažisko vozíka Helium Pro	37
Nastavenie stupátka	38
Sedadlo	38
Možnosti - Snoll on	38
Predné kolieska	39
Rozchod kolies	39
Opierka chrbta	40
Bocnice	42
Rúčky na tlačenie vozíka	43
Kolieska proti preklopeniu	43
Držiak na barlu	44
Bezpečnostný pás panvy	44
<b>5.0 Kolesá a montáž</b>	<b>45</b>
<b>6.0 Údržba a ošetrovanie</b>	<b>45</b>
<b>7.0 Likvidácia/Recyklácia materiálov</b>	<b>46</b>
<b>8.0 Odstránenie závad</b>	<b>46</b>
<b>9.0 Preprava</b>	<b>47</b>
<b>10.0 Štítok výrobcu</b>	<b>49</b>
<b>11.0 Záruka</b>	<b>49</b>
<b>12.0 Technické údaje</b>	<b>50</b>
<b>13.0 Krútiaci moment</b>	<b>53</b>

**Definície**

## 3.1 Definície slov používaných v tejto Príručke

Slovo	Definícia
 <b>POZOR!</b>	V prípade, ak nebudete postupovať podľa týchto rád, nastáva riziko vážneho zranenia alebo smrti!
 <b>UPOZORNENIE!</b>	Upozornenie používateľa o riziku zranenia, pokiaľ sa nedodržiava odporučenie
 <b>POZOR!</b>	Rada pre používateľa, že môže dôjsť k poškodeniu zariadenia, ak nebudete postupovať podľa pokynov.
<b>POZNÁMKA:</b>	Všeobecné odporučenie alebo osvedčená metóda
	Odkázanie na Dodatočné dokumenty

**POZNÁMKA:**

Invalidné vozíky zobrazené a popísané v tomto návode nemusia byť v každej podrobnosti totožné s vaším modelom. Napriek tomu všetky pokyny sú celkom relevantné, bez ohľadu na rozdiely v detailoch. Výrobca si vyhradzuje právo bez upozornenia upravovať všetky hmotnosti, miery alebo iné technické údaje zobrazené v tejto príručke. Všetky čísla, miery a kapacity zobrazené v tejto príručke sú približné a nepredstavujú špecifikácie.

**POZNÁMKA:**

Do priestoru nižšie si prosím zaznamenajte adresu a telefónne číslo miestneho autorizovaného predajcu. V prípade poruchy ho kontaktujte a snažte sa uviesť všetky podstatné detaily, aby vám mohol rýchlo pomôcť.

Distribútor:  
LETMO SK, s.r.o.  
Mládežnícka 8  
Banská Bystrica  
97404

Tel.: 0800 194 984  
E-mail: info@letmo.sk  
Web: www.letmo.sk

Podpis a pečiatka predajcu

## Predhovor

Milý zákazník,

Teší nás, že ste sa rozhodli pre náš kvalitný výrobok SUNRISE MEDICAL.

Tento návod na použitie vám poskytne viacerou tipov a nápadov, aby sa vám invalidný vozík stal dôverným a spoľahlivým partnerom.

Pre Sunrise Medical je veľmi dôležité mať dobrý vzťah s našimi zákazníkmi. Chceme vás oboznámiť s aktuálnym a najnovším vývojom našej spoločnosti. Čo znamená byť nápmocný našim zákazníkom: rýchle služby, minimálne papierovanie a práca, ktorá spočíva v úzkej spolupráci so zákazníkmi. Ak potrebujete súčiastky na výmenu, alebo doplnky, prípadne ak máte otázky ohľadne vášho invalidného vozíka – sme tu pre vás.

Želáme si, aby ste boli s našimi výrobkami a službami spokojný. My v Sunrise Medical neustále pracujeme na ďalšom vylepšovaní našich výrobkov. A preto môžu nastať zmeny v našej palete výrobkov vzhľadom na formu, technológiu a výbavu. Z toho vyplýva, že žiadne sťažnosti nemôžu byť vyvodené z údajov alebo z obrázkov, ktoré sa nachádzajú v tejto príručke.

**Riadiaci systém spoločnosti SUNRISE MEDICAL je certifikovaný normami EN ISO 9001, ISO 13485 a ISO 14001.**



Ako výrobca, SUNRISE MEDICAL prehlasuje, že invalidné vozíky s ľahkou váhou spĺňajú smernicu 93/42/EEC / 2007/47/EEC.

Ak máte otázky ohľadne použitia, údržby, alebo bezpečnosti vášho invalidného vozíka, kontaktujte prosím vášho miestneho SUNRISE MEDICAL autorizovaného predajcu.

V prípade, že vo vašej oblasti nie je žiadny autorizovaný predajca alebo máte nejaké otázky o bezpečnosti produktu a vrátení produktu, kontaktujte spoločnosť Sunrise Medical buď písomne, alebo telefonicky, prípadne si zistite informácie na webovej stránke [www.sunrisemedical.co.uk](http://www.sunrisemedical.co.uk)



### DÔLEŽITÉ:

NEPOUŽÍVAJTE TENTO INVALIDNÝ VOZÍK SKÔR AKO SI PREČÍTATE TENTO MANUÁL A KÝM HO NEPOCHOPÍTE.

## Použitie

Invalidný vozík je vyhradený pre používateľa, ktorý nemôže chodiť, alebo má obmedzený pohyb, pre osobnú potrebu, keď sa používateľ posúva sám, alebo ak ho tlačí niekto iný (tlačí ho sprievodca) v obydlí používateľa, alebo von.

**Maximálna povolené váha (zahŕňa váhu používateľa a pomôcok namontovaných na invalidný vozík) je uvedená na štítku so sériovým číslom, ktorý je prilepený na konzole osky pod sedadlom.**

Záruka sa vzťahuje iba v prípade, ak sa výrobok používa na základe stanovených podmienok a používa sa na určený účel. Životnosť vozíka je 5 rokov.

Prosím NEPOUŽÍVAJTE ani nepripájajte na invalidný vozík žiadne komponenty 3. strán, jedine ak sú oficiálne odsúhlasené spoločnosťou Sunrise Medical.

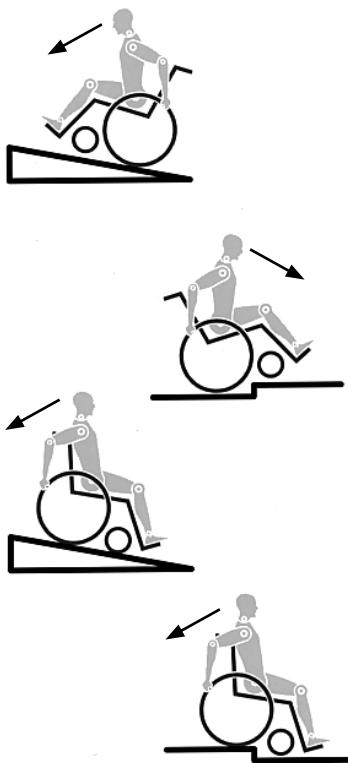
## Oblasti použitia.

Rozsah variant namontovania tak ako štandardný dizajn znamenajú, že môže byť použitý osobami, ktoré nemôžu chodiť alebo majú obmedzený pohyb kvôli:

- Ochrnutie
- Strata končatiny (amputácia nohy)
- Defekt končatiny/deformácia končatiny
- Kĺbová kontrakture/zranenie kĺbov
- Chorobe ako napríklad srdcová vada a porucha cirkulácie, porucha rovnováhy alebo telesná únavu ako napríklad pre starších ľudí, ktorí majú ešte stále silu v hornej časti tela.

Pri úvahе o poskytnutí vozíka si prosím uvedomte veľkosť tela, váhu, fyzický a psychologický stav, vek osoby, životné podmienky a okolie.

## 1.0 Všeobecné bezpečnostné poznámky a obmedzenia pri jazde



Inžinierstvo spolu s výrobou tohto invalidného vozíka boli navrhnuté tak, aby poskytvali maximálnu bezpečnosť. Medzinárodné bezpečnostné štandardy, ktoré sú momentálne ustanovené boli dodržané alebo pri niektorých častiach aj prekročené. Aj napriek tomu, pri nesprávnom použíti invalidného vozíka sa užívatelia môžu vystaviť nebezpečenstvu. Pre vašu bezpečnosť konajte podľa nasledujúcich pravidiel. Neautorizované zmeny a nastavenia zvyšujú riziko úrazu. Ak užívateľ invalidného vozíka ste súčasťou dennej premávky na uliciach alebo na chodníkoch, tak ako ktokoľvek iný. Chceli by sme vám preto pripomenúť, že z tohto dôvodu sa musíte riadiť všetkými cestnými zákonmi.

Počas vašej prvej jazdy v invalidnom vozíku buďte opatrný. Oboznámte sa s vašim invalidným vozíkom.

Pred každým použitím by ste mali skontrolovať nasledujúce:

- Rýchlopínaci osku na zadných kolesách
- Suché zipsy na sedadlách a opierke chrba
- Pneumatiky, tlak v pneumatikách a brzdy kolies.

Predtým ako zmeníte akékoľvek nastavenia na invalidnom vozíku, je dôležité, aby ste si prečítali príslušnú časť príručky pre používateľa.

Je možné, že otvory v povrchu vozovky a nerovný povrch môžu spôsobiť prevrátenie invalidného vozíka, hlavne ak sa jedná o jazdu nahor, alebo nadol. Pri jazde vpred cez schod alebo do kopca musí byť trup naklonený dopredu.

### POZOR!

- NIKDY nepresiahnite maximálnu váhu 125 kg používateľa spolu s akýmkoľvek vecami, ktoré sú prepravované na invalidnom vozíku. Konzultujte prosím informácie o váhe pre možnosti s ľahšou váhou, ktoré sú uvedené osobitne. Ak maximálnu váhu presiahnete, môžete poškodiť vozík, alebo môžete spadnúť, alebo sa prevrátiť, stratiť kontrolu a používateľovi, alebo iným osobám môžete spôsobiť väzne zranenia.
- V tme majte prosím oblečené svetlé alebo svietiacé oblečenie, aby vás bolo lepšie vidno. Uistite sa, že reflektory na stranach a vzadu sú jasne viditeľné. Taktiež navrhujeme, aby ste namontovali svetlo.
- Aby ste sa vyhli prevráteniam a nebezpečným situáciám, mali by ste najprv trénovať použitie vášho nového vozíka na rovnom povrchu pri dobrej viditeľnosti.

- Pri nastupovaní a vystupovaní z invalidného vozíka nepoužívajte stupačky. Tie by mali byť pred nástupom a výstupom sklopené nahor a mali by byť čo najviac vyklopené do strán. Vždy buďte čo najbližšie ku miestu, kde si chcete sadnúť.
- Správne používajte váš invalidný vozík. Napríklad, vyhýbajte sa jazde smerom k prekážke bez použitia brzd (schodu, hrany obrubníka) alebo pri schádzaniach.
- Brzdy kolies neboli navrhnuté, aby slúžili ako brzdy invalidného vozíka. Ich funkciou je zabrániť neúmyselnému pohybu vozíka. Ak zastanete na nerovnom povrchu, mali by ste vždy použiť brzdy kolies, aby ste zabránili pohybu vozíka. Vždy použite obidve brzdy kolies; inak by sa mohol invalidný vozík prevrátiť.
- Vyskúšajte si následky zmeny ťažiska na správaní invalidného vozíka, napríklad pri sklonoch, na kopcoch, vo všetkých svahoch alebo pri prekonávaní prekážok. Urobte tak s bezpečnou pomocou pomocníka.
- Pri extrémnych nastaveniach (napr. zadné kolesá sú v najprednejšej polohe) a pri nesprávnej polohe tela sa na rovnom povrchu môže invalidný vozík prevrátiť.
- Pri stúpaní a pri schodoch nahnite hornú časť vášho tela viac dopredu.
- Pri klesaní a pri schodoch nahnite hornú časť vášho tela viac dozadu. Nikdy sa nepokúšajte o diagonálne stúpanie ani klesanie.
- Nepoužívajte pohyblivé schody, ktoré by mohli spôsobiť väzne zranenie v prípade pádu.
- Vozík nepoužívajte na povrchu zo sklonom > 10°. Bezpečné dynamické klesanie je udané nastavením invalidného vozíka, schopnosťami používateľa a štýlom jazdy. Keďže schopnosti používateľa a štýl jazdy sa nadajú predpokladať, maximálna hodnota bezpečného prednastaveného klesania sa nedá určiť. Tú musí určiť samotný používateľ s pomocou sprievodcu, aby sa zabránilo prevráteniu. Pre neskúsených používateľov doporučujeme, aby mali nainštalované koliesko proti preklopeniu.
- Je možné, že otvory v povrchu vozovky a nerovný povrch môžu spôsobiť prevrátenie invalidného vozíka, hlavne ak sa jedná o jazdu nahor, alebo nadol.
- Vozík nepoužívajte na zabladenom ani zlădovatenom povrchu. Vozík nepoužívajte na miestach na ktoré majú chodci zakázaní prístup.
- Aby sa zabránilo poraneniu rúk, počas jazdy nesiahajte na výplet, medzi zadné kolesá a ani na brzdrovú páku.
- Hlavne pri použíti ľahkých kovových obručí, pri brzdení pri vysokej rýchlosťi alebo na dlhom zostupe môže dôjsť k popáleniu prstov.
- Jazda do strán na svahu alebo výjazde nahor zvyšuje pravdepodobnosť prevrátenia invalidného vozíka do strán.
- Schody zdolávajte iba s pomocou sprievodcu. Existujú zariadenia, ktoré vám pomôžu, napr. rampy na stúpanie alebo výťahy, prosíme vás aby ste ich použili. Ak tieto zariadenie nie sú k dispozícii, potom sa musí invalidný vozík nakloniť a musíte ho cez schody potlačiť, nikdy ho neprenášajte (2 pomocníci). Používateľom, ktorých váha presahuje 100 kg nedoporučujeme využívať tento postup!
- Vo všeobecnosti akékoľvek namontované kolieska proti preklopeniu musia byť dopredu nastavené tak, aby sa nedotýkali schodu, pretože inak by to mohlo viesť k väznemu pádu. Potom, kolieska proti preklopeniu musia byť nastavené do správnej polohy.
- Uistite sa, že sprievodca uchytí invalidný vozík iba pomocou bezpečne namontovaných častí (napr. nie pomocou stupačiek ani bočníc).
- Tento invalidný vozík nie je určený na použitie pri posilňovaní a/alebo dvíhaní činiek. Používajte iba zariadenia špecificky určené na tento účel.
- Na dvíhanie ani na nosenie invalidného vozíka nepoužívajte zadné tyčky ani ručky na tlačenie.
- Pri používaní zdvíhacej rampy sa uistite, že kolieska proti preklopeniu sú nasmerované mimo nebezpečného priestoru.
- Na nerovnom povrchu alebo pri presune zaistite invalidný vozík (napr. do auta) použitím brzd.

- Ak je to možné, počas jazdy v aute prispôsobenom pre fyzicky postihnutých, cestujúci by mali použiť sedadlá vo vozidle spolu s vhodným bezpečnostným pásom. Toto je jediný spôsob akým sa dá zaručiť, že v prípade nehody sú cestujúci maximálne zabezpečení. Pri použití bezpečnostných častí, ktoré ponúka SUNRISE MEDICAL a pri použití špeciálne navrhnutého bezpečnostného systému, odľahčený vozík môže byť použitý ako sedadlo pri preprave v špeciálne prispôsobenom vozidle. (pozrite si kapitolu "Doprava").
- Záleží na priemere a nastaveniach predných koliesok, tak ako na nastavení ľažiska invalidného vozíka, predné kolieska by mohli pri vysokej rýchlosťi začať kmitať. Mohlo by to spôsobiť zablokovanie predných koliesok a invalidný vozík by sa mohol prevrátiť. Preto sa prosím uistite, že sú predné kolieska správne nastavené (pozrite si kapitolu "predné kolieska"). Hlavne, nepoužívajte vozík pri sklonoch bez bŕzd, jazdite nižšou rýchlosťou. Pre neskúsených používateľov doporučujeme použiť kolieska proti preklopeniu.
- Kolieska proti preklopeniu by mali zabrániť mimovoľnému prevráteniu vozíka dozadu. Za žiadnych okolností, by nemali nahradieť tranzitné kolesá a nemali by sa používať na prepravu osôb v invalidnom vozíku, keď sú zadné kolesá odstránené.
- Pri naťahovaní sa za vecami (ktoré sú pre pred, vedľa alebo za invalidným vozíkom) sa uistite, že sa príliš z vozíka nevykloníte, pretože ak zmeníte ľažisko, nastáva riziko prevrátenia, alebo vypadnutia. Zavesením ďalšej váhy (ruksak alebo podobné veci) na zadné držiatka môžete ovplyvniť zadnú rovnováhu invalidného vozíka, hlavne ak sa jedná o použitie spolu so skladacou opierkou chrbta. To môže spôsobiť prevrátenie invalidného vozíka dozadu, čo môže spôsobiť zranenie.
- Nastavenia väčšo invalidného vozíka, hlavne komponenty spojené s bezpečnosťou, musia byť vykonané oprávneným predajcom. Týka sa to nastavení bŕzd kolies, koliesok proti prevráteniu, uhla a výšky opierky, dĺžky holene, ľažiska, bezpečnostného pásu, zbiehavosti a zakrivenia zadných kolies, výšky sedadla, ako aj zbiehavosti a smerovej stability vidlice predného kolieska.
- Pri použíti príslušenstva na mobilitu namontovaného na invalidnom vozíku, ako sú bicyklové rúčky, elektronický pomocník pohon atď., sa uistite, že je na váš invalidný vozík namontovaná správna vidlica predného kolieska, schválená na príslušné použitie. Ak máte akékoľvek otázky, obráťte sa prosím na svojho predajcu.
- Nemontujte žiadne neoprávnené elektronické zariadenie, elektricky alebo mechanicky poháňané pohybové jednotky, ručné bicykle ani žiadne iné zariadenie, ktoré mení zamýšľané použitie, alebo štruktúru invalidného vozíka.
- Každá kombinácia s inými mechanickými zariadeniami si vyžaduje schválenie spoločnosťou Sunrise Medical.
- Pozor, invalidný vozík môže v určitých konfiguráciách presiahnuť šírku 700 mm. Ak k tomu dojde, v určitých situáciach nemusí byť možné používať niektoré alebo všetky únikové cesty z budovy. Môže byť náročnejšie alebo úplne nemožné cestovať verejnou dopravou.
- Osoby s amputovanými stehnami musia používať tyčky proti prevráteniu.
- Pred jazdou skontrolujte, či máte v pneumatikách správny tlak. V zadných kolesách by mal byť tlak minimálne 3.5 barov (350 kPa). Maximálny tlak je uvedený na pneumatike. Brzdy s krátkym chodom budú fungovať iba ak je v pneumatikách správny tlak a ak boli správne nastavené (pozrite si kapitolu o "Brzdách").
- Ak je poškodený poťah sedadla či chrbta, musíte ich okamžite vymeniť.
- Budte opatrný pri ohni, hlavne pri horiacich cigaretách. Poťahy sedadla či chrbta by sa mohli zapaliť.
- Ak je invalidný vozík vystavený priamemu slnečnému svetu počas dlhej doby, potom sa časti vozíka (napr. rám, stupačky, brzdy a bočnice) môžu zohriat (>41°C).
- Vždy sa uistite, že rýchlopínacia oska na zadných kolesách je správne nastavená a dobre zapadla. Ak nie je tlačidlo rýchlopínacej osky stlačené, zadné koleso nie je možné odstrániť.

## UPOZORNENIE!

- Účinnosť brzdovej páky pri kolene tak ako všeobecné jazdné podmienky závisia na tlaku v pneumatikách. Invalidný vozík je pomerne ľahší a jednoduchšie sa s ním manévroje, ak sú zadné kolesá správne napumpované a ak majú obidve kolesá rovnaký tlak.
- Uistite sa, že je na pneumatike dostatočne viditeľný dezén. Uvedomte si prosím, že pri jazde vo verejnej premávke sa musíte riadiť podľa platného cestného zákona.
- Pri každom manipulovaní a nastavení vozíka si dávajte pozor na prsty!

## UPOZORNENIE!

**RIZIKO UDUSENIA** – Táto pomôcka pre mobilitu obsahuje malé časti, ktoré môžu za istých okolností predstavovať riziko udusenia pre malé deti.

Invalidné vozíky zobrazené a popísané v tomto návode nemusia byť v každej podrobnosti totožné s vaším modelom. Napriek tomu všetky pokyny sú celkom relevantné, bez ohľadu na rozdiely v detailoch.

Výrobca si vyhradzuje právo bez upozornenia upravovať všetky hmotnosti, miery alebo iné technické údaje zobrazené v tejto príručke. Všetky čísla, miery a kapacity zobrazené v tejto príručke sú približné a nepredstavujú špecifikácie.

Spoločnosť Sunrise Medical má certifikát ISO 9001, ktorý zaručuje kvalitu vo všetkých štádiach vývoja a výroby našich produktov. Tento výrobok je v súlade so štandardmi ustanovenými v EÚ smerniciach. Dodatočné vybavenie alebo doplnky sú k dispozícii za poplatok.

## 2.0 Manipulácia8

### Rýchlopínacia oska na zadnom koleso

Zadné kolesá sú vybavené s rýchlopínacou oskou. Týmto spôsobom môžete namontovať a zmontovať kolesá bez použitia akéhokoľvek náradia. Ak chce odstrániť koleso, jednoducho stlačte tlačítko rýchlopínacej osky (1) a vytiahnite ho von (Obr. 2.1)



### POZOR!

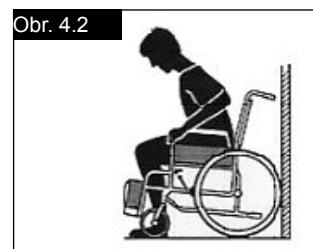
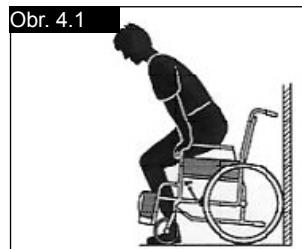
Stlačte tlačidlo rýchlopínacej osky počas toho čo vsúvate osku do rámu, aby ste nasadili zadné kolesá. Tlačidlo pustite a kolesá sa zamknú v danej polohe. Tlačidlo rýchlopínacej osky by sa malo vrátiť do pôvodnej polohy.

### Pri nastupovaní do invalidného vozíka bez pomoci

- Zatlačte invalidný vozík ku stene alebo k pevnému kusu nábytku
- Použite brzdy;
- Užívateľ sa môže spustiť do invalidného vozíka;
- Potom položte nohy pred pätné pásy (Obr. 4.1).

### Pri vystupovaní z invalidného vozíka bez pomoci

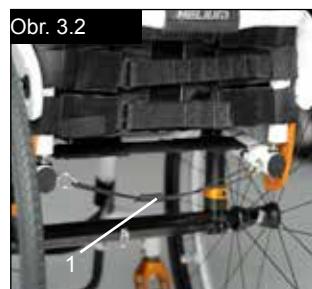
- Použite brzdy;
- S jednou rukou na kolese alebo na bočnici, osoba by sa mala mierne nahnúť dopredu, aby presunula váhu na prednú hranu sedadla a potom zatlačiť do rovnej polohy s obidvomi nohami pevne na zemi s jednou nohou za druhou (Obr. 4.2).



## 3.0 Preprava invalidného vozíka

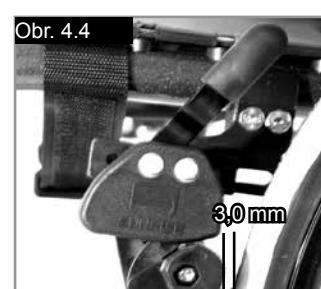
### Preprava invalidného vozíka

Ak odstráňte zadné kolesá, vozík bude kompaktný. Opierka sa dá zložiť potiahnutím za šnúru (1) (pozri obr. 3.2), ktorá sa nachádza na opierke (Obr. 3.1 a 3.2).



V takom stave sa dá invalidný vozík zdvihnúť za rúrky rámu a poľah sedadla. Pri prenášaní neobsadeného invalidného vozíka vo vozidle by mal byť vozík priviazaný alebo opásaný.

### Brzdy



## 4.0 Možnosti

### Pätky na preklopenie

#### Pätky na preklopenie

Pomocné osoby používajú pätky na preklopenie na to, aby mohli previesť invalidný vozík cez prekážku. Jednoducho stúpnite na zadnú tyčku a potlačte invalidný vozík, napríklad na chodník alebo na schod.

### UPOZORNENIE!

Spoločnosť Sunrise Medical odporúča použitie pätky na naklopenie na každom modeli, kde sa predpokladá hlavne použitie vozíka so sprievodom. Môže dôjsť k poškodeniu zadných držadiel, ak neustále používate zadné držadlá bez pätky na naklopenie ako páku pre ťahanie invalidného vozíka dozadu, aby ho naklopili.

### POZOR!

Výkon bŕzd môže byť ovplyvnený nesprávnou montážou alebo nesprávnym nastavením bŕzd. Rovnako môže byť ovplyvnený nízkym tlakom v pneumatikách.

#### Brzdy

Súčasťou výbavy vášho vozíka sú dve brzdy kolies. Pôsobia priamo na pneumatiky. Na použitie, zatlačte obidve páky dopredu proti klapkám. Na uvoľnenie bŕzd, potiahnite páky dozadu do pôvodnej polohy.

Výkon bŕzd sa zníži v prípade ak je:

- Vyjazdený dezén na pneumatike
- Nízky tlak v pneumatikách
- Mokré pneumatiky
- Nesprávne nastavené brzdy kolies.

## Brzdy...

Brzdy neboli navrhnuté, aby slúžili ako brzdy pre vozík v pohybe. Preto by sa brzdy kolies nemali nikdy používať na zabrzdenie vozíka v pohybe. Na brzdenie vždy používajte obruče. Uistite sa, že je medzera medzi pneumatikami a brzdami kolies v súlade s uvedenými špecifikáciami. Na opäťovné nastavenie, uvoľnite skrutku a nastavte vhodné rozpätie. Potom opäťovne pritiahnite skrutku (Obr. 4.3 a 4.4).

### **POZOR!**

Po každej úprave zadných kolies skontrolujte interval zamkýania kolies a v prípade potreby ho prestavte.

### **Predĺžená brzdová páka**

Dlhšia páka umožňuje znížiť námahu, ktorá je potrebná na nastavenie brzdi.

Predĺžená brzdová páka je priskrutkovaná k brzdám. Ak toto podvihnete, môžete ho otočiť vpred (Obr. 4.5).

### **POZOR!**

Ak namontujete brzdy príliš blízko ku kolesu, výsledkom bude väčšia námaha pri použití. Môže to spôsobiť zlomenie predĺženia bŕzd.

Ak sa opriete o predĺženie brzdovej páky počas prepravy, spôsobíte tým brzdenie pákou! Voda špliechajúca z kolies môže spôsobiť poruchu bŕzd kolies.

### **POZOR!**

Ak nesprávne namontujete brzdy, výsledkom bude väčšia námaha pri použití.

Môže to spôsobiť zlomenie predĺženej brzdovej páky.

### **Kompaktná brzda kolies**

Kompaktné brzdy kolies sa nachádzajú pod poťahom sedadla a obsluhujú sa ľahom bŕzd kolies smerom dozadu v smere pneumatiky. Aby brzdy mali správny výkon, musíte ich potiahnuť až kým nedosiahnete klapky (Obr. 4.6).

### **POZOR!**

Montážne skrutky bŕzd sa nesmú uvoľňovať a/alebo opäťovne zaťahovať.



### **Jednoramenná brzda kolies**

Jednoramenná brzda kolies sa nachádza pod poťahom sedadla a ovláda sa potiahnutím brzdiacej páky, ktorá je umiestnená na ľavej alebo pravej strane, smerom dozadu, v smere kolesa. Aby brzdy mali správny výkon, musíte ich potiahnuť až kým nedosiahnete klapky (Obr. 4.6.1)

### **Nastavenie**

Na nastavenie brzdy uvoľnite skrutky (1) a nasadte brzdu kolies tam, kde bude správne pracovať (Obr. 4.6.2).

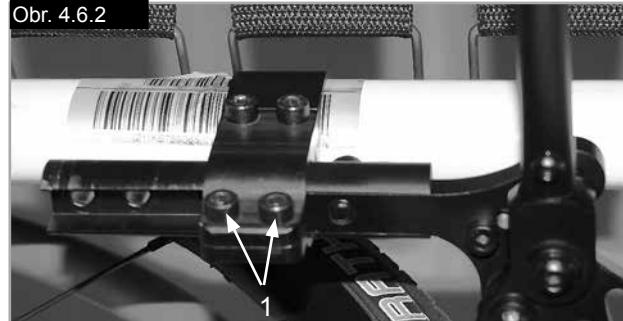
### **POZOR!**

Nesprávna montáž jednoramennej brzdy kolies môže spôsobiť vážne zranenie používateľa alebo iných osôb.

Obr. 4.6.1



Obr. 4.6.2



## Systém odpruženia hnacích kolies

### AUPOZORNENIE!

Zadná náprava môže ovplyvniť rovnováhu invalidného vozíka. Aby ste zabránili pádu počas oboznamovania sa zo zariadením, použite ukazavadlo, alebo kolieska proti prevráteniu.

#### 1. Otočenie 4-článkovej zadnej nápravy

- ak chcete pritvrdiť nápravu, otočte pružinové nastavenie prednapäťia (E) v smere hodinových ručičiek (pohľad hore na systém nápravy z pod invalidného vozíka).
- ak chcete uvoľniť nápravu, otočte pružinové nastavenie prednapäťia (E) proti smeru hodinových ručičiek (pohľad hore na systém nápravy z pod invalidného vozíka).

#### 2. Nastavenie článkov nápravy

Články nápravy nenastavujte (F), (Obr. 4.10). Sú prednastavené z výrobne, aby sa zabezpečila správna dráha a výkon 4-článkového systému zadnej nápravy.  
(Pozri nasledujúcu stranu.).

#### Nastavenie zbiehavosti/rozbiehavosti na nulu (použitím továrňou namontovaného nastavovača)

Uvoľnite imbusové skrutky (G) (na každej strane dve), ktoré udržiavajú konzolu osky na oboch stranach. Všimnite si guličku v prieľahdom nastavovači v strednej časti konzoly osky, potom otáčajte konzolu osky (C), kým gulička nie je presne vystredená v najnižšom bode nastavovača. Teraz je cíp nastavený na nulu (Obr. 4.7, 4.10).

Pred opäťovným zatiahnutím skrutiek (G) skontrolujte, že ploché povrhy adaptéra zakrivenia v konzole osky prečnievajú dovnútra svorky konzoly osky. Koniec cylindrického adaptéra svorky by mal byť zarovnaný s koncom konzoly osky. Utiahnite skrutky na krútiaci moment 7 Nm

#### Nastavenie zbiehavosti/rozbiehavosti na nulu (použitím 90° nastavovacej kontrolky)

Položte celý invalidný vozík na plochý horizontálny stôl alebo na plochý terén. Uvoľnite imbusové skrutky (G) (2 na každej strane), ktoré udržiavajú konzolu osky na oboch stranach konzoly.

Potom umiestnite nastavovaciu kontrolku do uhla presne 90° (napr. pomocou pravítka) na rovné plochy adaptéra zakrivenia (D) (Obr. 4.8, Obr. 4.9). Potom otáčajte konzolou osky, kým nie sú povrhy presne paralelné s horným povrchom nastavovacej kontrolky (Obr. 4.8).

Pred opäťovným zatiahnutím skrutiek (G) skontrolujte, že ploché povrhy adaptéra zakrivenia v konzole osky prečnievajú dovnútra svorky konzoly osky. Koniec cylindrického adaptéra svorky by mal byť zarovnaný s koncom konzoly osky. Utiahnite skrutky na krútiaci moment 7 Nm

### POZOR!

Ak otáčate 4-článkovú zadnú nápravu, vykonávajte iba jednu zmenu naraz a každú zmenu si zaznamenajte. Budete potrebovať trpeznosť, ale umožní vám to pochopiť ako každá zmena ovplyvňuje jazdu v invalidnom vozíku v súvislosti so zadnou nápravou.

**POZNÁMKA** – Spodná podložka tlmiča je navrhnutá tak, aby bola voľnejšia, aby sa umožnila správna dráha nápravy.

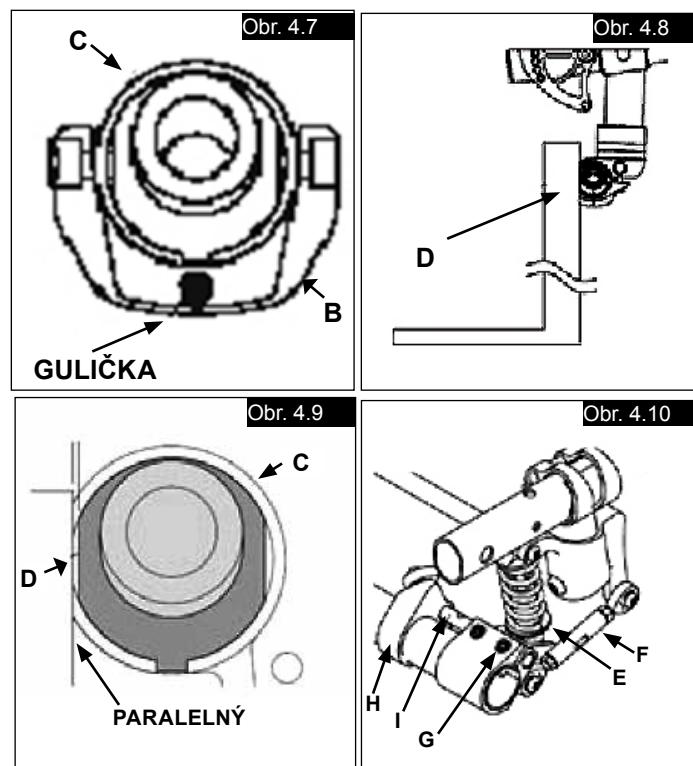
### POZOR!

Za žiadnych okolností neuvolňujte skrutkové spojenie medzi osovou svorkou a tlmičom odpruženia.

#### 3. Údržba

Mali by ste postupovať podľa požiadaviek na údržbu, ktoré sú uvedené nižšie, spolu so všeobecnými požiadavkami na údržbu invalidného vozíka uvedenými v časti 6.0.

- konečnú misku klznejho ložiska ani kotúče nemastite.
- po umytí koncov článkov jemným mydlom a jemnou kefou ich môžete namastiť.
- na odstránenie odpadu a špinu z kotúčov použite jemnú kefu.
- 4-článkovú nápravu nikdy nečistite tlakovým čističom.



## Nastavenie ručnej bicyklovej osky

### Ručná bicyklová oska

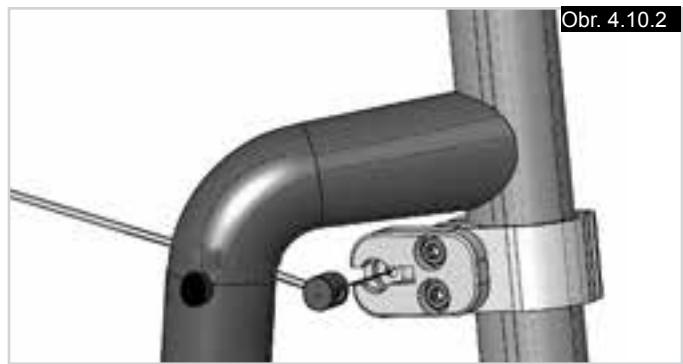
Je potrebné nastaviť ručnú bicyklovú osku tak, aby sa ťažisko posunulo smerom dozadu. To umožňuje bezpečné použitie príslušenstva ručného bicykla, (Obr. 4.10.1).



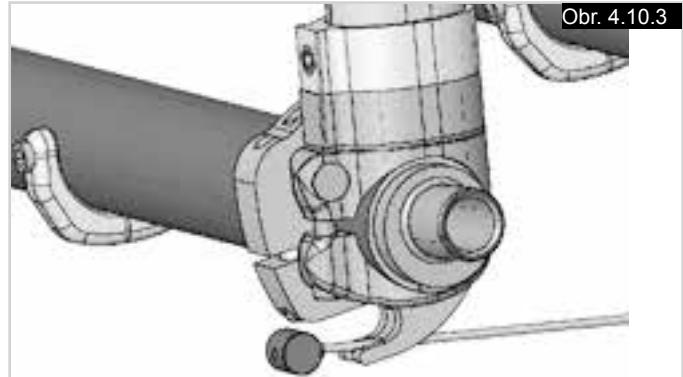
Používanie ručného bicykla bez ručnej bicyklovej osky spôsobuje nestabilitu invalidného vozíka a môže spôsobiť vážne zranenie používateľa a iných osôb.



Obr. 4.10.1



Obr. 4.10.2



Obr. 4.10.3

### Posilňovacia súprava hand-biku

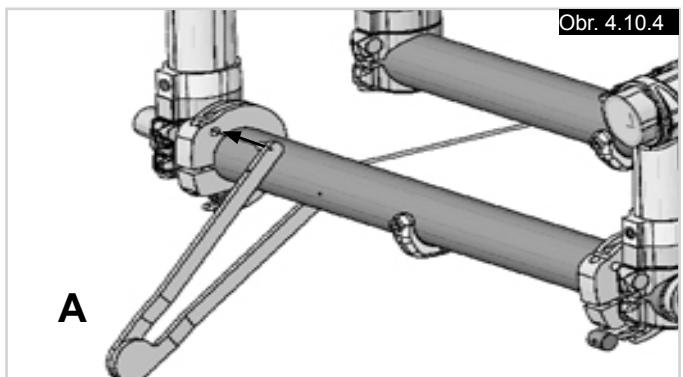
Montáž posilňovacej súpravy hand-biku:

- Vložte spojku na jednom konci kábla do receptora v prednej časti rámu, (Obr. 4.10.2).
- Vložte spojku na druhom konci kábla do receptora v zadnej časti rámu, (Obr. 4.10.3).
- Vložte napínací nástroj, (A), do receptora kábla v zadnej časti rámu, (Obr. 4.10.4).
- Posúvajte napínaci nástroj, (A), dohora, kým sa receptor a predná trúbka, (B), nezačnú pohybovať smerom dozadu, (Obr. 4.10.5).
- Udržte kábel v napäti pomocou napínacieho nástroja a utiahnite skrutku na zadnom receptore kábla, (Obr. 4.10.5).
- Postup zopakujte aj na druhej strane.

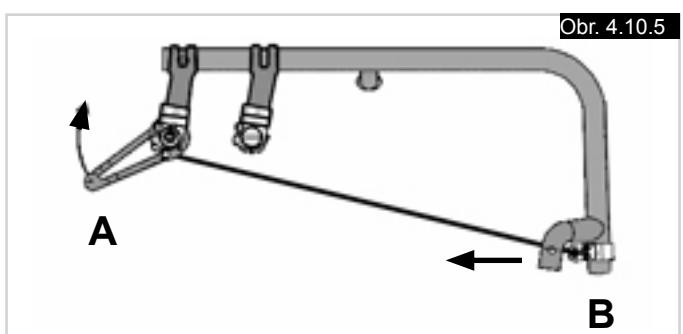


### UPOZORNENIE!

Napätie oboch kálov musí byť skontrolované pred a po každom použití hand-biku.



Obr. 4.10.4



Obr. 4.10.5

## Nastavenie ťažiska vozíka Helium

Odstráňte zadné kolesá. Odskrutkujte obe imbusové skrutky (A) v hornej časti osového hriadeľa (B) na oboch stranách invalidného vozíka, (Obr. 4.10.6). Potom vytlačte kompletnú jednotku z osky a zatlačte oba osové hriadele dopredu na rám (v smere pohybu vozíku) pre aktívnejšie ťažisko alebo dozadu pre pasívnejšie, stabilnejšie ťažisko. Potom utiahnite skrutky (A) na oboch stranach na krútiaci moment 5 Nm. Teraz prispôsobte bočnice a brzdy na novú polohu kolies.

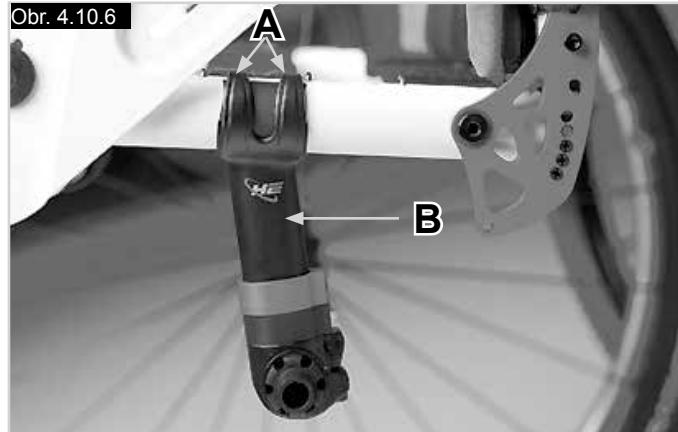


Nezabudnite, že pri zmene ťažiska sa možné správanie pri prevrátení invalidného vozíka zmení. Môže to znamenať, že budete musieť potrebovať kolieska proti prevráteniu.



Brzdy sa musia prispôsobiť novej polohe ťažiska.

Obr. 4.10.6



## Ťažisko vozíka Helium Pro

Pre nastavenie ťažiska (COG) odoberte 2 skrutky, (A) a posuňte konzolu do potrebej polohy, (Obr. 4.10.7). Opäťovne nasadte a utiahnite skrutky (5 Nm).

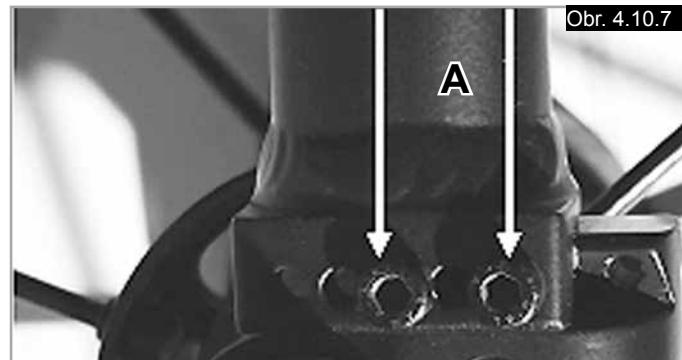


Nezabudnite, že pri zmene ťažiska sa možné správanie pri prevrátení invalidného vozíka zmení. Môže to znamenať, že budete musieť potrebovať kolieska proti prevráteniu.



Brzdy sa musia prispôsobiť novej polohe ťažiska.

Obr. 4.10.7



## Nastavenie stupátká

### Nastavenie stupačky

#### **AUPOZORNENIE!**

- Nestojte na stupatku! Aj keď používateľ sedí vo vozíku, stále existuje riziko, že dôjde k prevráteniu a k zraneniu.
- Pri preprave, nestojte na stupatku, stále existuje riziko, že dôjde k prevráteniu a k zraneniu.

Uvoľnením skrutky (1) môžete nastaviť stupačku, aby zodpovedala dĺžke vašej holene a opäťovne stupačku namontujte. Uhol stupačky sa dá individuálne nastaviť uvoľnením skrutiek (2). Bočná ochrana (3) na stupátku zabraňuje tomu, aby vám nohy náhodou sklzli. Po každom nastavovaní sa uistite, že boli všetky skrutky správne utiahnuté (pozri stranu s krútiacimi momentmi) (Obr. 4.11 - 4.12).



### Stupatko pre krátku holeň

Vyššie umiestnené stupatko je namontované na vnútornú časť rámu a umožňuje vyššiu polohu stupatka (Obr. 4.13).



## Sedadlo

### Nastavenie výšky sedadla

Na nastavenie výšky sedadla uvoľnite imbusové skrutky (1) (jedna na každej strane), ktoré pridržiavajú svorku k drieku osi (2). Odstráňte distančnú podperu (3), ak chcete upraviť výšku sedadla na +/- 1 cm. Na väčšie úpravy, zmenšte podľa potreby dĺžku adaptéra osi.

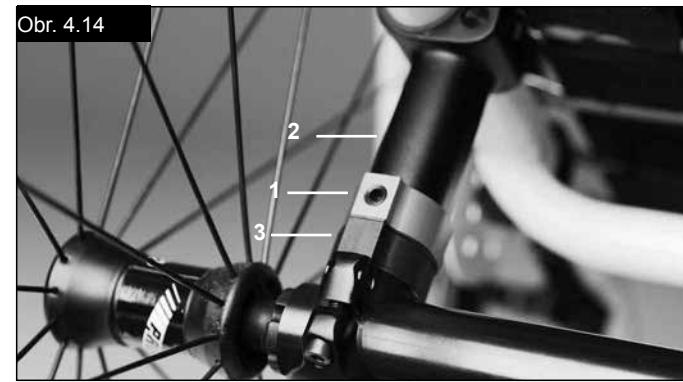
Utiahnite 2 imbusové skrutky na 7 Nm. (Obr. 4.14).

#### POZNÁMKA:

Pri nastavení zadnej výšky sedu, môže byť potrebné nastaviť uhol predného kolesa.

#### Poťah sedadla

Ak chcete utiahnuť čalúnenie, použite prosím pásy pod čalúnením.



### Možnosti - Snoll on



Podrobnosti o príslušenstve Snoll On nájdete v samostatnej používateľskej príručke.

## Predné kolieska

### Predné koleso, adaptér predného kolesa, vidlica predného kolesa

Z času na čas invalidný vozík môže ísť mierne doprava alebo doľava, alebo otočné kolesá začnú kmitať. Môže to byť spôsobené z nasledujúcich dôvodov:

- Predný alebo zadný pohyb kolesa neboli správne nastavené.
- Uhol predného kolesa neboli správne nastavený.
- Tlak v prednom koliesku alebo v zadnom kolese nie je správny; pohyb kolies nie je jednoduchý.

Na to, aby invalidný vozík jazdil rovno je potrebné optimálne nastaviť predné kolesá.

Vždy po zmene polohy zadného kolesa musíte opäťovne nastaviť adaptéry predného kolieska a musíte prekontrolovať brzdy kolies.

### Nastavenie predného kolesa

Aby ste sa uistili, že obidve vidlice sú paralelne nastavené, jednoducho spočítajte ozubenie na obidvoch stranách. Po nastavení vidlice predného kolesa, ozubenie bude garantovať bezpečnú polohu a umožní nastavenie  $16^\circ$  v  $2^\circ$  intervaloch. Na zistenie pravouhlej polohy voči zemi použite plochú stranu prednej časti vidlice predného kolesa (Obr. 4.15).

Patentovaný dizajn umožňuje vidlici predného kolesa, aby sa dala nastaviť na pravý uhol so zemou vždy keď sa zmení uhol sedadla.

### Nastavenie stability pri priamej jazde

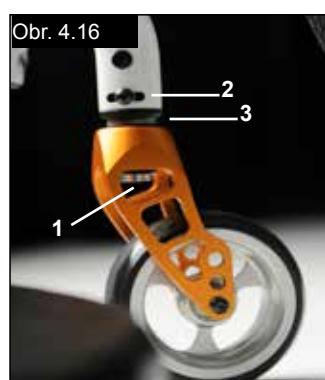
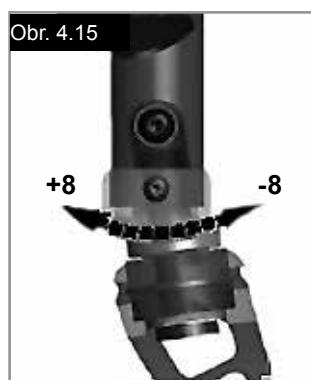
Uvoľnite imbusové skrutky (1) na spodnej časti vidlice. Potom môžete uvoľniť skrutky (2). Čiernu dutinu (3) môžete otočiť z ľava do prava.

Vľavo – vozík ďahá doľava

Vpravo – vozík ďahá doprava

Potom opäťovne utiahnite skrutky (2). Nastavte prosím  $90^\circ$  uhol medzi vidlicou a zemou.

Teraz opäťovne utiahnite skrutky (1). (Obr. 4.16).



## Rozchod kolies

### Nastavenie rozchodu kolies

**Dôležité:** Aby ste dosiahli čo najlepší pohyb, zadné kolesá musia byť nastavené na ich optimálnu polohu, čo znamená, že kolesá musia mať správny rozchod.

Aby ste to mohli dosiahnuť, zmerajte vzdialenosť medzi prednými a zadnými kolesami a uistite sa, že sú na seba paralelné.

Rozdiel medzi obidvomi meraniami by nemal byť väčší ako 5 mm.

Na nastavenie kolies, aby boli paralelne, uvoľnite skrutky a podľa potreby otočte osku. Po každom nastavovaní sa uistite, že boli všetky skrutky správne utiahnuté (pozri stranu s krútiacimi momentmi).

### HELIUM nastavenie smeru jazdy

Nastavenie zbiehavosti a rozbiehavosti kolies na nulu

**POZNÁMKA:** Invalidný vozík s  $0^\circ$  adaptérom sklonom nemôže mať zbiehavosť a rozbiehavosť kolies. Toto nastavenie je potrebné iba pri  $3^\circ$  a  $6^\circ$  sklonoch kolies.

Termín "ziebhavosť a rozziebhavosť kolies" označuje ako sú zadné kolesá vozíka v rovine so zemou. To určuje kvalitu jazdy vozíka. Ak sú kolesá v zbiehavosti, vyskytuje sa normálny odpor, alebo odpor pri jazde.

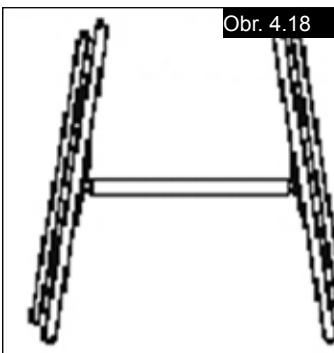
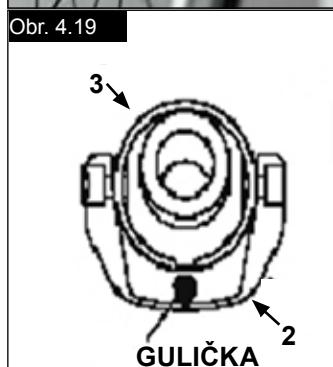
Ak chcete nastaviť kolesá v predu bližšie a vzadu ďalej: Uvoľnite imbusové skrutky (1) (jedna na každej strane), ktorá udržuje osovú svorku zakrivenia. Skontrolujte guličku v horizontálnej (2) rovine a točte uhlrovou tyčkou (3) pokial gulička nie je v strede. Teraz je zbiehavosť kolies na nule.

Predtým ako utiahnete skrutky (1), skontrolujte, že sklonená tyčka je centrovaná z ľava do prava. Medzera by mala byť rovnaká na obidvoch stranách, alebo by tam nemala byť žiadna medzera. Utiahnite skrutky na 7 Nm. (Obr. 4.17 - 4.19).

### Nastavenie šírky zadného rázvoru kolies:

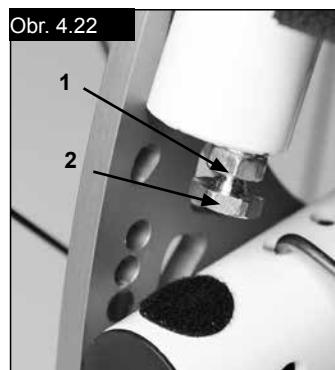
Zadný rázvor je definovaný ako vzdialenosť medzi vrchnou stranou zadných kolies a tyčkami opierky chrba a je znázornený prednastavením v výrobe (1.25 cm). Môže byť zvýšený ak sa musí vytvoriť väčšia medzera medzi pneumatikami a voliteľnou výškou nastavovateľných ľaťkových opierok (Obr. 4.20).

Keď nastavujete zadný rázvor kolies, nastavte najprv jedno koleso a potom druhé. Ak naraz uvoľnite obidve strany, zmeníte nastavenie zbiehavosti a rozbiehavosti kolies. Na nastavenie zadného rázvoru kolies, pohnite časťou sklonu (4) teleskopicky dnu alebo von z rúrky sklonu (5), až zapadnú na koncoch na miesto. Uvoľnite skrutku (6) (najbližšiu k rúrke sklonu) na ľavej strane vozíka. Posuňte rýchlopúpnaciu osku smerom dnu alebo von, aby ste dosiahli požadovaný zadný rázvor kolies. Utiahnite skrutky na 7 Nm. Zopakujte tento proces na pravej strane vozíka a nastavte medzera tak aby sa zhodovala s medzerou na ľavej strane.



## POZOR!

Pri skladaní operadla sa prosím uistite, že si nezachytíte prsty.



### Nastaviteľný potáh chrba

Nastaviteľný potáh chrba môže byť nastavený na napätie na čo použijete niekoľko popruhov.

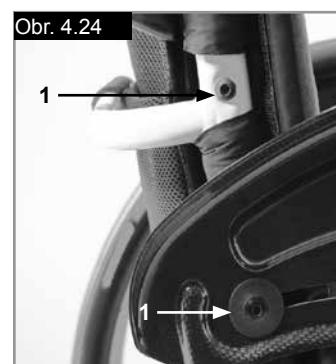
Prístup k čalúneniu zadného pásu máte zvnútra cez otvor, hrúbka môže byť prispôsobená osobným požiadavkám, (Obr. 4.23).

### Výškovo-nastaviteľná chrbová opierka

Výška chrbovej opierky môže byť nastavená na rôzne výšky s posunom o 25 mm. Rozpäťia nastavenia sú 250 - 300 mm, 300 - 350 mm, 350 - 400 mm a 400- 450 mm. Uvoľnite skrutky (1+2) a nastavte opierku na požadovanú výšku. Opäťovne pritiahnite skrutky (pozrite si stranu o krútiacom momente). (Obr. 4.24)

## POZOR!

Nezabudnite, že pri zmene uhla opierky alebo čalúnenia opierky sa možné správanie pri prevrátení invalidného vozíka zmení. Môže to znamenať, že budete musieť potrebovať kolieska proti prevráteniu.



## Opierka chrba

### Opierka chrba uhlovo nastaviteľná

Uhlo opierky chrba môžete upraviť zmenením polohy kolíka na nosníku opierky chrba. Kolík (1) musí byť úplne zapadnutý do dierkového vzoru na obidvoch stranách, umožní vám to nastavenie uhla do 8,5°.

Vložte čierne umelohmotné kolíky do dierok, ktoré nepoužívate. Aby ste dosiahli menší prírastok uhla (3,5°), uvoľnite imbusovú skrutku (2) a opäťovne skrutku nasadte do druhej dierky. Použite prosím silu točivého momentu (pozrite si tabuľku), aby ste skrutku utiahli (2).

To vám umožní 12° zmenu zadného uhla. Potom posuňte kolík (1) na opačný smer do ďalšej dierky, čo vám umožní zmenu 12° - 8° = 3,5°. (Obr. 4.21)

Ak chcete znížiť pohyb opierky chrba, maticu (1) môžete uvoľniť, potom môžete nastaviť optimálnu polohu použitím skrutky na nastavenie (2). Potom maticu opäťovne utiahnite (1). (Obr. 4.22).

## POZOR!

**Skrutky musia byť opäťovne utiahnuté. Inak sa stratí uhol nastavenia.**

### Skladacia opierka chrba

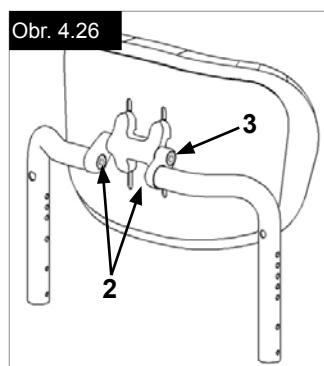
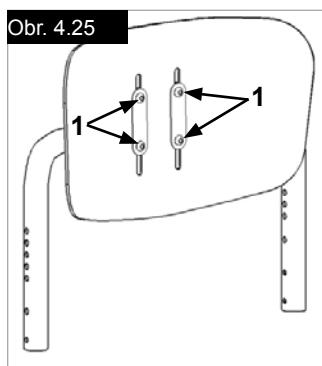
Opierku chrba uvoľnite potiahnutím povrazu. Zároveň ho potlačte dopredu, aby ste ho zložili dole. Ak chcete vrátiť opierku do pôvodnej polohy, potiahnite ju čo najviac dozadu pokiaľ na obidvoch stranách nezapadne na miesto.

## Opierka Freestyle

Pri opierke Freestyle sa dá nastaviť výška, hĺbka a uhol sklonu, aby bolo zabezpečené maximálne pohodlie a podpora.

### Nastavenie výšky

Odmontujte klasický poťah opierky chrbta, čím získate prístup k nastavovacím súčiastkám. Pomocou 4 mm šesťhranného kľúča uvoľnite 4 skrutky (1) a posuňte kostru opierky nahor alebo nadol do požadovanej výšky. Utiahnite skrutky, čím nastavenie zaistíte a založte späť potah opierky.



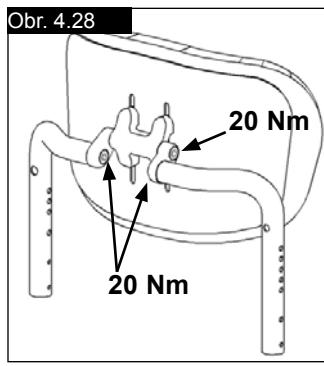
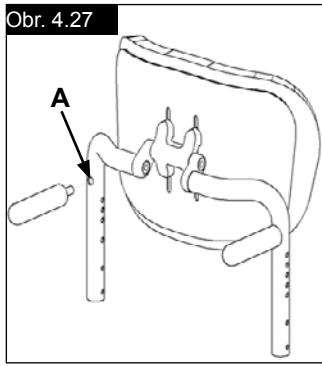
### Jemné nastavenie hĺbky a výšky

Systém nastavenia opierky Freestyle umožňuje maximálne jemné nastavenie hĺbky 25 mm kombinované s jemným nastavením výšky. Pomocou 8 mm šesťhranného kľúča uvoľnite skrutky (2) a otočte kostru opierky do požadovanej polohy. Utiahnite skrutky krútiacim momentom 20 Nm, čím nastavenie zaistíte.

### Nastavenie uhla

Systém nastavenia opierky Freestyle umožňuje nastavenie uhla opierky. Pomocou 8 mm šesťhranného kľúča uvoľnite skrutky (3) a otočte kostru opierky do požadovanej polohy. Utiahnite skrutky krútiacim momentom 20 Nm, čím nastavenie zaistíte.

V prípade, že je potrebná podpora sprievodcu, do polohy A sa dajú namontovať odoberateľné rúčky na tlačenie vozíka.



### **⚠️ UPOZORNENIE!**

Vždy sa uistite, že sú rúčky na tlačenie vozíka kompletne zaskrutkované.

### **⚠️ UPOZORNENIE!**

Opierka Freestyle nie je schválená na použitie invalidného vozíka ako sedadla počas prepravy automobilom.

## Bočnice

**Výška jednej tyčky - nastaviteľné lakt'ové opierky**  
(Obr. 4.29 - 4.32).

### 1. Montáž

- zasuňte najvzdialenejšiu tyčku opierky do príjimača, ktorý je na ráme invalidného vozíka.
- lakt'ová opierka automaticky zapadne na miesto.
- Nastavenie výšky
  - otočte páku na uvoľnenie výšky (2) na druhú zarážku.
  - posuňte opierku hore alebo dole do požadovanej výšky.
  - vráťte páku späť do zaistenej polohy vedľa operadla.
  - zatlačte opierku (4), kým vrchná tyčka opierky nezapadne pevne na miesto.
- Odobratie lakt'ovej opierky
  - zatiahnite páku č. 3 a zdvihnite celé operadlo.
- Nahradenie lakt'ovej opierky
  - zasuňte opierku späť do príjimača, ktorý článok nezapadne na miesto.

### Prípojka príjimača lakt'ovej opierky

(Obr. 4.29 - 4.32).

Nastavenie príjimača pripojenia lakt'ovej opierky

Ak chcete utiahnuť, alebo uvoľniť pripojenie vonkajšej tyčky opierky v príjimači:

- Uvoľnite štyri matice nastavenia príjimača (9), ktoré sú po stranách príjimača.
- Ked' je lakt'ová opierka v príjimači (7), stlačte príjimač, aby ste dosiahli požadované pripojenie.
- Utiahnite štyri matice (9). (16,3 Nm)

### Nastavenie polohy

- Uvoľnite dve upínacie skrutky (10) až kým nie je úchytka voľná.
- Zasuňte opierku do požadovanej polohy.
- Utiahnuť.

## Centrálna

Inštalácia Zasuňte stípk lakt'ovej opierky do objímky, ktorá sa nachádza na ráme invalidného vozíka, kým sa nezastaví.

### Nastavenie výšky

Vysunutím nahor vyberte stípk opierky rúk z objímky. Nastavte polohu konzoly nastavenia výšky (1) odobratím skrutky (2) a posunutím konzoly do požadovanej polohy. Opäťtove nasadte skrutku a utiahnite ju.

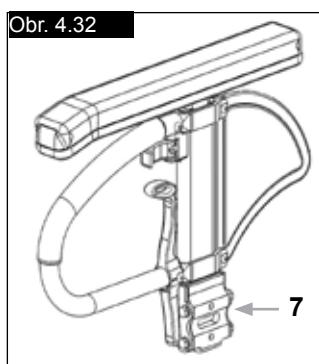
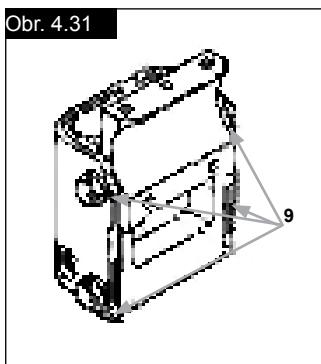
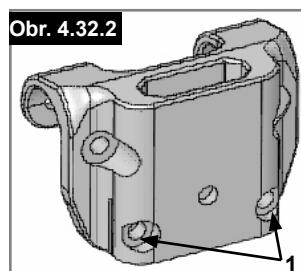
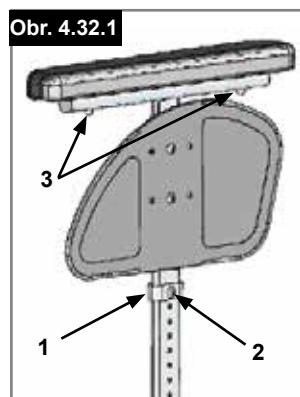
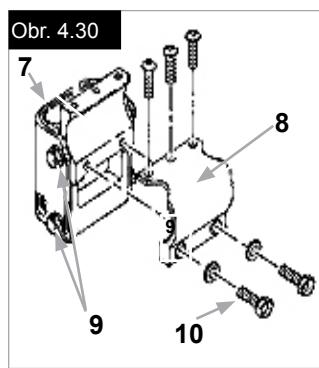
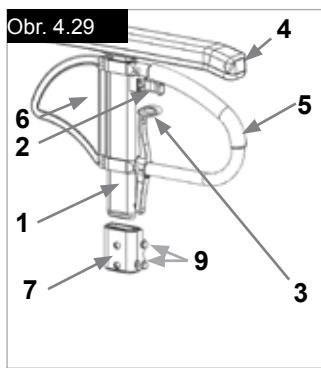
Zasuňte stípk opierky rúk späť do objímky, (Obr. 4.32.1).

### Poloha lakt'ovej opierky

Poloha lakt'ovej opierky sa dá nastaviť uvoľnením skrutiek (3) a posunutím lakt'ovej opierky do požadovanej polohy. Opäť zatiahnite skrutky (Obr. 4.32.1).

### Nastavenie objímky lakt'ovej opierky

Napätie objímky lakt'ovej opierky sa dá nastaviť (utiahnuť / uvoľniť) pomocou 2 skrutiek (1) - (Obr. 4.32.2).



### Obr. 4.25 - 4.28 Klúč súčasťí

- Vonkajšie operadlo
- Uvoľnenie výšky Páka
- Páka na uvoľnenie
- Opierka ruky
- Tyčka na presun
- Bočnica
- Prijímač
- Úchytka
- Nastavovacie skrutky objímky
- Upínacie skrutky

## Rúčky na tlačenie vozíka

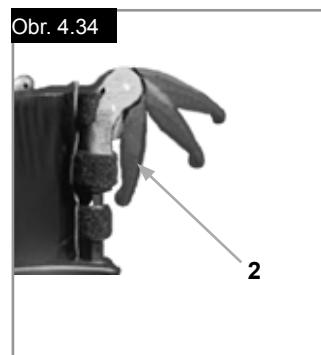
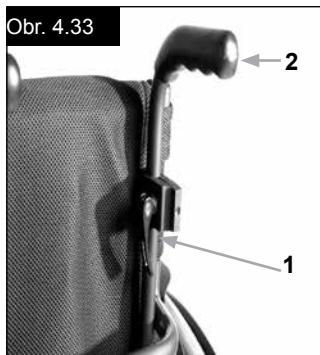
### Rúčky na tlačenie vozíka s nastaviteľnou výškou

Tieto rúčky sú zabezpečené kolíkmi, aby nedošlo k neúmyselnému vyšmyknutiu. Uvoľnenie rýchlopínacej páky (1) umožňuje nastavenie výšky rúčok (2) aby sa prispôsobili požiadavkám jednotlivcov. Pri posúvaní držadiel budete počuť zamýkací mechanizmus, potom môžete jednoducho umiestniť držadlá podľa predstavy. Matica na páke napäťia určuje napätie akým sú rúčky pripojené. Ak je matica po nastavení páky napäťia voľná, rúčky budú taktiež voľné. Pred použitím potočte rúčky z jednej strany na druhú, aby ste sa presvedčili, že sú pevne zachytené. Po nastavení výšky rúčky, vždy pripojte páku napäťia (1) bezpečne na miesto. Ak páka nie je zabezpečená, pri zostupe na schodoch by mohlo dôjsť k úrazu. (Obr. 4.33).

**POZNÁMKA** – Ak rúčky na tlačenie vozíka s nastaviteľnou výškou nie sú správne upevnené, existuje riziko, že sa pohnú, alebo vysunú z danej polohy. Uistite sa prosím, že potrebné skrutky sú správne utiahnuté.

### Skladanie rúčok na tlačenie vozíka

Ak nepoužívate rúčky na tlačenie vozíka, môžete ich zložiť, stlačením tlačidla (2). Keď ich budeš opäť potrebovať, jednoducho ich vytiahnite hore a zabezpečte v ich polohe. (Obr. 4.34).



## Kolieska proti preklopeniu

### ⚠️ APOZORNENIE!

Sunrise Medical doporučuje kolieska proti prevráteniu pre všetky vozíky. Pri pripájaní koliesok proti prevráteniu použite točiaci moment s 7 Nm.

#### 1. Zasunutie koliesok proti preklopeniu do svorky:

- pritlačte zadné tlačidlo na tyčke proti prevráteniu na adaptéry tyčky proti prevráteniu, tak aby boli obidva kolíky vtiahnuté smerom dnu.
- vložte kolieska proti prevráteniu (1) do adaptéra kolieska proti prevráteniu.
- otočte kolieska proti prevráteniu smerom nadol pokiaľ kolík na uvoľnenie nezapadne do úchytky.
- rovnakým spôsobom pripojte koliesko proti prevráteniu.

## 2. Nastavenie koliesok proti prevráteniu

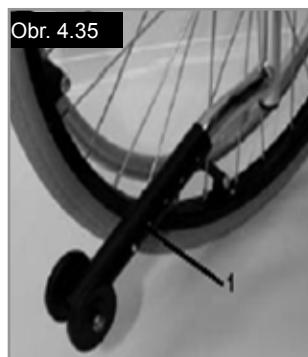
Aby ste dosiahli správnu svetlú výšku od podložky, približne, 25 mm až 50 mm (1" až 2"), kolieska proti preklopeniu musia byť nastavené vyššie alebo nižšie.

Stlačte tlačítko uvoľnenie tyčky proti prevráteniu, tak aby obidva kolíky boli vtiahnuté smerom dnu. Posuňte vnútornú tyčku hore alebo dole, aby zapadla do vyznačených otvorov. Pustite tlačidlo. Rovnakým spôsobom pripojte druhú tyčku proti prevráteniu. Obidve kolieska by mali mať rovnakú výšku. (Obr. 4.35).

### ⚠️ POZOR!

Spoločnosť Sunrise Medical odporúča použitie koliesok proti prevráteniu:

Ak ste nenanontovali kolieska proti prevráteniu, alebo ak boli nesprávne namontované, je tu riziko, že sa vozík prevráti a dôjde k úrazu.



## Aktívne kolieska proti prevráteniu/vyklopanie

Aktívne kolieska proti prevráteniu sú namontované na ľavej alebo pravej strane konzoly osky. Potlačením smerom ku konzole osky sa dajú vyklopiť smerom nadol, aby mohli pracovať. (Obr. 4.35.1).

### ⚠️ APOZORNENIE!

Uistite sa, že sú kolieska proti prevráteniu uzamknuté na svojom mieste. Neuzamknuté kolieska proti prevráteniu môžu spôsobiť vážne zranenie používateľa.

Obr. 4.35.1



## Kolieska proti preklopeniu...

### Aktívne kolieska proti prevráteniu na šport

Pre odstránenie aktívnych koliesok proti prevráteniu pre šport stlačte tlačidlo uvoľňovacieho kolíka a vytiahnite ho. Teraz vytiahnite konzolu z objímky koliesok proti prevráteniu, (4.35.2 - 4.35.3).

Obr. 4.35.2



Obr. 4.35.3



## Bezpečnostný pás panvy

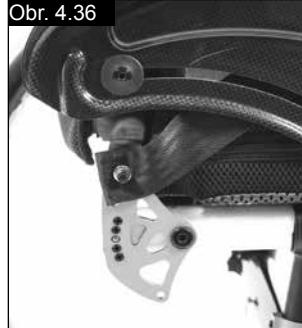
### **⚠️ POZOR!**

- Pred použitím invalidného vozíka sa uistite, že je bezpečnostný pás zaistený.
- Je potrebné aby ste bezpečnostný pás prekontrolovali denne,
- aby ste sa uistili, že nie je zachytený alebo upotrebovaný.
- Pred použitím sa vždy uistite, že je bezpečnostný pás správne zaistený a nastavený. Ak je pás príliš voľný, používateľ vozíka by mohol sklizať a nastalo by riziko udusenia, alebo vážneho zranenia.

Bezpečnostný pás je pripojený k invalidnému vozíku, ako je zobrazené na obrázku. Bezpečnostný pás sa skladá z 2 častí. Sú pripojené pomocou existujúcich podporných skrutiek, kde je skrutka prevedená cez očko na páse. Pás je prevedený popod zadnú časť bočného panela. (Obr. 4.36)

Nastavte polohu pásu tak, aby západky boli v strede sedadla. (Obr. 4.37)

Obr. 4.36



Obr. 4.37



Prispôsobte fixačný pás potrebám používateľa, nasledujúcim spôsobom:

Na skrátenie dĺžky pásu	Na zvýšenie dĺžky pásu
	
Prevedťte pás späť cez západku a nastavenia vsunu. Uistite sa, že na západke pás nevytvoril slučku.	Prevlečte pás cez nastavenia vsunu a cez západku, aby ste mali dlhší pás.

Po utiahnutí, skontrolujte priestor medzi pásom panvy a používateľom. Ak bol správne upravený, mali by ste byť schopní vsunúť viac ako jednu ruku medzi hrudný pás a používateľa. (Obr. 4.38)

### Držiak na barlu

#### Držiak na barlu

Táto pomôcka umožňuje prepravu barlí priamo na invalidnom vozíku. Jego súčasťou je suchý zip, ktorým pripojíte barly alebo iné pomôcky.

### **⚠️ POZOR!**

Nikdy sa počas jazdy nepokúšajte odstrániť barly ani iné pomôcky.

## Bezpečnostný pás panvy...

Bezpečnostný pás by mal byť upevnený tak, aby popruhy boli približne v 45 stupňovom uhle ponad panvu. Pri nastavovaní pásu na správnu dĺžku, by mal byť používateľ čo najďalej v sedadle a mal by byť vystretý. Bezpečnostný pás by mal zabrániť sklzu používateľa zo sedadla.

(Obr. 4.39)



**Ako pritiahnuť západku:**  
Zaistite západku.

**Ako uvoľniť pás:**  
Zatlačte jednu stranu západky a potlačte ju smerom do stredu pričom ju jemne ľaháte od seba.

## Údržba:

V pravidelných intervaloch kontrolujte bezpečnostný pás a istiacie komponenty z dôvodu výskytu známok trhlín alebo poškodenia. Ak je to potrebné, vymeňte ich.

### ⚠️ UPOZORNENIE

Bezpečnostný pás by mal byť nastavený, aby bol vhodný pre konečného užívateľa, ako je vyššie uvedené. Spoločnosť Sunrise Medical odporúča, aby sa dĺžka a uloženie pásu pravidelne kontrolovali, aby sa znížilo riziko toho, že koncový používateľ nedbal nastaví príliš veľkú dĺžku pásu.

## 5.0 Kolesá a montáž

Plné gumené kolesá sú štandardné. Pri pneumatických kolesách sa uistite, že tlak v pneumatikách je správny, lebo v inom prípade bude ovplyvnený výkon invalidného vozíka. Ak je tlak v pneumatikách príliš nízky, odpor v jazde sa zvyší a posunutie dopredu si bude vyžadovať väčšiu námahu. Nízky tlak v kolese má taktiež negatívny vplyv na manévrovanie vozíka. Ak je tlak v kolese vysoký, koleso by mohlo prasknúť. Na povrchu samotného kolesa je vytlačený tlak, ktorý má koleso mat.

Montáž obutia je rovnaká ako pri bežnej montáži kolies na bicykli. Predtým ako namontujete novú dušu, by ste sa mali uistiť, že na ráfik a vo vnútri duše nie sú žiadne predmety, ktoré tam nepatria. Po montáži alebo po oprave kolesa prekontrolujte tlak v pneumatike. Pre vašu bezpečnosť a výkon vozíka je nevyhnutné zabezpečiť správny tlak v pneumatikách.

### ⚠️ UPOZORNENIE!

- Ak si nie ste istý použitím bezpečnostného pásu, opýtajte sa zdravotného personálu, predajcu invalidného vozíka, alebo pomocníka.
- Ak chcete opäťovne namontovať bezpečnostný pás, obráťte sa prosím na svojho autorizovaného predajcu spoločnosti Sunrise Medical.
- Bezpečnostný pás musíte kontrolovať na dennej báze aby ste sa uistili, že je správne nastavený a nemá žiadne prekážky, ani nedošlo k pasívнемu opotrebovaniu.
- Sunrise Medical nedoporučuje prepravu osoby vo vozidle pričom bezpečnostný pás bude jedinou formou pripútania.

 Viac rád o preprave nájdete v brožúrke Sunrise Medical o preprave.

## 6.0 Údržba a ošetrovanie

- Každé štyri týždne skontrolujte tlak v pneumatikách. Na všetkých pneumatikách skontrolujte známky opotrebovania.
- Približne každé štyri týždne prekontrolujte brzdy, uistite sa, že sú v poriadku a že sa s nimi jednoducho narába.
- Výmena kolies je rovnaká ako pri bežnej výmene kolies na bicykli.
- Všetky spoje, ktoré sú dôležité pre bezpečnosť vášho invalidného vozíka sú samozamykacie matice. Každé tri mesiace skontrolujte, či sú všetky matice utiahnuté (pozrite časť o krútiacom momente). Bezpečnostné matice by mali byť použité iba jedenkrát a po použití by mali byť vymenené.
- Ak je váš invalidný vozík špinavý, na jeho čistenie používajte iba jemné domáce čistiace prostriedky. Na umývanie čalúnenia sedadla použite iba mydlo a vodu.
- Používať by ste mali iba pravé súčiastky schválené spoločnosťou Sunrise Medical. Nepoužívajte súčiastky od iných výrobcov, ktoré neboli schválené spoločnosťou Sunrise Medical.

## 6.0 Údržba a ošetrovanie...

- Ak dôjde k zamočeniu vozíka, po použití ho vysušte.
- Každých osiem týždňov použite na rýchlopínaci osku olej zo šiacieho stroja. Aj keď záleží na frekvencii a druhu použitia, doporučujeme, aby každých šesť mesiacov školený personál u autorizovaného predajcu prekontroloval váš vozík.
- Ak chcete uskladniť invalidný vozík na dlhú dobu, nie sú potrebné žiadne ďalšie opatrenia. Zabezpečte, aby bol invalidný vozík skladovaný pri izbovej teplote na suchom mieste, ktoré je chránené pred silným slnečným žiareniom. Pred ďalším použitím musí byť invalidný vozík skontrolovaný autorizovaným predajcom.

### POZOR!

Piesok a slaná morská voda (alebo soľ v zime) môžu poškodiť ložiská na predných a zadných kolesách. Po styku s nimi invalidný vozík dôkladne očistite.

Nasledujúce časti sa dajú odstrániť a môžete ich poslat' na opravu

- Výrobcovi alebo predajcovi:
- Zadné kolesá
- Laktová opierka
- Kolieska proti preklopeniu

Tieto komponenty sú k dispozícii ako náhradné diely. Ak máte záujem o viac informácií, pozrite prosím katalóg s náhradnými dielmi.

### Hygienické opatrenia pri opakovanom použití:

Pred opäťovným použitím invalidného vozíka, sa uistite, že je vozík dôsledne pripravený. Všetky povrchy s ktorými príde používateľ do kontaktu musia byť ošetrené dezinfekčným sprejom.

Aby ste tak mohli urobiť, musíte použiť dezinfektant zo zoznamu DGHM listiny, napr. Antifect Liquid (Schülke a Mayr) rýchly dezinfekčný prostriedok na báze alkoholu na čistenie lekárskych výrobkov a prístrojov.

Dabajte prosím na pokyny výrobcu, čo sa týka dezinfekčného prostriedku, ktorý používate.

Vo všeobecnosti, celková dezinfekcia sa nedá garantovať v oblasti švov. A preto doporučujeme, aby ste zlikvidovali počah sedadla a chrba, aby sa zabránilo mikrobakteriálnej nákaze s aktívnymi agentmi podľa § 6 zákona o ochrane pred infekciou.



## 7.0 Likvidácia/Recyklácia materiálov

Ak vám bol invalidný vozík poskytnutý bezplatne, v tom prípade vám nepatrí. Ak ho už nepotrebuje, postupujte podľa pokynov, ktoré vám poskytla organizácia, ktorá vám dala invalidný vozík k dispozícii.

V nasledujúcej časti je popis materiálov, ktoré boli na invalidnom vozíku použité, vzhľadom na likvidáciu alebo recykláciu invalidného vozíka a jeho balenie.

Rôzne stanovy likvidácie alebo recyklovania môžu byť stanovené na miestnej úrovni a pri likvidácii musíte podľa nich postupovať. (Tieto môžu zahŕňať čistenie alebo dekontamináciu invalidného vozíka pred likvidáciou).

**Hliník:** Vidlice predných kolies, kolesá, bočnice rámu, rám laktovej opierky, stúpačka, držadlá na tlačenie vozíka

**Ocel:** Úchytky, rýchlopínacia oska

**Plasty:** Úchytky ruky, trúbkové zástrčky, otočné kolesá, stúpačky, podušky a 12" (30.48 cm) koleso/pneumatika

**Balenie:** Umelohmotné sáčky vyrobené z mäkkého polyetylénu, kartón

**Čalúnenie:** Tkaný polyester s PVC povlakom a rozpínavou, spaľovacou, upravenou penou.

Likvidácia alebo recyklácia by mali byť vykonané licencovaným agentom, alebo autorizovaným miestom na likvidáciu.

Eventuálne by ste mohli váš invalidný vozík vrátiť na likvidáciu vášmu predajcovi.

## 8.0 Odstránenie závad

### Invalidný vozík tiahá na jednu stranu

- Skontrolujte tlak v pneumatikách
- Skontrolujte, či sa kolesá točia jednoducho (ložiská, os)
- Skontrolujte uhol predného kolesa
- Skontrolujte, či sa obidve predné kolieska dostatočne dotýkajú zeme

### Predné kolieska začínajú kmitať

- Skontrolujte uhol predného kolesa
- Skontrolujte, či sú všetky matice utiahnuté; podľa potreby utiahnite (pozrite časť o krútiacom momente)
- Skontrolujte, či sa obidve predné kolieska dostatočne dotýkajú zeme

### Invalidný vozík/trubky križa nezapadajú do dosedov sedadla

- Vozík je stále nový, t.j., čalúnenie sedadla alebo opierky je stále veľmi napnuté. Toto sa časom zlepší.

### Vozík sa veľmi ťažko skladá:

- Čalúnenie nastaviteľného operadla je príliš napnuté. Podľa potreby uvoľnite.

### Invalidný vozík vŕzga

- Skontrolujte, či sú všetky matice utiahnuté; podľa potreby utiahnite (pozrite časť o krútiacom momente)
- Na miestach kde pohyblivé časti prichádzajú do styku mierne namažte

### Invalidný vozík sa kolíše

- Skontrolujte uhly na ktoré sú nastavené predné kolieska
- Skontrolujte tlak v pneumatikách
- Skontrolujte, či sú zadné kolesá inak nastavené

## 9.0 Preprava

### **⚠️ POZOR!**

V prípade, ak nebudete postupovať podľa týchto rád, nastáva riziko vážneho zranenia, alebo smrti!

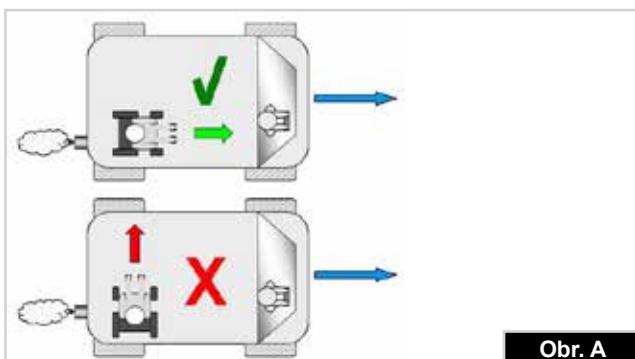
#### **Preprava vášho invalidného vozíka vo vozidle:**

Invalidný vozík upevnený vo vozidle neposkytne takú úroveň bezpečnosti a zabezpečenia, ako systém sedadla vozidla. Odporučame, aby sa používateľ presunul na sedadlo vo vozidle. Uvedomujeme si, že pre používateľa nie je vždy praktické presunúť sa, a v prípade, že musí byť používateľ prepravovaný sediac na invalidnom vozíku, musí sa postupovať podľa nasledujúcich pokynov:

### **⚠️ POZOR!**

- Potvrďte, že je váš vozík vhodný pre crashtest (pozri štítok výrobcu alebo konzolu crash testu na zadnej strane vozíka (Obr. I)).
- Potvrďte, že vozidlo je vhodne vybavené, aby prevážalo osobu v invalidnom vozíku a uistite sa, že spôsob prístupu/výstupu je vhodný pre typ invalidného vozíka. Podlaha vozidla by mala byť dostatočne pevná, aby uniesla celkovú váhu používateľa, invalidného vozíka a iných pomôcok.
- Aby ste ponechali dostatočné miesto okolo invalidného vozíka, aby sa vozík mohol jednoducho pripojiť, upevniť, alebo uvoľniť a aby osoba vo vozíku mohla upevniť bezpečnostné pásy.
- Obsadený invalidný vozík musí byť umiestnený v polohe smerujúcej dopredu a zaistený zaväzovaním na vozíku a bezpečnostnými pásmi (zaväzovanie WTORS spĺňajúce požiadavky ISO 10542 časť 2 alebo SAE J2249) v súlade s pokynmi výrobcu WTORS.
- Použitie invalidného vozíka v iných polohách vo vozidle nebolo testované, napr. preprava v bočnej polohe za žiadnych okolností sa nesmie vykonávať (Obr. A).
- Aby bol invalidný vozík zaistený Uvádzovacím systémom, ktorý je konformný s normou ISO 10542, alebo SAE J2249 s nenastaviteľnými prednými popruhmi a nastaviteľnými zadnými popruhmi, ktoré väčšinou používajú karabínky, alebo háčiky v tvare písmena S a prípojky na pracky. Tieto pásy sa väčšinou skladajú zo 4 jednotlivých pásov, ktoré sú pripevnené ku každému zo štyroch rohov invalidného vozíka.

- Bezpečnostné pásy by mali byť namontované na hlavný rám invalidného vozíka, ako je zobrazené na diagrame na nasledujúcej strane, a nemali by byť namontované na prípojky ani na pomôcky, napr. nie okolo výpletu kolesa, bŕzd ani na stupačky.
- Bezpečnostné pásy by mali byť pripojené čo najbližšie ku 45 stupňom a mali by byť bezpečne upevnené v súlade s pokynmi od výrobcu.
- Úpravy alebo výmeny prvkov uväzovacieho systému alebo štruktúry, rámu či komponentov invalidného vozíka sa nesmú vykonávať bez konzultácie s výrobcom. Ak sa tak nestane, znemožní sa schopnosť prepravy invalidného vozíka vo vozidle.
- Oba bezpečnostné pásy panvy aj hornej časti trupu sa musia používať pri zabezpečení osoby, aby sa znížilo riziko nárazu hlavy, alebo hrude s časťami vozidla. (Obr. B) Bezpečnostný pás hornej časti tela by mal byť namontovaný na stípk "B" vozidla - ak tak nebudeste postupovať, zvyšujete riziko vážnych brušných poranení používateľa.
- Opierky hlavy vhodné na prepravu (pozrite si etiketu na opierke) musia počas prepravy byť správne umiestnené a pripevnené.
- Podpory polohy tela (bezpečnostné popruhy, hrudné pásy) by sa nemali používať alebo by sa na ne nemalo spoliehať u osoby na vozíku ako zabezpečenie v pohybujúcom sa vozidle, pokiaľ nie sú označené, že splňajú požiadavky špecifikované v norme ISO 7176-19:2001 alebo SAE J2249.
- Bezpečnosť osoby vo voziku počas prepravy záleží na dôkladnosti osoby, ktorá upevňuje bezpečnostné pásy. Táto osoba by mala mať pokyny alebo výcvik na takéto použitie.
- Vždy, keď je to možné, odmontujte z invalidného vozíka a bezpečne uskladnite všetko pomocné vybavenie, napríklad: Barly, voľné vankúše a terapeutický stolík.
- Kĺbová/dvíhajúca stupačka na nový by nemala byť použitá vo zdvihnujej polohe, pri preprave invalidného vozíka a používateľa, ani keď je invalidný vozík zabezpečený pásmi na prepravu vozíka, alebo pásmi pre používateľa.
- Skladacia opierka chrbta by mala byť v kolmej polohe.
- Ručné brzdy musia byť použité.
- Bezpečnostný pás by mal byť namontovaný na stípk "B" a nemal by byť odtiahnutý od tela komponentami invalidného vozíka, ako laktóvej opierky alebo kolies.



Obr. A



Obr. B

## Preprava...

### Pokyny na zabezpečenie osoby vo vozíku:

1. Bezpečnostný pás panvy musíte mať zapnutý cez prednú časť panvy, tak aby uhol bezpečnostného pásu panvy bol medzi 30 až 75 stupňami, horizontálne. Uprednosťuje sa väčší uhol v rámci preferovanej zóny, blížiaci sa, ale nikdy nepresahujúci 75 stupňov. (Obr. C)
2. Bezpečnostný pás hornej časti tela musí byť uložený cez rameno a naprieč hrudníkom, ako je zobrazené na obrázku D a E.
3. Bezpečnostné pásy musia byť čo najviac pritiahnuté, s ohľadom na pohodlie užívateľa.
- Tkanina bezpečnostných pásov nesmie byť pri použití skrútená.
- Bezpečnostný pás hornej časti tela musí byť uložený cez rameno a naprieč hrudníkom, ako je zobrazené na obrázku d a e.
3. Body na pripojenie na vozíku sú vnútorný predný rám, priamo nad otočnými kolesami a zadná strana rámu. Popruhy sú pripojené okolo bočných rámov na prieseku horizontálnych a vertikálnych rámových tyčí. (Vid' Obr. G-H-I)
4. Znak upevnenia (Obr. F) na invalidnom vozíku označuje polohu popruhov invalidného vozíka. Po nastavení zabezpečenia vozíka napnite popruhy.

### HMOTNOSŤ POUŽÍVATEĽA MENEJ NEŽ 22 KG

Ak je prepravovaný používateľ dieťa s hmotnosťou menšou než 22 kg a vozidlo, ktoré slúži na prepravu má menej ako osem (8) sediacich pasažierov, odporúča sa použitie detských bezpečnostných pásov (CRS), ktoré sú v súlade s Nariadením 44 UNCE.

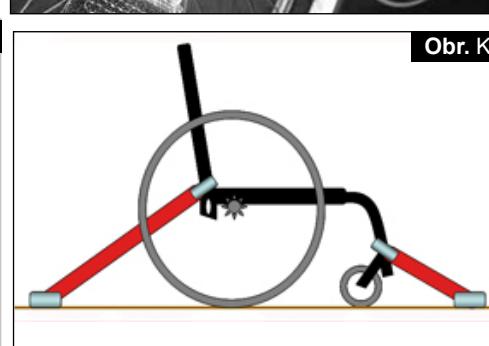
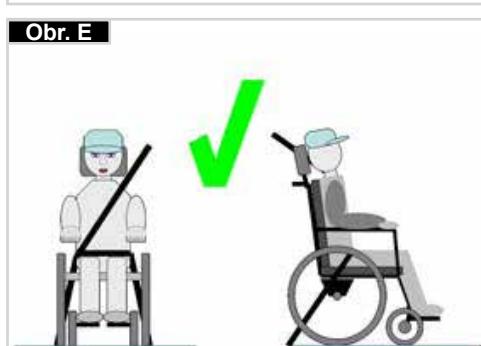
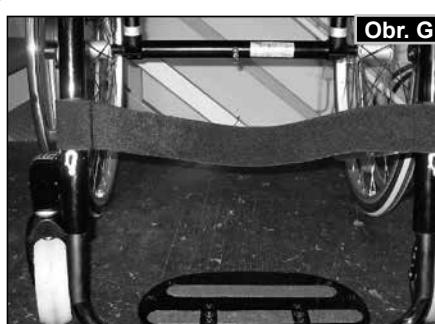
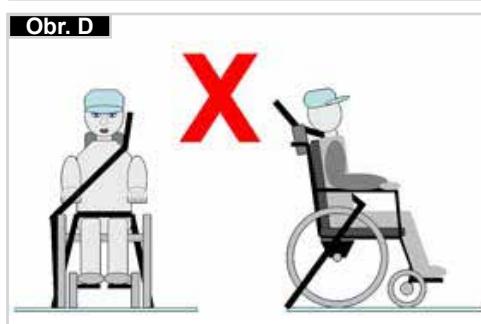
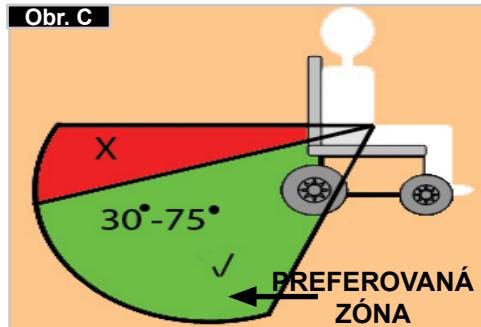
Tento typ systému bezpečnostných pásov poskytuje účinnejší upínací systém pre používateľa než bežný trojbodový upínací systém a niektoré systémy CRS tiež obsahujú dopĺňajúce podpory tela na udržanie polohy dieťaťa počas sedenia na vozíku.

Rodičia alebo opatrovateľia môžu za určitých okolností zvážiť možnosť ponechania dieťaťa v invalidnom vozíku počas prepravy z dôvodu stupňa kontroly polohy tela a pohodlia, ktoré poskytujú nastavenie invalidného vozíka.

Za takýchto okolností odporúčame vykonanie hodnotenia rizika vašim sprievodcom a relevantnými kompetentnými osobami.

### Umiestnenie uväzovacieho systému vozíka na invalidný vozík:

1. Umiestnenie predných a zadných štítkov uväzovacieho systému (Obr. G - H).
2. Umiestnenie predného (Obr. I) a zadného (Obr. J) uväzovacieho systému invalidného vozíka a štítku uväzovacieho systému.
3. Bočný pohľad na popruhy uväzovacieho systému, (Obr. K).



## 10.0 Štítok výrobcu

### Štítok výrobcu

Štítok výrobcu sa nachádza na jednej z krízových trubiek alebo na trubke, ktorá prechádza rámom, taktiež je na štítku príručky vlastníka. Štítok výrobcu uvádza presný popis modelu a iné technické špecifikácie. Pri objednávke náhradných dielov alebo pri podaní sťažnosti poskytnite prosím nasledujúce informácie:

- Sériové čísla
- Číslo objednávky
- Mesiac/rok



**Helium**  
XXXXXX-XXX

Názov výrobku/Číslo SKU.  
Maximálny bezpečný sklon s kolieskami proti prevráteniu závisí od nastavenia invalidného vozíka, polohy tela a fyzických schopností používateľa.

Šírka sedadla.

Hĺbka (maximálna).

Maximálne zaťaženie.

CE značka

Používateľská príručka.

Podrobené "crash testom"

Dátum výroby.

Sériové číslo.

## 11.0 Záruka

### Záruka

V ŽIADNOM PRÍPADE TO NEMÁ VPLYV NA VAŠE ZÁKONNÉ PRÁVA.

### Podmienky záruky

- Oprava alebo výmena bude vykonaná autorizovaným predajcom/servisným zástupcom Sunrise Medical.
- Na dodržanie podmienok záruky, v prípade potreby opráv na invalidnom vozíku v súlade s touto zmluvou, kontaktujte okamžite autorizovaný Sunrise Medical servisný personál s presnými údajmi o type problému. Pokiaľ invalidný vozík používate mimo lokality povereného servisného zástupcu Sunrise Medical, činnosť "Podmienok záruky" bude vykonaná akýmkolvek iným servisným zástupcom určeným výrobcom.
- Ak by si ktorákoľvek súčiastka invalidného vozíka vyžadovala opravu, alebo náhradu, ktoré vyplývajú z konkrétnej poruchy výroby, alebo materiálu, počas 24 mesiacov (5 rokov pri ráme a výstuži) odo dňa, kedy vlastníctvo výrobku bolo prevedené na pôvodného kupujúceho, a bude podliehať týmto podmienkam do konca vlastníctva, súčiastka, alebo súčiastky budú opravené, alebo zamenené bez poplatku, ak budú vrátené autorizovanému servisnému agentovi.

**Poznámka: Táto záruka nemôže byť prevedená na inú osobu.**

- Záruka taktiež zahŕňa všetky opravené a vymenené časti po dobu trvania záruky invalidného vozíka.
- Na časti, ktoré boli pripojené po začatí pôvodnej záruky spadá záruka na ďalších 24 mesiacov.
- Spotrebne časti sú väčšinou vylúčené zo záruky, okrem prípadu predčasného opotrebovania tejto časti ako priameho výsledku chyby pri výrobe. Medzi tieto časti okrem iného patrí čalúnenie, pneumatiky, vnútorné tyčky a podobné časti.
- Vyššie uvedená záruka pokrýva všetky časti výrobku modelov, ktoré boli zakúpené za úplnú predajnú cenu.
- Väčšinou nepreberáme zodpovednosť ak sa z nasledujúcich dôvodov vyžaduje oprava alebo výmena invalidného vozíka:
  - Invalidný vozík alebo jeho časť neboli ošetrované alebo udržiavané v súlade s odporúčaniami výrobcu, uvedenými v Príručke vlastníka a/alebo Technickej príručke. Boli použité doplnky, ktoré nie sú špecifikované ako pôvodné doplnky.
  - Invalidný vozík alebo jeho časť boli poškodené v dôsledku zanedbania, nehody alebo nesprávneho používania.
  - Zmeny na častiach invalidného vozíka, ktoré nie sú v súlade so špecifikáciami výrobcu, alebo vykonanie opráv pred tým ako bol informovaný agent zákazníckeho servisu.

## 12.0 Technické údaje

**Celková šírka:**

Pri štandardných kolesách 25", vrátane obručí so 6° uhlom sklonu: ŠS + 300 mm

**Celková dĺžka:** 910 mm s híbkou sedadla 48
**Celková výška:** 1120 mm s výškou opierky chrbta 45
**Hmotnosť v kg:** od 6,4 kg
**Maximálna váha:**

Helium 125 kg

**Výšky sedadla:**

Výber rámov, vidlíc a otočných kolies tak ako veľkosť zadných kolies (24", 25") určujú výšku sedadla, ktorú môžete nastaviť.

Norm.		Min.	Max.	Norm.		Min.	Max.
	Celková dĺžka so stupačkou	770 mm	1050 mm		Uhol povrchu sedadla	0°	15°
	Celková šírka	620 mm	760 mm		Efektívna híbka sedadla	340 mm	480 mm
	Dĺžka po zložení	Nedostupné	Nedostupné		Efektívna šírka sedadla	320 mm	460 mm
	Šírka po zložení	Nedostupné	Nedostupné		Výška povrchu sedadla na prednej hrane	430 mm	550 mm
	Výška po zložení	Nedostupné	Nedostupné		Uhol opierky	59°	105°
	Celková váha	6,4 kg	13,0 kg		Výška opierky chrbta	250 mm	450 mm
	Svah na použitie bŕzd kolies	0°	7°		Točiaci polomer		670 mm
	Hmotnosť najťažšej časti	-	2,1 kg s 24" zadným kolesom *		Vzdialenosť medzi stupačkou a sedadlom	220 mm	520 mm
	Statická stabilita z kopca	10°	10°		Uhol nohy vzhľadom na sedadlo	92°	100°
	Stabilita do kopca s kolieskami proti prevráteniu	10°	10°		Vzdialenosť medzi laktovou opierkou a sedadlom	Nedostupné	Nedostupné
	Statická stabilita po stranach	10°	10°		Predné umiestnenie štruktúry laktovej opierky	Nedostupné	Nedostupné
	Dynamická stabilita - do kopca, spotreba energie	Nedostupné	Nedostupné		Priemer obruče	540 mm	567 mm
	Prekonávanie prekážok	Nedostupné	Nedostupné		Horizontálna poloha osky	+ 56 mm	+ 11 mm

\*Štandardné koleso s obručou z nehrdzavejúcej ocele

Invalidný vozík vyhovuje nasledujúcim normám:

- a) Požiadavky a testy statickej sily, nárazová a únavová pevnosť (ISO 7176-8)
- b) Jazdné a ovládacie systémy pre elektrické invalidné vozíky, požiadavky a testy (ISO 7176-14)
- c) Klimatický test v súlade s normou ISO 7176-9
- d) Vzor voči horľavosti čalúnených časti v súlade s ISO 7176-16 (EN 1021-1/2)

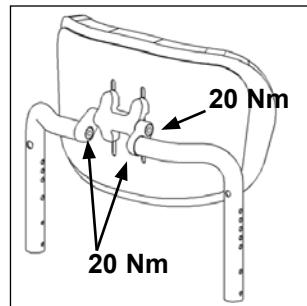
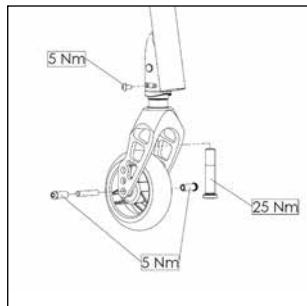
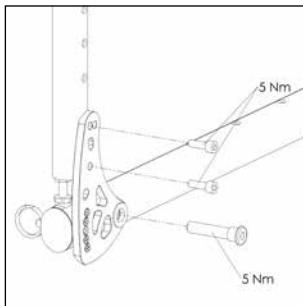
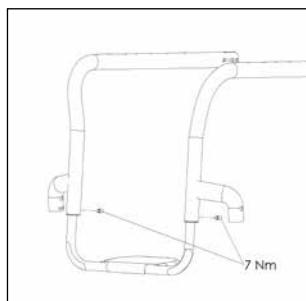
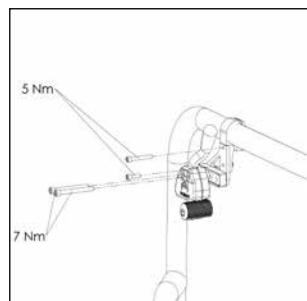
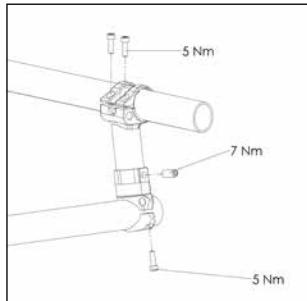
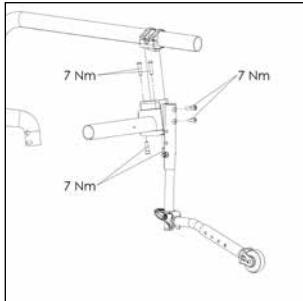
Áno.  
nie sú k dispozícii.  
nie je k dispozícii.  
Áno.

**Technické údaje >>>**

Predné koleso	Vidlica	Typ rámu	Predná výška sedadla v mm	Zadná výška sedadla v mm
3" (76.2 mm)	98 mm x 32 mm	nízky	430	430 - 300
			440	440 - 310
			450	450 - 320
		vysoký	470	470 - 340
			480	480 - 350
			490	490 - 360
	111 mm x 32 mm	nízky	440	440 - 310
			450	450 - 320
			460	460 - 330
		vysoký	480	480 - 350
			490	490 - 360
			500	500 - 370
4" (101.6 mm)	98 mm x 32 mm	nízky	440	440 - 310
			450	450 - 320
			460	460 - 330
		vysoký	480	480 - 350
			490	490 - 360
			500	500 - 370
	111 mm x 32 mm	nízky	450	450 - 320
			460	460 - 330
			470	470 - 340
		vysoký	490	490 - 360
			500	500 - 370
			510	510 - 380
	111 mm x 45 mm	nízky	450	450 - 320
			460	460 - 330
			470	470 - 340
		vysoký	490	490 - 360
			500	500 - 370
			510	510 - 380
	123 mm x 45 mm	nízky	450	450 - 320
			460	460 - 330
			470	470 - 340
			480	480 - 350
		vysoký	490	490 - 360
			500	500 - 370
			510	510 - 380
			520	520 - 370

Predné koleso	Vidlica	Typ rámu	Predná výška sedadla v mm	Zadná výška sedadla v mm
5" (127 mm)	98 mm x 32 mm	nízky	460	460 - 330
			470	470 - 340
		vysoký	500	500 - 370
			510	510 - 380
	111 mm x 32 mm	nízky	460	460 - 330
			470	470 - 340
			480	480 - 350
		vysoký	500	500 - 370
			510	510 - 380
			520	520 - 390
		nízky	470	470 - 340
			480	480 - 350
	111 mm x 45 mm	vysoký	510	510 - 380
			520	520 - 390
		nízky	470	470 - 340
			480	480 - 350
			490	490 - 360
			500	500 - 370
	123 mm x 45 mm	vysoký	510	510 - 380
			520	520 - 390
			530	530 - 400
			540	540 - 410
6" (152.4 mm)	123 mm x 45 mm	nízky	500	500 - 370
			510	510 - 380
		vysoký	540	540 - 410
			550	550 - 420

## 13.0 Krútiaci moment



### Krútiaci moment.

**POZNÁMKA:** Keď sú špecifikované otočné momenty, odporúčame použitie merača otočných momentov (nie je súčasťou dodávky), aby sa overilo dosiahnutie správnej špecifikácie otočného momentu.

Ak nie sú udané žiadne informácie, generický točivý moment pre skrutky M6 je 7 Nm.

**POZOR!** Niektoré skrutky, ktoré sa používajú počas výroby, sú vybavené poistkami závitov (modrá bodka na závite) a dajú sa odmontovať a opäťovne zatiahanuť až trikrát predtým, než sa musia vymeniť za nové skrutky a poistky závitov. Prípadne môžete umiestniť poistku závitu Loctite™ 243 na skrutky a opäťovne ich zatiahanuť.

**Spis treści**

<b>Spis treści</b>	<b>54</b>
<b>Definicje</b>	<b>54</b>
<b>Wstęp</b>	<b>55</b>
<b>Przeznaczenie</b>	<b>55</b>
<b>Zakres stosowania</b>	<b>55</b>
<b>1.0 Ogólne zalecenia bezpieczeństwa i ograniczenia jazdy</b>	<b>56</b>
<b>2.0 Posługiwanie się wózkiem</b>	<b>58</b>
<b>3.0 Transport wózka</b>	<b>58</b>
<b>4.0 Możliwości dodatkowe</b>	<b>58</b>
System wspomagający przy przechylaniu	58
Hamulce	58
Układ zawieszenia	60
Regulacja osi napędu ręcznego	61
Helium – regulacja środka ciężkości	62
Helium Pro – regulacja środka ciężkości	62
Regulacja płyty podnóżka	63
Siedzisko	63
Możliwości dodatkowe - Snoll on	63
Kółka przednie	64
Regulacja ustawienia kół	64
Oparcie	65
Osłony boczne	67
Uchwyt do popchania	68
Kółka zabezpieczające	68
Uchwyt na kule	69
Biodrowy pas stabilizujący	69
<b>5.0 Opony i ich montaż</b>	<b>70</b>
<b>6.0 Konserwacja i utrzymanie</b>	<b>70</b>
<b>7.0 Usuwanie i recykling materiałów</b>	<b>71</b>
<b>8.0 Usuwanie usterek</b>	<b>71</b>
<b>9.0 Przewożenie</b>	<b>72</b>
<b>10.0 Tabliczka znamionowa</b>	<b>74</b>
<b>11.0 Gwarancja</b>	<b>74</b>
<b>12.0 Dane techniczne</b>	<b>75</b>
<b>13.0 Momenty dokręcające</b>	<b>78</b>

**UWAGA:**

Wózki przedstawione i opisane w tej instrukcji mogą nie odpowiadać we wszystkich szczegółach danemu modelowi wózka. Jednakże wszystkie instrukcje obowiązują w całości, bez względu na różnice w szczegółach. Producent zastrzega sobie prawo do zmian masy, wymiarów i innych parametrów technicznych zawartych w instrukcji, bez uprzedniego powiadomienia. Wszystkie wartości, wyniki pomiarów i wydajności zawarte w instrukcji są przybliżone i nie są częścią charakterystyki technicznej wózka.

**Definicje**

3.1 Definicje terminów stosowanych w niniejszym podręczniku

Termin	Definicja
 <b>NIEBEZPIECZEŃSTWO!</b>	Porada dla użytkownika dotycząca potencjalnego ryzyka odniesienia obrażeń lub śmierci w przypadku niezastosowania się do porady
 <b>OSTRZEŻENIE!</b>	Wskazówka dla użytkownika dotycząca ryzyka odniesienia obrażeń w przypadku niezastosowania się do wskazówek
 <b>UWAGA!</b>	Wskazówka dla użytkownika dotycząca potencjalnego ryzyka uszkodzenia sprzętu w przypadku niezastosowania się do wskazówek
<b>UWAGA:</b>	Porada ogólna lub najlepsze zalecane działanie
	Odniesienie do dokumentacji dodatkowej

**UWAGA:**

W odpowiednim miejscu należy zanotować adres i numer telefonu lokalnego punktu serwisowego. W przypadku uszkodzenia należy skontaktować się z tym punktem i postarać się przedstawić wszystkie ważne szczegóły, co przyspieszy udzielenie pomocy.

Podpis i pieczęć dystrybutora:

## **Wstęp**

Szanowni Użytkownicy,

Cieszymy się bardzo, że Wybrałyście Państwo produkt wysokiej jakości SUNRISE MEDICAL.

Niniejsza instrukcja użytkowania zawiera wskazówki i sugestie, które sprawią, że Wasz nowy wózek inwalidzki stanie się godnym zaufania i niezawodnym partnerem w życiu codziennym.

Dla Sunrise Medical bardzo ważne jest, aby utrzymywać dobre relacje z klientami. Chcielibyśmy informować Was na bieżąco o nowościach i pracach rozwojowych w naszej firmie. Bycie blisko z naszymi klientami oznacza: szybki serwis, jak najmniej papierkowej roboty oraz bliską współpracę z klientami. Gdy potrzebujesz części zamiennych czy akcesoriów, albo gdy masz jakieś pytania na temat swojego wózka inwalidzkiego - jesteśmy do Twojej dyspozycji.

Pragniemy, aby użytkownicy byli zadowoleni z naszych produktów i obsługi. W Sunrise Medical stale pracujemy nad tym, aby jeszcze bardziej ulepszyć nasze produkty. Dlatego też, w naszej ofercie mogą następować zmiany dotyczące wzornictwa, technologii i wyposażenia. W konsekwencji, zawarte w niniejszej instrukcji dane i ilustracje nie mogą stanowić podstawy do reklamacji.

**SUNRISE MEDICAL posiada certyfikaty EN ISO 9001, ISO 13485 i ISO 14001 na stosowany system zarządzania.**



**Jako producent lekkich wózków inwalidzkich, SUNRISE MEDICAL deklaruje, że spełniają one wymagania dyrektywy 93/42/EEC / 2007/47/ EEC.**

W sprawie pytań dotyczących używania, konserwacji lub bezpieczeństwa wózków prosimy o kontakt z lokalnym autoryzowanym sprzedawcą SUNRISE MEDICAL.

Jeżeli w danym rejonie nie ma autoryzowanego sprzedawcy, pytania dotyczące bezpieczeństwa produktu lub akcji serwisowych należy kierować pisemnie lub telefonicznie bezpośrednio do Sunrise Medical. Informacji można także szukać na stronie [www.sunrisemedical.co.uk](http://www.sunrisemedical.co.uk).



### **WAŻNE:**

ZABRANIA SIĘ UŻYTKOWANIA WÓZKA BEZ PRZECZYTANIA I ZROZUMIENIA NINIEJSZEJ INSTRUKCJI.

## **Przeznaczenie**

Wózki są przeznaczone wyłącznie dla użytkowników pozbawionych możliwości chodzenia lub o ograniczonej zdolności poruszania się, do ich osobistego użytku jako samojezdne i poruszane przez inną osobę (popychanie przez osobę towarzyszącą) w domu i na zewnątrz.

**Oznaczenie ograniczenia wagi (dotyczy łącznie użytkownika oraz akcesoriów przymocowanych do wózka) znajduje się na tabliczce z numerem seryjnym, przymocowanej do rurki osi znajdującej się pod siedziskiem.**

Gwarancja jest ważna wyłącznie wtedy, gdy produkt jest używany zgodnie z przeznaczeniem, we właściwych warunkach. Zakładany okres użytkowania wózka wynosi 5 lat. Proszę NIE używać ani nie montować do wózka części innych producentów, o ile nie zostały oficjalnie zaakceptowane przez Sunrise Medical.

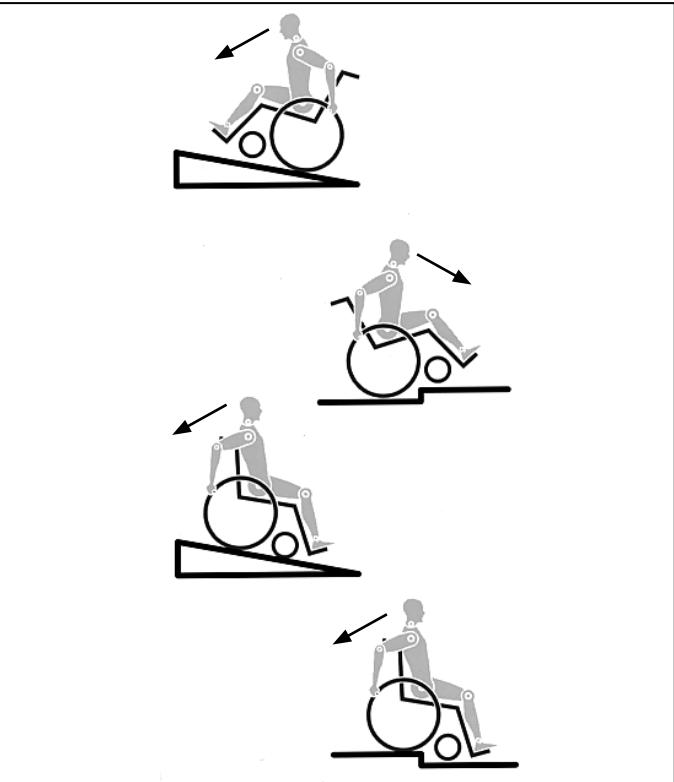
## **Zakres stosowania**

Wiele wariantów montażu i modułowa konstrukcja wózka zapewnia możliwość jego używania przez osoby niemogące chodzić lub o ograniczonej zdolności ruchu z powodu:

- paraliżu,
- utraty lub amputacji kończyny (nogi),
- wady lub deformacji kończyny,
- przykurzu lub uszkodzenia stawów,
- chorób serca i układu krążenia, zaburzeń równowagi, kacheksji oraz z przyczyn geriatrycznych (u osób wciąż władających górną częścią ciała).

Przy rozważaniu zakupu wózka należy brać pod uwagę wymiary ciała, masę, konstrukcję fizyczną i psychiczną, wiek osoby oraz warunki życia i otoczenia.

## 1.0 Ogólne zalecenia bezpieczeństwa i ograniczenia jazdy



Konstrukcja i zastosowane rozwiązania techniczne wózka zapewniają maksymalne bezpieczeństwo jego użytkowania. Produkt spełnia obowiązujące międzynarodowe normy bezpieczeństwa. Użytkownik może narazić się na ryzyko poprzez nieprawidłowe użytkowanie wózka. Dla własnego bezpieczeństwa użytkownik musi bezwzględnie przestrzegać następujących zasad.

Nieprofesjonalne lub błędne zmiany i regulacje zwiększą ryzyko wypadku. Użytkownik wózka jest również uczestnikiem ruchu publicznego na ulicach i chodnikach. Obowiązują go wszystkie przepisy ruchu drogowego.

Podczas pierwszej jazdy wózkiem należy zachować szczególną ostrożność. Należy zapoznać się z użytkowym sprzętem.

Przed każdym użyciem należy skontrolować:

- Półosie szybkiego montażu tylnych kół
- Rzepy na siedzisku i oparciu
- Opony i ciśnienie w nich oraz blokady kół.

Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji wózka należy przeczytać odpowiedni rozdział instrukcji.

Wyboje i nierówne podłoże może spowodować przewrócenie wózka, szczególnie podczas jazdy pod góre lub z góry. Przy jeździe do przodu, podczas pokonywania stopni i pochyłości należy wychylić się ku przodowi.



### NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- **NIGDY** nie przekraczać dopuszczalnego łącznego obciążenia 125 kg dla osoby jadącej i wszystkich przewożonych elementów. Należy zwrócić uwagę na informacje o wadze dla opcji dotyczących mniejszej wagi, które są podane oddzielnie. Przekroczenie dopuszczalnego obciążenia może prowadzić do uszkodzenia siedziska, upadku lub przewrócenia, utraty kontroli i w konsekwencji, do poważnych obrażeń użytkownika i innych osób.
- Podczas jazdy o zmroku należy nosić jasną odzież lub odzież z odblaskami, aby użytkownik był łatwy doauważenia przez innych. Upewnić się, że odblaski na bokach i z tyłu wózka są dobrze widoczne. Zaleca się również wyposażenie wózka w aktywne oświetlenie.
- Aby uniknąć upadków i niebezpiecznych sytuacji, należy przeciwiczyć posługiwaniu się wózkiem na poziomym podłożu i przy dobrej widoczności.

- Przy siadaniu i wstawaniu z wózka nie korzystać z podnóżków. Należy je odchylić i odsunąć na bok tak daleko, jak to możliwe. Zawsze należy starać się zająć pozycję najbliższą miejsca, w którym zamierza się usiąść.
- Używać wózka tylko w odpowiedni sposób. Na przykład: unikać pokonywania przeszkód bez hamowania (schody, krawężniki), omijać szczeliny.
- Blokady kół nie są przeznaczone do hamowania wózka w trakcie jazdy. Służą one wyłącznie do zabezpieczenia przed przypadkowym jego toczeniem się. Przy zatrzymywaniu na nierównym podłożu należy zawsze używać tych blokad aby zapobiec staczaniu się wózka. Zawsze zaciągać obie blokady kół; w przeciwnym wypadku wózek może przewrócić się.
- Zbadać wpływ zmiany środka ciężkości na zachowanie wózka, na przykład na pochyłościach, zboczach o różnym nachyleniu i podczas pokonywania przeszkód. Czynności te wykonywać w obecności osoby ubezpieczającej.
- Przy krańcowych ustawieniach (np. tylnych kołach przesuniętych maksymalnie do przodu) i niedbałej pozycji użytkownika może nastąpić przewrócenie wózka, nawet na równym podłożu.
- Przy wjeżdżaniu na zbocza i schody należy pochylić górną część ciała do przodu.
- Przy zjeżdżaniu ze zboczy i schodów należy pochylić górną część ciała do tyłu. Nigdy nie należy próbować wjeżdżać na pochyłość lub zjeżdżać z niej na skos.
- Należy unikać korzystania z ruchomych schodów, ponieważ może to prowadzić do poważnych obrażeń w przypadku awarii.
- Nie używać wózka na zboczach o nachyleniu większym niż 10°. Wartość bezpiecznego kąta nachylenia użytkownika wózka uzależniona jest od konfiguracji, umiejętności użytkownika oraz stylu jazdy. Maksymalna wartość kąta nachylenia nie może być określona, ponieważ umiejętności użytkownika oraz styl jazdy są niemożliwe do przewidzenia. Dlatego wartość musi zostać określona przez użytkownika przy obecności osoby towarzyszącej w celu uniknięcia przewrócenia wózka. Usilnie zaleca się, aby niedoświadczeni użytkownicy wyposażyli swój wózek w kółka zabezpieczające.
- Wyboje i nierówne podłożo może spowodować przewrócenie wózka, szczególnie podczas jazdy pod góre lub z góry.
- Nie używać wózka na błocie lub lodzie. Nie używać wózka tam, gdzie nie jest dozwolony ruch pieszych.
- Aby uniknąć obrażeń dloni, podczas ruchu wózka, nie należy wkładać ich pomiędzy szprychy lub pomiędzy tylne koło i jego blokadę.
- W szczególności, przy lekkich metalowych obręczach napędowych, obręcze szybko stają się gorące podczas hamowania.
- Jazda w poprzek pochyłości lub spadku zwiększa prawdopodobieństwo przewrócenia się wózka na bok.
- Schody pokonywać wyłącznie z pomocą osoby towarzyszącej. Należy korzystać z takich udogodnień, jak specjalne podjazdy i windy. Jeśli takie udogodnienia nie są dostępne, wózek należy przechylić i popychać, nigdy nie przenosić (2 pomocników). Zaleca się użytkownikom o wadze powyżej 100 kg, by nie wykonywali tego manewru.
- Kółka zabezpieczające muszą być tak ustawione, aby nie mogły dotykać stopni. W przeciwnym wypadku może dojść do poważnego w skutkach przewrócenia wózka. Po przeniesieniu należy ponownie ustawić kółka zabezpieczające we właściwej pozycji.
- Upewnić się, że osoba towarzysząca podnosi wózek, trzymając za pewnie umocowane części (a nie, np. za podnóżek lub boczne osłony).
- Ten wózek nie jest przeznaczony do użytkowania podczas ćwiczeń siłowych ani korzystania z hantli. Należy używać wyłącznie sprzętu przeznaczonego do takich zastosowań.
- Nie należy podnosić wózka za tylne rurki ani uchwyty do popychania.

- Podczas korzystania z windy platformowej upewnić się, że kółka zabezpieczające są umieszczone poza strefą niebezpieczną.
- Podczas jazdy na nierównościach lub przenoszenia wózka (np. do samochodu) należy zaciągać hamulec.
- Jeżeli jest to możliwe, podczas jazdy autem przystosowanym dla osób niepełnosprawnych, użytkownicy powinni korzystać z siedzeń w samochodzie i odpowiednich pasów bezpieczeństwa. Jest to jedyny sposób prawidłowej ochrony użytkowników pojazdu podczas wypadku. Lekkie wózki inwalidzkie SUNRISE MEDICAL mogą być używane jako siedzenia podczas jazdy specjalnie przystosowanym pojazdem, jeżeli są stosowane elementy bezpieczeństwa oferowane przez naszą firmę i specjalnie zaprojektowany system zabezpieczeń. (szczegóły w rozdziale „Transport”).
- W zależności od średnicy i ustawienia kółek przednich, jak również położenia środka ciężkości wózka, kółka te mogą wpaść w szybkie drgania. Może to doprowadzić do blokady kółek i przewrócenia się wózka. Dlatego też należy upewnić się, że kółka przednie są prawidłowo wyregulowane (rozdział „Kółka przednie”). W szczególności, nie należy jechać bez hamowania po pochyłości; taki odcinek należy przebywać ze zmniejszoną prędkością. Niedoświadczonym użytkownikom zaleca się stosowanie kółek zabezpieczających.
- Kółka zabezpieczające powinny chronić wózek przed przypadkowym przewróceniem się do tyłu. Pod żadnym pozorem nie mogą one pełnić roli kółek do transportu w wąskich przejściach ani być używane do przewożenia osób wózkiem przy zdemontowanych tylnych kołach.
- Przy poszukiwaniu przedmiotów (z przodu, boku lub tyłu wózka) użytkownik powinien upewnić się, że nie wychyla się na tyle, aby zmienić położenie środka ciężkości, co grozi przewróceniem wózka lub wypadnięciem z niego. Zawieszanie dodatkowego obciążenia (plecaków i podobnych) na tylnym oparciu wózka może prowadzić do zaburzenia stabilności w kierunku tylnym, zwłaszcza w przypadku korzystania z odchylonego oparcia. Może to spowodować przewrócenie się wózka do tyłu i skutkować obrażeniami.
- Regulację wózka, a w szczególności zabezpieczeń, powinien przeprowadzać autoryzowany sprzedawca. To dotyczy regulacji blokad kół, kółek zabezpieczających, mechanizmu regulacji kąta nachylenia i wysokości oparcia, długości podudzia, położenia środka ciężkości, biodrowego pasa bezpieczeństwa, regulacji zbieżności i pochylenia kół, wysokości siedziska oraz zbieżności i stabilności kierunkowej widelca kółek samonastawnych.
- W przypadku korzystania z akcesoriów ułatwiających poruszanie się na wózku, np. roweru ręcznego, dodatków elektrycznych, należy upewnić się, że wózek jest wyposażony w odpowiednie widelce kółek samonastawnych. W razie pytań należy skontaktować się ze sprzedawcą.
- Nie wolno instalować niedozwolonego sprzętu elektronicznego, napędów elektrycznych lub mechanicznych, napędów ręcznych lub innych urządzeń, które zmieniają przeznaczenie lub budowę wózka.
- Podłączenie jakichkolwiek innych urządzeń medycznych do wózka musi zostać zatwierdzone przez Sunrise Medical.
- Należy pamiętać, że w niektórych konfiguracjach szerokość wózka może przekraczać 700 mm. W takich przypadkach wózek może czasami uniemożliwić poruszanie się po niektórych drogach ewakuacyjnych z budynku. Może także utrudnić lub uniemożliwić korzystanie ze środków transportu publicznego.
- W przypadku osób po amputacji na poziomie uda, należy stosować w wózku kółka zabezpieczające.

- Przed rozpoczęciem użytkowania sprawdzić ciśnienie w oponach. W tylnych kółach powinno ono wynosić przynajmniej 3,5 bara (350 kPa). Maksymalna wartość ciśnienia określona jest na oponie. Hamulce dźwigniowe działają prawidłowo tylko przy odpowiednim ciśnieniu w oponach i właściwym ustawieniu (szczegóły w rozdziale „Hamulce”).
- Uszkodzone siedzisko i oparcie, muszą być natychmiast wymienione.
- Podczas obchodzenia się z ogniem należy zachować ostrożność, a w szczególności podczas palenia papierosów. Tapicerka siedziska i oparcia, mogą się zapalić.
- Jeżeli wózek jest narażony przez dłuższy czas na bezpośrednie działanie światła słonecznego, jego części (np. rama, podnóżki, hamulce, osłony boczne) mogą rozgrzać się do temperatury powyżej 41°C.
- Należy zawsze upewnić się, czy półosie szybkiego montażu tylnych kół są prawidłowo ustawione i zablokowane. Tylne koło może być odłączone dopiero po wcisnięciu przycisku półosi.

### OSTRZEŻENIE!

- Skuteczność hamulca dźwigniowego i ogólna charakterystyka jazdy zależą od ciśnienia w oponach. Jest znacznie łatwiej manewrować wózkiem, gdy opony tylnych kół są odpowiednio napompowane, a wartość ciśnienia jest jednakowa w obu oponach.
- Upewnić się, że opony wózka mają odpowiedni bieżnik! Należy pamiętać, że podczas jazdy po drogach publicznych wózek podlega wszystkim prawom ruchu drogowego.
- Zawsze uważać na palce podczas używania i regulacji wózka!

### OSTRZEŻENIE!

**NIEBEZPIECZEŃSTWO ZAKRZTUSZENIA** – wózek zawiera drobne elementy, które w pewnych okolicznościach mogą grozić zakrtuszeniem się przez małe dzieci.

Wózki przedstawione i opisane w tej instrukcji mogą nie odpowiadać we wszystkich szczegółach danemu modelowi wózka. Jednakże wszystkie instrukcje obowiązują w całości, bez względu na różnice w szczegółach.

Producent zastrzega sobie prawo do zmian masy, wymiarów i innych parametrów technicznych zawartych w instrukcji, bez uprzedniego powiadomienia. Wszystkie wartości, wyniki pomiarów i wydajności zawarte w instrukcji są przybliżone i nie są częścią charakterystyki technicznej wózka.

Sunrise Medical posiada certyfikat ISO 9001, co gwarantuje wysoką jakość na wszystkich etapach tworzenia i produkcji naszych produktów. Niniejszy produkt spełnia wymogi stawiane przez dyrektywy UE. Dodatkowe wyposażenie i akcesoria dostępne za dodatkową opłatą.

## 2.0 Posługiwanie się wózkiem

### Pólosie szybkozłączny tylnych kół

Tylne koła wyposażono w szybkozłączkę.

Dzięki temu koła mogą być zamontowane i zdemontowane bez użycia narzędzi.

Aby zdemontować koło, wystarczy nacisnąć przycisk pólusi (1) i wyciągnąć (Fig. 2.1).



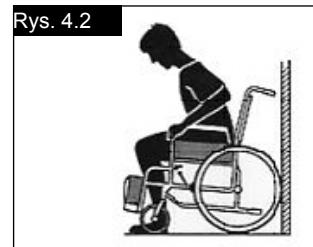
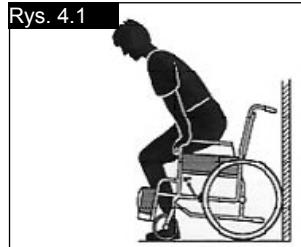
Podczas wsuwania pólusi do gniazda ramy w celu zamontowania tylnych kół utrzymywać przycisk pólusi wciśnięty. Aby zablokować koło we właściwej pozycji, zwolnić przycisk pólusi. Przycisk powinien powrócić do swojego pierwotnego położenia.

### Samodzielne siadanie na wózku

- Oprzeć wózek o ścianę lub solidny mebel;
- Zaciągnąć hamulce;
- Użytkownik może opuścić się na wózek;
- Następnie musi umieścić stopy przed pasami na pięty (Rys. 4.1).

### Samodzielne zsiadanie z wózka

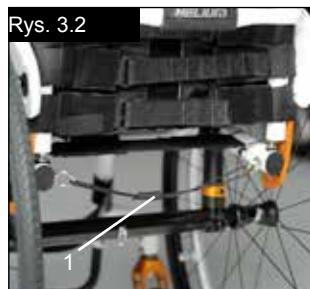
- Zaciągnąć hamulce;
- Trzymając jedną rękę na kole lub osłonie bocznej, należy nieco pochylić się do przodu, aby przenieść ciężar ciała na przed siedziska i następnie unieść się do pozycji pionowej, z dwoma stopami opartymi mocno o podłóżę, w tym jedną cofniętą (Rys. 4.2).



## 3.0 Transport wózka

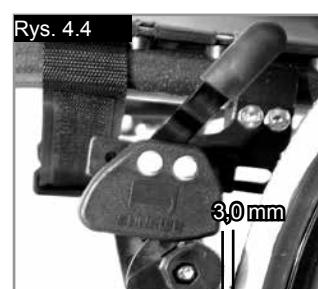
### Transport wózka

Po demontażu tylnych kół wózek stanie się mniejszy. Oparcie można złożyć, pociągając za linkę (1) umieszczoną na oparciu (Rys. 3.1 i 3.2).



Po złożeniu wózka można podnieść za rurki ramy i zawiesie siedziska. Podczas przewozu nieużywanego wózka pojazdem wózek powinien być przymocowany lub przypięty.

### Hamulce



## 4.0 Możliwości dodatkowe

### System wspomagający przy przechylaniu

#### System wspomagający przy przechylaniu

Dzwignie przechylu są używane przez osoby towarzyszące do przemieszczania wózka nad przeszkodami. Nacisnąć dźwignię przechylu aby unieść wózek, na przykład nad stopiem lub krawężnikiem.



W przypadku wszystkich wózków, których głównym przeznaczeniem jest użytkowanie z pomocą osoby towarzyszącej, Sunrise Medical zaleca korzystanie z dźwigni przechylu. Ciągłe wykorzystywanie tylnych słupków w celu przechylenia wózka, bez zamontowanej dźwigni przechylu, może doprowadzić do ich uszkodzenia.



Na siłę hamowania może wpływać nieprawidłowy montaż oraz regulacja hamulców, a także zbyt niskie ciśnienie w oponach.

#### Blokady kół

Wózek jest wyposażony w dwa hamulce. Hamulce działają bezpośrednio na opony. Aby użyć hamulca, należy popchnąć do przodu obie dźwignie hamulców aż do oporu. Aby zwolnić blokadę hamulca, należy wyczołać dźwignie do pierwotnych pozycji.

Na zmniejszenie siły hamowania wpływają:

- Zużycie bieżników opon.
- Zbyt niskie ciśnienie w oponach
- Mokre opony
- Źle wyregulowane blokady kół.

## Hamulce...

Blokady kół nie zostały zaprojektowane jako hamulce jadącego wózka. Dlatego też nigdy nie powinny być używane do hamowania wózka w ruchu. Do hamowania zawsze używać obręczy napędowych. Upewnić się, że odstęp pomiędzy oponami a blokadami kół odpowiada podanym charakterystykom. Aby wyregulować odstęp, poluzować wkręt i ustawić odpowiednią odległość. Następnie ponownie dokręcić wkręt (Rys. 4.3 i 4.4).

### UWAGA!

Po każdej regulacji kół tylnych sprawdzić odstęp blokad kół i wyregulować je w razie potrzeby.

### Przedłużka dźwigni hamulca

Dłuższa dźwignia pozwala zmniejszyć siłę wymaganą do zaciągnięcia hamulców.

Przedłużka dźwigni hamulca jest dokręcona śrubami do hamulców. Po podniesieniu można ją przesunąć do przodu (Rys. 4.5).

### UWAGA!

Zamontowanie blokady zbyt blisko koła skutkuje zwiększym wysiłkiem przy jej obsłudze. Może to spowodować uszkodzenie przedłużki dźwigni hamulca!

Opieranie się o przedłużkę dźwigni hamulca podczas transportu może spowodować jej uszkodzenie! Woda spod kół, może spowodować niesprawność hamulców.

### UWAGA!

Nieprawidłowy montaż hamulca sprawi, że będzie konieczne przyłożenie większej siły, aby poruszyć wózek.  
Może to spowodować złamanie przedłużki dźwigni hamulca.

### Kompaktowa blokada kół

Kompaktowe hamulce znajdują się poniżej zawiesia siedziska i są uruchamiane przez pociągnięcie hamulca do tyłu, w kierunku opony. Aby hamulce działały prawidłowo, należy je pociągnąć aż do momentu zatrzymania (Rys. 4.6).

### UWAGA!

Nie wolno luzować ani dokręcać śrub mocujących hamulce.



### Jednoramienna blokada koła

Jednoramienna blokada koła znajduje się poniżej tapicerki siedziska i aby ją załączyć, należy pociągnąć dźwignię hamulca w tył w kierunku koła. Dźwignia znajduje się po lewej lub prawej stronie. Aby hamulce działały prawidłowo, należy je pociągnąć aż do momentu zatrzymania, (Rys. 4.6.1)

### Regulacja

Żeby wyregulować hamulec, należy poluzować śruby (1) i zamontować blokadę hamulca tak, aby prawidłowo funkcjonowała (Rys. 4.6.2).

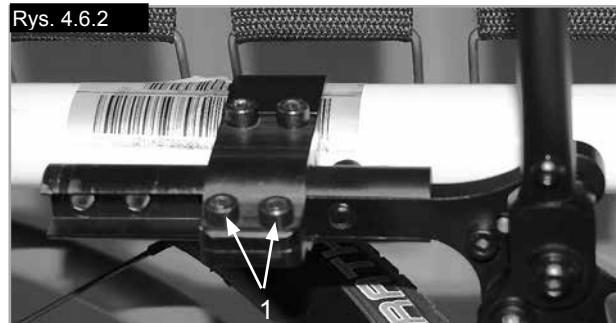
### UWAGA!

Nieprawidłowy montaż jednoramiennej blokady koła może doprowadzić do poważnych obrażeń u użytkownika i innych osób.

Rys. 4.6.1



Rys. 4.6.2



## Układ zawieszenia

### **OSTRZEŻENIE!**

Tylne zawieszenie może mieć wpływ na stabilność wózka. Aby zapobiec upadkowi, należy podczas zapoznawania się z nowym sprzętem korzystać z pomocy osoby towarzyszącej i/lub kółek zabezpieczających.

#### 1. Dostrajanie zawieszenia 4-wahaczowego

- aby usztywnić zawieszenie, należy obrócić regulator wstępniego naciągu sprężyny (E) w prawo (patrząc na układ zawieszenia spod wózka).
- aby zmiękczyć zawieszenie, należy obrócić regulator wstępniego naciągu sprężyny (E) w lewo (patrząc na układ zawieszenia spod wózka).

#### 2. Wyrównywanie ramion wahacza zawieszenia

Nie należy regulować ramion wahacza (F), (Rys. 4.10). Są one ustawione fabrycznie w celu zapewnienia prawidłowego prowadzenia i osiągów układu 4-wahaczowego zawieszenia tylnego.

(Patrz następna strona).

#### Ustawienie zbieżności/różbieżności na zero (z użyciem regulatora fabrycznego)

Poluzować śruby imbusowe (G) (po dwie na każdą stronę), które mocują rurkę osi po obu stronach. Należy obserwować kulkę w przezroczystym regulatorze na środku rurki osi, a następnie obrócić rurkę osi (C), aż kulka znajdzie się dokładnie na środku w najniższym punkcie regulatora. Zbieżność została ustawiona na zero (Rys. 4.7, 4.10).

Przed dokręceniem śrub (G) należy upewnić się, że powierzchnie płaskie adaptera pochylenia w rurce osi wystają na zewnątrz zacisku rurki osi. Końcówka cylindrycznego adaptera pochylenia powinna być wyrównana z powierzchnią końca rurki osi. Dokręcić śruby momentem dokręcającym 7 Nm.

#### Ustawienie zbieżności/różbieżności na zero (przymiarem ustawiającym 90°)

Umieścić cały wózek na płaskim, poziomym stole lub powierzchni gruntu. Poluzować śruby imbusowe (G) (po dwie na każdą stronę), które mocują rurkę osi po obu stronach.

Następnie ustawić przymiar ustawiający pod kątem dokładnie 90° (np. ekierka) na powierzchniach płaskich adaptera pochylenia (D) (Rys. 4.8 – 4.9). Obróć rurkę osi, aż powierzchnie klucza będą ustawione równolegle do górnej powierzchni przymiaru ustawiającego (Rys. 4.8).

Przed dokręceniem śrub (G) należy upewnić się, że powierzchnie płaskie adaptera pochylenia w rurce osi wystają na zewnątrz zacisku rurki osi. Końcówka cylindrycznego adaptera pochylenia powinna być wyrównana z powierzchnią końca rurki osi. Dokręcić śruby momentem dokręcającym 7 Nm.

### **UWAGA!**

Dostrajając zawieszenie 4-wahaczowe, należy zawsze wykonywać jedną zmianę w danym momencie i każdą zapisywać. Wymaga to cierpliwości, ale pozwala zrozumieć wpływ wywierany przez poszczególne zmiany na jazdę wózka z związkiem z tylnym zawieszeniem.

**UWAGA** – dolne mocowanie amortyzatora ma wydawać się luźne; ta cecha konstrukcyjna ma zapewniać prawidłową pracę zawieszenia.

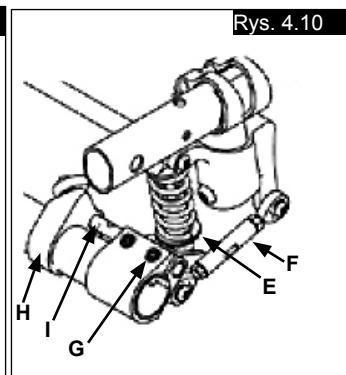
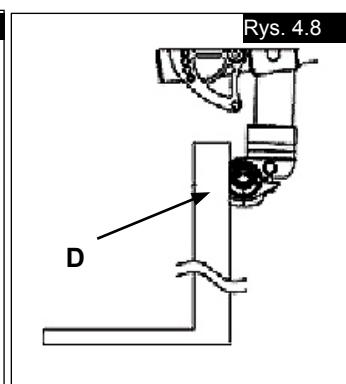
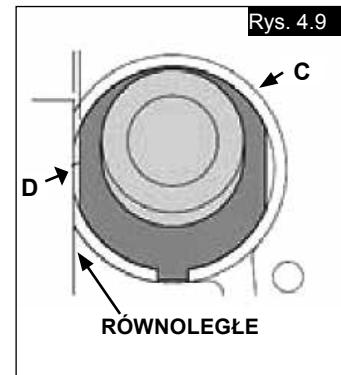
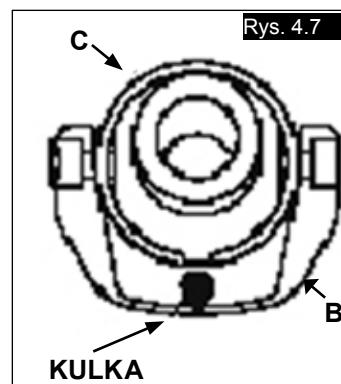
### **UWAGA!**

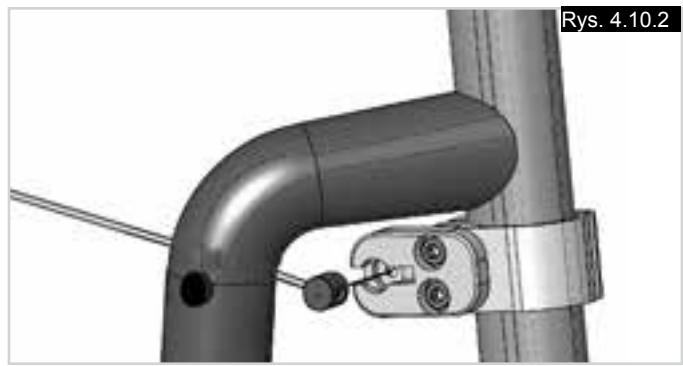
Nie wolno luzować połączenia śrubowego zacisku osi i amortyzatora.

#### 3. Konserwacja

Należy przestrzegać zaleceń dotyczących konserwacji podanych poniżej w połączeniu z ogólnymi instrukcjami konserwacji wózka podanymi w rozdziale 6.

- nie należy nakładać smaru na tuleje lub sprężyny zawieszenia przeciwstrząsłowego.
- smar na końcówki wahaczy można nakładać po ich wyczyszczeniu łagodnym mydłem i miękką szczotką.
- do usuwania zanieczyszczeń lub zabrudzeń układu sprężyn należy używać miękkiej szczotki.
- nie wolno czyścić zawieszenia 4-wahaczowego myjką wysokociśnieniową.





## Regulacja osi napędu ręcznego

### Oś napędu ręcznego

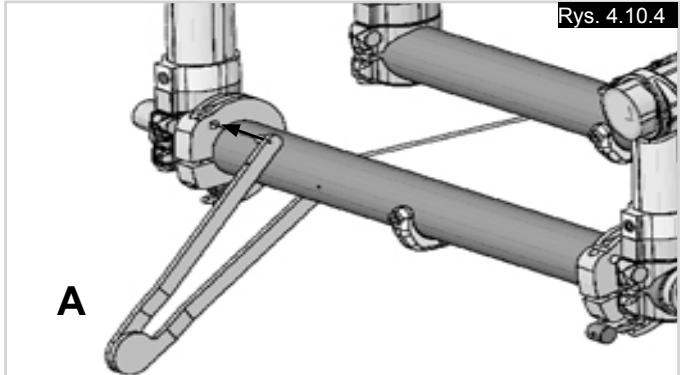
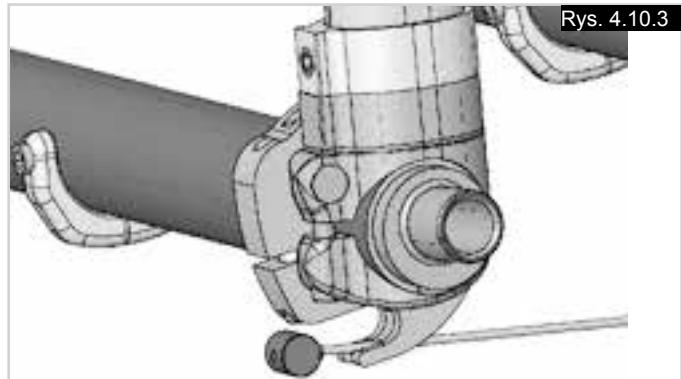
Żeby przesunąć środek ciężkości w tył, należy wyregulować oś napędu ręcznego. To pozwala na bezpieczne korzystanie z napędu ręcznego (Rys. 4.10.1).

#### **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Korzystanie z napędu ręcznego bez osi napędu ręcznego może sprawić, że wózek będzie niestabilny, co w rezultacie może spowodować obrażenia u użytkownika lub innych osób.



Rys. 4.10.1



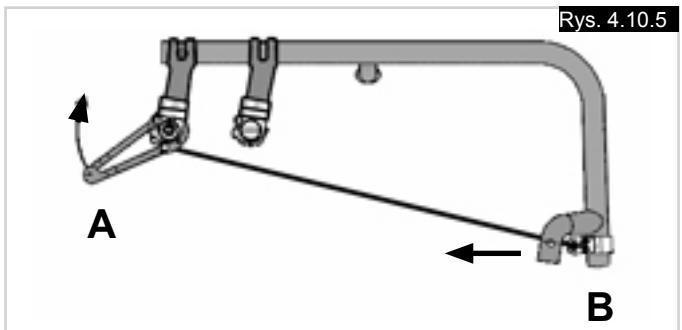
### Zestaw wzmacniający dla napędu ręcznego

Montaż zestawu wzmacniającego dla napędu ręcznego:

- Włożyć złączkę po jednej stronie kabla do gniazda w przedniej części ramy (Rys. 4.10.2).
- Włożyć złączkę po drugiej stronie kabla do gniazda w tylnej części ramy (Rys. 4.10.3).
- Włożyć napinacz (A) do gniazda w tylnej części ramy (Rys. 4.10.4).
- Przesunąć napinacz (A) do góry, aż gniazdo i przód rurki (B) nie zaczną się przesuwać w tył (Rys. 4.10.5).
- Trzymając kabel napięty przy pomocy napinacza, dokręcić śrubę w tylnym gnieździe kabla (Rys. 4.10.5).
- Powtórzyć czynności po drugiej stronie.

#### **OSTRZEŻENIE!**

Sprawdzić napięcie kabli po obu stronach przed użyciem napędu ręcznego i po zakończeniu jego użytkowania.



## Helium – regulacja środka ciężkości

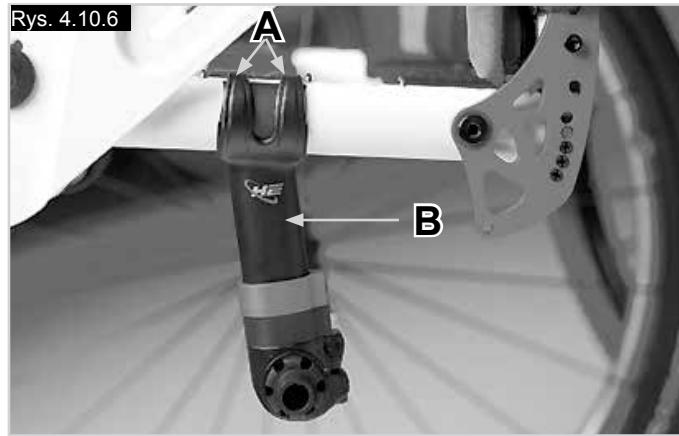
Zdemontować tylne koła. Odkręcić obie śruby imbusowe (A) w górnej części trzonu osi (B) po obu stronach wózka (Rys. 4.10.6). Następnie wysunąć cały moduł z osi i popchnąć oba trzony osi w przód w ramie (zgodnie z kierunkiem jazdy), aby wózek był zwinniejszy, lub w tył, aby był stabilniejszy. Następnie dokręcić śruby (A) po obu stronach momentem dokręcającym 5 Nm. Dostosować pozycję osłon bocznych i hamulców do nowego położenia kół.



Zmiana położenia środka ciężkości może wpływać na podatność wózka na przewracanie się. To może oznaczać konieczność zastosowania kółek zabezpieczających.



Wraz z regulacją środka ciężkości należy także wyregulować hamulce.



## Helium Pro – regulacja środka ciężkości

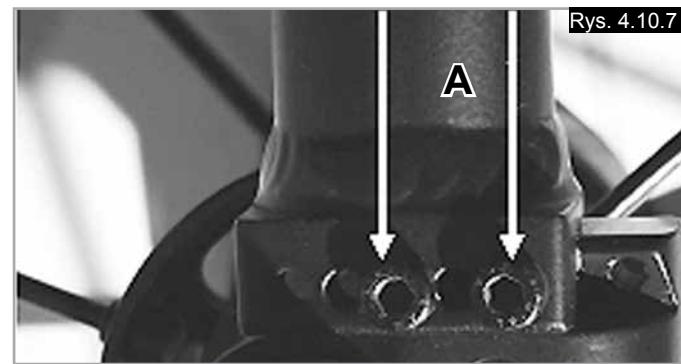
Żeby zmienić położenie środka ciężkości, należy wykręcić obie śruby (A) i przesunąć wsparnik w odpowiednie położenie (Rys. 4.10.7). Ponownie włożyć i dokręcić śruby (5 Nm).



Zmiana położenia środka ciężkości może wpływać na podatność wózka na przewracanie się. To może oznaczać konieczność zastosowania kółek zabezpieczających.



Wraz z regulacją środka ciężkości należy także wyregulować hamulce.



## Regulacja płyty podnóżka

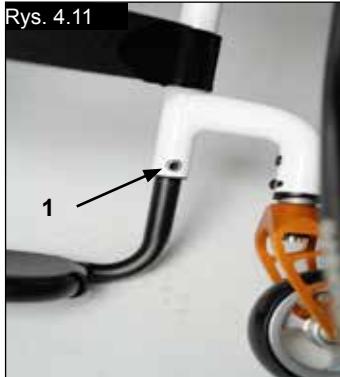
### Regulacja podnóżka

#### OSTRZEŻENIE!

- Nie należy stawać na płycie podnóżka! Nawet jeśli użytkownik siedzi na wózku, istnieje ryzyko przewrócenia i odniesienia obrażeń.
- W czasie przenoszenia nie należy stawać na płycie podnóżka, ponieważ istnieje ryzyko przewrócenia i odniesienia obrażeń.

Dzięki poluzowaniu śruby (1) można wyregulować podnóżek tak, aby pasował aby pasował do długości lydekk, a po regulacji można ponownie podłączyć podnóżek. Kąt podnóżka można indywidualnie regulować, luzując śruby (2). Osłona boczna (3) podnóżka zapobiega przypadkowemu ześlizgnięciu się stóp. Upewnić się, że po każdej regulacji wszystkie śruby są prawidłowo dokręcone (patrz strona dotycząca momentu dokręcającego) (Rys. 4.11 - 4.12).

Rys. 4.11



Rys. 4.12



### Wysoko montowany podnóżek

Wysoko montowany podnóżek jest montowany od wewnętrznej strony ramy i umożliwia ustawienie podnóżka wyżej (Rys. 4.13).

Rys. 4.13



## Siedzisko

### Regulacja wysokości siedziska

W celu wyregulowania wysokości siedziska z tyłu odkręcić i wyjąć śruby imbusowe (1) (po jednej na każdą stronę), które mocują zacisk do podpory osi (2). Zdjąć uchwyt dystansowy (3), aby wyregulować wysokość siedziska o +/- 1 cm. W przypadku większych regulacji zmniejszyć długość trzonu półosi zgodnie z potrzebą. Zaciśnąć 2 śruby imbusowe do 7 Nm. (Rys. 4.14).

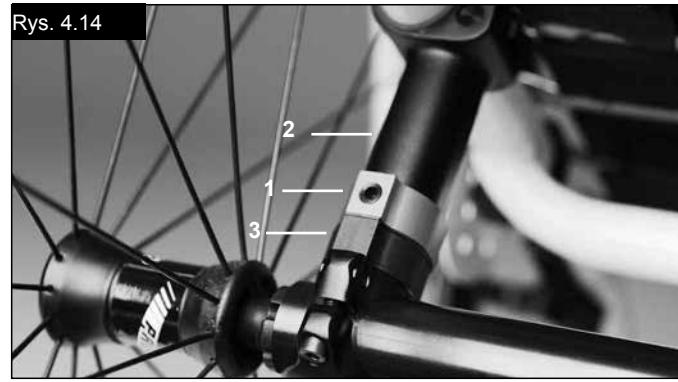
#### UWAGA:

W czasie regulacji wysokości tylnego siedziska może być konieczna regulacja kąta kółka przedniego.

### Zawiesie siedziska

Aby docisnąć tapicerkę, należy zastosować pasy poniżej tapicerki.

Rys. 4.14



### Możliwości dodatkowe - Snoll on



Szczegółowe informacje na temat akcesorium Snoll On można znaleźć w instrukcji obsługi tego produktu.

## Kółka przednie

### Kółko przednie, adapter kółka przedniego, widelec kółka przedniego

Od czasu do czasu wózek może łatwo skręcać w lewo lub w prawo, lub mogą wibrować jego kółka przednie. Przyczyny tych zjawisk mogą być następujące:

- Mechanizmy kół nie zostały ustawione prawidłowo.
- Kąt osi kółka przedniego został ustawiony nieprawidłowo.
- Zostało źle ustawione ciśnienie kół przednich lub tylnych; koła nie obracają się płynnie.

Aby przemieszczać wózek w linii prostej, wymagana jest optymalna regulacja kółek przednich.

Po każdej zmianie pozycji kół tylnych należy wyregulować ustawienie podpór kółek przednich i sprawdzić blokady kół.

### Regulacja kółka przedniego

Aby zagwarantować równoległe ułożenie obu widelców, należy po prostu zliczyć zęby widoczne po obu stronach. Po ustawieniu widelca kółka przedniego dzięki zębom będzie możliwe bezpieczne ułożenie umożliwiające regulację do 16° w skokach co 2°. Aby sprawdzić skierowane w prawo położenie względem podłożu, należy zastosować płaską część z przodu widelca kółka przedniego (Rys. 4.15).

Dzięki opatentowanej budowie widelec kółka przedniego można obracać tak, że można go ustawić pod właściwymi kątami względem podłożu po zmianie kąta siedziska.

### Ustawianie stabilności kierunkowej

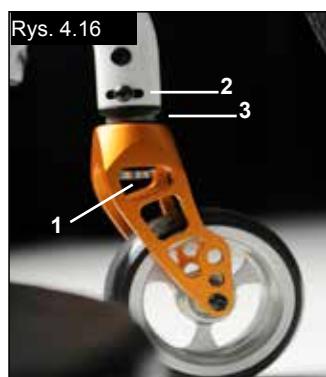
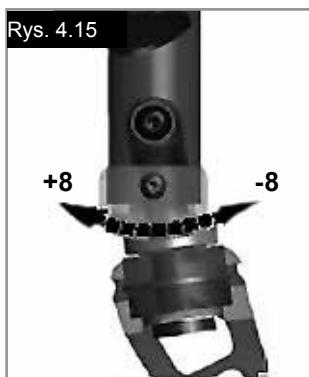
Poluzować śrubę imbusową (1) pod spodem widelca. Można wtedy odkręcić śrubę (2). Teraz można obrócić czarne gniazdko (3) w lewo lub prawo.

Lewo - wózek skręca w lewo

Prawo - wózek skręca w prawo

Następnie należy ponownie dokręcić śrubę (2). Należy ustawić kąt 90° od widelca do podłogi.

Następnie należy ponownie dokręcić śrubę (1). (Rys. 4.16).



## Regulacja ustawienia kół

### Regulacja ustawienia kół

**Ważne:** Aby uzyskać jak najlepszy ruch, należy ustawić optymalne położenie kół tylnych, co oznacza prawidłową regulację ustawień kół.

W tym celu należy zmierzyć odległość między częścią przednią i tylną obu kół, aby zagwarantować ich wzajemne równoległe ułożenie.

Różnica między oboma pomiarami nie powinna przekraczać 5 mm.

Aby wyregulować koła tak, aby były równolegle względem siebie, należy poluzować śrubę i zgodnie z tym obrócić tuleję półosi. Upewnić się, że po każdej regulacji wszystkie śruby są prawidłowo dokręcone (patrz strona dotycząca momentu dokręcającego).

### HELIUM regulacja rozstawu

Ustawienie zbieżności/rozbieżności na zero

**UWAGA:** W przypadku wózka z cylindrami o kącie pochylenia kół 0° nie można ustawić zbieżności lub rozbieżności. To ustawienie jest konieczne tylko dla cylindrów o kącie pochylenia kół 3° i 6°.

Termin "zbieżność lub rozbieżność" definiuje stopień ustawienia kół tylnych wózka względem podłożu. Ma to wpływ na przemieszczanie się wózka. Normalny opór lub opór w trakcie ruchu występuje wtedy, gdy zbieżność jest ustawiona na zero.

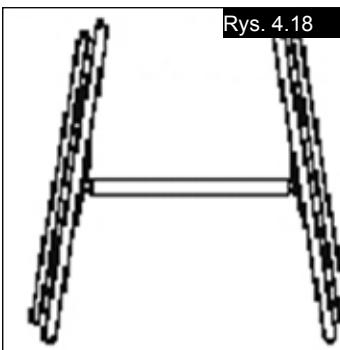
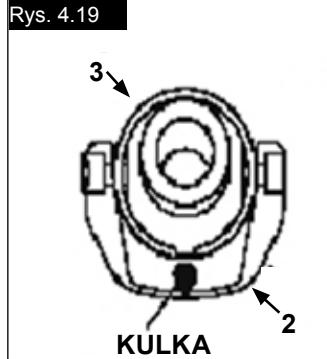
Aby ustawić zbieżność/rozbieżność na zero: Poluzować śrubę imbusową (1) (jedna na każdą stronę), która mocuje zacisk rurki regulacji pochylenia. Sprawdzić kulkę w płaszczyźnie poziomej (2) i obrócić kątowy zacisk rurowy (3) tak, aby kulka znajdowała się w środku. Teraz zbieżność wynosi zero.

Przed dokręceniem śrub (1) należy sprawdzić, czy rurka do regulacji kąta pochylenia kół jest wyśrodkowana w płaszczyźnie poziomej. Przerwa powinna być taka sama po obu stronach, albo nie powinno jej być wcale. Dokręcić śrubę do 7 Nm. (Rys. 4.17 - 4.19).

### Regulacja szerokości rozstawu tylnej osi:

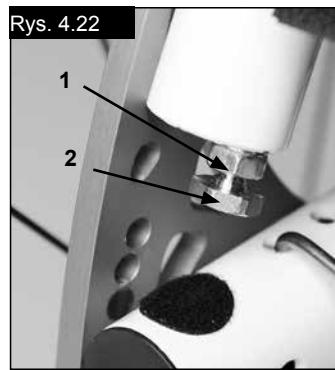
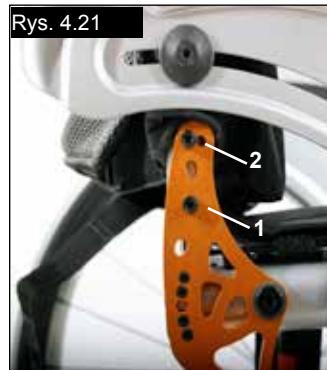
Rozstaw tylnej osi jest zdefiniowany jako odległość między górną częścią kół tylnych i rurami oparcia i jest ustawiany fabrycznie (1,25 cm). Można go zwiększyć, jeżeli należy utworzyć większą przerwę między oponami a podłokietnikami z opcjonalną regulacją wysokości (Rys. 4.20).

**UWAGA:** W czasie regulacji rozstawu tylnej osi należy najpierw wyregulować jedno koło, a następnie drugie. Jeżeli obie strony będą poluzowane jednocześnie, zmieni się regulacja zbieżności/rozbieżności. Aby wyregulować rozstaw tylnej osi, części elementu regulacji kąta pochylenia kół (4) należy przesunąć teleskopowo do wnętrza lub na zewnątrz rurki (5) i zablokować na swoim miejscu, gdy osiągną koniec. Poluzować śrubę (6) (umieszczoną najbliżej rurki do regulacji kąta pochylenia kół) po lewej stronie wózka. Przesunąć półosz szybkiego montażu do wnętrza lub na zewnątrz, aby uzyskać pożądany rozstaw osi. Dokręcić śrubę do 7 Nm. Powtórzyć procedurę po prawej stronie wózka i wyregulować przerwę tak, aby była tej samej wielkości, jak po lewej stronie.



## UWAGA!

W czasie składania oparcia należy zawsze uważać na palce.



### Regulowana tapicerka oparcia

Napięcie regulowanej tapicerki oparcia można zmienić, stosując różne pasy.

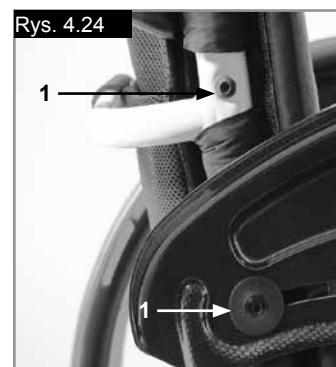
Do tapicerki zawiesia oparcia można się dostać od strony wewnętrza przez otwór i można ją zmienić tak, aby dopasować do życzenia użytkownika, (Rys. 4.23).

### Oparcie z regulacją w pionie

Oparcie można ustawić na różnej wysokości, w skokach co 25 mm. Zakres regulacji to 250 - 300 mm, 300 - 350 mm, 350 - 400 mm i 400 - 450 mm. Poluzować śrubę (1+2) i ustawić oparcie na pożądanej wysokości. Ponownie dokręcić śrubę (zob. strona na temat momentu dokręcającego). (Rys. 4.24)

## UWAGA!

Zmiana kąta nachylenia oparcia lub tapicerki oparcia może wpływać na podatność wózka na przewracanie się. To może oznaczać konieczność zastosowania kółek zabezpieczających.



## Oparcie

### Oparcie z regulacją kąta

Kąt tylnego oparcia jest regulowany przez zmianę położenia wtyku w obudowie tylnego oparcia. Wtyk (1) musi być umieszczony dokładnie na swoim miejscu w otworach po obu stronach, co da regulację kąta wynoszącą 8,5°.

Dopasować czarne plastikowe wtyki do nieużywanych otworów. Aby uzyskać mniejszy wzrost kąta (3,5°), należy odkręcić śrubę imbusową (2) i przełożyć śrubę do drugiego otworu. Należy zastosować odpowiednią siłę dokręcającą (zob. macierz), aby dokręcić śrubę (2).

W ten sposób uzyska się zmianę kąta oparcia o 12°. Następnie należy przesunąć wtyk (1) w przeciwnym kierunku do następnego otworu, co da zmianę wynoszącą 12° - 8° = 3,5°. (Rys. 4.21)

Aby zmniejszyć luz w oparciu, można zwolnić nakrętkę (1), a następnie ustawić optymalne położenie, stosując śrubę ustawienia (2). Następnie należy ponownie dokręcić nakrętkę (1). (Rys. 4.22).

## UWAGA!

**Śruby należy ponownie dokręcić. W innym przypadku zostanie utracona regulacja kąta.**

### Składane oparcie

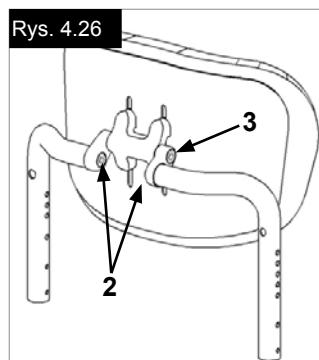
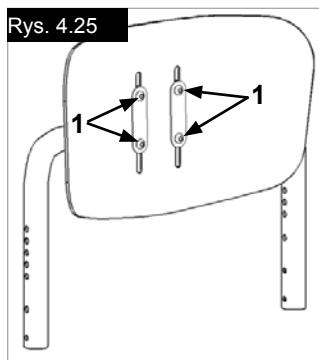
Należy zwolnić oparcie, pociągając za przewód. Jednocześnie należy je popchnąć do przodu w celu złożenia. Aby oparcie powróciło do oryginalnego położenia, należy je odciągnąć jak najdalej, aż zablokuje się na swoim miejscu po obu stronach.

**Oparcie Freestyle**

Oparcie Freestyle umożliwia regulację wysokości, głębokości i kąta nachylenia dla uzyskania maksymalnego komfortu i podparcia.

**Regulacja wysokości:**

Aby uzyskać dostęp do osprzętu do regulacji, zdemontować poduszkę oparcia. Poluzować 4 śruby (1) kluczem sześciokątnym 4 mm i przesunąć osłonę oparcia w górę lub w dół na wybraną wysokość. Dokręcić śruby, aby zablokować mechanizmy regulacji, i ponownie zamontować poduszkę oparcia.

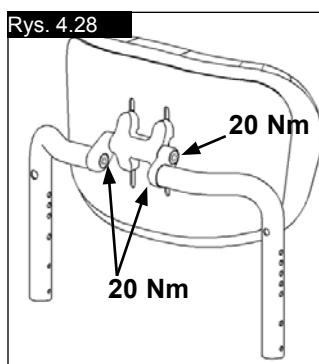
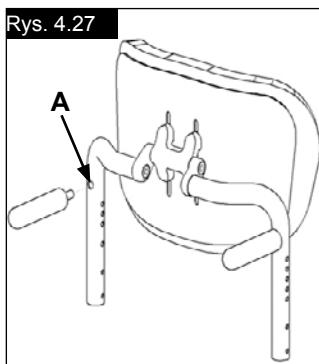
**Precyzyjna regulacja głębokości i wysokości**

Układ regulacji oparcia Freestyle pozwala na precyzyjną regulację głębokości oparcia w zakresie 0–25 mm wraz z precyzyjną regulacją wysokości. Poluzować śruby (2) kluczem sześciokątnym 8 mm i obrócić osłonę oparcia do wybranego położenia. Docisnąć śruby momentem dokręcającym 20 Nm, aby zablokować mechanizm regulacji.

**Regulacja kąta**

Układ regulacji oparcia Freestyle umożliwia regulację kąta nachylenia oparcia. Poluzować śruby (3) kluczem sześciokątnym 8 mm i obrócić osłonę oparcia do wybranego położenia. Docisnąć śruby momentem dokręcającym 20 Nm, aby zablokować mechanizm regulacji.

Na potrzeby osoby towarzyszącej w położeniu A można przykręcić demontowane uchwyty do popychania.

**OSTRZEŻENIE!**

Należy zawsze upewnić się, że uchwyty do popychania są dokładnie dokręcone.

**OSTRZEŻENIE!**

Oparcie Freestyle nie zostało zatwierdzone do użycia jako oparcie wózka pełniącego funkcję fotela samochodowego podczas transportu.

## Osłony boczne

**Jednosłupkowe podłokietniki z regulacją wysokości**  
(Rys. 4.29 - 4.32).

### 1. Montaż

- wsunąć zewnętrzny słupek podłokietnika do gniazda przymocowanego do ramy wózka.
  - podłokietnik zostanie automatycznie zablokowany.
- Regulacja wysokości
  - obrócić dźwignię zwalniającą wysokość (2) do drugiego ogranicznika.
  - przesunąć podkładkę podłokietnika do góry lub w dół, na żadaną wysokość.
  - ustawić dźwignię ponownie w położeniu zablokowania, przy słupku podłokietnika.
  - przesuwać podkładkę podłokietnika (4) do pewnego zablokowania górnych słupków podłokietnika.

### 3. Demontaż podłokietnika

- pociągnąć dźwignię 3 i podnieść cały podłokietnik.

### 4. Montaż podłokietnika

- przesunąć podłokietnik z powrotem do gniazda do chwili zatrzaśnięcia gniazda.

## Mocowanie gniazda podłokietnika

(Rys. 4.29 - 4.32).

Regulacja zamocowania gniazda podłokietnika

Aby zacisnąć lub poluzować zamocowanie zewnętrznego słupka podłokietnika w gnieździe:

- Poluzować cztery śruby regulacji gniazda (9) po bokach gniazda.
- Przy podłokietniku umieszczonym w gnieździe (7) ścisnąć podłokietnik w celu dopasowania.
- Dokręcanie czterech śrub (9). (16,3 Nm)

## Regulacja położenia

- Poluzować dwie śruby zacisku (10) w celu poluzowania go.
- Przesunąć gniazdo podłokietnika do żądanej pozycji.
- Dokręcić.

## Podpora środkowa

Montaż: Wsunąć do końca słupka podłokietnika w gniazdo znajdujące się na ramie wózka.

### Regulacja wysokości:

Wysunąć słupek podłokietnika z gniazda.

Ustawić wsparnik regulacji wysokości (1), odkręcając śrubę (2) i przesuwając go zgodnie z preferencjami. Ponownie wkręcić i dokręcić śrubę.

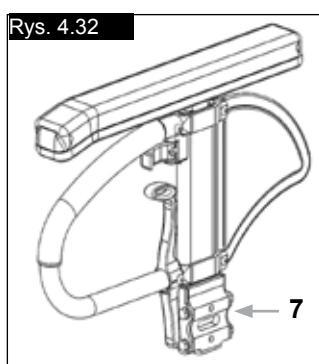
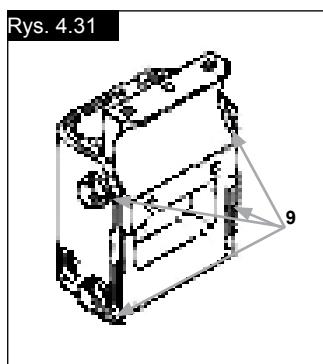
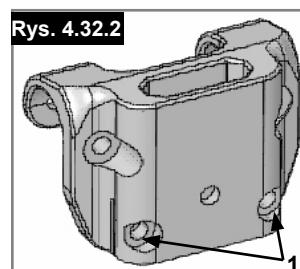
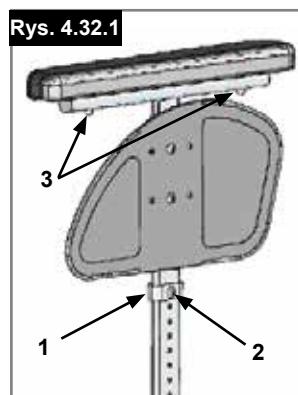
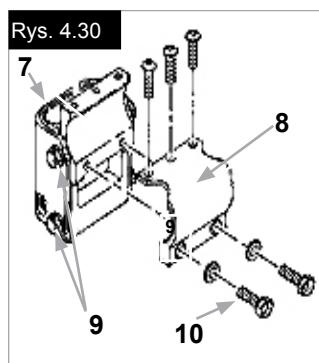
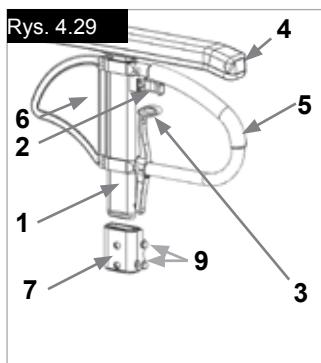
Wsunąć słupek podłokietnika do gniazda, (Rys. 4.32.1).

### Położenie poduszki podłokietnika:

Żeby zmienić położenie poduszki podłokietnika, wystarczy odkręcić śruby (3) i przesunąć poduszkę we właściwe miejsce. Następnie ponownie dokręcić śruby (Rys. 4.32.1).

### Regulacja gniazda podłokietnika

Silę zacisku gniazda podłokietnika można regulować (zmniejszać/zwiększać) przy pomocy 2 śrub (1) - (Rys. 4.32.2).



## Rys. 4.25 - 4.28 Lista części

- Zewnętrzny słupek podłokietnika
- Dźwignia zwolnienia blokady regulacji wysokości
- Dźwignia zwalniająca
- Podkładka podłokietnika
- Pas do przenoszenia
- Osłona boczna
- Gniazdo
- Zacisk
- Śruby do regulacji gniazda
- Śruby zacisku

## Uchwyt do popychania

### Uchwyty do popychania z regulacją w pionie

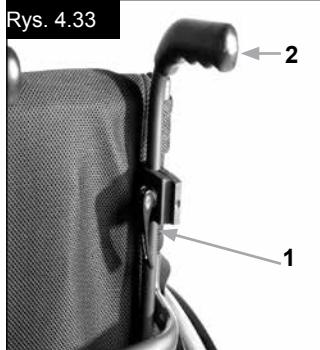
Rączki prowadzące są zabezpieczone sworzniem przed przypadkowym wysunięciem się. Dzięki otworzeniu dźwigni szybkiego montażu (1) można zmienić wysokość rączek prowadzących (2) tak, aby pasowała do wymagań użytkownika. W czasie przesuwania dźwigni będzie słyszać mechanizm blokujący i wtedy można łatwo ustawić uchwyt do popychania w żądanym położeniu. Nakrętka na dźwigni napięcia określa, jak ciasno są zaciśnięte rączki prowadzące na swoich miejscach. Jeżeli po wyregulowaniu dźwigni napięcia nakrętka jest luźna, rączka prowadząca również będzie poluzowany. Należy obrócić rączkę prowadzącą z boku do boku przed jej użyciem, aby sprawdzić, czy jest bezpiecznie zamocowana na swoim miejscu. Po wyregulowaniu wysokości uchwytu należy zawsze docisnąć dźwignię napięcia (1) na swoim miejscu. Jeżeli dźwignia nie będzie odpowiednio zamocowana, mogą powstać uszkodzenia podczas schodachów. (Rys. 4.33).

**UWAGA** – Jeżeli rączki prowadzące z regulacją wysokości nie są odpowiednio zamocowane, istnieje ryzyko, że powstanie „luz” lub że wysuną. Proszę sprawdzić, czy odpowiednie śruby są prawidłowo dociski.

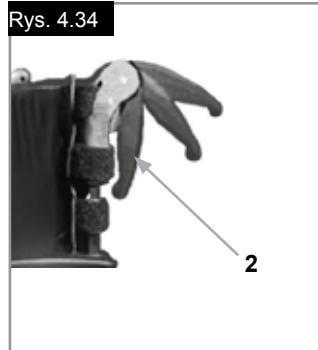
### Składane uchwyty do popychania

Jeżeli uchwyty do popychania nie są wykorzystywane, można je złożyć, naciskając przycisk (2). Gdy są ponownie potrzebne, wystarczy je tylko rozłożyć, aż zaskoczą na swoje miejsce. (Rys. 4.34).

Rys. 4.33



Rys. 4.34



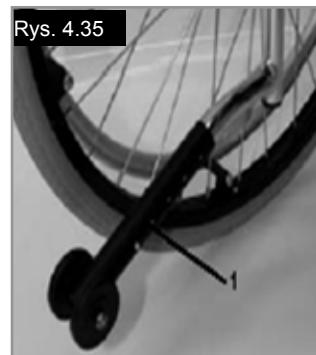
### 2. Regulacja kółek zabezpieczających

Aby uzyskać odpowiedni prześwit do ziemi (ok. 25 - 50 mm), kółka zabezpieczające należy ustawić wyżej lub niżej. Należy nacisnąć przycisk zwalniający kółka zabezpieczającego tak, aby oba wtyki zwalniające zostały wsunięte do środka. Przesunąć wewnętrzną dętkę do góry lub na dół, aby dopasować do istniejących otworów wysokości. Zwolnić przycisk. W ten sam sposób zamontować drugie kółko zabezpieczające. Oba koła powinny być na tej samej wysokości. (Rys. 4.35).

### NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Sunrise Medical zaleca korzystanie z kółek zabezpieczających: Jeżeli kółka zabezpieczające nie zostały zamontowane lub zostały zamontowane nieprawidłowo, istnieje ryzyko przewrócenia się i urazu.

Rys. 4.35



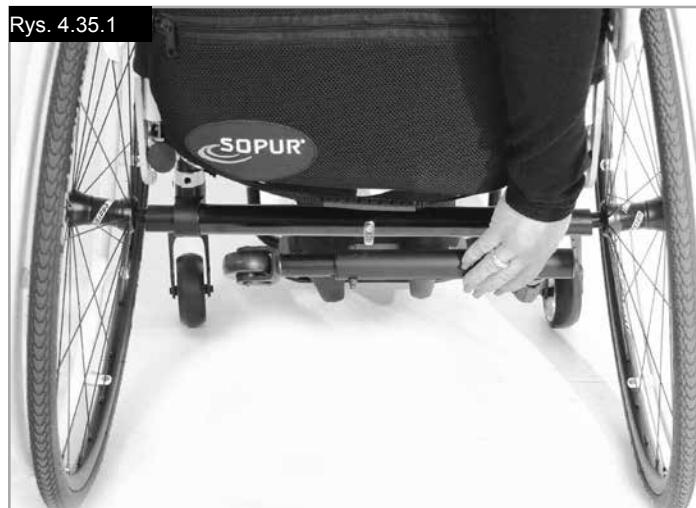
### Aktywne/składane kółka antywyrwotne

Aktywne kółko antywyrwotne mocuje się z prawej lub lewej strony rurki osi. Żeby odchylić kółko w dół, należy je popchnąć w kierunku rurki osi (Rys. 4.35.1).

### OSTRZEŻENIE!

Należy upewnić się, że kółko zablokuje się we właściwym położeniu. Niezablokowane kółko antywyrwotne może spowodować poważne obrażenia u użytkownika.

Rys. 4.35.1



## Kółka zabezpieczające

### OSTRZEŻENIE!

Sunrise Medical zaleca stosowanie kółek antywyrwotnych w przypadku wszystkich wózków. W czasie montażu kółek antywyrwotnych należy stosować moment 7 Nm.

#### 1. Wprowadzanie kółek antywyrwotnych do zacisku:

- należy nacisnąć tylny przycisk na kółku antywyrwotnym na adapterze kółka antywyrwotnego tak, aby oba wtyki montażowe zostały wciągnięte do środka.
- wsunąć kółka antywyrwotne (1) do adaptera kółek antywyrwotnych.
- obrót kółka antywyrwotne w dół, aż wtyk montażowy zablokuje się w zacisku.
- w ten sam sposób zamontować drugie kółko antywyrwotne.

## Kółka antywyrwotne...

### Aktywne kółka antywyrwotne do sportu

Żeby zdjąć aktywne kółko antywyrwotne na czas uprawiania sportu, wcisnąć sworzeń szybkiego montażu i wyciągnąć go. Teraz wyciągnąć rurkę z gniazda kółka antywyrwotnego (Rys. 4.35.2 i 4.35.3).

Rys. 4.35.2



Rys. 4.35.3



## Biodrowy pas stabilizujący

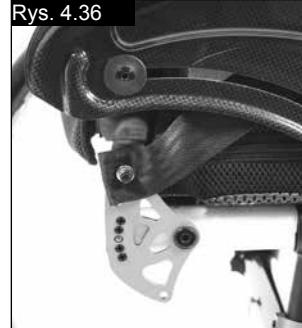
### **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

- Przed użyciem wózka sprawdzić, czy pas bezpieczeństwa jest przyłączony do wózka.
- Pas biodrowy należy sprawdzać codziennie,
- aby upewnić się, że nie jest w żaden sposób zablokowany ani nadmiernie zużyty.
- Przed użyciem wózka należy zawsze się upewnić, że pas biodrowy został odpowiednio zapięty i wyregulowany. Zbyt luźny pas może spowodować wysunięcie się użytkownika z wózka i doprowadzić do uduszenia lub spowodować poważne obrażenia.

Biodrowy pas stabilizujący montuje się na wózku w sposób pokazany na ilustracjach. Pas składa się z 2 części. Są one połączone za pomocą śruby ustalającej przeprowadzonej przez oczko na pasie. Pas jest przeprowadzony pod tylną częścią bocznego panelu. (Rys. 4.36)

Wyregulować położenie pasa tak, aby zatrzaski znajdowały się pośrodku siedziska. (Rys. 4.37)

Rys. 4.36



Rys. 4.37



**W opisany poniżej sposób wyregulować długość pasa biodrowego tak, aby odpowiadał potrzebom użytkownika:**

Zmniejszenie długości pasa	Zwiększenie długości pasa
Przeprowadzić wolną część pasa z powrotem przez męską część zatrzasku i suwaki regulacyjne. Upewnić się, że pas nie zapętlił się w męskiej części zatrzasku.	Aby zwiększyć długość pasa, przeprowadzić jego wolną część przez suwaki regulacyjne i męską część zatrzasku.

## Uchwyt na kule

### Uchwyt na kule

Uchwyt umożliwia przewóz kul bezpośrednio na wózku. Opaska z rzepami umożliwia zamocowanie kul lub innego sprzętu pomocniczego.

### **UWAGA!**

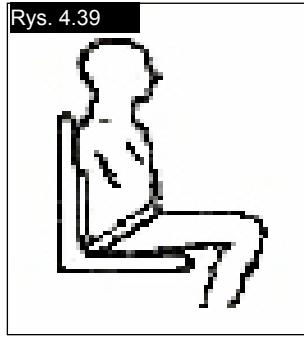
Nigdy nie używać i nie próbować odłączyć kul lub innego sprzętu pomocniczego podczas jazdy.

Po zapięciu biodrowego pasa stabilizującego sprawdzić jego przyleganie do ciała użytkownika. Przy prawidłowo wyregulowanym pasie powinno być możliwe wsadzenie co najwyżej płasko ułożonej dłoni między pas a ciało użytkownika. (Rys. 4.38)

## Biodrowy pas stabilizujący...

Pas biodrowy powinien być zamocowany tak, aby leżał pod kątem 45 stopni względem miednicy użytkownika. Użytkownik powinien siedzieć pionowo i być przesunięty jak najdalej do tyłu na siedzisku, jeżeli pas jest odpowiednio wyregulowany. Pas biodrowy nie powinien dopuścić do ześlizgnięcia się użytkownika z siedziska.

(Rys. 4.39)



**Aby zamknąć zatrask:**  
Mocno wsunąć męską część zatrasku w żeńską, częścię zatrasku.

**Aby rozpięć pas:**  
Ścisnąć męską część zatrasku we wskazanych punktach, oddzielając jednocześnie łagodnie obie jego części od siebie.

### ⚠️ OSTRZEŻENIE!

- W razie wątpliwości dotyczących użytkowania i obsługi biodrowego pasa stabilizującego należy zasięgnąć opinii lekarza, dystrybutora wózków inwalidzkich, opiekuna lub osoby towarzyszącej.
- Aby w obecnym wózku zamontować biodrowy pas stabilizujący, należy skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą Sunrise Medical.
- Pas bezpieczeństwa należy sprawdzać codziennie, aby upewnić się, że jest prawidłowo dopasowany i nie jest w żaden sposób zablokowany czy nadmiernie zużyty.
- Sunrise Medical nie poleca przewożenia użytkownika w pojeździe tak, aby pas biodrowy stanowił pas zabezpieczający.



Proszę zapoznać się z broszurą Sunrise Medical dotyczącą przewozu, w której przedstawiono dalsze informacje na temat transportu.

### Konserwacja:

W regularnych odstępach czasu sprawdzać stan pasa biodrowego i innych elementów zabezpieczających pod kątem zużycia czy uszkodzenia. W razie konieczności należy je wymienić.

### ⚠️ OSTRZEŻENIE

Pas biodrowy należy wyregulować w opisany powyżej sposób tak, aby odpowiadał potrzebom użytkownika. Sunrise Medical zaleca również regularne sprawdzanie długości i napięcia pasa w celu zmniejszenia ryzyka nieumyślnego wyregulowania pasa na nadmierną długość przez użytkownika.

## 5.0 Opony i ich montaż

Pełne ogumienie jest wyposażeniem standardowym. Przy ogumieniu pneumatycznym należy zawsze sprawdzić, czy w oponach jest prawidłowe ciśnienie, gdyż w innym przypadku parametry wózka mogą być zmienione. Zbyt niskie ciśnienie opon powoduje zwiększenie oporu i jest niezbędna większa siła do poruszania wózka. Niskie ciśnienie w oponach wpływa również negatywnie na manewry. Przy zbyt wysokim ciśnieniu opona może ulec uszkodzeniu. Prawidłowa wartość ciśnienia jest opisana na brzegu opony.

Opony są montowane w taki sam sposób, jak w zwykłym rowerze. Przed założeniem nowej dętki należy upewnić się, że wnętrza obręczy i opony są wolne odiałów obcych. Po montażu lub naprawie opon sprawdzić ciśnienie. Okresowe kontrole ciśnienia w oponach i ich dobry stan są krytyczne dla bezpieczeństwa użytkowania wózka.

## 6.0 Konserwacja i utrzymanie

- Sprawdzać ciśnienie w oponach co 4 tygodnie. Sprawdzać wszystkie opony pod kątem zużycia i uszkodzeń.
- Sprawdzać hamulce co ok. 4 tygodnie pod kątem prawidłowości działania i łatwości użycia.
- Wymieniać opony tak, jak w zwykłym rowerze.
- Wszystkie złącza krytyczne dla bezpieczeństwa są zablokowane nakrętkami samozabezpieczającymi. Sprawdzać co 3 miesiące, czy wszystkie wkrepty są dokręcone (rozdział o momentach dokręcających). Nakrętki samozabezpieczające się mogą być użyte tylko raz i należy je wymieniać po zastosowaniu.
- Do czyszczenia wózka stosować wyłącznie łagodne środki czyszczące. Do czyszczenia tapicerki używać wyłącznie mydła i wody.
- Można korzystać wyłącznie z oryginalnych części zatwierdzonych przez Sunrise Medical. Nie należy korzystać z części innych producentów, które nie zostały zatwierdzone przez Sunrise Medical.

## 6.0 Konserwacja i utrzymanie...

- Mokry wózek należy wysuszyć po użyciu.
- Co ok. 8 tygodni dodać niewielką ilość oleju do maszyn do szycia do półosi szybkiego montażu. W zależności od częstotliwości i rodzaju użycia zaleca się oddawać wózek do przeglądu u autoryzowanego sprzedawcy co 6 miesięcy.
- W przypadku przechowywania wózka przez dłuższy okres nie trzeba podejmować dodatkowych środków. Wózek należy przechowywać w temperaturze pokojowej w suchym miejscu i z dala od silnego światła słonecznego. Przed ponownym użyciem wózek powinien sprawdzić autoryzowany sprzedawca.

### UWAGA!

Piasiek i woda morska (lub cząsteczki soli w zimie) mogą uszkodzić łożyska kół. Czyścić starannie wózek po każdym takim narażeniu.

Następujące części mogą być zdemontowane i przesłane do wytwórcy lub sprzedawcy w celu naprawy:

- Tylne koła
- Podłokietnik
- Kółka zabezpieczające

Te elementy są dostępne jako części zamienne. Aby uzyskać dalsze informacje, proszę zapoznać się z katalogiem części zamiennych.

#### Środki higieniczne w przypadku ponownego zastosowania:

Przed ponownym zastosowaniem wózka należy go odpowiednio przygotować. Wszystkie powierzchnie mające kontakt z użytkownikiem należy spryskać środkiem odkurzającym.

W tym celu należy zastosować środek z listy DGHM, np. Antifect Liquid (Schülke & Mayr) do szybkiej dezynfekcji opartej na alkoholu stosowanej dla produktów i wyrobów medycznych, które należy szybko odkuzać.

Stosować się do instrukcji producenta danego środka dezynfekującego.

Ogólnie rzeczą biorąc, nie ma gwarancji działania bezpiecznych środków dezynfekcyjnych w przypadku szwów. Dlatego też zaleca się, w przypadku zakażenia drobnoustrojami, rozłożyć siedzisko i oparcie i zdezynfekować je środkiem aktywnym zgodnie z §6 przepisów o ochronie przed infekcjami.

Podczas organizowania utylizacji materiałów należy sprawdzić, jakie szczególne przepisy lokalne regulują zagadnienia usuwania i recyklingu odpadów. (Obejmuje to czyszczenie lub odkażanie wózka przed jego usunięciem).

**Aluminium:** Widełki kółek przednich, koła, osłony boczne podwozia, rama podłokietnika, podnóżek, uchwyty do popchania

**Stal:** Miejsca mocowania, półos szybkiego montażu

**Tworzywa sztuczne:** Uchwyty, zatyczki rur, kółka przednie, płyty podnóżków, płyty podłokietników, koła/opony 12"

**Opakowanie:** Torby z tworzywa sztucznego wykonane z miękkiego polietylenu, pudła tekturowe

**Tapicerka:** Tkanina poliestrowa z pokryciem PCW i ekspandowaną pianką modyfikowaną.

Usuwanie lub recykling materiałów powinny być wykonywane przez licencjonowanego przedstawiciela lub autoryzowany punkt utylizacji. Alternatywnie można zwrócić wózek sprzedawcy celem jego utylizacji.



## 8.0 Usuwanie usterek

### Wózek przechyla się na jedną stronę

- Sprawdzić ciśnienie w oponach
- Sprawdzić, czy koła toczą się bez oporów (łożyska, oś).
- Sprawdzić nachylenie kółek przednich.
- Sprawdzić, czy oba kółka przednie mają odpowiedni kontakt z podłożem

### Kółka przednie zaczynają drgać

- Sprawdzić nachylenie kółek przednich.
- Sprawdzić, czy wszystkie wkręty są dokręcone; dokręcić je w razie potrzeby (rozdział o momentach dokręcających)
- Sprawdzić, czy oba kółka przednie mają odpowiedni kontakt z podłożem

### Zespół krzyżaka wózka nie zaskakuje na swoje miejsce w łożu siedziska

- Fotel jest wciąż nowy, tj. tapicerka siedziska lub oparcia jest wciąż bardzo sztywna. Zjawisko ustapi z czasem.

### Są trudności ze złożeniem wózka:

- Tapicerka oparcia jest zbyt sztywna. Poluzować ją odpowiednio.

### Wózek skrzypi i trzeszczy

- Sprawdzić, czy wszystkie wkręty są dokręcone; dokręcić je w razie potrzeby (rozdział o momentach dokręcających)
- Dodać niewielką ilość smaru w punktach kontaktu ruchomych części ze sobą

### Wózek zaczyna drgać

- Sprawdzić kat nachylenia kółek przednich
- Sprawdzić ciśnienie w oponach
- Sprawdzić, czy tylne koła są jednakowo wyregulowane

## 7.0 Usuwanie i recykling materiałów

Jeżeli wózek został udostępniony użytkownikowi za darmo, nie jest jego własnością. Jeżeli nie jest już dłużej potrzebny, należy postępować zgodnie z instrukcją dotyczącą jego zwrotu przekazaną przez organizację, która udostępniła wózek użytkownikowi.

W kolejnym rozdziale przedstawiono opis materiałów zastosowanych w wózku z uwzględnieniem usuwania i recyklingu wózka i jego opakowania.

## 9.0 Przewożenie

### **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Jeśli te warunki zostaną zignorowane, wystąpi ryzyko śmierci lub poważnych obrażeń!

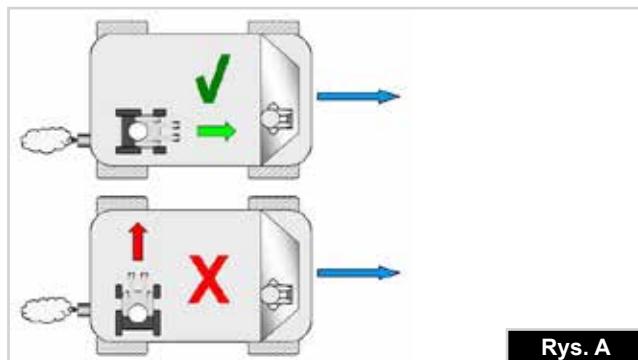
#### Przewożenie wózka samochodem:

Wózek zamontowany w pojeździe nie zapewnia poziomu bezpieczeństwa takiego jak system zabezpieczenia siedzeń w samochodzie. Zaleca się, aby użytkownik wózka zawsze przenosił się na siedzenie w samochodzie. Wiadomo, że nie zawsze możliwe jest przeniesienie się użytkownika wózka. W okolicznościach, kiedy użytkownik musi być przewieziony siedząc w wózku, poniższe warunki muszą zostać spełnione:

### **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

- Upewnij się, że wózek przeszedł testy zderzeniowe (patrz tabliczka znamionowa lub wsprornik transportowy w tylnej części wózka (Rys. I))
- Samochód musi być odpowiednio przystosowany do przewozu pasażerów w wózkach inwalidzkich i możliwość wygodnego wjechania/wyjechania wózkiem z samochodu musi być zapewniona. Podłoga samochodu musi być wystarczająco mocna, aby przyjąćłączną wagę użytkownika, wózka i akcesoriów.
- Wokół wózka należy zapewnić przestrzeń wystarczającą dla swobodnego ustawienia, umocowania i odpięcia elementów mocujących wózka i użytkownika oraz pasów bezpieczeństwa.
- Wózek zajmowany przez użytkownika musi być zamocowany przedem do kierunku jazdy i zabezpieczony pasem własnym oraz samochodowym (mocowania systemu WTORS spełniające wymagania ISO 10542 lub SAE J2249) zgodnie z instrukcją producenta systemu WTORS.
- Umieszczanie wózka w innych pozycjach nie było testowane; przewożenie w pozycji bocznej jest zabronione w każdych okolicznościach (Rys. A).
- Wózek powinien być zabezpieczony systemem elementów mocujących zgodnym z ISO 10542 lub SAE J2249 składającym się z pasów przednich bez regulacji i pasów tylnych z regulacją wyposażonych w spinające haki karabinkowe/ haki typu S oraz zaczepy z językami. Cały system składa się zazwyczaj z 4 oddzielnych taśm przymocowanych do każdego rogu wózka.

- Elementy mocujące powinny mocowane do głównej ramy wózka tak, jak pokazano na rysunkach na następnej stronie, a nie opasane wokół elementów dodatkowych lub akcesoriów, np. szprych, hamulców lub podnóżków.
- Elementy mocujące powinny być opasane tak ciasno, jak to możliwe, pod kątem ok. 45 stopni i zablokowane zgodnie z instrukcją producenta.
- Nie wolno wprowadzać zmian punktów mocujących lub konstrukcji i ramy bądź podzespołów ani zamieniać ich na inne bez konsultacji z producentem. Niespełnienie tego warunku może uniemożliwić transport wózka w pojeździe.
- Do zabezpieczenia użytkownika wózka przed uderzeniem w głowę lub klatkę piersiową przez części samochodu, oba pasy bezpieczeństwa, biodrowy i piersiowy, muszą być użyte. Pozwala to także na uniknięcie ryzyka poważnych obrażeń użytkownika wózka i innych pasażerów samochodu. (Rys. B) Piersiowy pas bezpieczeństwa powinien być mocowany do słupka „B” samochodu - niezastosowanie się do tego podnosi ryzyko odniesienia przez użytkownika poważnych obrażeń brzucha.
- Podczas przewożenia zagłówek musi być zawsze ustawiony w pozycji odpowiedniej do transportu (etykieta na zagłówku), wygodnej dla użytkownika.
- Środki korekcji postawy (pasy i taśmy biodrowe) lub oparte na nich mocowania nie powinny być używane jako zabezpieczenia użytkownika w jadącym pojeździe, o ile nie są wyraźnie oznaczone jako spełniające wymagania ISO 7176-19:2001 lub SAE J2249.
- Bezpieczeństwo użytkownika wózka podczas transportu zależy od staranności osoby mocującej zabezpieczenia.
- Jeżeli jest to możliwe, należy odłączyć od wózka i bezpiecznie rozmieścić cały sprzęt pomocniczy, na przykład:  
Kule, nieprzymocowane poduszki, stoliki.
- Podczas przewożenia samochodem użytkownika na wózku zabezpieczonym systemem własnych pasów bezpieczeństwa podnóżek przegubowy/podnoszony nie może być podniesiony.
- Rozłożone oparcia należy z powrotem złożyć do pozycji pionowej.
- Hamulce ręczne wózka muszą być mocno zaciągnięte.
- Pas do transportu wózka należy zamocować do słupka „B” samochodu, nie należy opasywać ich wokół części wózka, jak podłokietnik lub koła.



Rys. A



Helium Rev.7.0

## Transport...

### Instrukcja przygotowania użytkownika do jazdy:

- Pas biodrowy musi być założony nisko z przodu bioder tak, aby był prowadzony w preferowanym obszarze od 30 do 75 stopni względem poziomu.  
Pożądane jest zachowanie większego kąta w ramach preferowanej strefy, tj. możliwe bliskiego, ale nie przekraczającego 75°. (Rys. C)
- Piersiowy pas bezpieczeństwa należy założyć nad barkiem w poprzek klatki piersowej jak pokazano na Rys. D i E.  
Pasy zabezpieczające muszą być założone tak ciasno, jak to możliwe, z uwzględnieniem komfortu użytkownika.  
Pas zabezpieczający nie może być skręcony podczas użycia.  
Piersiowy pas bezpieczeństwa należy założyć nad barkiem w poprzek klatki piersowej jak pokazano na Rys. D i E.
- Punktami mocowania zabezpieczeń do fotela są: wewnętrzna przednia rura boczna ramy, tuż nad kółkami przednimi, i tylna rura boczna ramy. Punktami mocowania zabezpieczeń do fotela są: wewnętrzna przednia rura boczna ramy, tuż nad kółkami przednimi, i tylna rura boczna ramy. (Zobacz Rys. G-H-I)
- Taśmy są owinięte wokół (Rys. F) rur bocznych ramy, w miejscach łączenia rur poziomych i pionowych. Symbol mocowania na ramie wózka wskazuje pozycję pasów zabezpieczających. Po przytwierdzeniu pasów przednich są one naprężane w celu zamocowania wózka.

### MASA UŻYTKOWNIKA PONIŻEJ 22 KG

Jeśli przewożony użytkownik jest dzieckiem o masie poniżej 22 kg, a w pojeździe znajduje się mniej niż ośmioro (8) siedzących pasażerów, zaleca się przesadzenie ich w foteliki dziecięce zgodne z rozporządzeniem 44 UNECE.

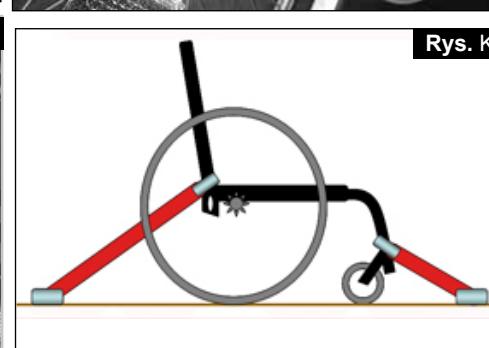
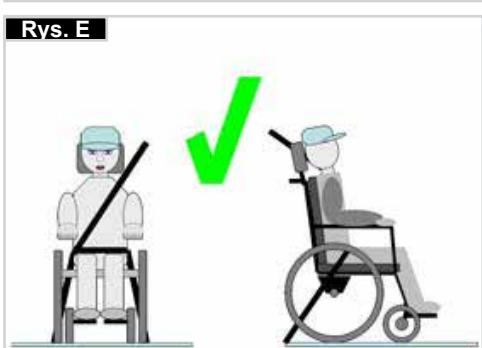
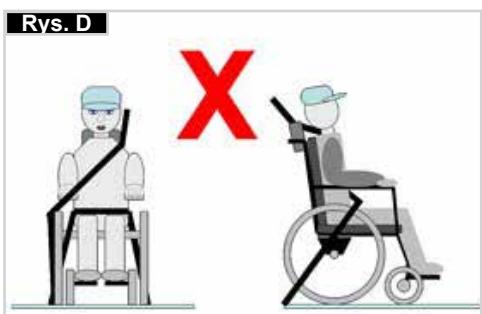
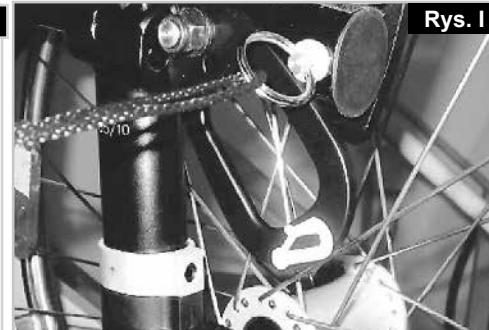
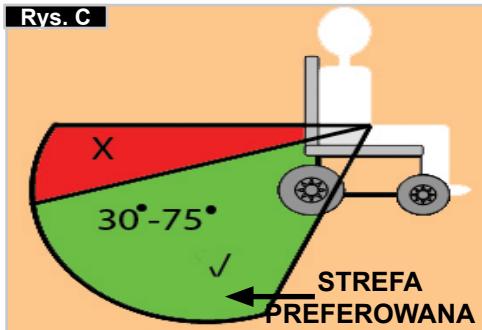
Tego typu foteliki zapewniają użytkownikom lepszą ochronę niż tradycyjne 3-punktowe pasy, a niektóre z nich są wyposażone także w podparcia, które pomagają dziecku utrzymać właściwą posturę w trakcie siedzenia.

Rodzice i opiekunowie powinni, w pewnych okolicznościach, rozważyć możliwość pozostawienia dziecka w wózku podczas przewozu ze względu na zakres wsparcia i wygodę, jakie zapewnia on dziecku.

Zalecamy, aby w takich okolicznościach opiekun lub inna kompetentna osoba przeprowadziła ocenę ryzyka.

### Pozycjonowanie pasów zabezpieczających na wózku:

- Położenie etykiet wskazujących punkty mocowania do transportu w przedniej i tyłej części wózka (Rys. G - H).
- Położenie przedniego (Rys. I) i tylnego (Rys. J) punktu mocowania do transportu oraz etykiet ich etykiet.
- Boczny widok pasów mocujących, (Rys. K).



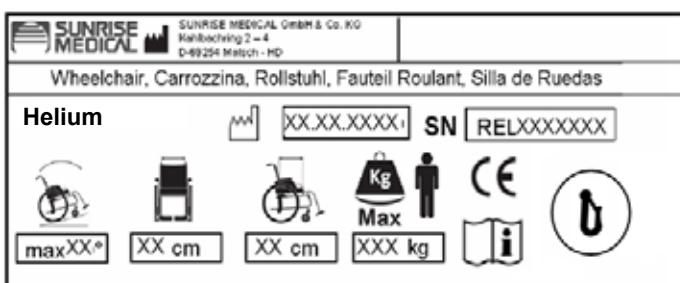
## 10.0 Tabliczka znamionowa

### Tabliczki znamionowe

Tabliczki znamionowe są umieszczone na zespole krzyżaka, rurze ramy poprzecznej oraz na etykietce w instrukcji użytkowania. Na tabliczce znamionowej umieszczono dokładne oznaczenie modelu i inne parametry techniczne. Przy zamawianiu części zamiennych i zgłoszaniu reklamacji należy zawsze podawać:

- Numer fabryczny wózka
- Numer zamówienia
- Miesiąc/rok

# PRÓBKA



**Helium**  
XXXXX-XXX

Nazwa produktu / numer SKU.



Maksymalna bezpieczna wartość wzniesienia z kółkami antywyrzutnymi zależy od ustawień wózka, postawy i możliwości fizycznych użytkownika.



Szerokość siedziska.



Głębokość (maksymalna).



Maksymalne obciążenie.



Znak CE



Instrukcja obsługi.



Poddano badaniom zderzeniowym

XX.XX.XXXX

Data produkcji.

SN RELXXXXXX

Numer fabryczny wózka

## 11.0 Gwarancja

### Gwarancja

GWARANCJA NIE OGRANICZA W ŻADNYM STOPNIU INNYCH PRAW KLIENTA.

### Warunki gwarancji

- 1) Naprawy i wymiany są wykonywane przez autoryzowanego dystrybutora Sunrise Medical.
- 2) Aby warunki gwarancji zostały spełnione, a niniejszy wózek poddany serwisowaniu, należy niezwłocznie skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą Sunrise Medical i przekazać dokładne informacje dotyczące typu problemu. Jeżeli wózek będzie stosowany poza obszarem objętym przez wyznaczonego autoryzowanego sprzedawcę Sunrise Medical, praca zostanie wykonana zgodnie z „warunkami gwarancji” przez innego sprzedawcę wyznaczonego przez producenta.
- 3) Jeżeli jakakolwiek część wózka wymaga naprawy lub wymiany, w wyniku określonych wad fabrycznych lub materiałowych, w przeciągu 24 miesięcy (5 lat w przypadku ramy i wzmacnienia krzyżowego) od daty nabycia wózka przez pierwszego użytkownika i pod warunkiem, że wózek jest nadal w jego posiadaniu, część lub części zostaną naprawione lub wymienione całkowicie nieodpłatnie, pod warunkiem oddania wózka do autoryzowanego punktu serwisowego.

### Uwaga: Prawa wynikające z gwarancji nie ulegają przeniesieniu.

- 4) Gwarancja obejmuje również wszystkie wymienione lub naprawione części przez pozostały okres gwarancyjny wózka.
- 5) W przypadku części zamiennych, które są montowane po rozpoczęciu biegu oryginalnej gwarancji, udzielamy 24-miesięcznej gwarancji.
- 6) Elementy zużywalne zwykle nie są objęte gwarancją, poza przypadkami, gdy ich przedwcześnie zużycie jest bezpośrednim wynikiem wady fabrycznej. Do tych elementów zalicza się m.in. tapicerkę, opony, dętki oraz podobne części.
- 7) Powyższe warunki gwarancji dotyczą wszystkich części produktów dla modeli zakupionych za pełną cenę detaliczną.
- 8) Zwykle firma nie bierze odpowiedzialności, jeżeli naprawa lub wymiana wózka jest wymagana z dowolnej z następujących przyczyn:
  - a) Produkt albo część nie były odpowiednio konserwowane lub serwisowane zgodnie z zaleceniami producenta, jak przedstawiono w Instrukcji użytkownika i/lub Instrukcji serwisowej. Zastosowano akcesoria, które nie są określone jako oryginalne.
  - b) Wózek lub część wózka uległy uszkodzeniu wskutek zaniedbania, wypadku lub niewłaściwego użycia.
  - c) W wózku lub jego częściach dokonano zmian, które nie są zgodne ze specyfikacjami producenta lub przeprowadzono naprawy bez informowania autoryzowanego sprzedawcy.

## 12.0 Dane techniczne

### Szerokość całkowita:

Ze standardowymi kołami 25", obręczami napędowymi i pochyleniem kół 6°: SS + 300 mm

**Całkowita długość:** 910 mm z GS 48

**Wysokość całkowita:** 1120 mm z WO 45

**Masa w kg:** od 6,4 kg

### Maksymalne obciążenie:

Helium 125 kg

### Wysokości siedziska:

Wybór ram, widelców i kółek przednich, a także wielkość tylnego koła (24", 25") określają, jak wysokie może być siedzisko.

Norma		Min.	Maks.	Norma		Min.	Maks.
	Całkowita długość z podnóżkiem	770 mm	1050 mm		Kąt powierzchni siedziska	0°	15°
	Szerokość całkowita	620 mm	760 mm		Efektywna głębokość siedziska	340 mm	480 mm
	Długość po złożeniu	BRAK	BRAK		Efektywna szerokość siedziska	320 mm	460 mm
	Szerokość po złożeniu	BRAK	BRAK		Wysokość siedziska na przedniej krawędzi	430 mm	550 mm
	Wysokość po złożeniu	BRAK	BRAK		Nachylenie oparcia	59°	105°
	Masa całkowita	6,4 kg	13,0 kg		Wysokość oparcia	250 mm	450 mm
	Kąt nachylenia zbocza, na którym można korzystać z blokad kół	0°	7°		Promień skrętu		670 mm
	Waga najcięższej części	-	2,1 kg z kołem tylnym 24 cale *		Odległość od podnóżka do siedziska	220 mm	520 mm
	Stabilność statyczna w dół	10°	10°		Kąt od nóg do siedziska	92°	100°
	Stabilność statyczna w górę (z kółkami antywyrwotnymi)	10°	10°		Odległość od podłokietnika do siedziska	BRAK	BRAK
	Stabilność statyczna boczna	10°	10°		Przednia pozycja zespołu podłokietnika	BRAK	BRAK
	Stabilność dynamiczna w górę Zużycie prądu	BRAK	BRAK		Średnica obręczy napędowej	540 mm	567 mm
	Pokonywanie przeszkód	BRAK	BRAK		Pozioma pozycja osi	+ 56 mm	+ 11 mm

\*Standardowe koło z obręczą z ciągami ze stali nierdzewnej

Wózek spełnia wymagania następujących norm:

- a) Wymagania i metody badań wytrzymałości statycznej, zmęczeniowej i odporności na uderzenia (ISO 7176-8)
- b) Układy zasilania i sterowania wózków inwalidzkich z napędem elektrycznym; wymagania i metody badań (ISO 7176-14)
- c) Badania klimatyczne zgodnie z ISO 7176-9
- d) Odporność ognowa części tapicerowanych zgodnie z ISO 7176-16 (EN 1021-1/2)

Tak.  
brak.  
brak.  
Tak.

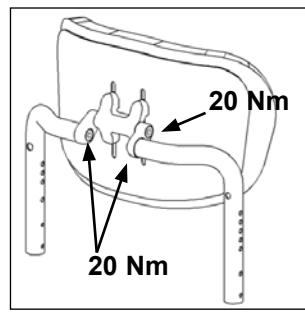
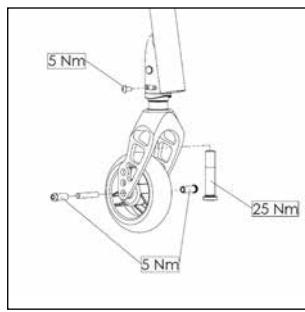
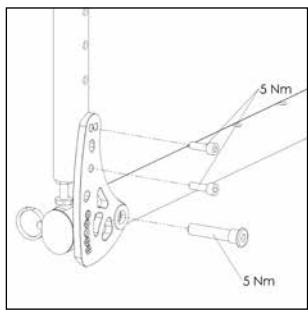
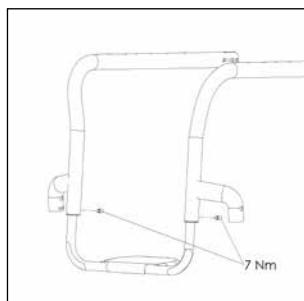
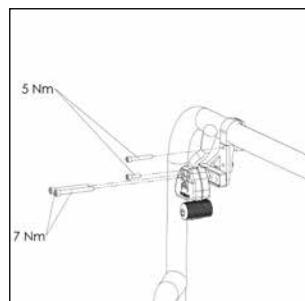
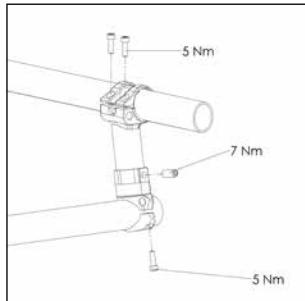
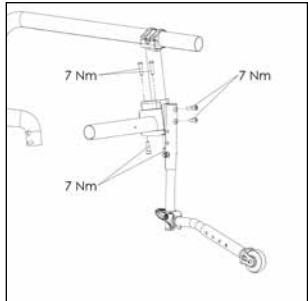
**Dane techniczne >>>**

Kółko samonastawne	Widelki	Typ ramy	Wysokość siedziska z przodu w (mm)	Wysokość siedziska z tyłu (mm)
3" (76.2 mm)	98 mm x 32 mm	niskie	430	430 - 300
			440	440 - 310
			450	450 - 320
		wysokie	470	470 - 340
			480	480 - 350
			490	490 - 360
	111 mm x 32 mm	niskie	440	440 - 310
			450	450 - 320
			460	460 - 330
		wysokie	480	480 - 350
			490	490 - 360
			500	500 - 370
4" (101.6 mm)	98 mm x 32 mm	niskie	440	440 - 310
			450	450 - 320
			460	460 - 330
		wysokie	480	480 - 350
			490	490 - 360
			500	500 - 370
	111 mm x 32 mm	niskie	450	450 - 320
			460	460 - 330
			470	470 - 340
		wysokie	490	490 - 360
			500	500 - 370
			510	510 - 380
	111 mm x 45 mm	niskie	450	450 - 320
			460	460 - 330
			470	470 - 340
		wysokie	490	490 - 360
			500	500 - 370
			510	510 - 380
	123 mm x 45 mm	niskie	450	450 - 320
			460	460 - 330
			470	470 - 340
			480	480 - 350
		wysokie	490	490 - 360
			500	500 - 370
			510	510 - 380
			520	520 - 370

**Dane techniczne ...**

Kółko samonastawne	Widelki	Typ ramy	Wysokość siedziska z przodu w (mm)	Wysokość siedziska z tyłu (mm)
5" (127 mm)	98 mm x 32 mm	niskie	460	460 - 330
			470	470 - 340
		wysokie	500	500 - 370
			510	510 - 380
	111 mm x 32 mm	niskie	460	460 - 330
			470	470 - 340
			480	480 - 350
		wysokie	500	500 - 370
			510	510 - 380
			520	520 - 390
		niskie	470	470 - 340
			480	480 - 350
	111 mm x 45 mm	wysokie	510	510 - 380
			520	520 - 390
			530	530 - 400
		niskie	540	540 - 410
			470	470 - 340
			480	480 - 350
			490	490 - 360
	123 mm x 45 mm	wysokie	500	500 - 370
			510	510 - 380
			520	520 - 390
			530	530 - 400
		niskie	540	540 - 410
			500	500 - 370
			510	510 - 380
			550	550 - 420
6" (152.4 mm)	123 mm x 45 mm	niskie	500	500 - 370
			510	510 - 380
		wysokie	540	540 - 410
			550	550 - 420

## 13.0 Momenty dokręcające



### Momenty dokręcające.

**UWAGA:** Gdy określony został moment obrotowy, usilnie zaleca się użycie dynamometru (nie załączono) w celu weryfikacji, czy zastosowany moment dokręcający jest prawidłowy.

Jeżeli nie podano inaczej, moment dokręcający dla wkrętów M6 wynosi 7 Nm.

**UWAGA!**Niektóre śruby wykorzystywane w produkcji są wkręcane z użyciem kleju blokującego (niebieska kropka na gwintie) i mogą zostać odkręcone i dokręcone do trzech razy, zanim będą wymagać wymiany na nowe śruby z klejem blokującym. Można także pokryć śruby klejem Loctite™ 243 i ponownie je wkręcić.

**Πίνακας περιεχομένων**

<b>Πίνακας περιεχομένων</b>	<b>79</b>
<b>Ορισμοί</b>	<b>79</b>
<b>Πρόλογος</b>	<b>80</b>
<b>Χρήση</b>	<b>80</b>
<b>Πεδίο εφαρμογής.</b>	<b>80</b>
<b>1.0 Γενικές σημειώσεις για την ασφάλεια και περιορισμοί στην οδήγηση</b>	<b>81</b>
<b>2.0 Χειρισμός</b>	<b>83</b>
<b>3.0 Μεταφορά της αναπηρικής πολυθρόνας</b>	<b>83</b>
<b>4.0 Επιλογές</b>	<b>83</b>
Σωλήνες πατήματος	83
Φρένα	83
Σύστημα ανάρτησης	85
Ρύθμιση του άξονα ποδηλάτου χεριών	86
Ρύθμιση κέντρου βάρους Helium	87
Ρύθμιση κέντρου βάρους Helium Pro	87
Ρύθμιση υποποδίων	88
Κάθισμα	88
Επιλογές - Snoll on	88
Τροχίσκος	89
Ευθυγράμμιση τροχών	89
Πλάτη	90
Πλευρικά προστατευτικά	92
Λαβή ώθησης	93
Αντιανατρεπτικοί τροχοί	93
Υποδοχή για πατερίτσες	94
Οριζόντια ζώνη ασφαλείας	94
<b>5.0 Ελαστικά και τοποθέτηση</b>	<b>95</b>
<b>6.0 Συντήρηση και φροντίδα</b>	<b>95</b>
<b>7.0 Διάθεση / Ανακύκλωση υλικών</b>	<b>96</b>
<b>8.0 Αντιμετώπιση προβλημάτων</b>	<b>96</b>
<b>9.0 Μεταφορά</b>	<b>97</b>
<b>10.0 Πινακίδα ονομαστικών τιμών</b>	<b>99</b>
<b>11.0 Εγγύηση</b>	<b>99</b>
<b>12.0 Τεχνικά στοιχεία</b>	<b>100</b>
<b>13.0 Ροπή</b>	<b>103</b>

**Ορισμοί**

3.1 Ορισμοί των λέξεων που χρησιμοποιούνται στο παρόν εγχειρίδιο

Λέξη	Ορισμός
<b>ΚΙΝΔΥΝΟΣ!</b>	Συμβουλή προς το χρήστη για ενδεχόμενο κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου εάν δεν τηρηθεί η συμβουλή.
<b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!</b>	Συμβουλή προς το χρήστη για κίνδυνο τραυματισμού εάν δεν τηρηθεί η συμβουλή
<b>ΠΡΟΣΟΧΗ!</b>	Ενημερώστε το χρήστη ότι ενδέχεται να συμβεί ζημιά στον εξοπλισμό εάν δεν τηρηθεί η συμβουλή
<b>ΣΗΜΕΙΩΣΗ:</b>	Γενική συμβουλή ή ορθή πρακτική.
	Αναφορά σε πρόσθετο πληροφοριακό υλικό

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

Οι αναπηρικές πολυθρόνες που απεικονίζονται και περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο χρήστη ενδέχεται να μην έχουν ακριβώς τις ίδιες λεπτομέρειες με το δικό σας μοντέλο. Ωστόσο, όλες οι οδηγίες παραμένουν εξολοκλήρου σχετικές, ανεξάρτητα από τις διαφορές στις λεπτομέρειες. Ο κατασκευαστής επιφυλάσσεται του δικαιώματος να τροποποιήσει χωρίς ειδοποίηση οποιοδήποτε βάρος, διάσταση ή άλλα τεχνικά στοιχεία που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο. Όλες οι εικόνες, μετρήσεις και δυνατότητες που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο είναι προσεγγιστικές και δεν αποτελούν προδιαγραφές.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

Σημειώστε τη διεύθυνση και τον τηλεφωνικό αριθμό του τοπικού σας τεχνικού σέρβις στο χώρο που παρέχεται. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, επικοινωνήστε μαζί τους και δώστε τους όλες τις σχετικές λεπτομέρειες για να μπορέσουν να σας βοηθήσουν γρήγορα.

Υπογραφή και σφραγίδα αντιπροσώπου:

## Πρόλογος

Αγαπητέ πελάτη,

Χαιρόμαστε ιδιαίτερα που αποφασίσατε να επιλέξετε ένα ποιοτικό προϊόν της SUNRISE MEDICAL.

Το παρόν εγχειρίδιο κατόχου παρέχει πολλές συμβουλές και ιδέες με σκοπό η καινούργια σας αναπηρική πολυυθρόνα να γίνει ένας έμπιστος και αξιόπιστος σύντροφος στη ζωή σας.

Για τη Sunrise Medical, είναι πολύ σημαντικό να έχουμε καλές σχέσεις με τους πελάτες μας. Θέλουμε να σας κρατάμε ενήμερους για τις νέες και τρέχουσες εξελίξεις στην εταιρία μας. Η στενή επαφή με τους πελάτες μας σημαίνει: γρήγορο σέρβις, όσο το δυνατό λιγότερη γραφειοκρατία, στενή συνεργασία με τους πελάτες. Όταν χρειάζεται να γίνει αντικατάσταση εξαρτημάτων ή αξεσουάρ ή, αν απλά έχετε μια ερώτηση για την αναπηρική πολυυθρόνα σας - θα είμαστε κοντά σας.

Θέλουμε να είστε ικανοποιημένοι με τα προϊόντα και το σέρβις μας. Στη Sunrise Medical εργαζόμαστε συνεχώς για να αναπτύξουμε τα προϊόντα μας περαιτέρω. Για το λόγο αυτό, μπορεί να προκύψουν αλλαγές στην γκάμα προϊόντων μας όσον αφορά τη μορφή, την τεχνολογία και τον εξοπλισμό. Συνεπώς, δεν μπορεί να προκύψει καμία απαίτηση από τα δεδομένα ή τις εικόνες που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο κατόχου.

**Το σύστημα διαχείρισης της SUNRISE MEDICAL έχει πιστοποιηθεί κατά EN ISO 9001, ISO 13485 και ISO 14001.**



Ως κατασκευαστής, η SUNRISE MEDICAL, δηλώνει ότι οι ελαφρού τύπου αναπηρικές πολυυθρόνες συμμορφώνονται με την κατευθυντήρια οδηγία 93/42/EOK / 2007/47/ EOK.

Επικοινωνήστε με τον τοπικό σας εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της SUNRISE MEDICAL σε περίπτωση που έχετε ερωτήσεις σχετικά με τη χρήση, τη συντήρηση ή την ασφάλεια της αναπηρικής πολυυθρόνας σας.

Στην περίπτωση που δεν υπάρχει εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην περιοχή σας, ή έχετε ερωτήσεις για την ασφάλεια προϊόντος και τις ανακλήσεις προϊόντος, επικοινωνήστε με την Sunrise Medical είτε εγγράφως είτε τηλεφωνικά, ή βρείτε τις πληροφορίες στη διεύθυνση [www.sunrisemedical.co.uk](http://www.sunrisemedical.co.uk)



### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗΝ ΑΝΑΠΗΡΙΚΗ ΠΟΛΥΥΘΡΟΝΑ ΣΑΣ ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΚΑΙ ΝΑ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕΤΕ ΟΣΑ ΓΡΑΦΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ.

## Χρήση

Οι αναπηρικές πολυυθρόνες προορίζονται αποκλειστικά για χρήστες που δεν μπορούν να περπατήσουν ή έχουν περιορισμένη κινητικότητα, για τη δική τους προσωπική χρήση, όταν περιστρέφουν τους τροχούς οι ίδιοι και όταν τους μεταφέρει ένα άλλο άτομο (τους σπρώχνει ένας συνοδός) εντός του σπιτιού και σε εξωτερικούς χώρους.

**Το μέγιστο όριο βάρους (περιλαμβάνοντας το βάρος του χρήστη και τυχόν αξεσουάρ που είναι στερεωμένα στην αναπηρική πολυυθρόνα) είναι σημειωμένο στην ετικέτα αριθμού σειράς, που είναι προσαρτημένη στο σωλήνα(άξονα) κάτω από το κάθισμα.**

Η εγγύηση ισχύει μόνο εάν το προϊόν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις συγκεκριμένες συνθήκες και για τους προοριζόμενους σκοπούς.

Η αναμενόμενη διάρκεια καλής λειτουργίας της αναπηρικής πολυυθρόνας είναι 5 έτη.

ΜΗΝ χρησιμοποιείτε ούτε να προσαρμόζετε οποιαδήποτε εξωτερικά εξαρτήματα στην αναπηρική πολυυθρόνα εάν δεν έχουν εγκριθεί επίσημα από τη Sunrise Medical.

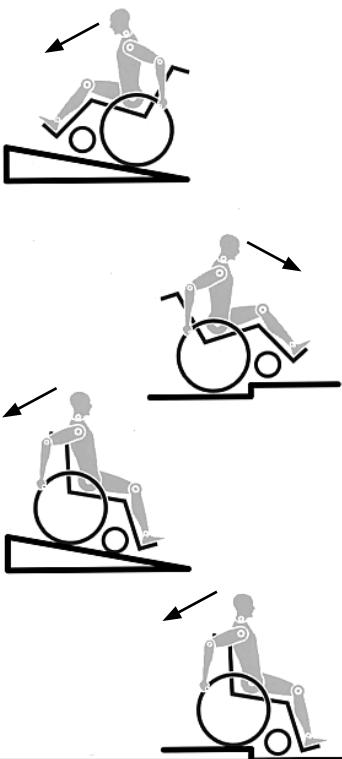
## Πεδίο εφαρμογής.

Το εύρος των παραλλαγών για τα εξαρτήματα και ο αρθρωτός σχεδιασμός σημαίνει ότι μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα που δεν μπορούν να περπατήσουν ή που έχουν μειωμένη κινητικότητα οφειλόμενη σε:

- Παράλυση
- Απώλεια άκρου (ακρωτηριασμός μηρού)
- Ανωμαλία/Δυσμορφία άκρου
- Ακαμψία αρθρώσεων/τραυματισμούς αρθρώσεων
- Ασθένειες όπως καρδιακή ανεπάρκεια ή ανεπάρκεια κυκλοφορικού συστήματος, διαταραχή ισορροπίας ή καχεξία, καθώς και για ηλικιωμένα άτομα που έχουν ακόμη δύναμη στον κορμό.

Για την παροχή της κατάλληλης φροντίδας, πρέπει να λαμβάνεται υπόψη το μέγεθος του σώματος, το βάρος, η σωματική και ψυχολογική κατάσταση, η ηλικία του ατόμου, οι συνθήκες και το περιβάλλον διαβίωσης.

## 1.0 Γενικές σημειώσεις για την ασφάλεια και περιορισμοί στην οδήγηση



Η μηχανική και η κατασκευή αυτής της πολυθρόνας έχουν σχεδιαστεί για να παρέχουν μέγιστη ασφάλεια. Τα ισχύοντα διεθνή πρότυπα ασφάλειας είτε πληρούνται είτε τηρούνται σε μεγαλύτερο βαθμό για κάποια μέρη. Ωστόσο, οι χρήστες ενδέχεται να θέσουν τον εαυτό τους σε κίνδυνο με τη λανθασμένη χρήση της αναπηρικής πολυθρόνας τους. Για την ασφάλειά σας, πρέπει πάντα να τηρείτε τους παρακάτω κανονισμούς.

Οι μη επαγγελματικές ή λανθασμένες αλλαγές ή ρυθμίσεις αυξάνουν τον κίνδυνο ατυχήματος. Ως χρήστης αναπηρικής πολυθρόνας, αποτελείται και εσείς μέρος της καθημερινής κυκλοφορίας στους δρόμους και τα πεζοδρόμια, όπως όλοι οι υπόλοιποι. Συνεπώς, θα θέλαμε να σας υπενθυμίσουμε ότι πρέπει να τηρείτε όλους τους νόμους περί οδικής κυκλοφορίας. Να είστε προσεκτικοί όταν οδηγήσετε για πρώτη φορά αυτήν την αναπηρική πολυθρόνα. Μάθετε την αναπηρική πολυθρόνα σας.

Πριν από κάθε χρήση, πρέπει να ελέγχετε τα εξής:

- Άξονες ταχείας απασφάλισης στους πίσω τροχούς
- Velcro στα καθίσματα και στις πλάτες
- Ελαστικά, πίεση ελαστικών και ασφαλίσεις τροχών.

Πριν αλλάξετε οποιαδήποτε ρύθμιση σε αυτήν την αναπηρική πολυθρόνα, είναι σημαντικό να διαβάσετε την αντίστοιχη ενότητα στο εγχειρίδιο κατόχου.

Οι λακκούβες ή το ανώμαλο έδαφος είναι πιθανό να προκαλέσουν την ανατροπή της αναπηρικής πολυθρόνας, ειδικά κατά την οδήγηση σε ανηφόρα ή κατηφόρα. Όταν περνάτε προς τα μπροστά πάνω από σκαλοπάτι ή σε μια ανηφόρα, πρέπει να γέρνετε το σύμα σας προς τα εμπρός.

### ΔΙΑΤΙΘΕΤΑΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

- Μην υπερβαίνετε ΠΟΤΕ το μέγιστο φορτίο των 125 κιλών για τον οδηγό συν οποιαδήποτε αντικείμενα μεταφέρονται στην πολυθρόνα. Σημειώστε τις πληροφορίες βάρους για πιο ελαφριές επιλογές, για τις οποίες γίνεται ξεχωριστή αναφορά. Αν υπερβείτε το μέγιστο φορτίο, αυτό μπορεί να οδηγήσει σε πρόκληση ζημιάς στην πολυθρόνα ή μπορεί να πέσετε ή να αναποδογυρίσετε, να χάσετε τον έλεγχο και να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός στο χρήστη και άλλα άτομα.
- Οταν είναι σκοτεινά, να φοράτε ανοικτόχρωμα ρούχα ή ρούχα με ανακλαστήρες, για να φαίνεστε καλύτερα. Βεβαιωθείτε ότι οι ανακλαστήρες στο πλάι και στο πίσω μέρος της αναπηρικής πολυθρόνας φαίνονται καλά. Επίσης, συνιστούμε να τοποθετήσετε ένα ενεργό φως.

- Για να αποφεύγετε τις πτώσεις και τις επικίνδυνες καταστάσεις, πρέπει πρώτα να εξασκηθείτε στη χρήση της καινούργιας σας πολυθρόνας σε επίπεδο έδαφος με καλή ορατότητα.
- Όταν ανεβαίνετε ή κατεβαίνετε από την πολυθρόνα, μη χρησιμοποιείτε τις βάσεις ποδιών. Αυτές πρέπει να αναδιπλωθούν προς τα πάνω εκ των προτέρων και να κινηθούν όσο το δυνατό προς τα έξω. Να τοποθετείτε πάντα τον εαυτό σας όσο το δυνατό πιο κοντά στο μέρος όπου θέλετε να καθίσετε.
- Να χρησιμοποιείτε την πολυθρόνα σας μόνο με σωστό τρόπο. Για παράδειγμα, αποφεύγετε να ταξιδεύετε κόντρα σε κάποιο αντικείμενο χωρίς φρενάρισμα (σκαλοπάτι, άκρο κράσπεδου) ή να πέφτετε σε κενά.
- Οι ασφαλίσεις τροχών δεν προορίζονται για το φρενάρισμα της αναπηρικής πολυθρόνας σας. Υπάρχουν μόνο για να διασφαλίσουν ότι η αναπηρική πολυθρόνα σας δεν θα αρχίσει να κυλάει κατά λάθος. Όταν σταματάτε σε ανομοιόμορφο έδαφος, πρέπει πάντα να χρησιμοποιείτε τις ασφαλίσεις τροχών για να αποφύγετε τέτοιο κύλισμα. Να εφαρμόζετε πάντα και τις δύο ασφαλίσεις τροχών, διαφορετικά η αναπηρική πολυθρόνα σας μπορεί να ανατραπεί.
- Εξερευνήστε τις επιδράσεις που θα έχει η αλλαγή του κέντρου βάρους στη συμπεριφορά της πολυθρόνας, για παράδειγμα, ανηφόρες, κλίσεις, κάθε διαφορά κλίσης όταν περνάτε πάνω από εμπόδια. Να το κάνετε αυτό με τη βοήθεια ενός βοηθού.
- Με ακραίες ρυθμίσεις (π.χ. πίσω τροχοί στην πιο μπροστινή θέση) και στάση που δεν είναι η ιδανική, η πολυθρόνα μπορεί να αναποδογυρίσει ακόμη και σε επίπεδο έδαφος.
- Γείρετε το άνω τμήμα του σώματός σας περισσότερο προς τα εμπρός όταν ανεβαίνετε κλίσεις και σκαλοπάτια.
- Γείρετε το άνω τμήμα του σώματός σας περισσότερο προς τα πίσω όταν κατεβαίνετε κλίσεις και σκαλοπάτια. Μην προσπαθείτε να ανεβείτε ούτε να κατεβείτε διαγώνια κάποια κλίση.
- Αποφύγετε τη χρήση κυλιόμενων σκαλών, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό σε περίπτωση πτώσης.
- Μη χρησιμοποιείτε την αναπηρική πολυθρόνα σε εδάφη με κλίση > 10°. Η δυναμικά ασφαλής κλίση εξαρτάται από τη διαμόρφωση της πολυθρόνας, τις ικανότητες του χρήστη και τον τρόπο οδήγησης. Επειδή οι ικανότητες και ο τρόπος οδήγησης του χρήστη δεν είναι δυνατό να προκαθοριστούν, η μέγιστη ασφαλή κλίση επίσης δεν μπορεί να καθοριστεί. Συνεπώς, αυτό πρέπει να καθοριστεί από το χρήστη με τη βοήθεια ενός συνοδού για να αποφευχθεί το αναποδογύρισμα. Συνιστάται ένθερμα οι άπειροι χρήστες να χρησιμοποιούν ροδάκια κατά της ανατροπής.
- Οι λακκούβες ή το ανώμαλο έδαφος είναι πιθανό να προκαλέσουν την ανατροπή της αναπηρικής πολυθρόνας, ειδικά κατά την οδήγηση σε ανηφόρα ή κατηφόρα.
- Μη χρησιμοποιείτε την αναπηρική πολυθρόνα σε έδαφος με λάσπη ή πάγο. Μη χρησιμοποιείτε την πολυθρόνα σε μέρη όπου δεν επιτρέπονται οι πεζοί.
- Για να αποφύγετε τους τραυματισμούς στα χέρια, μην πίνατε μεταξύ των ακτίνων ή μεταξύ του πίσω τροχού και της ασφάλισης τροχού, όταν οδηγείτε την πολυθρόνα.
- Συγκεκριμένα, κατά τη χρήση ελαφριών μεταλλικών τροχών χειρός, τα δάκτυλα μπορεί να ζεσταθούν εύκολα κατά το φρενάρισμα από μεγάλη ταχύτητα ή σε εδάφη με μεγάλη κλίση.
- Η πλευρική κίνηση σε μια κατηφόρα ή ανηφόρα αυξάνει την πιθανότητα ανατροπής της αναπηρικής πολυθρόνας στο πλάι.
- Να επιχειρείτε να ανεβαίνετε σκαλοπάτια μόνο με τη βοήθεια συνοδού. Αν διατίθεται εξοπλισμός για να σας βοηθάει, π.χ. ράμπες ή ανελκυστήρες ανάβασης, χρησιμοποιήστε τον. Αν δεν διατίθεται τέτοιος εξοπλισμός, η πολυθρόνα πρέπει να γερθεί και να σπρωχθεί και να μην κουβαληθεί, πάνω από τα σκαλοπάτια (2 βοηθοί). Συνιστάται οι χρήστες που υπερβαίνουν τα 100 κιλά σε βάρος να μη χρησιμοποιούν αυτό το χειρισμό στα σκαλοπάτια!

- Γενικά, οποιοδήποτε σωλήνες κατά της ανατροπής πρέπει να ρυθμιστούν εκ των προτέρων, ώστε να μην ακουμπτούν τα σκαλιά. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί σοβαρή πτώση. Μετά, οι σωλήνες κατά της ανατροπής πρέπει να τοποθετηθούν στη σωστή θέση τους.
- Βεβαιωθείτε ότι ο συνοδός κρατάει την πολυυθρόνα μόνο από τα ασφαλώς προσαρτημένα μέρη (π.χ. όχι τις βάσεις ποδιών ή τα πλευρικά προστατευτικά).
- Αυτή η αναπτηρική πολυυθρόνα δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση ενώ γίνεται προπόνηση με βάρη ή/και κατά τη χρήση αλτήρων. Να χρησιμοποιείτε μόνο εξοπλισμό ειδικά σχεδιασμένο για αυτό το σκοπό.
- Μην ανυψώνετε και μην μεταφέρετε την αναπτηρική πολυυθρόνα από τους σωλήνες πλάτης ή τις λαβές ώθησης.
- Όταν χρησιμοποιείτε την ράμπα ανύψωσης, βεβαιωθείτε ότι οι σωλήνες κατά της ανατροπής που έχουν προσαρτηθεί είναι τοποθετημένοι εκτός της περιοχής κινδύνου.
- Να ασφαλίζετε την αναπτηρική πολυυθρόνα σας σε ανομοιόμορφο έδαφος ή κατά τη μεταφορά (π.χ. σε ένα αυτοκίνητο) με τη χρήση των φρένων.
- Αν και όποτε είναι δυνατό, κατά τη διάρκεια κάποιου ταξιδιού σε ειδικό όχημα για ανάπτηρους, οι χρήστες του οχήματος πρέπει να χρησιμοποιούν τα καθίσματα στο όχημα με το κατάλληλο σύστημα συγκράτησης. Αυτός είναι ο μόνος τρόπος να εξασφαλίσετε ότι οι χρήστες θα έχουν μέγιστη ασφάλεια σε περίπτωση ατυχήματος. Όταν χρησιμοποιείτε στοιχεία ασφάλειας που προσφέρει η SUNRISE MEDICAL και χρησιμοποιείτε ειδικά σχεδιασμένο σύστημα ασφάλειας, οι ελαφριές πολυυθρόνες μπορεί να χρησιμοποιηθούν ως κάθισμα κατά τη μεταφορά σε ειδικό όχημα. (Βλ. κεφάλαιο «Μεταφορά»).
- Ανάλογα με τη διάμετρο και ρύθμιση των τροχίσκων, αλλά και με τη ρύθμιση κέντρου βάρους της πολυυθρόνας, οι τροχίσκοι μπορεί να αρχίσουν να «πταίζουν» σε υψηλές ταχύτητες. Αυτό μπορεί να οδηγήσει στην ασφάλιση των τροχίσκων και η πολυυθρόνα μπορεί να αναποδογυρίσει. Συνεπώς, βεβαιωθείτε ότι οι τροχίσκοι είναι ρυθμισμένοι σωστά (δείτε το κεφάλαιο «Τροχίσκοι»). Συγκεκριμένα, μην ταξιδέυετε σε κλίση χωρίς φρένα, να ταξιδέυετε με μειωμένη ταχύτητα. Συνιστάται οι αρχάριοι χρήστες να χρησιμοποιούν σωλήνες κατά της ανατροπής.
- Οι σωλήνες κατά της ανατροπής πρέπει να εμποδίζουν την κατά λάθος ανατροπή της πολυυθρόνας προς τα πίσω. Σε καμία περίπτωση, δεν πρέπει να αντικαταστήσουν τους τροχούς μεταφοράς και να χρησιμοποιηθούν για τη μεταφορά απόμου σε πολυυθρόνα ενώ έχουν αφαιρεθεί οι πίσω τροχοί.
- Όταν προσπαθείτε να φτάσετε αντικείμενα (τα οποία βρίσκονται μπροστά, στο πλάι ή πίσω από την πολυυθρόνα), βεβαιωθείτε ότι δεν γέρνετε πολύ μακριά από την πολυυθρόνα, επειδή υπάρχει κίνδυνος ανατροπής ή κυλίσματος αν αλλάξετε το κέντρο βάρους. Αν κρεμάτε πρόσθετο φορτίο (σακίδιο ή παρόμοια αντικείμενα) επάνω στους πίσω στύλους, μπορεί να επιτρέπεται η οπίσθια σταθερότητα της πολυυθρόνας σας, ιδιαίτερα όταν χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με ανάκλιση πλάτης. Αυτό μπορεί να προκαλέσει την ανατροπή της πολυυθρόνας προς τα πίσω και την πρόκληση τραυματισμού.
- Οι ρυθμίσεις στην αναπτηρική πολυυθρόνα σας, ειδικά αυτές σε εξαρτήματα που σχετίζονται με την ασφάλεια, πρέπει να διεξάγονται από εγκεκριμένο αντιπρόσωπο. Αυτό ισχύει για ρυθμίσεις στα κλειδώματα τροχών, στους σωλήνες κατά της ανατροπής, στην κλίση και το ύψος πλάτης, στο μήκος του κάτω μέρους των ποδιών, στο κέντρο βάρους, στην οριζόντια ζώνη, στη σύγκλιση προς τα μέσα και την κλίση του πίσω τροχού, στο ύψος καθίσματος καθώς και στη σύγκλιση προς τα μέσα και την κατευθυντική σταθερότητα της περόνης τροχίσκου.
- Όταν χρησιμοποιείτε αξεσουάρ κινητικότητας που έχουν προσαρμοστεί στην αναπτηρική πολυυθρόνα, όπως ποδήλατα χειρός, ηλεκτρική υποβοήθηση, κτλ., βεβαιωθείτε ότι στην αναπτηρική πολυυθρόνα έχουν τοποθετηθεί οι κατάλληλες περόνες τροχίσκου, εγκεκριμένες για τη συγκεκριμένη χρήση. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο σας εάν έχετε ερωτήσεις.

- Μην τοποθετήσετε ηλεκτρονικό εξοπλισμό, ήλεκτροκίνητες ή μηχανοκίνητες μονάδες, χειρήλατο ή άλλη συσκευή που αλλάζει την προοριζόμενη χρήση ή δομή της αναπτηρικής πολυυθρόνας.
- Κάθε συνδυασμός με άλλες ιατρικές συσκευές απαιτεί την έγκριση της Sunrise Medical.
- Η γνωρίζετε ότι σε ορισμένες διαμορφώσεις η αναπτηρική πολυυθρόνα μπορεί να ξεπεράσει το πλάτος των 700 mm. Εάν ισχύει αυτό, σε ορισμένες συνθήκες, μπορεί να μην είναι δυνατή η χρήση μερικών ή όλων των διαθέσιμων διόδων διαφυγής από ένα κτίριο. Μπορεί να είναι πιο δύσκολο ή ακόμη και αδύνατο να ταξιδέψετε σε δημόσια μέσα μεταφοράς.
- Για άτομα που είναι ακρωτηριασμένα στους μηρούς, πρέπει να χρησιμοποιείτε τους σωλήνες κατά της ανατροπής.
- Πριν ξεκινήσετε, ελέγχετε ότι η πίεση των ελαστικών σας είναι σωστή. Για τους πίσω τροχούς, πρέπει να είναι τουλάχιστον 3,5 bar (350 kPa). Η μέγιστη πίεση υποδεικνύεται στο ελαστικό. Όλα τα φρένα με μοχλό στο ύψος του γόνατος λειτουργούν μόνο αν η πίεση ελαστικών είναι επαρκής και αν έχει πραγματοποιηθεί η σωστή ρύθμιση (βλ. κεφάλαιο «Φρένα»).
- Αν οι αναρτήρες καθίσματος και πλάτης έχουν υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθούν αμέσως.
- Να είστε προσεκτικοί με τη φωτιά, και ιδιαίτερα με αναμμένα τσιγάρα. Οι αναρτήρες καθίσματος και πλάτης μπορεί να πιάσουν φωτιά.
- Αν η αναπτηρική πολυυθρόνα υπόκειται σε άμεση ηλιοβολή για μεγάλη χρονική περίοδο, κάποια μέρη της αναπτηρικής πολυυθρόνας (π.χ. πλάσιο, υποστηρίγματα ποδιών, φρένα και πλευρικά προστατευτικό) μπορεί να ζεσταθούν (>41°C).
- Να βεβαιώνεστε πάντα ότι οι άξονες ταχείας απασφάλισης στους πίσω τροχούς είναι σωστά τοποθετημένοι και ασφαλισμένοι. Αν το κουμπί στον άξονα ταχείας απασφάλισης δεν πατηθεί προς τα μέσα, δεν μπορεί να αφαιρεθεί ο πίσω τροχός.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Η επίδραση των φρένων μοχλού γόνατος καθώς και τα γενικά χαρακτηριστικά οδήγησης εξαρτώνται από την πίεση των ελαστικών. Η αναπτηρική πολυυθρόνα είναι πολύ πιο ελαφριά και είναι πιο εύκολη η πραγματοποίηση ελιγμών όταν οι πίσω τροχοί είναι σωστά φουσκωμένοι και οι δύο τροχοί έχουν την ίδια πίεση.
- Βεβαιωθείτε ότι τα ελαστικά έχουν επαρκές πέλμα! Να γνωρίζετε ότι πρέπει να τηρείτε όλους τους νόμους κατά την οδήγηση σε δημόσιους δρόμους.
- Να προσέχετε πάντα τα δάχτυλά σας όταν εργάζεστε ή ρυθμίζετε την πολυυθρόνα!

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΝΙΓΜΟΥ** – Αυτό το βιόθημα κινητικότητας χρησιμοποιεί μικρά εξαρτήματα τα οποία, υπό ορισμένες συνθήκες, μπορεί να παρουσιάσουν κίνδυνο πνιγμού για τα μικρά παιδιά.

Οι αναπτηρικές πολυυθρόνες που απεικονίζονται και περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο χρήστη ενδέχεται να μην έχουν ακριβώς τις ίδιες λεπτομέρειες με το δικό σας μοντέλο. Ωστόσο, όλες οι οδηγίες παραμένουν εξολοκλήρου σχετικές, ανεξάρτητα από τις διαφορές στις λεπτομέρειες.

Ο κατασκευαστής επιφυλάσσεται του δικαιώματος να τροποποιήσει χωρίς ειδοποίηση οποιοδήποτε βάρος, διάσταση ή άλλα τεχνικά στοιχεία που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο. Όλες οι εικόνες, μετρήσεις και δυνατότητες που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο είναι προσεγγιστικές και δεν αποτελούν προδιαγραφές.

Η Sunrise Medical είναι πιστοποιημένη κατά ISO 9001, γεγονός που εξασφαλίζει ποιοτήτα σε όλα τα στάδια της ανάπτυξης και παραγωγής των προϊόντων μας. Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τα πρότυπα που καθορίζονται στις οδηγίες της ΕΕ. Διατίθενται προαιρετικός εξοπλισμός και αξεσουάρ με επιπλέον χρέωση.

## 2.0 Χειρισμός

### Άξονες ταχείας απασφάλισης στον πίσω τροχό

Οι πίσω τροχοί είναι εξοπλισμένοι με άξονες ταχείας απασφάλισης. Επομένως, μπορείτε να τοποθετείτε και να αφαιρείται τους τροχούς χωρίς τη χρήση εργαλείων.

Για να αφαιρέσετε έναν τροχό, απλά πατήστε το κουμπί ταχείας απασφάλισης στον άξονα (1) και τραβήξτε τον προς τα έξω (Εικ. 2.1).



### ΠΡΟΣΟΧΗ!

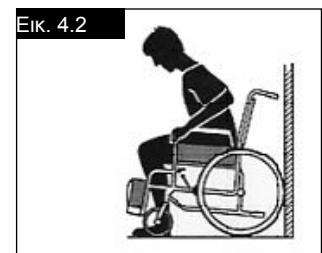
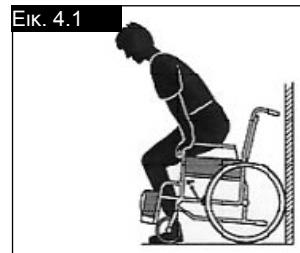
Κρατήστε πατημένο το κουμπί ταχείας απασφάλισης στον άξονα όταν εισάγετε τον άξονα μέσα στο πλαίσιο για τη στερέωση των πίσω τροχών. Αφήστε το κουμπί για να ασφαλίσει ο τροχός στη θέση του. Το κουμπί ταχείας απασφάλισης πρέπει να επιστρέψει στην αρχική του θέση

### Πώς να καθίστε μόνοι σας στην αναπηρική πολυυθρόνα

- Σπρώξτε την αναπηρική πολυυθρόνα σε έναν τοίχο ή σε ένα σταθερό έπιπλο
- Εφαρμόστε τα φρένα
- Καθίστε στην αναπηρική πολυυθρόνα;
- Στη συνέχεια, τοποθετήστε τα πόδια σας στο μπροστινό τμήμα των ιμάντων φτερνών (Εικ. 4.1).

### Πώς να βγείτε μόνοι σας από την αναπηρική πολυυθρόνα

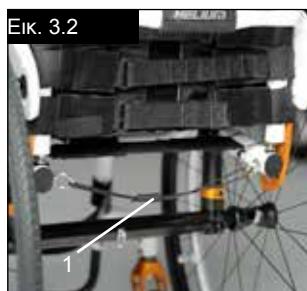
- Εφαρμόστε τα φρένα
- Με το ένα χέρι πάνω στον τροχό ή στο πλευρικό προστατευτικό, ο χρήστης πρέπει να γείρει ελαφρώς προς τα εμπρός για να μεταφέρει το βάρος του σώματός του στο μπροστινό άκρο του καθίσματος και στη συνέχεια να ανασκωθεί στην θέση με τα δύο πόδια σταθερά στο έδαφος και το ένα πόδι πίσω από το άλλο (Εικ. 4.2).



## 3.0 Μεταφορά της αναπηρικής πολυυθρόνας

### Μεταφορά της αναπηρικής πολυυθρόνας

Αφαιρώντας τους οπίσθιους τροχούς το αμαξίδιο θα γίνει όσο το δυνατόν μικρότερο. Μπορείτε να διπλώσετε την πλάτη προς τα κάτω εάν τραβήξετε το σχοινί (1) που βρίσκεται στην πλάτη (Εικ. 3.1 και 3.2).



Σε αυτή την κατάσταση, η αναπηρική πολυυθρόνα μπορεί να ανυψωθεί από τους σωλήνες πλαισίου (σκελετού) και την ταπετσαρία καθίσματος. Κατά τη μεταφορά μιας άδειας αναπηρικής πολυυθρόνας σε όχημα, αυτή πρέπει να δεθεί ή να συγκρατηθεί.

## Φρένα



## 4.0 Επιλογές

### Σωλήνες πατήματος

#### Σωλήνες πατήματος

Οι σωλήνες πατήματος χρησιμοποιούνται από τους συνοδούς για να ανεβάσουν τους εμπρόσθιους τροχούς της αναπηρικής πολυυθρόνας πάνω από ένα εμπόδιο. Απλά πατήστε πάνω στο σωλήνα για να ανατρέψετε ελαφρά την αναπηρική πολυυθρόνα, για παράδειγμα, πάνω από ένα κράσπεδο ή σκαλοπάτι.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η Sunrise Medical συνιστά ένθερμα τη χρήση σωλήνα πατήματος σε κάθε μοντέλο όπου η χρήση από το συνοδό αποτελεί την κύρια προοριζόμενη χρήση. Μπορεί να προκληθεί βλάβη στους πίσω στύλους εάν χρησιμοποιείτε συνεχώς τον πίσω στύλο χωρίς σωλήνα πατήματος, ως μοχλό για να τραβάτε προς τα πίσω και να γέρνετε την αναπηρική πολυυθρόνα.

### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η ισχύς φρεναρίσματος μπορεί να επηρεαστεί από τη λανθασμένη τοποθέτηση και ρύθμιση των φρένων, αλλά και από πολύ χαμηλή πίεση ελαστικών.

#### Φρένα τροχών

Η αναπηρική πολυυθρόνα σας είναι εξοπλισμένη με δύο ασφαλίσεις τροχών. Εφαρμόζονται απευθείας στα ελαστικά. Για δέσμευση, πατήστε και τους δύο λεβιέδες ασφαλίσης τροχών προς τα εμπρός δίπλα στους αναστολείς. Για αποδέσμευση των ασφαλίσεων, τραβήξτε τους λεβιέδες πίσω στις αρχικές θέσεις τους.

Η ισχύς φρεναρίσματος μειώνεται εξαιτίας:

- Φθαρμένου πέλματος ελαστικών
- Πολύ χαμηλής πίεσης ελαστικών
- Βρεγμένα ελαστικά
- Ασφαλίσεων τροχών που δεν ρυθμίστηκαν σωστά.

## Φρένα...

Οι ασφαλίσεις τροχών δεν σχεδιάστηκαν για χρήση ως φρένα για μια αναπτηρική πολυυθόρνα εν κίνηση. Επομένως, οι ασφαλίσεις τροχών δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται ποτέ για το φρενάρισμα μιας κινούμενης αναπτηρικής πολυυθόρνας. Να χρησιμοποιείτε πάντα τα στεφάνια στους τροχούς για φρενάρισμα. Βεβαιωθείτε ότι το διάκενο μεταξύ των ελαστικών και των ασφαλίσεων τροχών συμμορφώνεται με τις δεδομένες προδιαγραφές. Για εκ νέου ρύθμιση, χαλαρώστε τη βίδα και ρυθμίστε το κατάλληλο διάκενο. Στη συνέχεια, σφίξτε ξανά τη βίδα (Εικ. 4.3 και 4.4).

### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μετά από κάθε ρύθμιση των πίσω τροχών, ελέγχτε το διάκενο μέχρι τις ασφαλίσεις τροχών και ρυθμίστε εκ νέου αν απαιτείται.

### Επέκταση λεβιέ φρένου

Ο πιο μακρύς λεβιές βοηθάει στην ελαχιστοποίηση της προσπάθειας που απαιτείται για τη ρύθμιση των ασφαλίσεων τροχών. Η επέκταση του λεβιέ φρένων είναι βιδωμένη στα φρένα. Αν την ανυψώστε, αναδιπλώνετε προς τα εμπρός (Εικ. 4.5).

### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Αν τοποθετήσετε την ασφάλιση τροχών πολύ κοντά στον τροχό θα έχει ως αποτέλεσμα μεγαλύτερη προσπάθεια για τη λειτουργία. Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα το σπάσιμο της επέκτασης λεβιέ φρένων!

Αν γέρνετε πάνω στην επέκταση λεβιέ φρένων κατά τη μεταφορά, θα προκληθεί σπάσιμο του λεβιέ! Ο παφλασμός νερού από τα ελαστικά μπορεί να προκαλέσει τη δυσλειτουργία της ασφάλισης τροχού.

### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η λανθασμένη τοποθέτηση της ασφάλισης τροχών θα έχει ως αποτέλεσμα μεγαλύτερη προσπάθεια για τη λειτουργία. Αυτό μπορεί να προκαλέσει το σπάσιμο του λεβιέ επέκτασης ασφάλισης φρένων!

### Συμπαγής ασφάλιση τροχού

Οι συμπαγείς ασφαλίσεις τροχών βρίσκονται κάτω από τον αναρτήρα καθίσματος και λειτουργούν αν τραβήξετε τις ασφαλίσεις τροχών προς τα πίσω, προς την κατεύθυνση του ελαστικού. Για τη σωστή λειτουργία των φρένων, πρέπει να το τραβήξετε μέχρι να φτάσει στους αναστολές, (Εικ. 4.6).

### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Οι βίδες στερέωσης των φρένων δεν πρέπει να είναι χαλαρά ή/ και σφιγμένα εκ νέου.

### Κλείδωμα τροχών ενός βραχίονα

Το κλείδωμα τροχών ενός βραχίονα βρίσκεται κάτω από την ταπετσαρία καθίσματος και λειτουργεί εάν τραβήξετε το λεβιέ φρένων, ο οποίος βρίσκεται στην αριστερή ή δεξιά πλευρά, προς το πίσω μέρος, προς την κατεύθυνση του ελαστικού. Για να λειτουργήσουν σωστά τα φρένα, αυτό πρέπει να τραβηγχθεί μέχρι να φτάσει στον αναστολέα, (Εικ. 4.6.1)

### Ρύθμιση

Για να ρυθμίσετε το φρένο, χαλαρώστε τις βίδες (1) και στερεώστε το κλείδωμα φρένων εκεί όπου θα λειτουργεί σωστά (Εικ. 4.6.2).

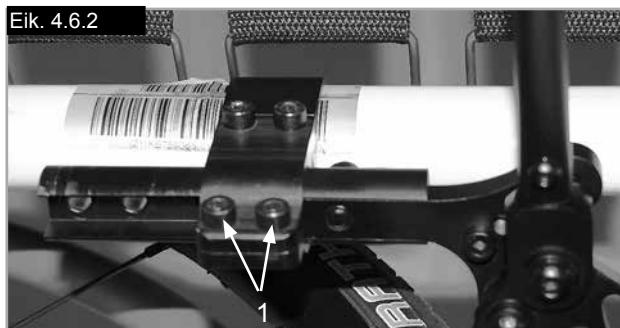
### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η λανθασμένη στερέωση του κλειδώματος τροχών ενός βραχίονα μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό στο χρήστη και σε άλλα άτομα.

Εικ. 4.6.1



Εικ. 4.6.2



Εικ. 4.5



Εικ. 4.6



## Σύστημα ανάρτησης

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η πίσω ανάρτηση μπορεί να επηρεάσει τη σταθερότητα της αναπτηρικής πολυυθρόνας. Για την αποφυγή πτώσης, ζητήστε τη βοήθεια ενός δευτέρου ατόμου (spotter) ή/και χρησιμοποιήστε ροδάκια κατά της ανατροπής όταν εξοικειώνεστε με καινούργιο εξοπλισμό.

#### 1. Ρύθμιση της πίσω ανάρτησης 4 συνδέσμων

- α. για να γίνει η ανάρτηση πιο σκληρή, περιστρέψτε το ρυθμιστή προφόρτωσης ελατηρίου (E) δεξιόστροφα (όπως κοιτάτε το σύστημα ανάρτησης από το κάτω μέρος της αναπτηρικής πολυυθρόνας).
- β. για να γίνει η ανάρτηση πιο μαλακή, περιστρέψτε το ρυθμιστή προφόρτωσης ελατηρίου (E) αριστερόστροφα (όπως κοιτάτε το σύστημα ανάρτησης από το κάτω μέρος της αναπτηρικής πολυυθρόνας).

#### 2. Ευθυγράμμιση των βραχιόνων σύνδεσης ανάρτησης

Μη ρυθμίστε τους βραχιόνες σύνδεσης (F) (Εικ. 4.10). Αυτές είναι ρυθμισμένες εργοστασιακά για τη διασφάλιση της σωστής τροχιάς και απόδοσης του συστήματος πίσω ανάρτησης 4 συνδέσμων.

(Βλ. επόμενη σελίδα).

#### Ρύθμιση σύγκλισης προς τα μέσα/σύγκλισης προς τα έξω στο μηδέν (με χρήση του ρυθμιστή που έχει τοποθετηθεί εργοστασιακά)

Χαλαρώστε τις βίδες allen (G), (2 σε κάθε πλευρά), που ασφαλίζουν τον σωλήνα άξονα και στις δύο πλευρές. Παρατηρήστε τη σφαίρα στο διάφανο ρυθμιστή στο κέντρο του σωλήνα άξονα και μετά περιστρέψτε το σωλήνα άξονα (C) μέχρι η σφαίρα να βρίσκεται ακριβώς στο κέντρο στο χαμηλότερο σημείο του ρυθμιστή. Τώρα η σύγκλιση είναι ρυθμισμένη στο μηδέν (Εικ. 4.7, 4.10).

Πριν σφίξετε ξανά τις βίδες (G), ελέγχτε ότι οι επίπεδες επιφάνειες του ρυθμιστή κλίσης στο σωλήνα άξονα προεξέχουν από το σφιγκτήρα σωλήνα άξονα. Το άκρο του κυλινδρικού ρυθμιστή κλίσης θα πρέπει να είναι ευθυγραμμισμένο με το άκρο του σωλήνα άξονα. Σφίξτε τις βίδες μέχρι ροτήση 7 Nm

#### Ρύθμιση σύγκλισης προς τα μέσα/σύγκλισης προς τα έξω στο μηδέν (με χρήση μετρητή ρύθμισης 90°)

Τοποθετήστε ολόκληρη την αναπτηρική πολυυθρόνα σε ένα επίπεδο και οριζόντιο τραπέζι ή σε μια επιφάνεια στο πάτωμα. Χαλαρώστε τις βίδες allen (G) (2 σε κάθε πλευρά) που συγκρατούν τον σωλήνα άξονα στις δύο πλευρές του σωλήνα άξονα.

Μετά, τοποθετήστε το μετρητή ρύθμισης σε γωνία ακριβώς 90° (π.χ. τρίγωνο) στις επίπεδες επιφάνειες του ρυθμιστή κλίσης (D) (Εικ. 4.8, Εικ. 4.9). Μετά, περιστρέψτε το σωλήνα άξονα μέχρι οι επιφάνειες του κλειδιού να είναι ακριβώς παράλληλες με την άνω επιφάνεια του μετρητή ρύθμισης (Εικ. 4.8).

Πριν σφίξετε ξανά τις βίδες (G), ελέγχτε ότι οι επίπεδες επιφάνειες του ρυθμιστή κλίσης στο σωλήνα άξονα προεξέχουν από το σφιγκτήρα σωλήνα άξονα. Το άκρο του κυλινδρικού ρυθμιστή κλίσης θα πρέπει να είναι ευθυγραμμισμένο με το άκρο του σωλήνα άξονα. Σφίξτε τις βίδες μέχρι ροτήση 7 Nm

### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Όταν περιστρέφετε την πίσω ανάρτηση 4 συνδέσμων, πραγματοποιήστε μία αλλαγή τη φορά και σημειώστε κάθε αλλαγή. Αυτό απαιτεί να δείξετε υπομονή, αλλά σάς επιπρέπει να κατανοείτε πώς επηρεάζει η κάθε αλλαγή την οδήγηση της αναπτηρικής πολυυθρόνας σε σχέση με την πίσω ανάρτηση.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**– Η στερέωση του κάτω αποσβεστήρα κραδασμών είναι σχεδιασμένη για να έχει μια χαλαρή αίσθηση, ώστε να επιπρέπεται η σωστή διαδρομή ανάρτησης.

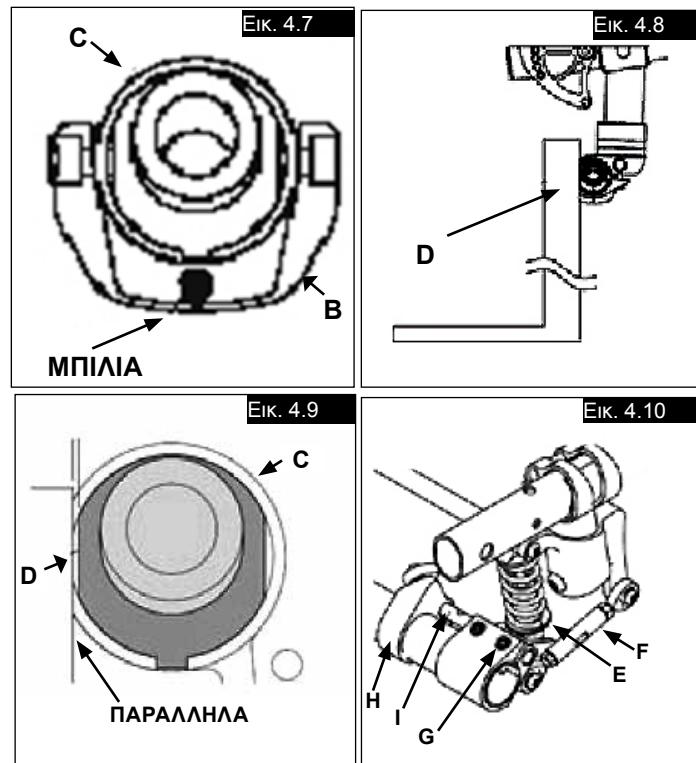
### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Σε καμία περίπτωση, μην χαλαρώσετε τη σύνδεση με βίδες μεταξύ του σφιγκτήρα άξονα και του αμορτισέρ.

#### 3. Συντήρηση

Θα πρέπει να τηρηθούν οι απαιτήσεις συντήρησης που παρατίθενται στη συνέχεια, μαζί με τη γενική συντήρηση της αναπτηρικής πολυυθρόνας που περιγράφεται στην Ενότητα 6.0.

- α. μην εφαρμόζετε λιπαντικό στις ροδέλες ή πηνία των αποσβεστήρων κραδασμών.
- β. μπορείτε να εφαρμόσετε λιπαντικό στα άκρα συνδέσμων μετά τον καθαρισμό με ένα ήπιο σαπούνι και μια μαλακή βούρτσα.
- γ. χρησιμοποιήστε μια μαλακή βούρτσα για να καθαρίσετε σκόνη και ακαθαρσίες από το σύστημα πηνίου.
- δ. ποτέ μη χρησιμοποιείτε συσκευή πλύσης υπό πίεση για τον καθαρισμό της πίσω ανάρτησης 4 συνδέσμων.



## Ρύθμιση του άξονα ποδηλάτου χεριών

### Άξονας ποδηλάτου χεριών

Είναι απαραίτητη η ρύθμιση του άξονα ποδηλάτου χεριών για την εξισορρόπηση του κέντρου βάρους προς τα πίσω. Αυτό επιτρέπει την ασφαλή χρήση του αξεσουάρ ποδηλάτου χεριών, (Εικ. 4.10.1).

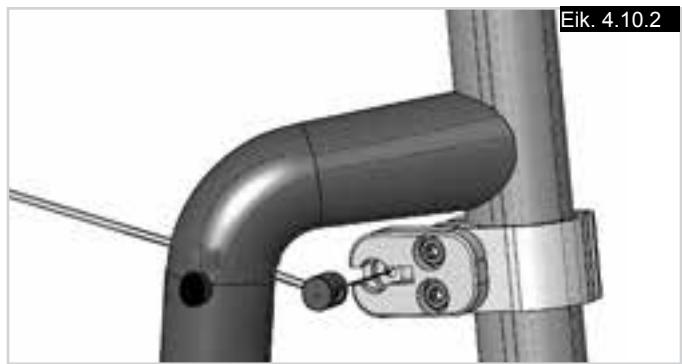


### ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

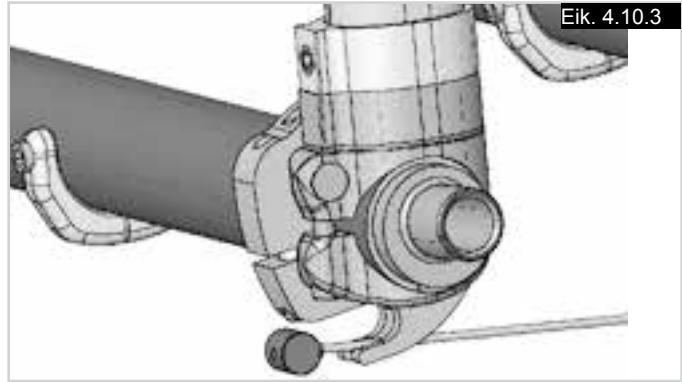
Η χρήση του ποδηλάτου χεριών χωρίς τον άξονα ποδηλάτου χεριών καθιστά την αναπτηρική πολυυθρόνα ασταθή και μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός στο χρήστη και σε άλλα άτομα.



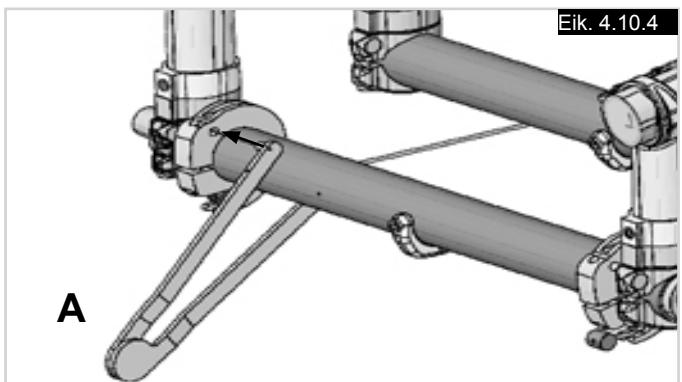
Eik. 4.10.1



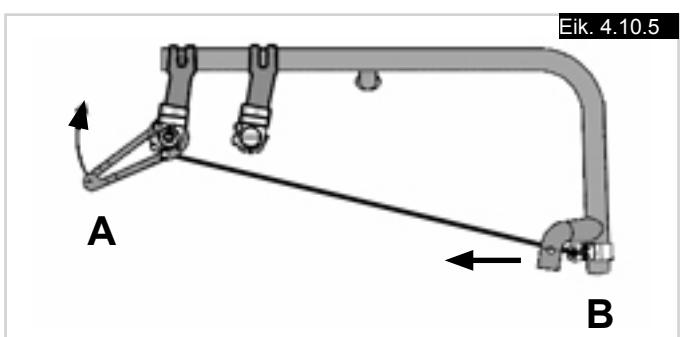
Eik. 4.10.2



Eik. 4.10.3



Eik. 4.10.4



Eik. 4.10.5

### Κίτ ενίσχυσης τιμονιού

Για τη συναρμολόγηση του κίτ ενίσχυσης τιμονιού:

- Εισάγετε το συνδετικό στο ένα άκρο του καλωδίου μέσα στον υποδοχέα στο μπροστινό μέρος του πλαισίου, (Εικ. 4.10.2).
- Εισάγετε το συνδετικό στο άλλο άκρο του καλωδίου μέσα στον υποδοχέα στο πίσω μέρος του πλαισίου, (Εικ. 4.10.3).
- Εισάγετε το εργαλείο τεντώματος, (A), μέσα στον υποδοχέα καλωδίου στο πίσω μέρος του πλαισίου, (Εικ. 4.10.4).
- Μετακινήστε το εργαλείο τεντώματος, (A), προς τα πάνω μέχρι ο υποδοχέας και ο μπροστινός σωλήνας, (B) να αρχίσουν να μετακινούνται προς τα πίσω, (Εικ. 4.10.5).
- Κρατήστε το καλώδιο τεντωμένο με το εργαλείο τεντώματος και σφίξτε τη βίδα στον πίσω υποδοχέα καλωδίου, (Εικ. 4.10.5).
- Επαναλάβετε τη διαδικασία και για την άλλη πλευρά.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Πρέπει να ελέγχετε ότι είναι σφικτό το τέντωμα και των δύο καλωδίων πριν και μετά από κάθε χρήση του τιμονιού.

## Ρύθμιση κέντρου βάρους Helium

Βγάλτε τους πίσω τροχούς. Ξεβιδώστε και τις δύο βίδες allen (A) στο πάνω μέρος του στελέχους άξονα (B) και στις δύο πλευρές της αναπτηρικής πολυυθρόνας, (Εικ. 4.10.6). Μετά, στρώξτε ολόκληρη τη μονάδα εκτός του άξονα και στρώξτε και τα δύο στελέχη αξόνων προς τα μπροστά, στο πλαίσιο (σκελετό), (σε σχέση με την κατεύθυνση ταξιδιού), για ένα πιο ενεργό κέντρο βάρους, ή προς τα πίσω για ένα πιο παθητικό, σταθερό κέντρο βάρους. Μετά, σφίξτε ξανά τις βίδες (A) και στις δύο πλευρές μέχρι ροπή 5 Nm. Τώρα, ρυθμίστε τα πλαϊνά και τα φρένα στη νέα θέση τροχού.

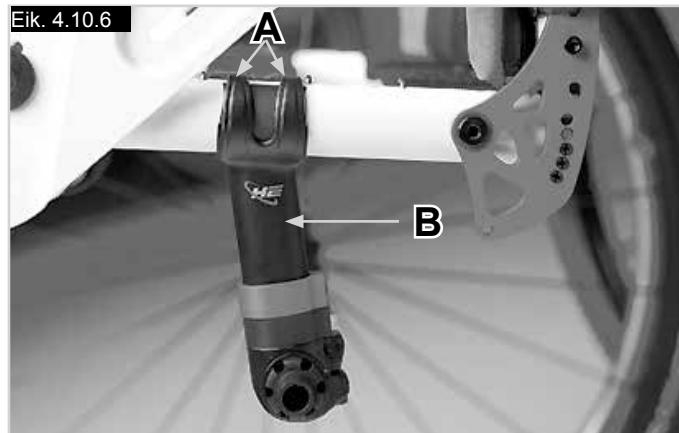
### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Να γνωρίζετε ότι η συμπεριφορά ανατροπής της αναπτηρικής πολυυθρόνας θα αλλάξει εάν αλλάξει το κέντρο βάρους. Αυτό μπορεί να σημαίνει ότι πρέπει να χρησιμοποιήσετε τους σωλήνες κατά της ανατροπής.

### ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Τα φρένα πρέπει να ρυθμιστούν στη νέα θέση κέντρου βάρους.

Eik. 4.10.6



## Ρύθμιση κέντρου βάρους Helium Pro

Για να ρυθμίσετε το κέντρο βάρους, βγάλτε τις 2 βίδες, (A) και μετακινήστε το βραχίονα στην προτιμώμενη θέση, (Εικ. 4.10.7). Επαναποτοθετήστε και σφίξτε τις βίδες (5 Nm).

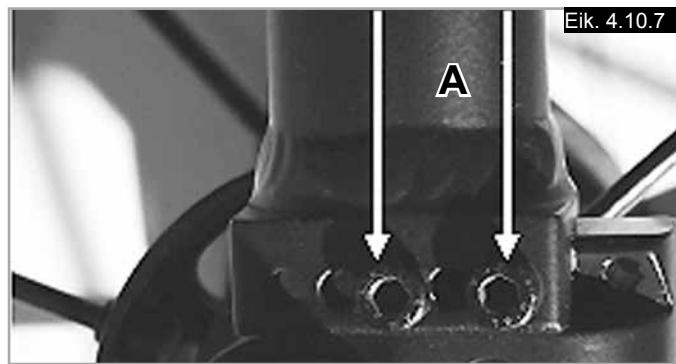
### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Να γνωρίζετε ότι η συμπεριφορά ανατροπής της αναπτηρικής πολυυθρόνας θα αλλάξει εάν αλλάξει το κέντρο βάρους. Αυτό μπορεί να σημαίνει ότι πρέπει να χρησιμοποιήσετε τους σωλήνες κατά της ανατροπής.

### ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Τα φρένα πρέπει να ρυθμιστούν στη νέα θέση κέντρου βάρους.

Eik. 4.10.7



## Ρύθμιση υποποδίων

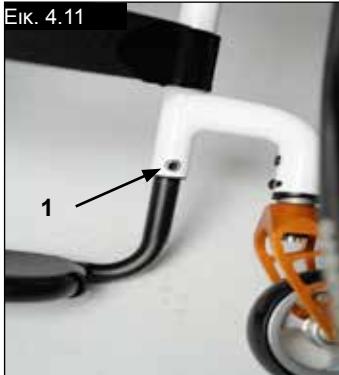
### Ρύθμιση του υποστηρίγματος ποδιού

#### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

- Μη στέκεστε στη βάση ποδιών! Ακόμη και εάν ο χρήστης κάθεται στην πολυθρόνα, υπάρχει κίνδυνος ανατροπής και τραυματισμού.
- Κατά τη μεταφορά, μη στέκεστε στη βάση ποδιών. Υπάρχει κίνδυνος ανατροπής και τραυματισμού.

Αν αποδεσμεύσετε τη βίδα (1), μπορείτε να ρυθμίσετε το υποπόδιο για να αντιστοιχεί στο μήκος των ποδιών σας και να συνδέσετε ξανά το υποπόδιο. Μπορείτε να ρυθμίσετε ξεχωριστά τη γωνία του υποστηρίγματος ποδιών αν χαλαρώσετε τις βίδες (2). Το πλευρικό προστατευτικό (3) στο υποστήριγμα ποδιών αποτρέπει την τυχαία ολίσθηση των ποδιών. Βεβαιωθείτε να σφίξετε σωστά όλες τις βίδες μετά από κάθε εργασία ρύθμισης (βλ. τη σελίδα για τη ροπή) (Εικ. 4.11 - 4.12).

Εικ. 4.11



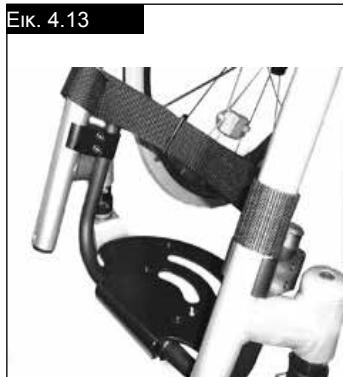
Εικ. 4.12



### Υψηλά τοποθετημένο υποστήριγμα ποδιών

Το υψηλά τοποθετημένο υποστήριγμα ποδιών είναι στερεωμένο στο εσωτερικό μέρος του πλαισίου και επιτρέπει υψηλότερη θέση του υποστηρίγματος ποδιών (Εικ. 4.13).

Εικ. 4.13



## Κάθισμα

### Ρύθμιση ύψους καθίσματος

Για να ρυθμίσετε το ύψος του πίσω καθίσματος, αποδεσμεύστε τις βίδες άλεν (1) (μία σε κάθε πλευρά), που στερεώνουν το σφιγκτήρα στο στέλεχος του άξονα (2). Αφαιρέστε το βραχίονα αποστάτη (3) για να ρυθμίσετε το ύψος καθίσματος κατά +/- 1 εκατοστό. Για μεγάλες ρυθμίσεις, μειώστε το μήκος του στελέχους του άξονα, όπως απαιτείται. Σφίξτε τις 2 βίδες αλλεν έως τα 7 Nm. (Εικ. 4.14).

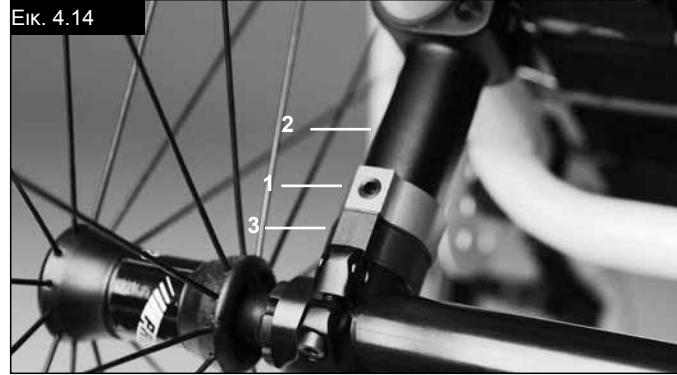
#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Ενδέχεται να απαιτείται μια ρύθμιση στη γωνία των μικρών τροχών κατά τη ρύθμιση του πίσω ύψους καθίσματος.

#### Ταπετσαρία καθίσματος

Για να σφίξετε την ταπετσαρία χρησιμοποιήστε τους ιμάντες κάτω από την επένδυση.

Εικ. 4.14



### Επιλογές - Snoll on



Δείτε το ξεχωριστό Εγχειρίδιο χρήστη για λεπτομέρειες σχετικά με το αξεσουάρ Snoll On.

## Τροχίσκος

### Τροχίσκος, προσαρμογέας τροχίσκου, περόνη τροχίσκου

Περιστασιακά, η αναπτηρική πολυθρόνα μπορεί να κατευθύνεται λίγο προς τα δεξιά ή προς τα αριστερά ή οι τροχίσκοι μπορεί να «ψιλοπαίζουν». Αυτό μπορεί να προκαλείται από τα εξής:

- Η κίνηση τροχών προς τα εμπρός ή/και πίσω δεν έχει ρυθμιστεί σωστά.
- Η γωνία των τροχίσκων δεν έχει ρυθμιστεί σωστά.
- Η πίεση αέρα στον τροχίσκο ή/και στους πίσω τροχούς δεν είναι σωστή. Οι τροχοί δεν περιστρέφονται ομαλά.

Απαιτείται βέλτιστη ρύθμιση των μικρών τροχών για να κινείται η αναπτηρική πολυθρόνα σε ευθεία γραμμή.

Οι πλάκες των τροχίσκων πρέπει να ρυθμιστούν εκ νέου και οι ασφαλίσεις τροχών πρέπει να ελέγχονται κάθε φορά που αλλάζει η θέση των πίσω τροχών.

### Ρύθμιση του μικρού τροχού

Για να διασφαλίσετε ότι και οι δύο περόνες είναι ρυθμισμένες παράλληλα, απλώς μετρήστε τα δόντια που φαίνονται στις δύο πλευρές. Αφού ρυθμίστε την περόνη τροχίσκου, τα δόντια εγγυώνται μια ασφαλή θέση και επιτρέπουν ρύθμιση κατά 16° σε βήματα των 2°. Χρησιμοποιήστε την επίπεδη πλευρά στο μπροστινό τρίμητα της περόνης τροχίσκου για να ελέγχετε τη θέση ορθής γωνίας προς το δάπτεδο (Εικ. 4.15).

Ο πατενταρισμένος σχεδιασμός επιτρέπει την περιστροφή της περόνης τροχίσκου, ώστε να μπορεί να ρυθμιστεί εκ νέου σε ορθή γωνία προς το δάπτεδο όταν αλλάζει η γωνία καθίσματος.

### Ρύθμιση της σταθερότητας κατεύθυνσης

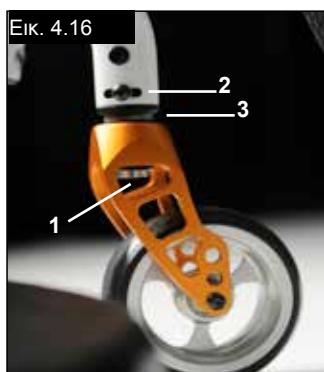
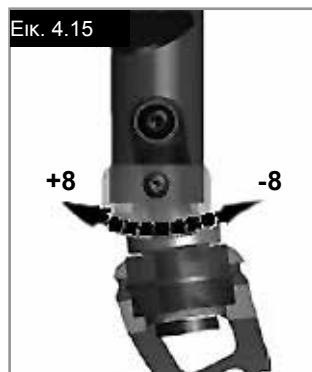
Αποδεσμεύστε τις βίδες άλεν (1) στο κάτω μέρος της περόνης. Στη συνέχεια, μπορείτε να χαλαρώσετε τη βίδα (2). Τώρα μπορείτε να περιστρέψετε τη μαύρη υποδοχή (3) προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά.

Αριστερά - η πολυθρόνα τραβάει προς τα αριστερά

Δεξιά - η πολυθρόνα τραβάει προς τα δεξιά

Στη συνέχεια, σφίξτε ξανά τη βίδα (2). Ρυθμίστε γωνία 90° από την περόνη έως το δάπτεδο.

Τώρα σφίξτε ξανά τη βίδα (1). (Εικ. 4.16).



## Ευθυγράμμιση τροχών

### Ρύθμιση της ευθυγράμμισης τροχών

**Σημαντικό!** Για την επίτευξη της καλύτερη δυνατής κίνησης, πρέπει να ρυθμίσετε τους πίσω τροχούς στη βέλτιστη θέση τους, γεγονός που σημαίνει τη σωστή ρύθμιση της ευθυγράμμισης τροχών.

Για να το κάνετε αυτό, μετρήστε την απόσταση μεταξύ των δύο τροχών, εμπρός και πίσω, για να διασφαλίσετε ότι είναι παράλληλοι μεταξύ τους.

Η διαφορά μεταξύ των δύο μετρήσεων δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 5 χλστ.

Για τη ρύθμιση των τροχών ώστε να είναι παράλληλοι, χαλαρώστε τις βίδες και περιστρέψτε ανάλογα το περίβλημα άξονα. Βεβαιωθείτε ότι σφίξατε σωστά όλες τις βίδες μετά από κάθε εργασία ρύθμισης (βλ. τη σελίδα για τη ροπή).

### Ρύθμιση τροχιάς HELIUM

Ρύθμιση σύγκλισης προς τα μέσα/σύγκλισης προς τα έξω στο μηδέν

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μια αναπτηρική πολυθρόνα με κυλίνδρους με κλίση 0° δεν μπορεί να έχει σύγκλιση προς τα μέσα ή σύγκλιση προς τα έξω. Η ρύθμιση αυτή είναι απαραίτητη μόνο με κυλίνδρους με κλίση 3° και 6°.

Ο όρος «σύγκλιση προς τα μέσα» ή «σύγκλιση προς τα έξω» ορίζει πόσο καλά οι πίσω τροχοί της πολυθρόνας είναι ευθυγραμμισμένοι σε σχέση με το έδαφος. Αυτό καθορίζει πόσο καλά θα κινείται η αναπτηρική πολυθρόνα. Όταν η σύγκλιση προς τα μέσα είναι ρυθμισμένη στο μηδέν, υπάρχει κανονική αντίσταση ή η αντίσταση κύλισης.

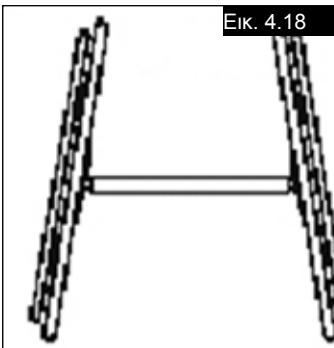
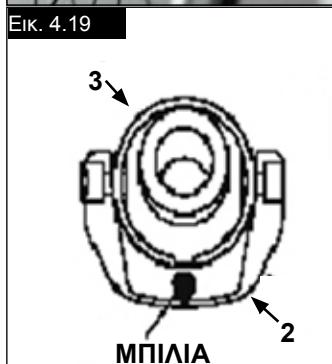
Για ρύθμιση της σύγκλισης προς τα μέσα/σύγκλισης προς τα έξω στο μηδέν: Χαλαρώστε τις βίδες allen (1) (μία σε κάθε πλευρά), οι οποίες ασφαλίζουν το σφριγκτήρα σωλήνα κλίσης. Ελέγχετε την μπίλια στο οριζόντιο (2) επίπεδο και περιστρέψτε το σωλήνα γωνίας (3) μέχρι η μπίλια να είναι στο κέντρο. Τώρα, η σύγκλιση προς τα μέσα είναι μηδέν.

Πριν σφίξετε τις βίδες (1), ελέγχετε ότι ο σωλήνας κλίσης είναι κεντραρισμένος από αριστερά προς τα δεξιά. Το διάκενο πρέπει να είναι το ίδιο και στις δύο πλευρές ή δεν πρέπει να υπάρχει καθόλου διάκενο. Σφίξτε τις βίδες έως τα 7 Nm. (Εικ. 4.17 - 4.19).

### Ρύθμιση του πλάτους της πίσω βάσης τροχών:

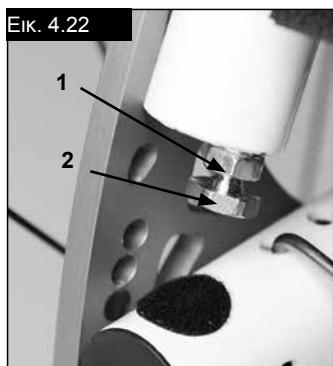
Η πίσω βάση τροχών ορίζεται ως η απόσταση μεταξύ της άνω πλευράς των πίσω τροχών και των σωλήνων της πλάτης και αντιπροσωπεύεται από την εργοστασιακή ρύθμιση (1,25 εκατοστά). Αυτή πρέπει να αυξηθεί αν πρέπει να δημιουργηθεί μεγαλύτερο διάκενο μεταξύ των ελαστικών και των προαιρετικών υποστηριγμάτων βραχιόνων με ρυθμιζόμενο ύψος (Εικ. 4.20).

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Κατά τη ρύθμιση της πίσω βάσης τροχών, ρυθμίστε πρώτα τον έναν τροχό και μετά τον άλλον. Αν χαλαρώσουν και οι δύο πλευρές ταυτόχρονα, θα αλλάξει η ρύθμιση της σύγκλισης προς τα μέσα/σύγκλισης προς τα έξω. Για να ρυθμίσετε την πίσω βάση τροχών, τα μέρη της κλίσης (4) μετακινούνται τηλεσκοπικά μέσα ή έξω από το σωλήνα κλίσης (5) και ασφαλίζουν στη θέση τους όταν φτάσουν στο άκρο. Χαλαρώστε τη βίδα (6) (που βρίσκεται πιο κοντά στο σωλήνα κλίσης) στην αριστερή πλευρά της πολυθρόνας. Μετακινήστε τον άξονα ταχείς αποδέσμευσης προς τα μέσα ή προς τα έξω για την επίτευξη της επιθυμητής βάσης τροχού. Σφίξτε τις βίδες έως τα 7 Nm. Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία στη δεξιά πλευρά της αναπτηρικής πολυθρόνας και ρυθμίστε το διάκενο ώστε να είναι το ίδιο με αυτό στην αριστερή πλευρά.



## ΠΡΟΣΟΧΗ!

Όταν αναδιπλώνετε την πλάτη προς τα κάτω, βεβαιωθείτε να μην πιαστούν τα δάκτυλά σας.



### Ρυθμιζόμενη ταπετσαρία πλάτης

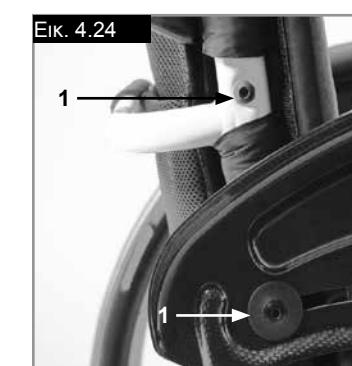
Μπορείτε να ρυθμίσετε το τέντωμα της ρυθμιζόμενης ταπετσαρίας πλάτης με τη χρήση ορισμένων ιμάντων. Μπορείτε να αποκτήσετε πρόσβαση στην επένδυση της ταπετσαρίας πλάτης από το εσωτερικό μέσω ενός ανοίγματος και μπορείτε να προσθέσετε μαξιλάρια ανάλογα με τις ατομικές ανάγκες σας, (Εικ. 4.23).

### Πλάτη με ρυθμιζόμενο ύψος

Μπορείτε να ρυθμίσετε την πλάτη σε διάφορα ύψη πλάτης σε βήματα των 25 χλστ Τα εύρη ρύθμισης είναι 250 - 300 χλστ, 300 - 350 χλστ, 350 - 400 χλστ και 400 - 450 χλστ Αποδεσμεύστε τις βίδες (1+2) και ρυθμίστε την πλάτη στο επιθυμητό ύψος. Σφίξτε ξανά τις βίδες (βλ. τη σελίδα για τη ροπή). (Εικ. 4.24).

## ΠΡΟΣΟΧΗ!

Να γνωρίζετε ότι η συμπεριφορά ανατροπής της αναπτηρικής πολυθρόνας θα αλλάξει εάν αλλάξει η γωνία πλάτης ή η ταπετσαρία πλάτης. Αυτό μπορεί να σημαίνει ότι πρέπει να χρησιμοποιήσετε τους σωλήνες κατά της ανατροπής.



## Πλάτη

### Πλάτη με ρυθμιζόμενη γωνία

Μπορείτε να ρυθμίσετε τη γωνία της πλάτης αν αλλάξετε τη θέση του πίρου στη στερέωση πλάτης. Ο πείρος (1) πρέπει να τοποθετηθεί πλήρως στη θέση του, και να ασφαλίσει, στο διάγραμμα οπών και στις δύο πλευρές. Αυτό σας παρέχει ρύθμιση γωνίας των 8,5°.

Τοποθετήστε τους μαύρους πλαστικούς πείρους στις αχρησιμοποίητες οπές. Για μικρότερο βήμα γωνίας (3,5°), ανοίξτε τη βίδα allen (2) και ρυθμίστε ξανά τη βίδα στη δεύτερη οπή. Χρησιμοποιήστε την ανάλογη δύναμη ροπής (βλ. πίνακα) για να σφίξετε τη βίδα (2).

Αυτό σας παράσχει αλλαγή 12° στην πίσω γωνία. Στη συνέχεια, μετακινήστε τον πείρο (1) προς την αντίθετη κατεύθυνση στην επόμενη οπή, για να αποκτήσετε αλλαγή 12° - 8° = 3,5°. (Εικ. 4.21).

Για να μειώσετε το «παίξιμο» στην πλάτη, μπορείτε να αποδεσμεύσετε το παξιμάδι (1). Στη συνέχεια, μπορείτε να ρυθμίσετε τη βέλτιστη θέση χρησιμοποιώντας τη βίδα ρύθμισης (2). Στη συνέχεια, σφίξτε ξανά το παξιμάδι (1). (Εικ. 4.22).

## ΠΡΟΣΟΧΗ!

Πρέπει να σφίξετε ξανά τις βίδες. Διαφορετικά, θα χαθεί η ρύθμιση γωνίας.

### Αναδιπλωση πλάτης

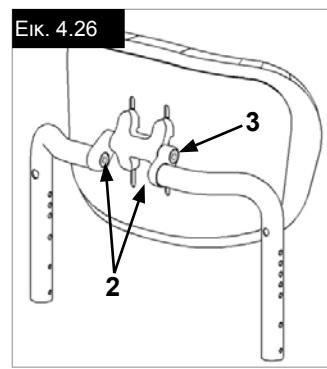
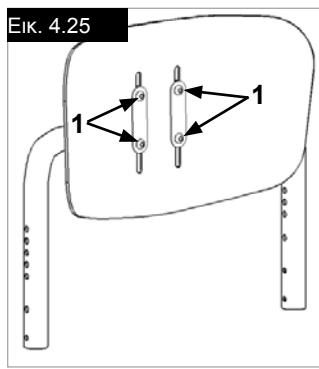
Τραβήξτε το καλώδιο για να απασφαλίσετε την πλάτη. Ταυτόχρονα, σπρώξτε την προς τα εμπρός για να την αναδιπλώσετε προς τα κάτω. Για να επιστρέψετε την πλάτη στην αρχική θέση της, πρέπει να την τραβήξετε όσο το δυνατό πιο πίσω, μέχρι να κλειδώσει στη θέση της και στις δύο πλευρές.

## Πλάτη Freestyle

Η πλάτη Freestyle μπορεί να ρυθμιστεί ως προς το ύψος, το βάθος και τη γωνία για να παρέχει μέγιστη άνεση και υποστήριξη.

### Ρύθμιση ύψους:

Βγάλτε το μαξιλάρι πλάτης για να αποκτήσετε πρόσβαση στον εξοπλισμό ρύθμισης. Χαλαρώστε τις 4 βίδες (1) χρησιμοποιώντας το εξαγωνικό κλειδί 4 mm και μετακινήστε το κέλυφος πλάτης προς τα πάνω ή κάτω στο επιθυμητό ύψος. Σφίξτε τις βίδες για να “κλειδώσετε” τη ρύθμιση και τοποθετήστε ξανά το μαξιλάρι πλάτης.



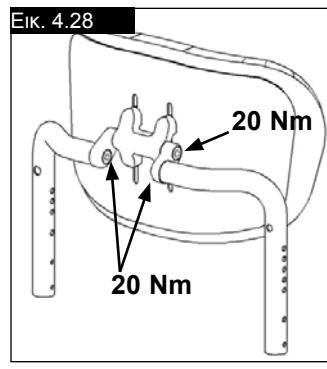
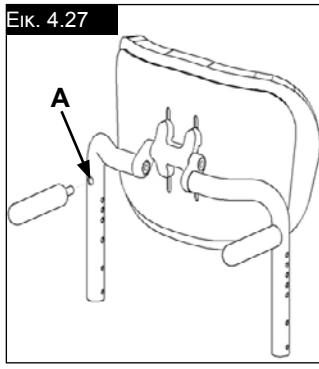
### “Λεπτή” ρύθμιση βάθους και ύψους

Το σύστημα ρύθμισης πλάτης Freestyle παρέχει, το μέγιστο, “λεπτή” ρύθμιση βάθους 25 mm, συνδυασμένη με “λεπτή” ρύθμιση ύψους. Χαλαρώστε τις βίδες (2) χρησιμοποιώντας εξαγωνικό κλειδί 8 mm και περιστρέψτε το κέλυφος πλάτης στην επιθυμητή θέση. Σφίξτε τις βίδες έως τα 20 Nm για να κλειδώσετε τη ρύθμιση.

### Προσαρμογή γωνίας

Το σύστημα ρύθμισης της πλάτης Freeestyle επιτρέπει τη ρύθμιση της γωνίας της πλάτης. Χαλαρώστε τις βίδες (3) χρησιμοποιώντας εξαγωνικό κλειδί 8 mm και περιστρέψτε το κέλυφος πλάτης στην επιθυμητή θέση. Σφίξτε τις βίδες έως τα 20 Nm για να κλειδώσετε τη ρύθμιση.

Στην περίπτωση που απαιτείται κάποια βοήθεια από συνοδό, οι αφαιρούμενες λαβές ώθησης μπορούν να βιδωθούν στη θέση A.



### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Να βεβαιώνεστε πάντα ότι οι λαβές ώθησης έχουν βιδωθεί εντελώς.

### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Η πλάτη Freestyle δεν εγκρίνεται για τη χρήση της αναπηρικής πολυυθρόνας ως κάθισμα σε αυτοκίνητο κατά τη διάρκεια μεταφοράς.

## Πλευρικά προστατευτικά

**Υποστηρίγματα βραχιόνων με ρυθμιζόμενο ύψος μονού στύλου**  
(Εικ. 4.29 - 4.32).

### 1. Συναρμολόγηση

- ολισθήστε τον εξωτερικό στύλο του υποστηρίγματος βραχιόνων στην υποδοχή που είναι στερεωμένη στο πλαίσιο της αναπτηρικής πολυυθρόνας.
- το υποστήριγμα βραχιόνων θα ασφαλίσει αυτόματα στη θέση του.

### 2. Ρύθμιση ύψους

- περιστρέψτε το μοχλό απασφάλισης ύψους (2) έως το δεύτερο αναστολέα.
- ολισθήστε τη βάση του υποστηρίγματος βραχιόνων προς τα επάνω ή προς τα κάτω στο επιθυμητό ύψος.
- επαναφέρετε το μοχλό στη θέση ασφάλισης δίπλα στο στύλο του υποστηρίγματος βραχιόνων.
- πιέστε τη βάση βραχίονα (4) μέχρι ο άνω στύλος του βραχίονα να ασφαλίσει καλά στη θέση του.

### 3. Αφαίρεση του υποστηρίγματος βραχίονα (πλαινό)

- τραβήξτε στο μοχλό 3 και ανυψώστε ολόκληρο το βραχίονα.
- Επανατοποθέτηση υποστηρίγματος βραχιόνων
- ολισθήστε το υποστήριγμα βραχιόνων πίσω στην υποδοχή μέχρι ο βραχίονας να ασφαλίσει στη θέση του.

### Πρόσδεση υποδοχής υποστηρίγματος βραχιόνων

(Εικ. 4.29 - 4.32).

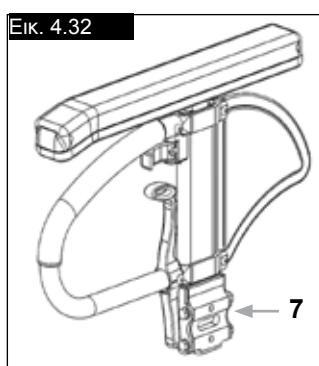
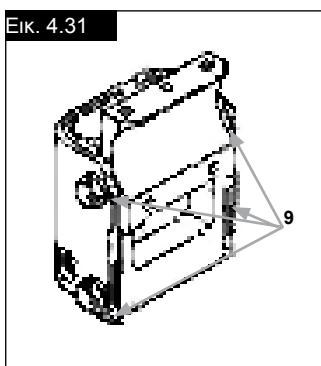
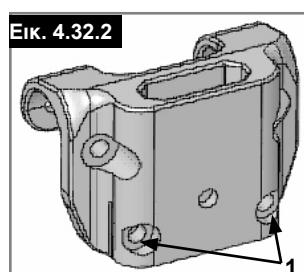
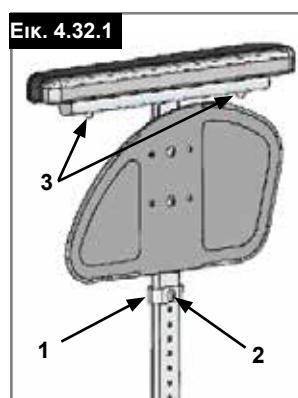
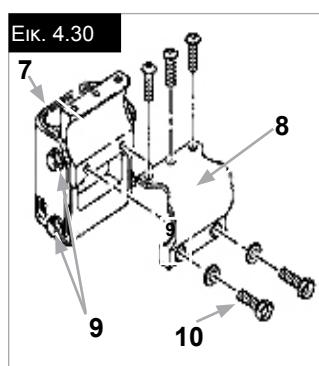
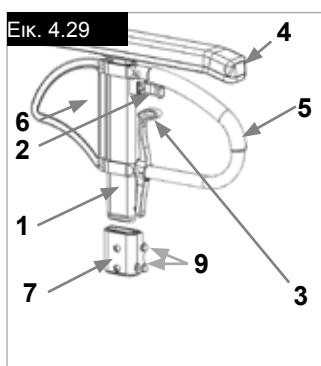
Ρύθμιση της εφαρμογής της υποδοχής του υποστηρίγματος βραχιόνων

Για να σφίξετε ή να χαλαρώσετε την εφαρμογή του εξωτερικού στύλου του υποστηρίγματος βραχιόνων στην υποδοχή:

- Χαλαρώστε τα τέσσερα μπουλόνια ρύθμισης της υποδοχής (9) στις πλευρές της υποδοχής.
- Με το υποστήριγμα βραχιόνων στην υποδοχή (7), σφίξτε την υποδοχή για να πετύχετε την επιθυμητή εφαρμογή.
- Σφίξτε τα τέσσερα μπουλόνια (9). (16,3 Nm)

### Ρύθμιση θέσης

- Χαλαρώστε τα δύο μπουλόνια σύσφιξης (10) μέχρι να χαλαρώσει ο σφιγκτήρας.
- Ολισθήστε την υποδοχή του υποστηρίγματος βραχιόνων στην επιθυμητή θέση.
- Σφίξτε.



### Εικ. 4.25 - 4.28 Εξαρτήματα

- Εξωτερικός στύλος του υποστηρίγματος βραχιόνων
- Μοχλός απασφάλισης ύψους
- Μοχλός απασφάλισης
- Βάση του υποστηρίγματος βραχιόνων
- Ράβδος μεταφοράς
- Πλευρικό προστατευτικό
- Δέκτης
- Σφιγκτήρας
- Σφιγκτήρας
- Μπουλόνια σύσφιξης

### Κεντρική υποστήριξη

Εγκατάσταση: Ολισθήστε τον στύλο του υποστηρίγματος βραχίονα μέσα στην υποδοχή, η οποία βρίσκεται στο πλαίσιο της αναπτηρικής πολυυθρόνας, μέχρι να σταματήσει

### Ρύθμιση ύψους:

Ολισθήστε τον στύλο του υποστηρίγματος βραχίονα έξω από την υποδοχή.

Ρυθμίστε τη θέση του στηρίγματος ρύθμισης ύψους (1) αφαιρώντας τη βίδα (2) και μεταφέροντας τη στην επιθυμητή θέση. Τοποθετήστε ξανά τη βίδα και σφίξτε την.

Ολισθήστε τον στύλο του υποστηρίγματος βραχίονα ξανά στην υποδοχή, (Εικ. 4.32.1).

### Θέση υποστηρίγματος βραχίονα:

Μπορείτε να ρυθμίσετε τη θέση του υποστηρίγματος βραχίονα εάν αποδεσμεύσετε τις βίδες (3) και μετά μετακινήσετε το υποστήριγμα βραχιόνα στην επιθυμητή θέση. Σφίξτε ξανά τις βίδες, (Εικ. 4.32.1).

### Ρύθμιση υποδοχής του υποστηρίγματος βραχίονα

Μπορείτε να ρυθμίσετε (σφίξτε/χαλαρώστε) το σφίξιμο της υποδοχής του υποστηρίγματος βραχιόνα με τις 2 βίδες (1) - (Εικ. 4.32.2).

## Λαβή ώθησης

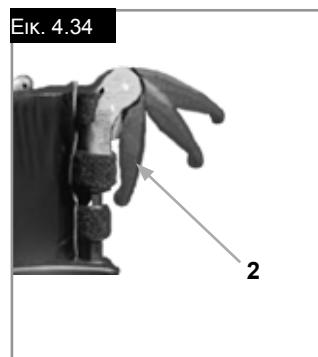
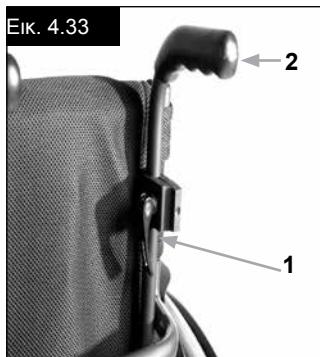
### Λαβές ώθησης με ρυθμιζόμενο ύψος

Οι λαβές αυτές είναι ασφαλισμένες με πείρους για την αποφυγή της ακούσιας ολίσθησής τους προς τα έξω. Αν ανοίξετε το λεβιέ ταχείας απασφάλισης (1) καθίσταται δυνατή η ρύθμιση του ύψους των λαβών ώθησης (2) ανάλογα με τις απορικές ανάγκες σας. Καθώς μετακινείται ο λεβιές, θα ακούσετε ένα μηχανισμό ασφάλισης. Τώρα μπορείτε εύκολα να τοποθετήσετε τη λαβή ώθησης όπως επιθυμείτε. Το παξιμάδι στο λεβιέ καθορίζει πόσο σφικτά στερεωμένες είναι οι λαβές ώθησης στη θέση τους. Αν το παξιμάδι είναι χαλαρό μετά τη ρύθμιση του λεβιέ, η λαβή ώθησης θα είναι επίσης πολύ χαλαρή. Περιστρέψτε τη λαβή ώθησης από την μία πλευρά στην άλλη για να βεβαιωθείτε ότι είναι αρκετά σφικτά στερεωμένη στη θέση της. Μετά τη ρύθμιση του ύψους λαβής, να σφίγγετε πάντα καλά το λεβιέ (1) στη θέση του. Αν ο λεβιές δεν είναι ασφαλισμένος, μπορεί να προκύψουν τραυματισμοί όταν ανεβαίνετε σκάλες. (Εικ. 4.33).

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ –** Αν οι λαβές ώθησης με ρυθμιζόμενο ύψος δεν είναι σωστά τοποθετημένες, υπάρχει κίνδυνος να δημιουργηθεί «παίξιμο» ή να βγουν από τη θέση τους. Βεβαιωθείτε ότι οι σχετικές βίδες είναι σωστά σφιγμένες.

### Αναδίπλωση των λαβών ώθησης

Εάν δεν χρησιμοποιούνται οι λαβές ώθησης, μπορείτε να τις αναδιπλώσετε προς τα κάτω πατώντας το κουμπί, (2). Όταν τις χρειαστείτε ξανά, απλά διπλώστε τις ξανά προς τα επάνω μέχρι να ασφαλίσουν στη θέση τους. (Εικ. 4.34).



## Αντιανατρεπτικοί τροχοί

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η Sunrise Medical συνιστά αντιανατρεπτικά ροδάκια για όλες τις πολυθρόνες. Όταν τοποθετείτε σωλήνες κατά της ανατροπής, χρησιμοποιήστε ροπή 7 Nm.

#### 1. Πέρασμα των σωλήνων κατά της ανατροπής μέσα στο σφιγκτήρα:

- πατήστε το πίσω κουμπί στο σωλήνα αντιανατρεπτικών τροχών στον προσαρμογέα του σωλήνα κατά της ανατροπής, ώστε και οι δύο πίροι απασφάλισης να κινηθούν προς τα μέσα.
- περάστε τους σωλήνες κατά της ανατροπής (1) στον προσαρμογέα του σωλήνα κατά της ανατροπής.
- περιστρέψτε τους σωλήνες αντιανατρεπτικών τροχών προς τα κάτω μέχρι ο πίρος απασφάλισης να ασφαλίσει μέσα στο σφιγκτήρα.
- τοποθετήστε το δεύτερο σωλήνα κατά της ανατροπής με τον ίδιο τρόπο.

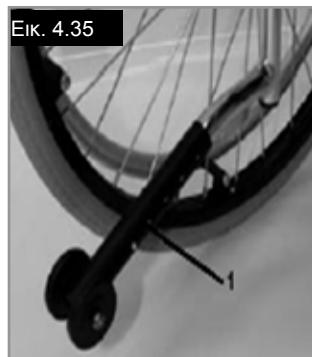
### 2. Ρύθμιση των σωλήνων κατά της ανατροπής

Για την επίτευξη της σωστής απόστασης από το έδαφος, δηλ. περίπου 1" έως 2" (25 χλστ έως 50 χλστ), πρέπει να ανυψώσετε ή να χαμηλώσετε τους σωλήνες κατά της ανατροπής. Πατήστε το κουμπί αποδέσμευσης των σωλήνων κατά της ανατροπής, ώστε και ο δύο πίεροι αποδέσμευσης να τραβηγθούν προς τα μέσα. Μετακινήστε τον εσωτερικό σωλήνα προς τα επάνω ή προς τα κάτω για να μπει μέσα στις οπές ύψους που παρέχονται. Αφήστε το κουμπί. Τοποθετήστε το δεύτερο σωλήνα κατά της ανατροπής με τον ίδιο τρόπο. Οι δύο τροχοί πρέπει να είναι στο ίδιο ύψος. (Εικ. 4.35).

### ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

H Sunrise Medical συνιστά τη χρήση σωλήνων κατά της ανατροπής:

Αν οι σωλήνες κατά της ανατροπής δεν είναι τοποθετημένοι ή έχουν τοποθετηθεί λανθασμένα, υπάρχει κίνδυνος ανατροπής και τραυματισμού.



## Ενεργός σωλήνας κατά της ανατροπής/Αναδίπλωση

Το ενεργό σύστημα κατά της ανατροπής/αναστροφής προς τα επάνω είναι στερεωμένο στην αριστερή ή δεξιά πλευρά του σωλήνα άξονα. Εάν το πιέσετε προς το σωλήνα άξονα, μπορεί να αναδιπλωθεί προς τα κάτω για λειτουργία, (Εικ. 4.35.1).

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα κατά της ανατροπής ασφαλίζει στην τελική θέση του. Ένα ενεργό σύστημα κατά της ανατροπής, το οποίο δεν είναι ασφαλισμένο, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό του χρήστη.

Εικ. 4.35.1



## Αντιανατρεπτικό τροχοί...

### Ενεργοί σωλήνες κατά της ανατροπής για σπορ

Για να αφαιρέστε το ενεργό σύστημα κατά της ανατροπής για τον αθλητισμό, πατήστε το κουμπί του πίρου ταχείας αποδέσμευσης και τραβήξτε το προς τα έξω. Στη συνέχεια, τραβήξτε προς τα έξω το σωλήνα από το δέκτη κατά της ανατροπής. (4.35.2 - 4.35.3).

Εικ. 4.35.2



Εικ. 4.35.3



### Οριζόντια ζώνη ασφαλείας

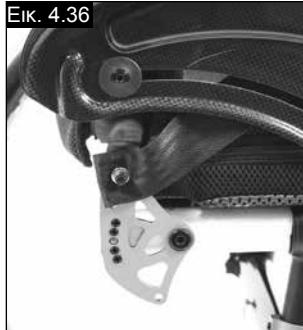
#### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

- Πριν χρησιμοποιήσετε την αναπηρική πολυυθρόνα βεβαιωθείτε να φορέστε την οριζόντια ζώνη.
- Πρέπει να ελέγχετε την οριζόντια ζώνη σε καθημερινή βάση για να βεβαιωθείτε ότι δεν φέρει εμπόδια ή δυσμενείς φθορές.
- Να βεβαιώνεστε πάντα ότι η οριζόντια ζώνη ασφαλείας είναι σωστά ασφαλισμένη και ρυθμισμένη πριν από τη χρήση. Εάν η ζώνη είναι πολύ χαλαρή, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ο χρήστης να ολισθήσει προς τα κάτω και να υποστεί κίνδυνο ασφυξίας ή την πρόκληση σοβαρού τραυματισμού.

Η οριζόντια ζώνη τοποθετείται στην αναπηρική πολυυθρόνα όπως φαίνεται στις εικόνες. Η ζώνη ασφαλείας αποτελείται από δύο μισά. Αυτά τοποθετούνται με τη χρήση του υπάρχοντος μπουλονιού συγκράτησης καθίσματος που είναι τοποθετημένο μέσω του κρίκου στη ζώνη. Η ζώνη δρομολογείται κάτω από το πίσω μέρος του πλευρικού πίνακα. (Εικ. 4.36)

Ρυθμίστε τη θέση της ζώνης ώστε οι αγκράφες να βρίσκονται στο κέντρο του καθίσματος. (Εικ. 4.37)

Εικ. 4.36



Εικ. 4.37



**Προσαρμόστε την οριζόντια ζώνη ανάλογα με τις ανάγκες του χρήστη ως εξής:**

Για μείωση του μήκους ζώνης:	Για αύξηση του μήκους ζώνης
Τροφοδοτήστε την ελεύθερη ζώνη μέσω της αρσενικής αγκράφας και των προσαρμοστών ολίσθησης. Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη δεν σχηματίζει θηλιά στην αρσενική αγκράφα.	Τροφοδοτήστε την ελεύθερη ζώνη μέσω των προσαρμοστών ολίσθησης και της αρσενικής αγκράφας για μεγαλύτερο μήκος ζώνης.

### Υποδοχή για πατερίτσες

#### Υποδοχή για πατερίτσες

Η συσκευή αυτή επιτρέπει να μεταφέρετε τις πατερίτσες απευθείας πάνω στην αναπηρική πολυυθρόνα. Διαθέτει θηλιά Velcro για να στερεώνετε τις πατερίτσες ή άλλα βοηθήματα.

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μην προσπαθήσετε ποτέ να αφαιρέσετε τις πατερίτσες ή άλλα βοηθήματα εν κινήσει.

Όταν στερεωθεί, ελέγχετε την απόσταση μεταξύ της οριζόντιας ζώνης ασφαλείας και του χρήστη. Όταν είναι σωστά προσαρμοσμένη, δεν είναι δύνατον να εισάγετε κάτι πιο πλατύ από τη λεπτή όψη του χεριού ανάμεσα από την οριζόντια ζώνη και το χρήστη. (Εικ. 4.38)

## Οριζόντια ζώνη ασφαλείας...

Η οριζόντια ζώνη πρέπει να στερεωθεί με τρόπο ώστε η ζώνη να βρίσκεται σε γωνία 45 μοιρών κατά μήκος της λεκάνης του χρήστη. Όταν είναι σωστά προσαρμοσμένη, ο χρήστης πρέπει να κάθεται όρθια και να είναι όσο το δυνατό πιο πίσω στο κάθισμα. Η οριζόντια ζώνη πρέπει να μην επιτρέπει την ολίσθηση του χρήστη προς τα κάτω στο κάθισμα.

(Εικ. 4.39)



### Για στερέωση της αγκράφας:

Σπρώξτε δύνατα την αρσενική αγκράφα μέσα στη θηλυκή αγκράφα.

### Για αποδέσμευση της ζώνης:

Πατήστε τα εκτεθειμένα πλευρικά μέρη της αρσενικής αγκράφας και σπρώξτε προς το κέντρο ενώ τραβάτε απαλά τα δύο μέρη μεταξύ τους.

## Συντήρηση:

Να ελέγχετε αν υπάρχουν ενδείξεις φθοράς ή ζημιάς στην οριζόντια ζώνη και στα συστατικά μέρη ασφάλισης σε τακτά χρονικά διαστήματα. Αντικαταστήστε αν απαιτείται.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η οριζόντια ζώνη πρέπει να προσαρμόζεται ανάλογα με τις ανάγκες του τελικού χρήστη, όπως περιγράφεται παραπάνω. Η Sunrise Medical συνιστά να ελέγχεται σε τακτική βάση το μήκος και η τοποθέτηση της ζώνης για να μειωθεί ο κίνδυνος της ακούσιας εκ νέου προσαρμογής της ζώνης σε υπερβολικό μήκος από το χρήστη.

## 5.0 Ελαστικά και τοποθέτηση

Τα στερεά ελαστικά από καουτσούκ είναι στάνταρ.

Με τα ελαστικά με αέρα, να βεβαιώνεστε πάντα ότι έχουν τη σωστή πίεση αέρα. Διαφορετικά, μπορεί να επιφρεαστεί η απόδοση της αναπτηρικής πολυθρόνας. Αν η πίεση των ελαστικών είναι πολύ χαμηλή, η αντίσταση κύλισης θα αυξηθεί και θα χρειαστεί μεγαλύτερη προσπάθεια για να κινηθεί η πολυθρόνα προς τα εμπρός. Επίσης, η χαμηλή πίεση ελαστικών επιδρά αρνητικά στη δυνατότητα κίνησης. Αν η πίεση ελαστικών είναι πολύ υψηλή, το ελαστικό μπορεί να εκραγεί. Η σωστή πίεση για ένα δεδομένο ελαστικό αναγράφεται στην επιφάνεια του ίδιου του ελαστικού.

Τα ελαστικά είναι τοποθετημένα με τον ίδιο τρόπο που είναι τοποθετημένο ένα συνηθισμένο ελαστικό ποδήλατου. Πριν από την τοποθέτηση μιας καινούργιας σαμπρέλας, πρέπει πάντα να βεβαιώνεστε ότι δεν υπάρχουν ξένα αντικείμενα στη βάση της ζάντας και στο εσωτερικό του ελαστικού. Ελέγχετε την πίεση μετά την τοποθέτηση ή την επισκευή ενός ελαστικού. Είναι πολύ σημαντικό για την ασφάλειά σας και για την απόδοση της αναπτηρικής πολυθρόνας να διατηρείται η πίεση αέρα που ορίζεται και τα ελαστικά να βρίσκονται σε καλή κατάσταση.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Αν έχετε απορίες σχετικά με τη χρήση και λειτουργία της οριζόντιας ζώνης, ζητήστε βοήθεια από τον επαγγελματία υγειονομικής περιθαλψης, το άτομο που σας φροντίζει ή το συνοδό σας.
- Εάν θέλετε να μετασκευάσετε μια οριζόντια ζώνη, επικοινωνήστε με τον τοπικό σας εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της Sunrise Medical.
- Η οριζόντια ζώνη πρέπει να ελέγχεται σε καθημερινή βάση για να διασφαλιστεί ότι είναι σωστά προσαρμοσμένη και δεν φέρει εμπόδια ή επιβλαβή φθορά.
- Η Sunrise Medical δεν ενθαρρύνει τη μεταφορά οποιουδήποτε ατόμου σε όχημα με τη χρήση αυτής της οριζόντιας ζώνης ως μέσο συγκράτησης.



Δείτε το φυλλάδιο μεταφοράς της Sunrise Medical για περισσότερες συμβουλές σχετικά με τη μεταφορά.

## 6.0 Συντήρηση και φροντίδα

- Να ελέγχετε την πίεση των ελαστικών κάθε 4 εβδομάδες. Ελέγχετε όλα τα ελαστικά για φθορά και ζημιές.
- Να ελέγχετε τα φρένα περίπου κάθε 4 εβδομάδες για να βεβαιώνεστε ότι λειτουργούν σωστά και είναι εύκολα στη χρήση.
- Αλλάξτε τα ελαστικά με τον ίδιο τρόπο που θα αλλάζατε ένα συνηθισμένο ελαστικό ποδήλατου.
- Όλες οι ενώσεις που είναι κρίσιμες για την ασφαλή χρήση της αναπτηρικής πολυθρόνας σας είναι αυτοασφαλιζόμενα παξιμάδια. Να ελέγχετε κάθε τρεις μήνες για να βεβαιώνεστε ότι όλα τα μπουλόνια είναι ασφαλή (βλ. ενότητα για τη ροπή). Τα παξιμάδια ασφάλειας πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο μία φορά και πρέπει να αντικαθίστανται μετά από τη χρήση.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο ήπια οικιακά καθαριστικά όταν η αναπτηρική πολυθρόνα σας είναι βρόμικη. Να χρησιμοποιείτε μόνο σαπούνι και νερό όταν καθαρίζετε την επένδυση του καθίσματος.
- Θα πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά, εγκεκριμένα από την Sunrise Medical. Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα από άλλους κατασκευαστές, οι οποίοι δεν έχουν εξουσιοδοτηθεί από την Sunrise Medical.

## 6.0 Συντήρηση και φροντίδα...

- Αν ποτέ βραχεί η αναπτηρική πολυθρόνα σας, να τη στεγνώσετε.
- Πρέπει να εφαρμόζετε μια μικρή ποσότητα λαδιού για ραπτικές μηχανές στους άξονες ταχείας απασφάλισης κάθε 8 εβδομάδες. Ανάλογα με τη συχνότητα και το είδος της χρήσης, συνιστούμε να μεταφέρετε την αναπτηρική πολυθρόνα σας στον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σας κάθε 6 μήνες ώστε να επιθεωρηθεί από εκπαιδευμένο προσωπικό.
- Εάν θέλετε να αποθηκεύσετε την αναπτηρική πολυθρόνα για μεγάλη χρονική περίοδο, δεν απαιτούνται περαιτέρω μέτρα. Βεβαιωθείτε ότι η αναπτηρική πολυθρόνα αποθηκεύεται σε θερμοκρασία δωματίου σε στεγνό μέρος, το οποίο προστατεύεται από την ισχυρή ηλιοβολή. Πριν την χρησιμοποιήσετε ξανά, ένας εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος θα πρέπει να ελέγχει την αναπτηρική πολυθρόνα.

### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η άμμος και το θαλασσινό νερό (ή το αλάτι το χειμώνα) μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στους τριβές των μπροστινών και πίσω τροχών. Καθαρίστε καλά την αναπτηρική πολυθρόνα μετά την έκθεση.

Μπορείτε να αφαιρέσετε τα παρακάτω μέρη και να τα στείλετε πίσω στον κατασκευαστή/αντιπρόσωπο για επισκευή:

- Πίσω τροχοί
- Υποστηρίγματα βραχιόνων
- Αντιανατρεπτικό τροχοί

Τα εξαρτήματα αυτά διατίθεται ως ανταλλακτικά. Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε τον κατάλογο με τα ανταλλακτικά.

### Μέτρα υγιεινής κατά την εκ νέου χρήση:

Πριν χρησιμοποιήσετε εκ νέου την αναπτηρική πολυθρόνα, πρέπει να την προετοιμάσετε προσεκτικά. Όλες οι επιφάνειες που έρχονται σε επαφή με το χρήστη πρέπει να υπόκεινται σε επεξεργασία με στρέι απολύμανσης.

Για να το κάνετε αυτό, πρέπει να χρησιμοποιήσετε απολυμαντικό από τη λίστα DGHM, π.χ. Antifect Liquid (Schülke & Mayr) για ταχεία απολύμανση με βάση το οινόπνευμα για ιατρικά προϊόντα και ιατρικές συσκευές που απαιτούν γρήγορη απολύμανση. Δώστε προσοχή στις οδηγίες του κατασκευαστή του απολυμαντικού που χρησιμοποιείτε.

Σε γενικές γραμμές, δεν μπορεί να εγγυηθεί η πλήρης απολύμανση στις ραφές. Συνεπώς, συνιστούμε να απορρίπτετε τους αναρτήρες καθίσματος και πλάτης για την αποφυγή μικροβιακής μόλυνσης με ενεργούς παράγοντες σύμφωνα με το νόμο περί προστασίας απολύμανσης § 6.



## 8.0 Αντιμετώπιση προβλημάτων

### Η αναπτηρική πολυθρόνα «τραβάει» προς την μία πλευρά

- Ελέγχετε την πίεση ελαστικών
- Ελέγχετε για να βεβαιωθείτε ότι ο τροχός περιστρέφεται εύκολα (τριβέας, άξονας)
- Ελέγχετε τη γωνία των τροχίσκων
- Ελέγχετε για να βεβαιωθείτε ότι και οι δύο τροχίσκοι κάνουν καλή επαφή με το έδαφος

### Οι τροχίσκοι αρχίζουν να «παίζουν»

- Ελέγχετε τη γωνία των τροχίσκων
- Ελέγχετε για να βεβαιωθείτε ότι όλα τα μπουλόνια είναι ασφαλισμένα. Σφίξτε αν απαιτείται (βλ. ενότητα για τη ροπή)
- Ελέγχετε για να βεβαιωθείτε ότι και οι δύο τροχίσκοι κάνουν καλή επαφή με το έδαφος

### Η αναπτηρική πολυθρόνα / διάταξη εγκάρσιου σωλήνα δεν ασφαλίζει στη θέση στη βάση του καθίσματος

- Η πολυθρόνα είναι ακόμη καινούργια, δηλ., η επένδυση καθίσματος ή πλάτης είναι ακόμα πολύ σκληρή. Αυτό θα βελτιωθεί με το χρόνο.

### Η αναπτηρική πολυθρόνα είναι δύσκολο να αναδιπλωθεί:

- Η επένδυση της ρυθμιζόμενης πλάτης είναι πολύ σκληρή. Χαλαρώστε την ανάλογα.

### Η αναπτηρική πολυθρόνα τρίζει ή κάνει θόρυβο

- Ελέγχετε για να βεβαιωθείτε ότι όλα τα μπουλόνια είναι ασφαλισμένα. Σφίξτε αν απαιτείται (βλ. ενότητα για τη ροπή)
- Εφαρμόστε μικρή ποσότητα λιπαντικού στα σημεία όπου τα κινούμενα μέρη έρχονται σε επαφή μεταξύ τους

### Η αναπτηρική πολυθρόνα αρχίζει να «παίζει»

- Ελέγχετε τη γωνία στην οποία είναι ρυθμισμένοι οι τροχίσκοι
- Ελέγχετε την πίεση ελαστικών
- Ελέγχετε αν οι πίσω τροχοί είναι προσαρμοσμένοι διαφορετικά

## 7.0 Διάθεση / Ανακύκλωση υλικών

Αν η αναπτηρική πολυθρόνα είναι διαθέσιμη προς εσάς χωρίς χρέωση, τότε δεν σας ανήκει. Αν δεν την χρειάζεστε πλέον, ακολουθήστε τις οδηγίες ώστε να την επιστρέψετε όπως σας δόθηκε από το ίδρυμα που την έθεσε στη διάθεσή σας.

Στην επόμενη ενότητα, υπάρχει μια περιγραφή των υλικών που χρησιμοποιούνται στην αναπτηρική πολυθρόνα, προς ενημέρωση για λόγους διάθεσης ή ανακύκλωσης της αναπτηρικής πολυθρόνας και της συσκευασίας της.

Ενδέχεται να ισχύουν τοπικά συγκεκριμένοι κανονισμοί σχετικά με τη διάθεση ή την ανακύκλωση οι οποίοι πρέπει να λαμβάνονται υπόψη κατά τη διάθεση. (Αυτοί μπορεί να περιλαμβάνουν τον καθαρισμό ή την απολύμανση της αναπτηρικής πολυθρόνας πριν από τη διάθεση).

**Αλουμίνιο:** Πιρούνια τροχίσκων, τροχοί, πλευρικά προστατευτικά για το σασί, πλαίσιο υποστηριγμάτων βραχιόνων, υποστήριγμα ποδιών, λαβές άθησης

**Ατσάλι:** Σημεία στερέωσης, άξονας ταχείας αποδέσμευσης

**Πλαστικό:** Λαβές χειρός, βύσματα σωλήνων, τροχίσκοι, υποπόδια, μαξιλάρια βραχιόνων και τροχός/ελαστικό 12"

**Συσκευασία:** Πλαστικές σακούλες κατασκευασμένες από πολυαιθυλένιο, χαρτόνι

**Επένδυση:** Πλεγμένος πολυεστέρας με επικάλυψη PVC και τροποποιημένο αφρολέξ επεκταμένης καύσης. Η διάθεση ή ανακύκλωση πρέπει να πραγματοποιούνται μέσω αδειούχου αντιπροσώπου ή εξουσιοδοτημένου τόπου διάθεσης. Εναλλακτικά, μπορείτε να επιστρέψετε την αναπτηρική πολυθρόνα σας στον αντιπρόσωπό σας για διάθεση.

## 9.0 Μεταφορά

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου αν δεν ληφθούν υπόψη αυτές οι συμβουλές!

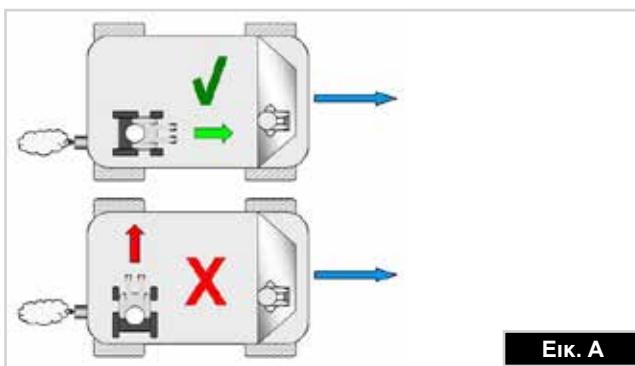
### Μεταφορά της αναπηρικής πολυυθρόνας εντός ενός οχήματος:

Μία αναπηρική πολυυθρόνα που έχει προσδεθεί σε όχημα δεν παρέχει το ισοδύναμο επίπεδο ασφάλειας όπως το σύστημα καθίσματος του οχήματος. Συνιστάται ο χρήστης να μεταφερθεί στο κάθισμα του οχήματος. Αναγνωρίζεται ότι δεν είναι πάντα πρακτικό για το χρήστη να μεταφερθεί στο αυτοκινούμενο όχημα και, σε αυτές τις περιπτώσεις κατά τις οποίες ο χρήστης πρέπει να ταξιδέψει ενώ βρίσκεται στην αναπηρική πολυυθρόνα, πρέπει να τηρηθούν οι ακόλουθες συμβουλές:

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

- Επιβεβαιώστε ότι η πολυυθρόνα σας είναι κατάλληλη για δοκιμή σύγκρουσης (crash test suitable) (δείτε την Πίνακίδα ονομαστικών τιμών ή το βραχίόνια δοκιμής σύγκρουσης στο πίσω μέρος της πολυυθρόνα (Εικ. I))
- Βεβαιωθείτε ότι το όχημα είναι κατάλληλα εξοπλισμένο για τη μεταφορά επιβάτη σε αναπηρική πολυυθρόνα και ότι η μέθοδος πρόσβασης/εξόδου είναι κατάλληλη για τον τύπο αναπηρικής πολυυθρόνας σας. Το δάπεδο του οχήματος θα πρέπει να είναι αρκετά ισχυρό για να αντέχει το συνδυασμένο βάρος του χρήστη, της αναπηρικής πολυυθρόνας και των αξεσουάρ.
- Θα πρέπει να διατίθεται αρκετός χώρος γύρω από την αναπηρική πολυυθρόνα ώστε να επιτρέπεται η ελεύθερη πρόσβαση για προσάρτηση, σφίξιμο και απασφάλιση των ιμάντων πρόσδεσης και ζωνών ασφαλείας της αναπηρικής πολυυθρόνας και του επιβάτη.
- Η αναπηρική πολυυθρόνα μαζί με τον επιβάτη πρέπει να είναι στραμμένοι προς τα εμπρός και να είναι προσδεμένοι με τους ιμάντες πρόσδεσης αναπηρικής πολυυθρόνας και τους ιμάντες συγκράτησης επιβάτη (οι ιμάντες πρόσδεσης WTORS πληρούν τις απαιτήσεις του πρότυπου ISO 10542 Μέρος 2 ή SAE J2249) σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή WTORS.
- Δεν έχει ελεγχθεί η χρήση της αναπηρικής πολυυθρόνας σε άλλες θέσεις εντός του οχήματος, π.χ. ταξίδι σε θέση όπου ο επιβάτης κοιτάζει στο πλάι, και σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να χρησιμοποιηθούν (Εικ. A).
- Η αναπηρική πολυυθρόνα θα πρέπει να ασφαλιστεί με σύστημα ιμάντων πρόσδεσης, το οποίο συμμορφώνεται με το πρότυπο ISO 10542 ή SAE J2249 με μη ρυθμιζόμενους μπροστινούς ιμάντες και ρυθμιζόμενους πίσω ιμάντες, οι οποίοι χρησιμοποιούν συνήθως κλιπ Karabiner/άγκιστρα σχήματος S και συνδέσεις γλώσσας και αγκράφας. Αυτά τα συστήματα πρόσδεσης γενικά αποτελούνται από 4 ξεχωριστούς ιμάντες που είναι συνδεδεμένοι σε κάθε γωνία της αναπηρικής πολυυθρόνας.

- Τα συστήματα ιμάντων πρόσδεσης πρέπει να τοποθετηθούν στο κυρίως πλαίσιο της αναπηρικής πολυυθρόνας όπως υποδεικνύεται από το διάγραμμα στην ακόλουθη σελίδα, και όχι σε οποιεσδήποτε προσδέσεις ή αξεσουάρ, π.χ. ύγρω από τις ακτίνες των τροχών, στα φρένα ή στα υποστηρίγματα ποδιών.
- Οι ιμάντες πρόσδεσης πρέπει να είναι συνδεδεμένοι όσο το δυνατό πιο κοντά, υπό γωνία 45 μοιρών, και να σφιχτούν καλά σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Δεν πρέπει να μεταβάλλετε ή να αντικαθιστάτε τα σημεία πρόσδεσης της αναπηρικής πολυυθρόνας ή τη δομή και το πλαίσιο ή τα συστατικά μέρη, χωρίς να συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή. Εάν δεν το κάνετε αυτό, η αναπηρική πολυυθρόνα Sunrise Medical δεν μπορεί να μεταφερθεί εντός οχήματος.
- Πρέπει να χρησιμοποιηθούν η οριζόντια και διαγώνια ζώνη ασφαλείας για τη συγκράτηση του επιβάτη προκειμένου να μειωθεί η πιθανότητα συγκρούσεων του κεφαλιού και θώρακα του επιβάτη με τα μέρη του οχήματος, αλλά και η πρόκληση σοβαρού τραυματισμού στο χρήστη και στους υπόλοιπους επιβάτες του οχήματος. (Εικ. B) Η διαγώνια ζώνη ασφαλείας πρέπει να στερεωθεί στην κολόνα «Β» του οχήματος - εάν δεν το κάνετε αυτό, θα αυξηθεί ο κίνδυνος για σοβαρούς κοιλιακούς τραυματισμούς στο χρήστη.
- Πρέπει να προσαρμοστεί και να τοποθετηθεί κατάλληλα σύστημα πρόσδεσης κεφαλιού, κατάλληλο για μεταφορά (δείτε ετικέτα στο προσκέφαλο) ανά πάσα στιγμή κατά τη διάρκεια της μεταφοράς.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται υποστηρίγματα στάσης (επιγονάτιοι ιμάντες, επιγονάτιες ζώνες) ούτε να βασίζεστε σε αυτά για τη συγκράτηση του επιβάτη σε κινούμενο όχημα, εκτός εάν φέρουν επισήμανση ότι πληρούν τις απαιτήσεις όπως ορίζονται στο πρότυπο ISO 7176-19:2001 ή SAE J2249.
- Η ασφάλεια του χρήστη κατά τη διάρκεια της μεταφοράς εξαρτάται από τη επιμέλεια του ατόμου που ασφαλίζει το σύστημα ιμάντων πρόσδεσης και αυτό το άτομο θα πρέπει να έχει λάβει κατάλληλες οδηγίες ή/και εκπαίδευση στη χρήση του.
- Όποτε είναι δυνατό, αφαιρέστε και αποθηκεύστε σε ασφαλές μέρος, μακριά από την αναπηρική πολυυθρόνα, όλο το βιοηθητικό εξοπλισμό, για παράδειγμα: πατερίτες, ελεύθερα μαξιλάρια, δίσκους.
- Τα αρθρωτά/ανυψωμένα υποστηρίγματα ποδιών δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται σε ανυψωμένη θέση όταν η αναπηρική πολυυθρόνα και ο χρήστης μεταφέρονται και η αναπηρική πολυυθρόνα συγκρατείται από το σύστημα μεταφοράς της αναπηρικής πολυυθρόνας και το σύστημα συγκράτησης του επιβάτη.
- Οι ανακλινόμενες πλάτες θα πρέπει να επιστρέφονται στην όρθια θέση.
- Τα χειροκίνητα φρένα θα πρέπει να εφαρμόζονται σταθερά.
- Τα συστήματα πρόσδεσης θα πρέπει να στερεωθούν στην κολόνα «Β» οχήματος και δεν θα πρέπει να απομακρύνονται από το σώμα με συστατικά μέρη της αναπηρικής πολυυθρόνας, όπως υποστηρίγματα βραχιόνων ή τροχοί.



Εικ. A

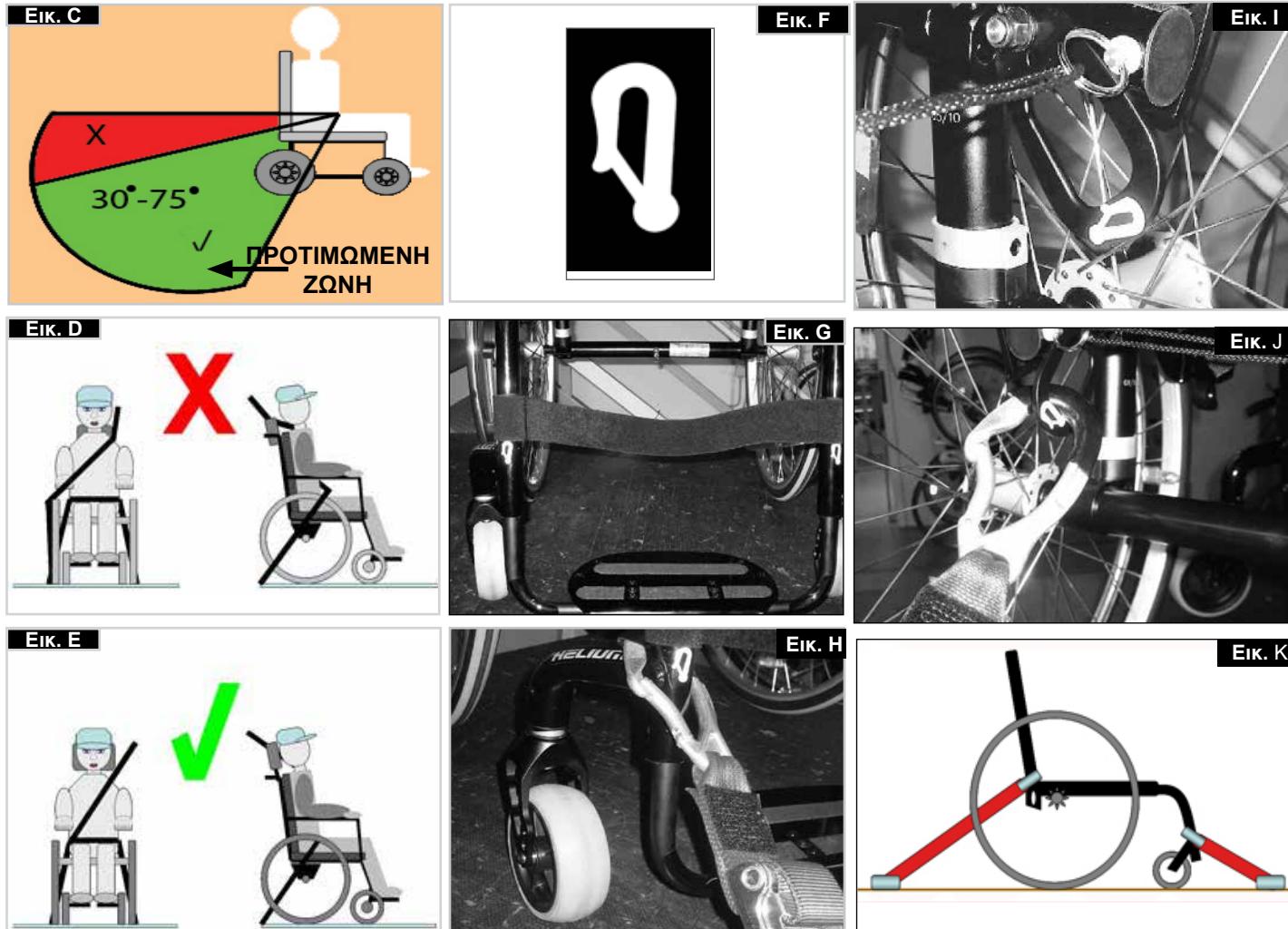


Εικ. B

## Μεταφορά...

### Οδηγίες πρόσδεσης του επιβάτη:

- Πρέπει να φοράτε την οριζόντια ζώνη ασφαλείας χαμηλά, κατά πλάτος του μπροστινού μέρους της λεκάνης ώστε η κλίση της οριζόντιας ζώνης ασφαλείας να βρίσκεται εντός της προτιμώμενης ζώνης των 30 έως 75 μοιρών σε σχέση με την οριζόντια γραμμή. Προτιμάται μεγαλύτερη γωνία εντός της προτιμώμενης ζώνης, δηλ. πιο κοντά, αλλά να μην ξεπερνάει ποτέ τις 75 μοίρες. (Εικ. C)
- Η διαγώνια ζώνη ασφαλείας πρέπει να περνάει από τον ώμο και διαγώνια του θώρακα, όπως απεικονίζεται στην Εικ. D και E. Οι ζώνες ασφαλείας πρέπει να προσαρμοστούν όσο το δυνατό πιο σφιχτά, χωρίς να προκαλούν δυσφορία στο χρήστη. Οι ζώνες ασφαλείας δεν πρέπει να είναι συστραμμένες όταν χρησιμοποιούνται.
- Τα σημεία πρόσδεσης στην πολυθρόνα είναι το εσωτερικό μπροστινό πλαϊνό πλαίσιο, λίγο πάνω από τον τροχίσκο και το πίσω πλαϊνό πλαίσιο. Οι ιμάντες τοποθετούνται γύρω από τα πλαϊνά πλαίσια στη διασταύρωση του οριζόντιου και κάθετου σωλήνα πλαισίου. (Βλ. Εικ. G-H-I)
- Το σύμβολο πρόσδεσης (Εικ. F) στο σκελετό της αναπηρικής πολυθρόνας υποδεικνύει τη θέση των ιμάντων πρόσδεσης της αναπηρικής πολυθρόνας. Οι ιμάντες κατόπιν τεντώνονται αφού τοποθετηθούν οι μπροστινοί ιμάντες για την ασφάλιση της αναπηρικής πολυθρόνας.



### ΒΑΡΟΣ ΧΡΗΣΤΗ ΜΙΚΡΟΤΕΡΟ ΑΠΟ 22 κιλά

Όταν ο χρήστης που μεταφέρεται είναι ένα παιδί, το οποίο ζυγίζει λιγότερα από 22 κιλά, και το όχημα που εμπλέκεται έχει λιγότερα από οκτώ (8) καθίσματα επιβατών, συνιστάται να μεταφέρεται σε σύστημα συγκράτησης παιδιών (CRS) συμβατό με τον Κανονισμό 44 UNCE.

Αυτός ο τύπος συστήματος συγκράτησης παρέχει ένα πιο αποτελεσματικό σύστημα συγκράτησης επιβατών από ό,τι το συμβατικό σύστημα συγκράτησης επιβατών 3 σημείων και μερικά συστήματα CRS, επίσης περιλαμβάνουν επιπρόσθετα υποστηρίγματα στάσης για να βοηθούν στη διατήρηση της στάσης του παιδιού όταν είναι καθισμένο.

Οι γονείς και οι φροντιστές μπορεί να σκεφτούν την επιλογή, σε μερικές περιπτώσεις, το παιδί τους να παραμείνει στην αναπηρική πολυθρόνα κατά τη διάρκεια της μεταφοράς λόγω του επιπέδου του ελέγχου της στάσης και της άνεσης που παρέχεται από το σήσιμο στην αναπηρική πολυθρόνα.

Σε τέτοιες περιπτώσεις, συνιστάται να διεξαχθεί αξιολόγηση κινδύνων από τον συνοδό σας και αρμόδια άτομα.

### Τοποθέτηση των ιμάντων πρόσδεσης της αναπηρικής πολυθρόνας στην αναπηρική πολυθρόνα:

- Θέση της μπροστινής και πίσω επισήμανσης ιμάντων πρόσδεσης (Εικ. G - H).
- Θέση του μπροστινού (Εικ. I) και πίσω (Εικ. J) συστήματος ιμάντων πρόσδεσης και της επισήμανσης πρόσδεσης.
- Πλαϊνή όψη των ιμάντων πρόσδεσης, (Εικ. K).

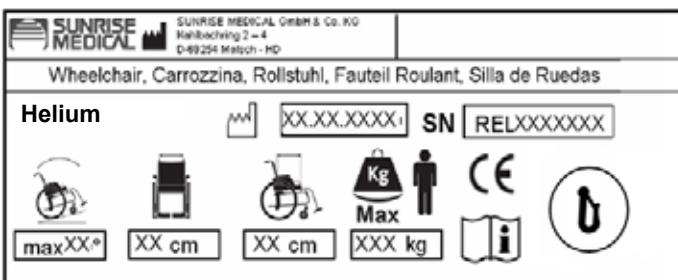
## 10.0 Πινακίδα ονομαστικών τιμών

### Πινακίδα ονομαστικών τιμών

Η πινακίδα ονομαστικών τιμών βρίσκεται στη διάταξη εγκάρσιου σωλήνα ή στον εγκάρσιο σωλήνα πλαισίου, καθώς και στην ετικέτα στο εγχειρίδιο χρήστη. Η πινακίδα ονομαστικών τιμών υποδεικνύει το ακριβές μοντέλο και άλλες τεχνικές προδιαγραφές. Δώστε τις εξής πληροφορίες όταν πρέπει να παραγγείλετε ανταλλακτικά ή να υποβάλλετε απαίτηση:

- Αριθμοί σειράς
- Αριθμός παραγγελίας
- Μήνας/Έτος

# ΔΕΙΓΜΑ



Helium  
XXXXXX-XXX

Ονομασία προϊόντος/Αριθμός SKU.

Η μέγιστη ασφαλής κλίση με τοποθετημένα τους σωλήνες κατά της ανατροπής εξαρτάται από τη ρύθμιση της πολυθρόνας, τη στάση και τις σωματικές ικανότητες του χρήστη.

Πλάτος καθίσματος.

Βάθος (μέγιστο).

Μέγιστο φορτίο.

Σήμα CE

Οδηγός χρήστη.

Δοκιμάστηκε σε σύγκρουση

Ημερομηνία κατασκευής.

SN RELXXXXXX

Αριθμός σειράς.

## 11.0 Εγγύηση

### Εγγύηση

ΜΕ ΚΑΝΕΝΑΝ ΤΡΟΠΟ ΔΕΝ ΕΠΗΡΕΑΖΕΙ ΑΥΤΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΣΑΣ.

### Προϋποθέσεις εγγύησης

- 1) Η επισκευή ή η αντικατάσταση πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της Sunrise Medical.
- 2) Για να τηρούνται οι προϋποθέσεις της εγγύησης, στην περίπτωση που είναι απαραίτητη η διεξαγωγή εργασιών σέρβις στην αναπηρική πολυθρόνα σας σύμφωνα με την παρούσα εγγύηση, επικοινωνήστε αμέσως με τον αρμόδιο εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της Sunrise Medical, με ακριβείς λεπτομέρειες για τον τύπο της δυσκολίας. Αν χρησιμοποιείτε την αναπηρική πολυθρόνα εκτός της περιοχής που καλύπτει ο αρμόδιος εξουσιοδοτημένους αντιπρόσωπος της Sunrise Medical, η εκτέλεση της εργασίας θα πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τις «προϋποθέσεις εγγύησης» από άλλον αντιπρόσωπο που έχει οριστεί από τον κατασκευαστή.
- 3) Εάν οποιοδήποτε μέρος της αναπηρικής πολυθρόνας απαιτήσει επισκευή ή αντικατάσταση, ως αποτέλεσμα συγκεκριμένου ελαπτώματος κατασκευής ή υλικών, εντός 24 μηνών, (5 έτη για το πλαίσιο και την κάθετη ράβδο), από την ημερομηνία που η κατοχή του προϊόντος μεταφέρθηκε στον αρχικό αγοραστή, και με την προϋπόθεση ότι παραμένει εντός αυτής της κατοχής, το μέρος ή τα μέρη θα επισκευαστούν ή θα αντικατασταθούν εντελώς δωρεάν εάν επιστραφούν στον εξουσιοδοτημένο τεχνικό σέρβις.

**Σημείωση: Αυτή η εγγύηση δεν μεταβιβάζεται.**

- 4) Η εγγύηση καλύπτει επίσης όλα τα μέρη που επισκευάστηκαν ή αλλάχθηκαν για την υπόλοιπη περίοδο της εγγύησης για την αναπηρική πολυθρόνα.

- 5) Για ανταλλακτικά που τοποθετήθηκαν μετά την έναρξη της αρχικής εγγύησης, παρέχουμε εγγύηση για ακόμα 24 μήνες.
- 6) Τα αναλώσιμα μέρη συνήθως εξαιρούνται από την εγγύηση, εκτός από την περίπτωση που η πρόωρη φθορά του εξαρτήματος είναι το άμεσο αποτέλεσμα σφάλματος στην κατασκευή. Τα αντικείμενα αυτά περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, την επένδυση, τα ελαστικά, τις εσωτερικές σαμπρέλες και παρόμοια μέρη.

- 7) Οι ανωτέρω προϋποθέσεις εγγύησης ισχύουν για όλα τα μέρη του προϊόντος για μοντέλα που αγοράστηκαν με αντίτιμο τη λιανική τιμή εξ ολοκλήρου.
- 8) Συνήθως δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη στην περίπτωση που απαιτείται εργασία επισκευής ή αντικατάστασης της αναπηρικής πολυθρόνας για έναν από τους παρακάτω λόγους:

- α) Το προϊόν ή μέρος αυτού δεν έχει υποβληθεί σε συντήρηση ή επισκευή σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή, όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήστη ή/και στις οδηγίες συντήρησης. Χρησιμοποιήθηκαν αξεσουάρ τα οποία δεν καθορίζονται ως γνήσια ανταλλακτικά.
- β) Η αναπηρική πολυθρόνα ή μέρος της αναπηρικής πολυθρόνας υπέστη βλάβη λόγω αμέλειας, ατυχήματος ή λανθασμένης χρήσης.
- γ) Πραγματοποιήθηκαν τροποποιήσεις στην αναπηρική πολυθρόνα ή σε μέρη, οι οποίες δεν πληρούν τις προδιαγραφές του κατασκευαστή ή επισκευές πριν ενημερωθεί ο τεχνικός σέρβις πελατών.

## 12.0 Τεχνικά στοιχεία

### Συνολικό πλάτος:

Με στάνταρ τροχούς 25", περιλαμβάνοντας τα στεφάνια ώθησης με κλίση 6°: Πλάτος καθίσματος + 300 χλστ

**Συνολικό μήκος:** 910 χλστ με Βάθος καθίσματος 48

**Συνολικό ύψος:** 1120 χλστ με Ύψος πλάτης 45

**Βάρος σε κιλά:** από 6,4 κιλά

### Μέγιστο φορτίο:

Helium 125 κιλά

### Ύψος καθίσματος:

Η επιλογή των πλαισίων, πιρουνιών και τροχίσκων, καθώς και το μέγεθος πίσω τροχών (24", 25") καθορίζει τα ύψη καθισμάτων που μπορούν να επιτευχθούν.

Κανονικά		Ελαχ.	Μέγ.	Κανονικά		Ελαχ.	Μέγ.
	Συνολικό μήκος με υποστρηγματα ποδιών	770 χλστ	1050 χλστ		Γωνία επιφάνειας καθίσματος	0°	15°
	Συνολικό πλάτος	620 χλστ	760 χλστ		Αποτελεσματικό βάθος καθίσματος	340 χλστ	480 χλστ
	Μήκος σε αναδίπλωση	Δεν ισχύει	Δεν ισχύει		Αποτελεσματικό πλάτος καθίσματος	320 χλστ	460 χλστ
	Πλάτος σε αναδίπλωση	Δεν ισχύει	Δεν ισχύει		Ύψος επιφάνειας καθίσματος από το έδαφος στο μπροστινό άκρο	430 χλστ	550 χλστ
	Ύψος σε αναδίπλωση	Δεν ισχύει	Δεν ισχύει		Γωνία πλάτης	59°	105°
	Συνολικό βάρος	6,4 κιλά	13,0 κιλά		Ύψος πλάτης	250 χλστ	450 χλστ
	Κλίση εδάφους για τη χρήση των φρένων	0°	7°		Ακτίνα στροφής		670 χλστ
	Βάρος του πιο βαρύ τμήματος	-	2,1 κιλά με πίσω τροχό 24" *		Απόσταση από το υποστρηγμα ποδιών έως το κάθισμα	220 χλστ	520 χλστ
	Στατική ευστάθεια κατηφορικά	10°	10°		Γωνία από πόδι έως κάθισμα	92°	100°
	Στατική ευστάθεια ανηφορικά με σωλήνες κατά της ανατροπής	10°	10°		Απόσταση από το υποστρηγμα βραχιόνων έως το κάθισμα	Δεν ισχύει	Δεν ισχύει
	Στατική ευστάθεια πλευρικά	10°	10°		Μπροστινή θέση της δομής υποστρηγμάτος βραχίονα	Δεν ισχύει	Δεν ισχύει
	Δυναμική ευστάθεια - ανηφορικά Κατανάλωση ενέργειας	Δεν ισχύει	Δεν ισχύει		Διάμετρος τροχού χειρός	540 χλστ	567 χλστ
	Πάνω από εμπόδια	Δεν ισχύει	Δεν ισχύει		Οριζόντια τοποθέτηση του άξονα	+ 56 χλστ	+ 11 χλστ

\*Στάνταρ τροχός με στεφάνι ώθησης από ανοξείδωτο ατσάλι

Η αναπτηρική πολυθρόνα συμμορφώνεται με τα ακόλουθα πρότυπα:

α) Απαιτήσεις και δοκιμές για αντοχή στο στατικό ηλεκτρισμό, αντίσταση στις συγκρούσεις και αντοχή στην καταπόνηση (ISO 7176-8). Ναι.

β) Συστήματα τροφοδοσίας και ελέγχου για ηλεκτρικές αναπτηρικές πολυθρόνες, απαιτήσεις και δοκιμές (ISO 7176-14). Δεν ισχύει.

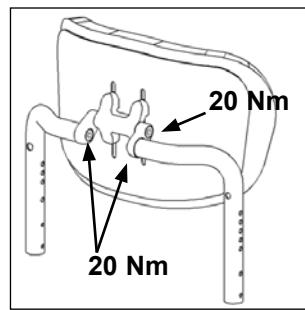
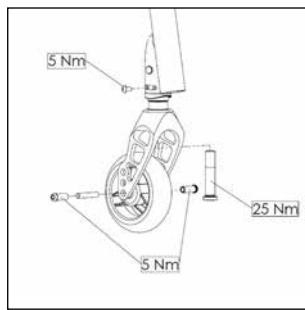
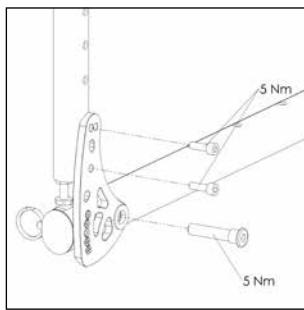
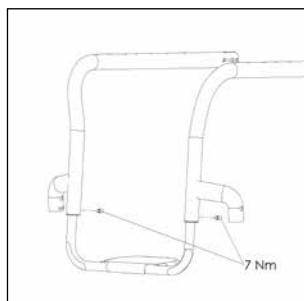
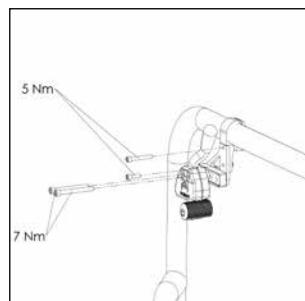
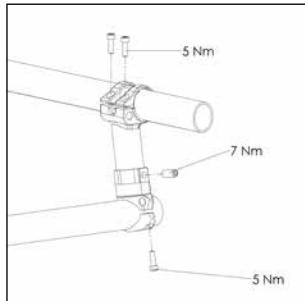
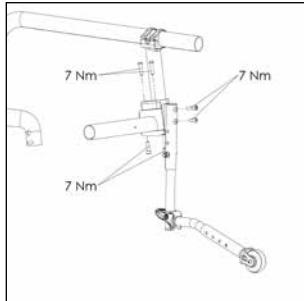
γ) Περιβαλλοντική δοκιμή σύμφωνα με το πρότυπο ISO 7176-9. Δεν ισχύει.

δ) Αντίσταση ευφλεκτότητας των μερών με επένδυση σύμφωνα με το ISO 7176-16 (EN 1021-1/2) Ναι.

Μικρός τροχός	Περόνη	Τύπος πλαισίου (σκελετού)	Ύψος μπροστινού καθίσματος σε χλστ.	Ύψος πίσω καθίσματος σε χλστ.
3" (76.2 χλστ)	98 χλστ x 32 χλστ	Χαμηλό	430	430 - 300
			440	440 - 310
			450	450 - 320
		Υψηλό	470	470 - 340
			480	480 - 350
			490	490 - 360
	111 χλστ x 32 χλστ	Χαμηλό	440	440 - 310
			450	450 - 320
			460	460 - 330
		Υψηλό	480	480 - 350
			490	490 - 360
			500	500 - 370
4" (101.6 χλστ)	98 χλστ x 32 χλστ	Χαμηλό	440	440 - 310
			450	450 - 320
			460	460 - 330
		Υψηλό	480	480 - 350
			490	490 - 360
			500	500 - 370
	111 χλστ x 32 χλστ	Χαμηλό	450	450 - 320
			460	460 - 330
			470	470 - 340
		Υψηλό	490	490 - 360
			500	500 - 370
			510	510 - 380
	111 χλστ x 45 χλστ	Χαμηλό	450	450 - 320
			460	460 - 330
			470	470 - 340
		Υψηλό	490	490 - 360
			500	500 - 370
			510	510 - 380
	123 χλστ x 45 χλστ	Χαμηλό	450	450 - 320
			460	460 - 330
			470	470 - 340
			480	480 - 350
		Υψηλό	490	490 - 360
			500	500 - 370
			510	510 - 380
			520	520 - 370

Μικρός τροχός	Περόνη	Τύπος πλαισίου (σκελετού)	Ύψος μπροστινού καθίσματος σε χλστ.	Ύψος πίσω καθίσματος σε χλστ.	
5" (127 χλστ)	98 χλστ x 32 χλστ	Χαμηλό	460	460 - 330	
			470	470 - 340	
		Υψηλό	500	500 - 370	
			510	510 - 380	
	111 χλστ x 32 χλστ	Χαμηλό	460	460 - 330	
			470	470 - 340	
			480	480 - 350	
		Υψηλό	500	500 - 370	
	111 χλστ x 45 χλστ		510	510 - 380	
			520	520 - 390	
	Χαμηλό	470	470 - 340		
		480	480 - 350		
6" (152.4 χλστ)	123 χλστ x 45 χλστ	Χαμηλό	510	510 - 380	
			520	520 - 390	
			530	530 - 400	
			540	540 - 410	
		Υψηλό	470	470 - 340	
			480	480 - 350	
			490	490 - 360	
			500	500 - 370	
	123 χλστ x 45 χλστ	Χαμηλό	510	510 - 380	
			520	520 - 390	
	Υψηλό	500	500 - 370		
		510	510 - 380		

## 13.0 Ροπή



### Ροπή.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Όταν καθορίζονται οι ρυθμίσεις ροπής, συνιστάται ένθερμα να χρησιμοποιείται μετρητής ροπής (δεν περιλαμβάνεται) για να επιβεβαιωθεί ότι επιτεύχθηκαν οι σωστές προδιαγραφές ροπής.  
Εάν δεν παρέχονται άλλες πληροφορίες, η γενική ροπή για τις βίδες M6 είναι 7 Nm.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μερικές από τις βίδες που χρησιμοποιούνται κατά την κατασκευή έχουν τοποθετηθεί με υγρό ασφάλισης σπειρωμάτων (μπλε κουκκίδα στο σπείρωμα), και μπορούν να ξεβιδωθούν και να βιδωθούν ξανά μέχρι τρεις φορές πριν είναι απαραίτητο να αντικατασταθούν με νέες βίδες και υγρό ασφάλισης σπειρωμάτων. Εναλλακτικά, μπορείτε να τοποθετήσετε υγρό ασφάλισης σπειρωμάτων Loctite™ 243 στις βίδες και να τις τοποθετήσετε ξανά.

Sunrise Medical S.r.l.  
Via Riva, 20 – Montale  
29122 Piacenza  
Italia  
Tel.: +39 0523 573111  
Fax: +39 0523 570060  
[www.SunriseMedical.it](http://www.SunriseMedical.it)

Sunrise Medical AG  
Lückhalde 14  
3074 Muri/Bern  
Schweiz/Suisse/Svizzera  
Fon +41 (0)31 958 3838  
Fax +41 (0)31 958 3848  
[www.SunriseMedical.ch](http://www.SunriseMedical.ch)

Sunrise Medical AS  
Delitoppen 3  
1540 Vestby  
Norge  
Telefon: +47 66 96 38 00  
Faks: +47 66 96 38 80  
[post@sunrisemedical.no](mailto:post@sunrisemedical.no)  
[www.SunriseMedical.no](http://www.SunriseMedical.no)

Sunrise Medical AB  
Box 9232  
400 95 Göteborg  
Sweden  
Tel: +46 (0)31 748 37 00  
Fax: +46 (0)31 748 37 37  
[www.SunriseMedical.se](http://www.SunriseMedical.se)

MEDICCO s.r.o.  
H – Park, Heršpická 1013/11d,  
625 00 Brno  
Czech Republic  
Tel.: (+420) 547 250 955  
Fax: (+420) 547 250 956  
[www.medicco.cz](http://www.medicco.cz)  
[info@medicco.cz](mailto:info@medicco.cz)  
Bezplatná linka 800 900 809

Sunrise Medical ApS  
Park Allé 289 G  
DK-2605 Brøndby  
Tlf. 70 22 43 49  
Email: [info@sunrisemedical.dk](mailto:info@sunrisemedical.dk)  
[www.SunriseMedical.dk](http://www.SunriseMedical.dk)

Sunrise Medical Pty. Ltd.  
6 Healey Circuit, Huntingwood,  
NSW 2148,  
Australia  
Phone: 9678 6600,  
Orders Fax: 9678 6655,  
Admin Fax: 9831 2244.  
Australia  
[www.sunrisemedical.com.au](http://www.sunrisemedical.com.au)

Sunrise Medical  
North American Headquarters  
2842 Business Park Avenue  
Fresno, CA, 93727, USA  
(800) 333-4000  
(800) 300-7502  
[www.SunriseMedical.com](http://www.SunriseMedical.com)



Sunrise Medical GmbH & Co. KG  
Kahlbachring 2-4  
69254 Malsch/Heidelberg  
Deutschland  
Tel.: +49 (0) 7253/980-0  
Fax: +49 (0) 7253/980-222  
[www.SunriseMedical.de](http://www.SunriseMedical.de)

Sunrise Medical  
Thorns Road  
Brierley Hill  
West Midlands  
DY5 2LD  
England  
Phone: 0845 605 66 88  
Fax: 0845 605 66 89  
[www.SunriseMedical.co.uk](http://www.SunriseMedical.co.uk)

Sunrise Medical S.L.  
Polígono Bakiola, 41  
48498 Arrankudiaga – Vizcaya  
España  
Tel.: +34 (0) 902142434  
Fax: +34 (0) 946481575  
[www.SunriseMedical.es](http://www.SunriseMedical.es)

Sunrise Medical Poland  
Sp. z o.o.  
ul. Elektronowa 6,  
94-103 Łódź  
Polska  
Telefon: + 48 42 275 83 38  
Fax: + 48 42 209 35 23  
E-mail: [pl@sunrisemedical.de](mailto:pl@sunrisemedical.de)  
[www.Sunrise-Medical.pl](http://www.Sunrise-Medical.pl)

Sunrise Medical B.V.  
Groningenhaven 18-20  
3433 PE NIEUWEGEIN  
The Netherlands  
T: +31 (0)30 – 60 82 100  
F: +31 (0)30 – 60 55 880  
E: [info@sunrisemedical.nl](mailto:info@sunrisemedical.nl)  
[www.SunriseMedical.nl](http://www.SunriseMedical.nl)

Sunrise Medical HCM B.V.  
Vossenbeemd 104  
5705 CL Helmond  
The Netherlands  
T: +31 (0)492 593 888  
E: [customerservice@sunrisemedical.nl](mailto:customerservice@sunrisemedical.nl)  
[www.SunriseMedical.nl](http://www.SunriseMedical.nl)  
[www.SunriseMedical.eu](http://www.SunriseMedical.eu) (International)

Sunrise Medical S.A.S  
ZAC de la Vrillonnerie  
17 Rue Mickaël Faraday  
37170 Chambray-Lès-Tours  
Tel : + 33 (0) 247554400  
Fax : +30 (0) 247554403  
[www.sunrisemedical.fr](http://www.sunrisemedical.fr)

